華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八一〇二號 每份零售港幣壹毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙八大張
總司理岑維休
電話：本報總編輯 H-二二九〇八一 中區分處 H-二二一一三六三七 旺角分處 K-八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：香港華人行地下。旺角分處：上海街四九七號。台灣分社：台北市中山北路三段二十四號三樓。電話：五九二九九七六六

紐約停電影響甚大

股票期貨停市 大小商店關門

全美國經濟活動陷入混亂狀態 停電廿小時電廠修復大放光明

（時事社紐約十五日電）自十三日夜晚起紐約市所發生的美國歷史上最大規模的停電，至十四日下午五時二十六分，經歷二十小時始全面修復，恢復光明，這次大停電的時間，遠超過一九六五年十一月大停電十三個半小時的記錄，以曼哈坦區南部僑中心的公司商店，幾全部關閉一日，經濟活動陷於停頓狀態。十四日早晨起銀行，紐約證券交易所，美國證券交易所均宣佈臨時停止營業，商品交易所雖未正式宣佈停業，但事實上未有交易。因受停電影響，世界貿易中心大厦等主要辦公大樓，陷於機能停止，職員停止辦工，因此平時人多喧鬧的華爾街，此日顯得非常冷靜。另一方面因爲紐約的經濟機能，整天完全停頓，所以全美的經濟活動也整日混亂。中部，西部，舊金山等地的證券交易所雖照常營業，但因受紐約證券交易所關閉的影響，交易清淡，洛杉磯證券交易所的成交額祇有平時的一半。

（路透社美國紐約十四日電）紐約市的大停電，不單使紐約及其他數個地方的證券交易所停開。在紐約市，證券交易所及外匯市場均告停開，而各銀行亦告休息。由於紐約是美國的金融中心，因此美國另外幾個城市的市場亦決定停止交易。停開的市場包括商品期貨的之加哥貿易局，之加哥商業及外匯市場及費城的交易所。某些外匯市場決定維持有限度的營業時間，而其他的市場，包括洛杉磯的太平證券交易所則照常營業。

（美聯社美國紐約十五日電）紐約市週五恢復活動，汽車又擁塞於途，地底火車和手提火車幾乎已正常行駛。

紐約治安敗壞

匪徒利用停電 四出刦掠縱火

全市變作恐怖世界二千多人被捕

（合衆國際社紐約十五日電）超過一萬名市警察星期四晚巡邏各街道，以防止星期三日全市停電後所發生的刦案與縱火之重演。州長卡里派騎兵二百人至紐約市以協助警察在市中交叉點指揮交通。自星期三日下午九時卅四分（香港時間星期四晨九時三十四分）開始停電以來，此等地方的街燈已盡熄。官方稱，迄星期四黃昏時止，已拘捕二千七百一十八人，並控以搶刦，擁有盜來賍物或惡意破壞罪名。在動亂中一名警察槍傷腿部，八十七人受輕傷。市長比姆稱，他因他所謂「恐怖之夜」而大爲憤怒，並促使法庭將此等歹徒盡法懲治。市長星期四晚向各宗教領袖呼籲，前往其當地警區與警察同乘巡邏車，用揚聲器向各社區呼籲，維持其社區的安寧。發言人稱，星期四晚及星期五長將有超過一萬人當值，而通常的夜間當值的人數則只有二千五百人而已。他說，他們全部均是十二小時輪班一次，而不是通常的八小時。布祿村方面消防員於星期四晚沿百老匯路搶救連串火警，那是一個商業地區，直經威廉斯堡及比德福史圖維生地區，一名消防員稱，一經停電，火警即發生。一條煤氣管在一間燃燒中的商店因過熱發生連串的爆炸，有廿二名消防員受傷，幸傷勢不嚴重。附近有一名男子携着一架載着一個有抽屜箱子的車沿街而行。售價一九九元標誌仍繫於箱的抽屜上。一架經過的車拖着輛出租的牽引車，滿載走廊椅子、磁器、衣物及數十名男女老幼携着塑膠袋，滿載盜來賍物擠過街頭。

紐約匪徒四出刦掠

匪徒趁紐約停電，四出刦掠縱火。圖爲三馬路第一〇四街首飾店被搶刦情形。

大停電小統計 暴露紐約汚點

這個城市問題太多了

（合衆國際社紐約十五日電）以下是紐約市停電二十小時後的一些統計數字：在全市五個區以及北部的維澈斯特縣，有九百萬居民受到影響。三千四百八十一人，其中大部份是竊賊被捕。伯勞安收容所裏，有一百四十五人造反企圖逃走。在黎克島，有八四犯逃走，但其中二人被抓回。廿六名消防員受傷，其中四人傷勢嚴重。據消防局報導，從星期三晚十時至星期四晚十時，火警鐘響了二千三百七十二次，有九百宗火警，其中大火五十宗。三千八百名清潔工人收拾竊賊行事後留下的瓦礫碎片。被困在地下鐵道的乘客，有二萬名被救出。四千名旅客被困在火車車廂達四小時半。有三十二架班機不能在甘迺迪機場和拉瓜吉亞機場降落。「伊莉莎白二號」郵船裏一千六百名乘客推遲了四小時登岸。

英工黨政府太軟弱了

被迫向工會讓步 同意加薪百分十

財相希利宣佈施政計劃進一步減稅

（路透社倫敦十五日電）今日，英國執政工黨政府由於無法同工會組織達成嚴格的限制加薪協議，最後向工人讓步，但告誡工會組織，在今後十二個月內，工人加薪率不得超過百份之十。儘管財相希利在國會演說時，就國家經濟狀況提出嚴正的警告，全國各地的工會組織大部份仍立即發出憤怒的呼聲。希利財相承認，政府與工會組織再無法一如過去兩年，定出一個極限，妨止工人的加薪率太大。惟其呼籲各工會組織採取個別情形個別解決的方針，定出適合的加薪幅度，以不超過百份之十爲標準，藉以遏止通貨膨脹率再度上升。他說，英國已經面臨嚴重的抉擇，決定今後能否壓抑通貨膨脹，以及能否由北海石油方面汲取經濟利益。在希利演說的幾小時內，鐵路工人已經要求在明年四月加薪百份之六十三點五。而煤礦工人聯合會主席則指出，希利的提議「根本就無法令人滿意」。

（法新社英國倫敦十五日電）英國政府今天促請工會在來年的工資升幅方面保持百分之十限額，並提出政府爲了與工會有關的入息政策所以施行而採取的一系列經濟措施之一。財政大臣希利在下議院宣佈措施大綱時說將進一步減稅，輕微增加家庭津貼，提高牛奶補貼率和凍結學生餐價格。此外，他還說爲了減少失業人數而增加屋宇貸款。

•希利在指出政府所提出的措施將創造六萬個就業機會，他指出政府有意在未來十二個月內，把公共事業工資增升幅度限於百分之十。他說，倘工資上升幅度不超過此率，則英國通貨膨脹率在一年內將降到百分之十以下。在財政大臣所宣佈的稅務政策改變中包括有基本入息稅率由百分之卅五減至百分之卅四。他建議給未婚減稅四十鎊，已婚者夫婦七十鎊。

祝 世界書局 50 慶

五十週年紀念

自立書局 嘉文書局（元朗） 龍文書局（元朗） 啓明書局（元朗） 啓明書局（荃灣） 天成書局（九龍） 文風書局 浩華書局 文華書局（旺角） 遠東書局 曉莊貿易有限公司 永光書局有限公司 成和書局 育才書店 合衆紙行有限公司 南通圖書公司 文光圖書文具公司（荃灣） 海發書局 僑生書局（九龍） 陳平記書局（上水） 港九齡記書店 齡記出版公司 辰衡圖書公司 光華書局（元朗） 嘉和書局（荃灣） 基達書局 人人書局（横頭磡） 中華洋簿 精義文教社 遠東出版國際（香港）有限公司 知用出版社 海威出版社有限公司 圖書經銷有限公司 建國書局 黎掞記印刷製盒廠 月亮貿咭有限公司 通用圖書有限公司 華昌書局（太子道） 廣記筆行有限公司 天風圖書公司 廣金公司 港九萬邦書局 香港書籍文具業公會有限公司 偉發圖書文具有限公司 天利行有限公司 永誠文具行 華昌書局（土瓜灣） 泰昌書店 風行出版社 利通圖書公司 偉泰文具公司 香港啓明書局 上海印書舘 日成洋簿印務 華南書店（大埔） 廣泰印務 大東書局 永信洋行 環球書局（上海街） 廣興書局有限公司 靈恩書局 精工印書局 學生書店 學生圖書文具公司（荃灣） 荃灣書店 元朗書店 觀塘書店 安豐貿易行有限公司 大千印刷公司 大觀書局 廣大木器製品廠

元安書局 江南酒家 永大文具行 易通圖書出版公司 旭光書局 大德公司 源昌棧洋紙 文星圖書文具有限公司 海濱曼教育圖書出版有限公司 牛津大學出版社 長興書局 合衆出版（香港）有限公司 友聯書報發行公司 學林書店 三育圖書文具公司 宏圖文具圖書公司 萬有圖書公司 天地圖書有限公司 中流出版社 致生公司 新民主出版社 東方書店 商務印書館 現代教育研究社 萬里書店 利源書報社 新雅七彩畫片公司 南山出版社 梁榮熨金 林達文具行 大成書局（深水埗） 馮廣記 新大陸文具公司 大華書局 香港僑生書局 達昌文具行 戴流文具行 大來文具行 友生昌筆墨文具莊 華開蘭書局 保康源商店 永安印務 匯通書店 中華書局 強記文具行 捷成洋行文儀部 香港洛明洋行 光明書店 和平書店 寶文書局 景生文具公司 明記文具行 光華洋行 裕德書店 南光貿易公司 海鷗出版公司 G. B. LIM 永長盛（長洲） 大興祥公司（長洲） 埃倫公司 陳湘記書局 上海書局有限公司 南方書店 大江書店 僑光書店 聯邦印刷文具公司 三多軒 東亞圖書公司 雄德文具公司 香港人人書局有限公司 僑生書局 新生書局 時代教育出版社有限公司

興華文具行 華金膠廠 成記書局 大光出版社 泰昌安記書局 華興誠信書局 藝林文具印刷有限公司 偉信文具行 嘉華文具行 實用文具有限公司 桂倫書局 德盛和記 昌記文具行 豐盛有限公司 林署文具行 福興文具公司 日發文具紙莊 志滔洋行有限公司 權記文具行 忠誠文具中心 大新印刷公司 仁記洋行 集成圖書公司 廣興文具金筆公司 新生文具金筆公司 大英公司 文豐公司 恭信文具行 模範出版事業公司 施德樓（香港）有限公司 景星文具公司 成昌文具公司 大昌洋行 宏豐圖書公司 華風書局 香港文化服務社 南康有限公司 三聯書店 藝美圖書公司 明明貿易公司 派克（香港）經銷有限公司 方深（香港）有限公司 浩昌公司 近利洋行 天誠書局（香港仔） 聯發文具 合發文具 光發釘裝 辰衡圖書有限公司 大興洋行 中國書局 小小書局（澳門） 祥安紙店（澳門） 大誠書店（澳門） 星光書店（澳門） 立信書店（澳門） 益智書店（澳門） 馮廣記 安時雲石公司 科學事務有限公司 新裕利公司 萬有書店（澳門） 環球書店（澳門） 世界書局（澳門） 可大文具（澳門） 寶昌文具（澳門） 文化文具（澳門） 美華綫業文具（澳門） 文生紙業文具（澳門） 鐘活紙業文具（澳門）

顧國華 李桐棠 黃劍英 唐漢 唐泉 梅迺琛 黎聰 蔡自省 石景宜 黎有勝 龐富港 盧啓棠 勞南記 梁偉恩 錢輔卿 陳繼新 郭金創 林顯書 郭全 何日東 何桂揚 何志偉 李奕祺 李純新 胡志康 周博新 羅桂林 梁廣 簡華鏗 翟暖暉 錢舜玉 莊國英 方榮勳 莫致良 李扁 張開基 張建基 歐美亞 歐菲亞 黃達道 盧展發 方志勇 黃國祥 石煥新 葉穩裕 羅環 龐建華 葉志堅 黎榮 陳琪 崔森 黃福根 謝兆榮 楊秉材 馮雅瓊 陸耀祺 區鎮標 李衡 廖隆遠 陳基源 陳啓權 黎維劍

同敬賀

（排名不分先後）

香港德輔道中一四四號　九龍亞皆老街一〇五號

198年期 快將入伙 內部裝修

近波斯富街口，鄰近總統戲院碧麗宮

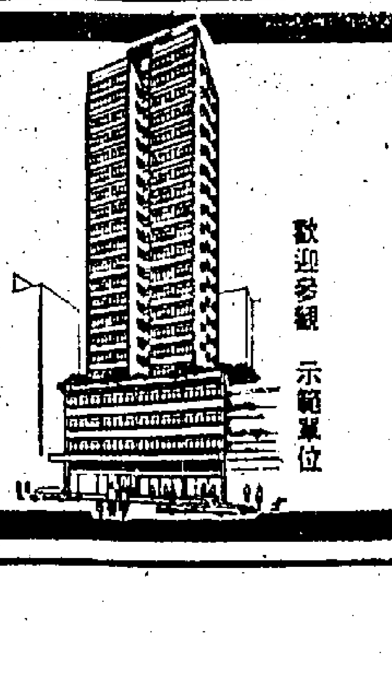
銅鑼灣高尚地區　向南華麗洋樓

肇明大厦

五百餘呎起　二成入伙・餘八成低息貸欵

特價九五折優待

香港銅鑼灣乍非道四八一號



歡迎參觀　示範單位

戶戶向南　屋內無柱・寸寸實用

・兩梯兩伙	・房房有窗	・美國士丹	・交通方便
・兩房兩廳	・精工建築	・達牌潔具	・設備齊全
・三房一廳	・優良設計	・鋁質窗門	・管理完善
・三面單邊	・精選材料	地點適中	・居住舒暢

外牆玻璃紙皮石美觀大方　瑞士仙達牌電梯兩部上落方便
電器全部暗綫入牆

洽購處：明興發展有限公司
香港干諾道中130－136號誠信大厦1904－5室
電話：5－435365　地盤電話：5－767000

蘇聯又抨擊北京

挑撥東西國家 企圖激發核戰

北京多方面安排鄧小平復出

（法新社北京十五日電）今日，此間消息透露，前國務院副總理鄧小平可能已經在北京政壇上復出。一位可靠的中國消息人士說，在上月廿日至本月七日舉行全國科學工作者會議期間，鄧小平曾經發表重要講話。雖然數位領袖人物曾經先後提及他即將復出，但至今尚未見他重現於政治舞台。不過，現時滿有理由相信他會在不久的將來東山復出。是日，「人民日報」第一次提及在一九七三年，已故黨主席毛澤東曾經親自提議由鄧小平復出為人民服務。只是現時此間官方報紙仍未指名道姓提出鄧小平，他相信在黨中央正式決定後，必定會名正言順地加以宣佈。觀察家們指出，官方報紙提及毛主席亦曾支持他復出，顯示中共中央安排他復出的工作已經進入最後的階段。另一個明顯跡象則是北京歷史博物館最近舉辦周恩來總理圖片展覽，其中廿四幀照片都是鄧小平與周總理戰鬥和工作在一起。

（合衆社香港十五日電）蘇聯指稱北京領袖們「挑撥成性」，並指責他們試行「激起一次核子戰爭」。莫斯科電台向中國大陸之廣播稱：「北京領袖們似乎特別不安靜。」這是過去數天來，該電台數次廣播之一次，乃在反駁共黨理論刊物「紅旗」最近一期（七月號）之一篇反蘇文章。該電台稱：該篇文章「無異于就諸多問題，針對蘇聯之極盡詆毀能事的攻擊。關于此點，我們可以清楚表明，甚至冷戰時候最具煽惑性之西方反蘇宣傳家，亦會自覺遜于紅旗雜誌之專家說謊能力」。

以總理訪問華府

將向卡特提出 中東和平計劃

尋求與阿拉伯國家和平共處

（路透社台拉維夫十五日電）今日，以色列新總理比堅啓程前往美國訪問，並且攜帶一項中東和平建議，交由卡特總統參攷和研究，惟其提出警告，以色列能夠在中東戰爭中保衛自己。比堅總理在聲明中談及即將同卡特總統舉行商談會議，說：「本人今次要將建議帶給卡特總統，內容主要提及中東地區可能獲得真正的和公正的持久和平。」比堅說，以色列不希望中東地區再次爆發新的戰爭，只是埃及總統沙達最近對以色列提出威脅同時又說，以色列愛好和平，但假如遭受襲擊，亦有力捍衛自己。不過，他不肯對記者透露建議的詳細內容。

（合衆社泰拉維夫十五日電）恢復已于五年前暫停的傳統，以色列總理比堅將於今天（週五）啓程出國（以備於下週在華盛頓與美國總統卡特舉行會談）時，接受一次軍事送別儀式。比堅偕夫人麥莉莎暨高級隨員五人，預定乘搭開往紐約一班以色列客機，啓行赴美。他們將作為該機之頭等乘客。他的隨行助手們表示：軍事送別儀式將包括一隊儀仗兵。但依比堅之請求，不用鳴放禮炮或噴射戰機升空的禮節。這種官方送別儀式早在五年前，由前任總理梅爾夫人宣告停止舉行。比堅昨天致力於處理各種文件的工作，以備於七月十九日及二十日會晤卡特。在比堅啓行前夕，以色列報章對於他將於會晤卡特時提出甚麼建議，加以忖測。他的助手們對於報章的傳說拒絕置評，但承認其中有些可能是對的，只因一切可能性都有，比堅據消息報導說及有意謀求與阿拉伯國家作一個全面解決和平計劃，是為他所擬中東和平計劃之一部。他的內閣已於本週三批准了他所擬之特別計劃。據有些消息報導：比堅準備在中東和平解決後，放棄西奈半島大部份，高蘭高地及放棄佔領區部份，並且設法解決約旦河西岸佔領區問題，但關於以色列難以接受放棄其於一九六七年戰爭中從約旦手中佔得的領土。

雲南羣衆開大會 鬥四人幫三千將

罪名是企圖奪取國防工業大權

（法新社香港十五日電）據省電台今晚廣播，最近在雲南省舉行的羣衆大會聲討「四人幫」在該省的三名「千將」，企圖奪國防工業系統的大權。上述「千將」是朱克家，賈照起（譯音）和劉應長（譯音）。他們還被指責企圖破壞戰備生產，在大會上的發言者透露，就在省革委會成立後，黃氏和劉氏便和他們在國防工業辦公室裏的追隨者勾結。」發言者還揭露，他們篡了大量的反黨亂軍的文章，發言者又指出，從一九七六年開始，「四人幫」在雲南省的「幹將」就攻擊過二個會議，省委書記會議和省黨委常委會議，他們陰謀重組省黨委。

（美聯社馬尼拉十五日電）今日菲律賓外交部宣佈，北京已經接納菲律賓政府委派雷雅士為新大使，菲律賓政府委任雷雅士取代羅慕洛斯的職位，羅慕洛斯是馬可斯總統的[illegible]，雷雅士現任菲律賓駐聯合國大使，前此曾先後出駐緬甸，印度尼西亞和美國。

范園焱致函美國務卿

希望他對北京提出 准許范氏家人赴台

（法新社台北十四日電）美國國務卿萬斯在處理范園焱的信件時，會感到頭痛。范氏要求萬斯協助其家人到台灣。今日范氏在接受法新社的獨家訪問時說，他已於星期三把信件寄給萬斯，同時還把副本寄給美國駐台大使。

美國大使館已證實收到上述信件，並已把內容轉達給國務院。萬斯按計劃將於八月廿二日至廿六日訪問北京，對范氏的要求，現未知他會採取什麼行動。但此間觀察家認為，無論採取什麼行動，對他來說，是件麻煩的事。如果萬斯把此事提交給北京當局，必然會使北京領袖大為困窘；如果不這樣的話，國府方面又會抓住這個大好時機抨擊美國的人權主張。范園焱說，他對此事，只抱千分之一希望。為了宣傳目的，北京可能會容體萬斯的要求。

社論

美國務須重新考慮自韓撤軍計劃

美聯社十四日自東京報導說，據在東京收聽到的北韓廣播說：「一架美國武裝直升機，於一九七七年七月十四日九時五十五分，在前線東區越過軍事界線，深深闖入我方區域。這架破壞軍事休戰協定，非法闖進我方領空的美軍直升機，已被北韓人民軍的槍砲擊落於我方地區。在這架直升機內的三名美軍死亡，另一人被活捉。現已在這架美軍直升機非法闖入的地點進行調查」。

美國方面，卡特總統告訴參議院說，據他接到的報告稱，當這架直升機在非軍事區上空偏向北航行時，北韓部隊曾開槍示警。直升機在北韓領土降落後，北韓士兵曾上直升機檢查。過了一段時間，美國機員獲准再度起飛。就在此時，直升機被擊落，兩名機員在直升機墜毀時喪生，一名機員在槍戰中陣亡，另一人被俘。他希望確定「這件事不會演變成為衝突」。

究竟真相如何，尚未完全明瞭。惟上述事件發生後，駐韓美軍司令部（並有聯合國駐韓司令的銜頭）要求於同日下午六時（國際標準時間為九時）在板門店召開軍事休戰委員會會議，但北韓通過聯絡官拒絕了此項要求，並建議於星期六召開。北韓此舉，似有拖延時間，以便隨機轉圜之嫌。

回顧一九五三年韓戰結束以來，美國飛機遭受北韓擊落或追降，這已是第五次了。第一次是一九五五年八月十七日，美國由布朗上尉駕駛的一架輕型飛機，在非軍事區以北的北韓上空遭受擊落。第二次是一九六三年五月十七日，美國斯塔托上尉和溫茲上尉所駕駛的直升機，在炮火中被迫降落，二人被俘，被判刑一年，始獲釋放。第三次是一九六九年四月十五日，美軍一架載有三十一人的EC一二一型偵察機，在北韓海岸外約一百英里處日本海上空遭受北韓米格戰鬥機擊落。事後僅找到兩具屍體，其餘都列入失蹤名單，想必均已死亡。第四次是一九六九年八月十七日，美國一架OH二三型直升機在非軍事區以北上空被北韓擊落，三名機員被俘。據說，經美國道歉後，北韓始予放人。

除此之外，美國的卜布羅號軍艦曾被北韓扣留。去年八月十六日，又發生北韓軍殺死兩個美國軍官事件。以上種種，顯示北韓是不斷悍然向美國挑釁的。美國號稱今天世界兩個超級大國之一，為何屢被北韓這樣的共產小國所羞辱呢？主要原因在於：美國採取不健全的對外方針。就中尤其是卡特總統上台之後，卡特不止一次地表示其全球性政策，乃以美國、西歐、日本三邊利害與共為中心。儘管他同時聲稱：美國「仍為太平洋的權力之一」，但是實際上，正在種前政權退出越南、泰國之後，逐步撤離亞洲遠東其他地區。他首先計劃在五年之內，從南韓撤出全部三萬三千名地面部隊，豈非最好的說明。

在此次美國直升機被擊落之前數小時，美國陸軍參謀長羅吉斯在國會衆議院軍事委員會作證時說，參謀首長聯席會議反對卡特總統在未來五年撤出美國所有駐韓地面部隊的計劃。羅吉斯並引述參謀首長聯席會議主席布朗先前作證時所稱，卡特總統自韓撤軍計劃，將會增加韓國發生戰爭的危險性。如果採取適當的步驟，則此種危險性將是可以應付的。羅氏還說，參謀首長聯席會議曾建議：「在未來五年之內，僅撤出七千名美國地面部隊」，惟已遭卡特總統拒絕。處於此種情形之下，卡特總統撤出美國駐韓地面部隊計劃應予修改，而留有在韓維持五千名美國地面部隊的選擇云。

美國陸軍參謀長羅吉斯建議保留五千名地面部隊留駐南韓，已是維持朝鮮半島軍事平衡所不能缺少的了。卡特總統萬勿一意孤行，以免鑄成大錯，如其不然，不僅南韓情勢可虞，日本以至整個亞洲太平洋的安全，亦將大受影響。

北韓的軍備，最近三、四年大量增強，就中特別是潛水艇、坦克、水陸兩用船艇，其中，以潛水艇來說，比一九七三年時增加了一倍，坦克、直升機則增加了一倍以上。至於水陸兩用船艇，已增至約九十艘。

根據駐韓聯合國軍最近分析的資料，北韓陸軍兵力四十四萬人，除了二十五個師之外，尚有四個獨立步兵旅，五個裝甲團，六個至八個輕步兵旅，坦克一千五百輛，大砲三千門。對空武器五千五百件，火箭發射台和飛羅克型導彈一千三百個，並有裝甲車七百五十輛。海軍方面，兵力二萬七千人，擁有潛水艇十至十二艘，裝備導彈的艦艇十七至二十五艘，戰鬥用艦艇四百二十至四百五十艘。空軍方面，兵力四萬五千人，擁有戰鬥機五百五十架，其中包括：戰鬥轟炸機二千架，轟炸機八十五架，直升機六十五架，運輸機二百五十架。還要注意，北韓背後是有兩個共產大國支持的。

英雅麗絲公主 今年九十四歲

維多利亞女皇孫女

（合衆國際社倫敦十五日電）喜乘公共汽車環繞倫敦市而最近曾乘香蕉船遊遊加勒比海的英國雅麗絲公主，於週五成為王室最長壽的人。這位維多利亞女皇的孫女將在週五晚的皇家週年錦標賽中主持檢閱禮，藉以慶祝她活了九十四歲又一百零四日。在一八九七年，她乘坐馬車參加維多利亞女皇登基鑽禧慶典，至上月，她又在依利沙白女皇登基銀禧紀念的巡行隊伍中向羣衆微笑及揮手致意。王室最長壽者的名銜在此之前是由喬治三世的孫女奧古斯達女公爵獲得，她於一九一六去世，享壽九十四歲另一百卅九天。雅麗絲公主是依利沙白女皇的祖母瑪莉女皇之兄艾斯朗伯爵的元配。

雷殛紐約核能發電廠。

七月十三日，美國紐約赫遜河印第安角之發電廠被雷電所毀，致紐約市陷入黑暗世界，至十四日仍未修復。圖上中為赫遜河傍之發電廠；下右為總電廠全景。（合衆國際社無線電傳真）

日美同意九月舉行

高層經濟會議 解決貿易問題

日政府指出美國景氣繼續成長

（合衆國際社日本東京十五日電）政府人士星期五報導稱，日本和美國星期五同意九月份舉行高層會談，討論懸而未決的貿易問題，特別是日本對美貿易出現龐大盈餘的問題，上述人士說，日本首相福田和美國駐日本大使曼斯菲爾，在一次會晤中達成上述協議，他們接着指出說，前美國參議院多數黨領袖曼斯菲爾特到日本首相府拜見福田，雙方曾進行了一次歷時一句鐘的會談，這是曼氏六月七日到任以來兩位人物舉行的首次會談。日本對美貿易在今年頭五個月出現的盈餘為廿五億美元，去年全年盈餘為五十三億美元，上述人士說，預料日美這次高層會談將於九月中舉行。

（時事社東京十五日電）經濟企劃廳十四日發表今年第二季度（四至六月）的海外經濟報告，其中指出美國的景氣繼上季度之後繼續順利成長，惟歐洲各國的景氣則形顯示萎縮不振。美國的景氣的恢復其主要因素是由於庫存投資的增大，此外個人消費、住宅投資，設備投資，國內最終需要等也都在穩定中增長。工礦業生產也急速增加，特別是五月一較上月增加百分之一點五。另一方面，西德與法國、英國景氣復甦的速度也緩慢，英國的生產活動也無起伏，意大利的景氣也呈現轉趨惡化的徵兆，與美國的景氣上升情形相較，形成對照的情勢。

提多下月 訪問北京

（法新社貝爾格萊德十四日電）南斯拉夫政府發言人今日在此間證實：南斯拉夫國家元首提多將於八月訪問北京。在一個每週例行的記者招待會上，記者問及有關提多總統將出訪北京的報導時，該發言人提到提多將出訪蘇聯，北韓和中國大陸。

約克郡礦工會刊編輯 鍾斯攜家眷逃往東德

指責受英警察恐嚇

（法新社英國倫敦十五日電）此間人士今天說約克郡礦工聯會刊物編輯摩利斯．鍾斯攜帶家眷逃往東德並要求政治庇護。兩週前失蹤的鍾斯在一封信裏告訴南約克郡一位友人說，他因受警方恐嚇而決定逃往東德，他對沒有事先向其友好告知其決定而表示歉意。警方曾於六月廿三日在倫敦一家製片廠工人罷工運動中拘捕今年卅三歲的鍾斯。約克郡礦工共產黨員領袖史卡吉，今天要求內政部展開調查警察恐嚇鍾斯事件。

紐約股市 週五反彈 交投熾烈

（美聯社美國紐約十五日電）紐約股市星期五反彈回升，交投熾烈。繼紐約股票市場星期四因該市大停電而停業之後，杜瓊斯卅種工業股平均指數一小時內扳升二點二零，達九零五點一九。

范園焱升空軍中校 到慈湖謁蔣公陵寢

誓言為爭取自由幸福奮鬥到底

（中央社桃園十五日電）反共義士范園焱，今天獲授中華民國空軍中校官階後的第一件事，是到慈湖謁蔣公陵寢致敬。他說：這也是他最有意義和最光榮的一天。范園焱穿着深米色空軍中校軍服，佩着軍號八一一七五號名牌，下午四時三十分他肅立於總統蔣公陵前，獻上鮮黃的菊花圈，並步入內廳，行三鞠躬禮，向蔣公遺像默念。這位反共義士神情莊嚴，蔣公陵寢花香四溢，范園焱義士低頭默念致敬。時，蔣公微笑的遺照，彷彿在散發着慈祥的光輝，彷彿在嘉許范園焱的起義來歸。慈湖管理處長蔡敦沛，贈給范園焱一枚金質蔣公胸章和一套慈湖風景片。步出蔣公陵寢，范園焱在陪同人員前佩在他軍服上的金質蔣公胸章，他肩上金色的中校官徽，他顯的既挺拔，又帥氣十足。他說：這是最有意義的一天，因為他能親身代表大陸八億同胞，來到偉大的民族救星總統蔣公靈前，表達他們永恆的崇敬與懷念。這也是他最感光榮的一天，因為他已投入祖國空軍強大的行列。九天前奔向祖國的范園焱，今天由周石麟中將陪同前往慈湖，停留了半個多小時。

哥倫比亞礦井爆炸 礦工一二八人喪生

（路透社哥倫比亞波哥大十四日電）據哥倫比亞民防發言人說：「今日在哥倫比亞的一個煤礦爆炸事件中，恐怕至少有一百二十五人喪生」。該發言人對路透社記者說：「在阿馬加鎮附近的煤礦發生爆炸之後，迄今已挖掘出八十三具屍體，救護人員仍在找尋被掩埋的遇難者。該區已宣佈進入緊急狀態。這是哥倫比亞有史以來，最慘的一次礦井爆炸事件。

（法新社哥倫比亞帝德林十四日電）今日，在離此間附近的安第斯山脚的一個煤礦井發生爆炸，礦井倒塌，據當時的數字，已有一百零五名礦工喪生。該礦井位於哥倫比亞西北部富煤區內的帝德林市四十公里（二十五哩）以外的阿馬加，八名受傷的礦工被救出來。爆炸是在黎明前由一個煤氣體引起，礦坑崩塌，把大部份夜班工人困在地下。到了下午，已挖掘出四十五具屍體，屍體都被陳放在這個有二萬人口的阿馬加鎮的醫院內。另有六十名礦工被埋在一個深一千三百米（四分之三哩）的礦坑內。

今日本報新聞精華

官小教師將不愁無出路
教育司署明年開辦學生補導員訓練班，官小補修班將於月底止截報名，查詢者甚衆；官小教師轉至其他機關任職必能勝任愉快。（第三張第一頁）

炸彈封銀行兩匪囚七年
兩名匪徒持炸彈闖入紅磡東亞銀行分行，警官行封，掠走現款近十萬元逃去，事後被捕，控以三項罪名。昨在高院裁定罪名成立，兩匪各入獄七年。（第二張第二頁）

被指受賄警赴廉署報到
因被控的士司機拒載客而被人指為受賄的警員何錫坤，昨由女律師陪同下，上午九時許赴和記大廈廉署報到，商談達兩小時，將保釋致發還，始離開廉署，但事件經過仍在調查中。（第二張第一頁）

十一牌子粟米油合規定
消委會試驗十一牌子粟米油，發現各均符合水準。試驗結果顯示油質純正氣無污染，油的發烟點與燃火點與嗅味亦合規定。（第三張第二頁）

南洋開始訂購孟蘭節貨
南洋開始購孟蘭節貨，資料日用裝飾祀神品向非廣泛。當地孟節氣氛降低，本港價宜，來購相應減少。採直接貿易，辦庄業務每下愈況。（第七張第一頁）

疏導屯門河防新市氾濫
屯門河一段現決進行疏導工程，以防兩岸新市有氾濫危險；同時並闢地供建私人住宅，可容七千人。港府並報昨為此公佈收地及清拆臨時屋一批，並將對居民賠償及安置。（第六張第一頁）

青少年設計展作品評定
華僑日報，與京美協，及先施公司合辦之香港青少年設計展，全部作品經已評定，水準極高，理工設計系獲團體最高榮譽獎，葛量洪教育學院彭志泉獲個人特別榮譽獎。頒獎禮定廿二日（星期五）假香港市區先施大廈頂樓舉行，請獲獎人到臨領獎。（第四張第二頁）

穿着內褲太緊 易患上睪丸癌

（路透社丹麥哥本哈根十四日電）丹麥癌症專家克里梅斯博士今日指出：「越來越多的北歐男子患上睪丸癌，其原因可能是穿着太緊的內褲」。克里梅斯說：「一些人相信，太緊的內褲會阻礙睪丸的正常發育」。克里梅斯是丹麥癌症研究組織的主任。他指出：「由於內褲太緊而使睪丸發育減緩，這可能會促使癌症的發生」。克里梅斯在世界衛生組織歐洲控制癌症會議上對記者說：「在丹麥，瑞典和挪威，睪丸癌的病例已有所增加，但芬蘭就不一樣規律的控制」。

性名信片 大受歡迎

（路透社威爾士卡的夫十四日電）據一位心理學家認為：喜歡有關性愛的明信片是最受人喜愛的，甚至婦女亦認為這一類明信片很有趣。

瀛海一勺

瑞典王后生一女嬰

（合衆社斯德哥爾摩十五日電）瑞典王后西爾維亞星期四產下一個七磅兩盎司重的女嬰，這是這位從前德國平民女子與她的夫婿三十一歲的瑞典王卡爾古斯塔夫所生的第一位嬰兒。斯德哥爾摩卡洛林斯加醫院產科主任博雷爾教授，及宮庭新聞秘書馬頓森週五宣佈，這嬰兒於週四晚八時四十五分（格林威治二十時四十五分）出生。

今晚誕生 環球小姐

（合衆國際社多明尼加共和國多明哥十五日電）來自世界各地的八十名佳麗，經過兩個星期來的採排，友善的會面及接受訪問後，星期五才能稍事休息，驅除緊張及疲勞，準備參加每年一度的環球小姐競選決賽。一九七七年度環球小姐，將於星期六晚，在聖多明哥現代化的國家劇院誕生，繼承上屆環球小姐以色列小姐蓮娜瑪辛格的寶座。

女教師割胆囊 誤用笑氣起禍

（路透社倫敦十四日電）一個獨立的調查小組今日報道：一名女子進入倫敦一間醫院接受一項例行膽囊的手術，結果雙眼幾乎完全失明，腦部受到嚴重損害，因為醫院使用氧氣時誤用了笑氣。

春季可望豐收

西半球雨水充足

（美聯社華盛頓十四日電）美國國家海洋及大氣管理局，週四稱：雖然美國曾發生天旱，但因為美國及其他北半球國家的飛禾區，獲得及時雨，春季農作物可望豐收。該局官員說，蘇聯春麥區雨水充足，因此，預料可望迎續第二季豐收。蘇聯烏拉斯南部的主要產麥區，由於春季炎熱及乾旱，不利小麥種植，但其他大部份產麥區間中有雨，有利小麥種植。但蘇聯部份多麥區，仍然雨水太多。至於印度北部，亦雨水太多，部份地區今年六月的雨量創下紀錄，另外，亞洲東南部地區，多季及春季異常乾旱，需要大雨。越南、泰國及寮國等，自從四月以來，下雨量只及正常雨量的一半。

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

美直升機被擊落事件
北韓同意今天舉行休戰會議
北韓正式通知美國四名機員三死一傷

（合衆國際社南韓漢城十五日電）一架美軍直昇機週四在朝鮮休戰線東邊被北韓炮火擊落，北韓可能將該機四名機員送還，但似不會交回該直昇機。

北韓已正式通知美國，四名機員中的三名已在此次意外事件中喪生，另一名受傷遭生擒者，刻在治療中。當軍事休戰委員會在休戰村板門店開會時，聯合國司令部要求將屍體和生還者於週六交還，但未悉北韓是否同意。熟悉北韓舉動的政治觀察家稱：他們有理由相信，假如不在週六，亦會快將機員送還。

他們指出，北韓對美方所提遣報機員命運的要求，幾乎立刻同意。北韓拒絕聯合國司令部要軍事休戰委員會立即開會的要求，但在意外事件發生之後大約十五小時，即將三名機員喪生和一名機員生還的消息通報。

（路透社漢城十五日電）一位指揮部發言人說，以美國爲首之聯合國指揮部與北韓已同意於明天在休戰村板門店舉行會議，討論北韓擊落美直昇機事件。

聯合國指揮部一再要求北韓早些舉行會議，均遭拒絕，現接納北韓建議，於地方時間十一時舉行軍事休戰委員會會議。聯合國指揮部休戰代表，美國的哈樂少將在今天致送北韓的照會中，同時要求在明天會議中，交還三名直昇機機員的屍體和另一名生還的機員。

（泛亞社漢城十五日電）北韓官方中央通訊社今日稱：美直升機一架於十四日上午越境飛至北韓上空後，忽然迫降落地。北韓雖一再發出警告訊號，該機仍升空企圖逃走，北韓乃將其擊落，機內三人死亡，一人被俘。

北韓官方消息又稱：北韓已同意於星期六上午十一時在板門店與聯軍代表舉行軍事休戰委員會，談判此案。按：聯軍總部，昨日要求當晚六時舉行此項會議，其後又要求在當晚八時舉行。追至午後，聯軍再要求在今日午後二時舉行。北韓對於聯軍提出之三次時間，俱置之不理。

南韓外交部昨宣稱
不承認北韓設立二百哩經濟海域
將採取必要措施保護漁民

（法新社南韓漢城十五日電）南韓外交部今天宣稱，南韓將不承認北韓在八月一日設立的北韓二百哩經濟海域。該部說北韓準備設立的界限將進一步惡化雙方本來已經很脆弱的關係，威脅南韓漁民的安全作業。

聲明說，南韓政府過去在接近北韓水域，自己給其漁民劃定範圍，爲的是避免發生任何捕魚糾紛。聲明說，我們將採取必要措施保護我們的漁民，如果北韓因意要阻擾我們在非軍事區以東及以西海域的捕魚工作的話。然而，南韓仍將通過南北方統籌委會與有途徑與北韓諮詢，一旦發生的爭端。聲明又說，北韓應承擔所有一切將來可能發生的爭執的全盤責任。

（時事社東京十五日電）日本外相鳩山威一郎與農相鈴木善幸今日上午舉行會談，關於北韓宣佈設置二百海里經濟水域問題，進行協商結果決定，當前除循由外交途徑外，並通過促進日朝友好議員聯盟等民間機構，儘可能努力搜集情報資料。會談後，鳩山外相在記者會上透露，在紐約的聯合國海洋法會議上，與北韓的接觸，不能抱過大的期待，因此將在雙方設有大使館的第三國，與北韓進行接觸。

日新潟隧道工地
煤氣爆炸大火 十七工人被困

（法新社日本新潟十五日電）在一條即將完工的長二千九百米的隧道工地，由於煤氣爆炸而使十七名工人被困在隧道內。據警方說：「在該條爲日本的特快火車——「子彈火車」所興建的隧道內部，發生大火時，有十九名工人逃出生天，一小時後，火勢才受到控制，救護人員仍在尋求留在隧道內的工人，但被困的工人則生死未卜。

台經濟部國際貿易副局長稱
預料今年下半年對外貿易將更好

（中央社台北十五日電）經濟部國際貿易局副局長邵學錕，今天在新聞局記者會中表示，由於今年下半年對外貿易情況將比上半年還要好，進出口值均將有較高的增長。邵學錕指出：依據海關統計，今年一至六月份對外貿易總值爲八十一億九千八百萬美元，較去年同期增加十億四千六百餘萬美元，即增加百分之十四點六。

這位國貿局高級官員分析：下半年對外貿易會比上半年情況還要好，係基於以下兩項因素：其一、世界經濟復甦情勢，從目前發展狀況來看，可望比上半年爲佳，而且朝向好的途徑走；其二、依照年統計上看，每年一至六月進出口貿易佔對外貿易總值的百分之四十五，下半年則佔百分之五十五。今年上半年進出口值已達到百分之四十五的比例，預估下半年也將可達成另外的百分之五十五的進出口值。邵學錕在記者會上，並曾就貿易商局獎勵以及對貿易地區發展的情勢，作以下說明：

輸出商品中，紡織品輸出值十億四千五百萬美元，仍居出口第一位，佔輸出總值百分之二十五點一，較去年同期減少百分之十，這是以前所沒有的現象，而且，各國限制逐漸加強，此一商品出口未來還有困難。

資本設備進口，值十億七千四百萬美元，佔輸入總值百分之二十六點六，在過去十年，資本設備進口均佔百分之三十一以上，甚至多至百分之三十四，這類物品進口減少，亦非好現象；短期雖不致有影響，但長期看，將對經濟發展不利，因此，希望獎勵投資條例修正條文通過實施後，投資意願增強，情況能有所改觀。

對美貿易，上半年仍然出超，但出超金額三億七千多萬美元，比去年同期的五億零四百多萬美元減少，顯示我國自美輸入已大爲增多。上半年對日貿易仍多逾七億零五百多萬美元，比去年同期入超值六億九千三百萬美元，仍呈增加。不過，日圓升值，且此一情勢能長期化，預料有助我國產品輸日，縮短我在擴大中的對日貿易逆差。

日中近東大使
廿日倫敦開會

（時事社東京十五日電）外務省十四日發表本年度日本駐中近東各國大使會議，定二十日起到二十二日在倫敦召開，參加會議的有阿拉伯聯合酋長國，阿爾及利亞，以色列，伊拉克，伊朗，埃及，科威特，沙地阿拉伯，敘利亞，約旦，黎巴嫩等十一國及駐英、美的大使等參加。外務省方面有官房長松永與中近東非洲局長加賀美出席。會議就中東情勢、資源問題、經濟合作問題等交換意見，同時就中近東政策全盤進行討論。

印度總理德賽稱
蘇在印度洋區擁有勢力範圍

（路透社新德里十四日電）新聞通訊社消息，印度總理德賽今天說，蘇聯在印度洋地區有勢力範圍，這是無可否認的。他說：「兩個大國有爭奪。爲此，我們得要挽救亞洲，這就是我們正要做的事。」在過去廿地夫人的政府執政下，蘇聯是印度最親密的盟友，但是現任總理德賽則已保證，他的政府將採取他所謂真正的不結盟政策。有人提到蘇聯建議成立亞洲集體安全體系的問題時，德賽回答說，莫斯科至今還未作出任何具體的建議。他說，印度認爲，有關促進這一地區和平與穩定的概念和方法，應由這一地區的國家去討論各種不同的意見。

南韓木浦又撈獲
宋元文物八百件

（泛亞社漢城十五日電）南韓海軍潛水隊員二十人，昨晨在南部全羅南道之木浦港外作半小時之「海底撈寶」作業，將從一艘沉沒之中國商船內撈獲八百餘件中國文物，其中一件爲青瓷香爐。昨晨所得之文物，據謂均爲中國宋元兩朝遺物。

名列國際毒梟十二金剛
方子翔在曼谷被捕

（泛亞社曼谷十五日電）被美國衆議院禁毒委員會主席烏爾夫列爲「國際販毒十二大梟」之一的華人方子翔（譯音）昨日在曼谷被肅毒人員逮捕。警方又根據其口供，逮捕另一陳姓販毒泰人。據美方透露：國際販毒網之「十二金剛」專門自泰販毒至歐洲及美國。方某被謂爲「大金剛」一張開敢（譯音）之最親信人物。昨日午後二時，方某在中央百貨商店之濱從蘇路支店頂層停車場被捕。據謂當時正準備將身上所藏之四號海洛英三點七公斤送交買主，不意被伺多日之肅毒人員已緊隨其後。方某事後，對警方自稱在緬甸大溪力經商，時時潛入泰境作買賣。他以前家居雲南，戰後逃至緬甸。一九六七年被緬方指爲間諜，曾坐牢兩年。陳姓之泰人則在泰有案底，曾以販毒罪坐牢三年，最近始出獄。

南韓九家公司控告讀賣新聞
日外務省不合作致無法開庭聆訊

（泛亞社南韓漢城十五日電）南韓九家（包括著名的韓國肥料公司）聯合控告日本「讀賣新聞」一案，由於日本外務省遲遲不肯向漢城地方法院交出案中需要的文件，以致無法開庭聆訊。九家公司指「讀賣新聞」故意報道對該九家公司不利的假消息，要求廿一億圜（約合港幣一千九百廿四萬元）。按：「讀賣新聞」在三月下旬曾報道這九家公司將無力償還其向日本所貸的欵項。日本外務省拒絕合作的理由爲兩國間並無司法協定。「讀賣新聞」漢城分局已於五月初關閉。當時南韓政府指該報刊載該報要員訪問平壤的消息，文中讚揚金日成。

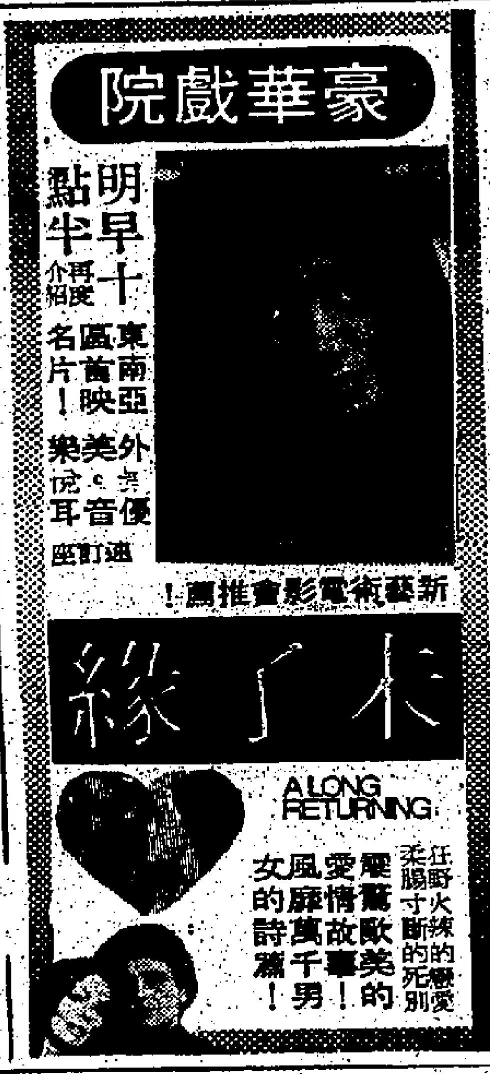
希油輪暹羅灣大火
三名船員罹難另十四人失踪

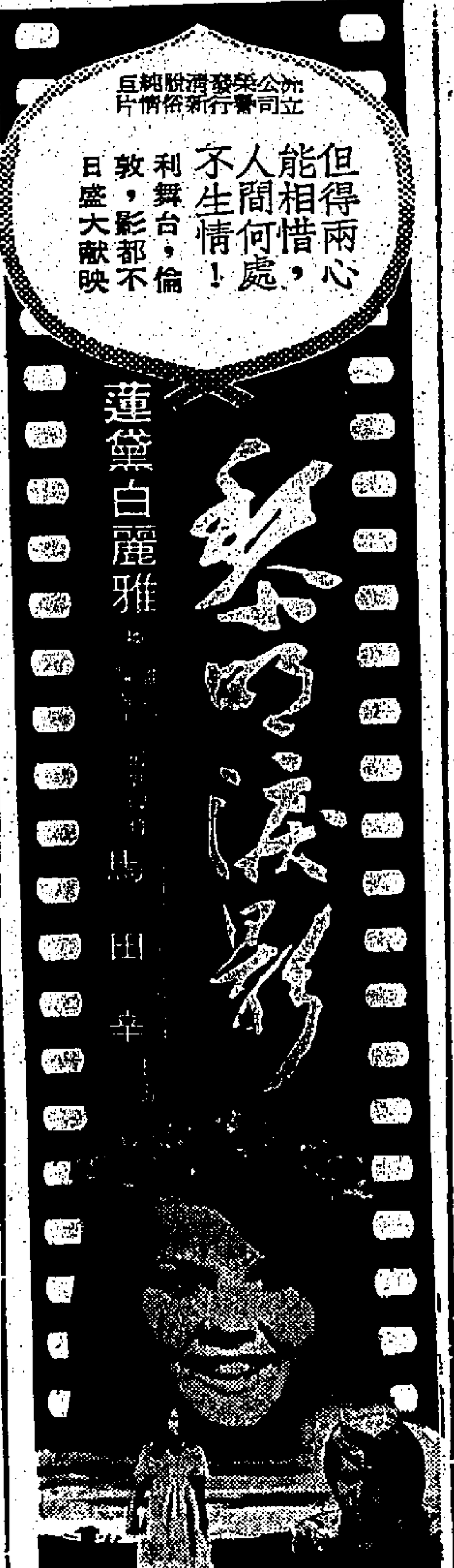
（法新社曼谷十五日電）希臘油輪「安科光榮號」週三在暹羅灣發生火警後，船上有三名希臘船員罹難，另有十四人據報失踪。希臘油船公司的發言人說，油輪在週三發生火後不久，船上卅名船員中的廿一名被一艘德國輪船和一艘美國貨輪救起，獲救者其中三人後死於那艘德輪上，死者被認出是工程人員伊安尼斯，電子技師格列基奧斯和加油工哈金。

搜索其餘十四名失踪船員的工作仍在進行，但恐怕他們已葬身大海。起火原因仍未悉，但據生還船員說，在起火前曾聽到爆炸聲。「安科光榮號」在離開西拉查港後，原定前往台灣，不料途中肇事。

大馬內長加里沙稱
馬共外圍組織多失去活動力

（泛亞社吉隆坡十五日電）大馬內長加沙里稱：大馬二十三個共產黨代理集團中有二十個已失去活動力，其中最重要的是馬共全權代表方壯壁所領導的「馬來亞民族解放同盟」。馬氏在國會透露：根據內部安全法令而被捕者，一九七四年是四百人，七五年是三百八十三人，七六年是八百七十八人，而七七年迄七月爲止是四百七十四人。他說：共黨用盡方法影響人民思想，如果有關人士對共黨抱「中立」態度，那麼他們更容易得逞。





消息詳確 包羅萬有 請長期定閱華僑日報

清貨大特價

利豐大廈
香港皇后大道中315-319號
建至16樓 快將建成
商業一、二樓457呎-3,246呎(另平台)
只售121,000起
旺舖2,137呎
只售1,280,000元

利來大廈
灣仔謝菲道208-214號(貼近灣仔警署)
建築完成 即將入伙
住宅一樓745呎(連平台)
只售158,000元
旺舖274呎-1,332呎(連天井)
只售275,000起

慧景臺
香港堅尼地道126-130號
建築完成 即將入伙 仍照舊價
尚餘數伙由827呎-910呎
只售247,000起

金鳳閣
香港般含道,聖士提反里1-2號
中山洋樓 高尚住宅 間房向南
(D1)630呎另平台1,084呎 [illegible]
(D29)630呎另平台963呎 [illegible]

順景大廈
九龍旺角奶路臣街2號單邊渡船街
建至18樓 快將建成
住宅只餘數伙
443呎
只售131,500起

德利大廈
九龍油麻地砲台街10-18號
建至六樓 快將建成
住宅288呎-868呎(連平台)
只售84,000起
旺舖441呎
只售285,000元

永利大廈
香港西營盤桂香街18-24號
建築完成 即將入伙
住宅尚餘數伙由296呎-797呎(連平台)
只售95,500起
旺舖402呎
只售295,000元

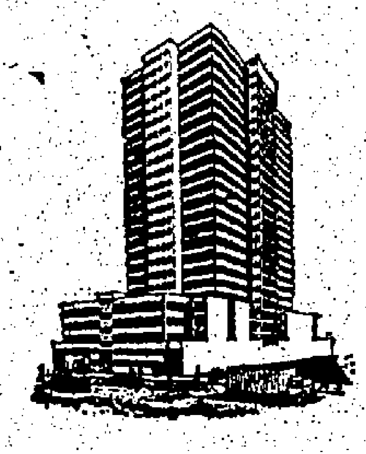
富臨閣
九龍太平道9號
只餘住宅一伙
546呎(另天井1,223呎)
只售277,000元

寶華大樓
九龍尖沙咀廟街300至306號
建至14樓 快將建成
住宅尚餘數伙由270呎-424呎(另平台)
只售127,000起
旺舖771呎-819呎
只售430,000起

福昇大廈
九龍深水埗福華街17至25號
建至八樓 快將建成
住宅尚餘數伙由262呎-356呎(另平台)
只售97,350起
旺舖931呎(連閣樓)
只售435,000元

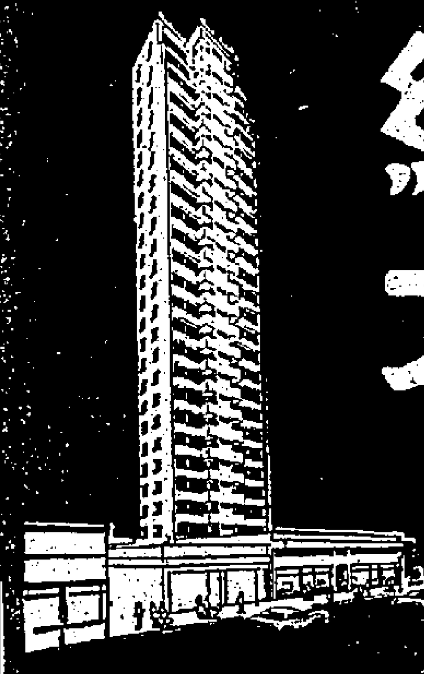
恒基兆業

北角鰂魚涌華蘭路
萬邦工廠
U字車路，貨運暢通無阻



已有入伙紙 特平租售
由3,608呎起
售：每呎只售$144
租：每呎只租$1.44
(按金兩個月・租期三年)

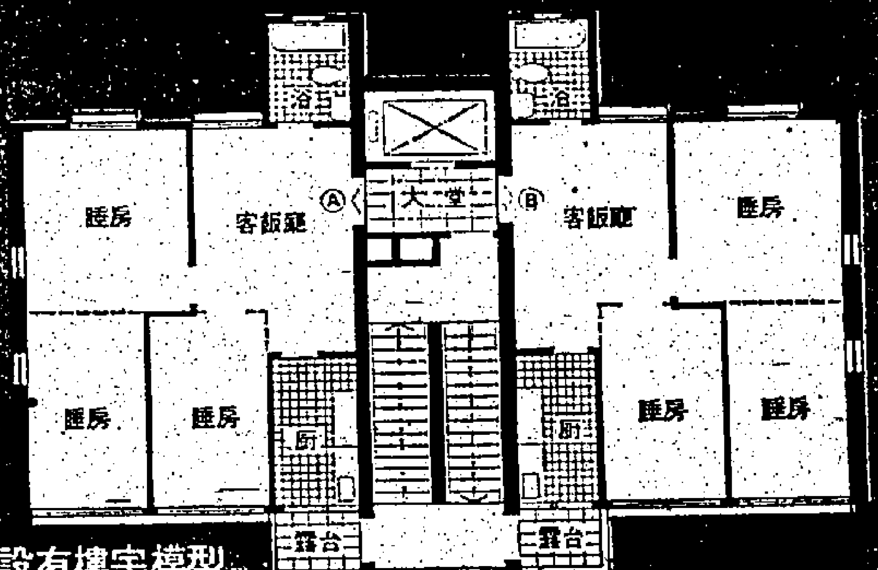
萬邦投資有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003 5-253620
地盤電話：5-632329



維昌大樓
灣仔地王，面向東南，每層兩伙，三房一廳，廳房皆窗，前後相通
一廳三房只售
十六萬餘元起
十五年分期每月只供
一仟一百餘元起
旺舖每間只售六十萬餘元起
特價九折・限售20伙

地盤電話：5-280485
(假日照常)

恒基兆業



地盤設有樓宇模型
歡迎到址參觀

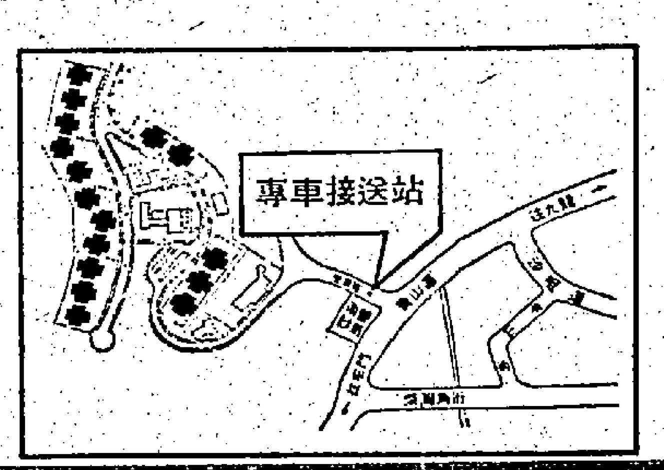
荃威花園 Allway Gardens
荃灣柴灣角安育路T.W.T.L.236地段
歡迎參觀
地盤示範單位
並設專車免費接送

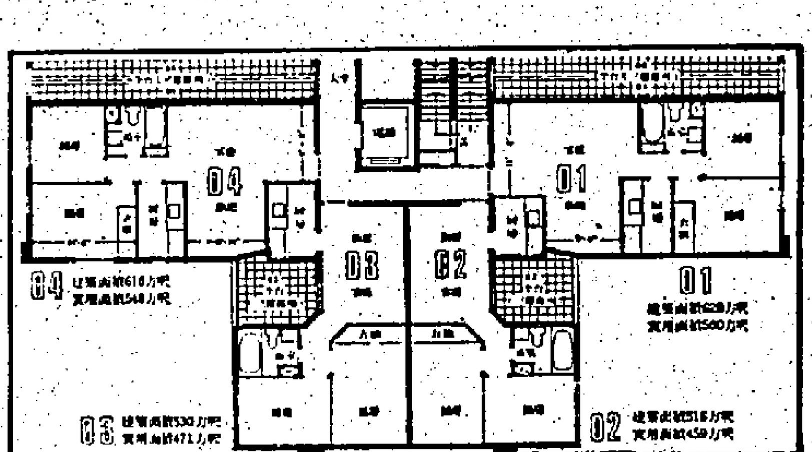
第一期(A,B,C座)快將售罄 欲購從速
單位面積516呎至629呎 只售$119,000起
首期二成 十五年分期付款 每萬元月供$106.50

優點介紹：
■依山面海 環境優美 ■來往各區 交通便利
■日常所需 不假外求 ■康樂休憩 設備齊全
■間格大方 用料上乘 ■花草園地 處處皆是

材料：
- 廳房均無柱位，間格實用
- 美國Kohler套庄顏色原廠配件潔具
- 廚房浴室牆身鑲砌意大利花磁片至天花底
- 名貴鋁質窗配6mm厚顏色隔熱玻璃，並備有冷氣機位
- 公用電視天線
- 每戶設內線電話及閉路電視

※凡購買第一期各單位者，均獲奉送「怡家牌」11磅全自動洗衣機一部，精美鏡櫃，實用廚柜，入牆衣柜，鞋柜及闊柜



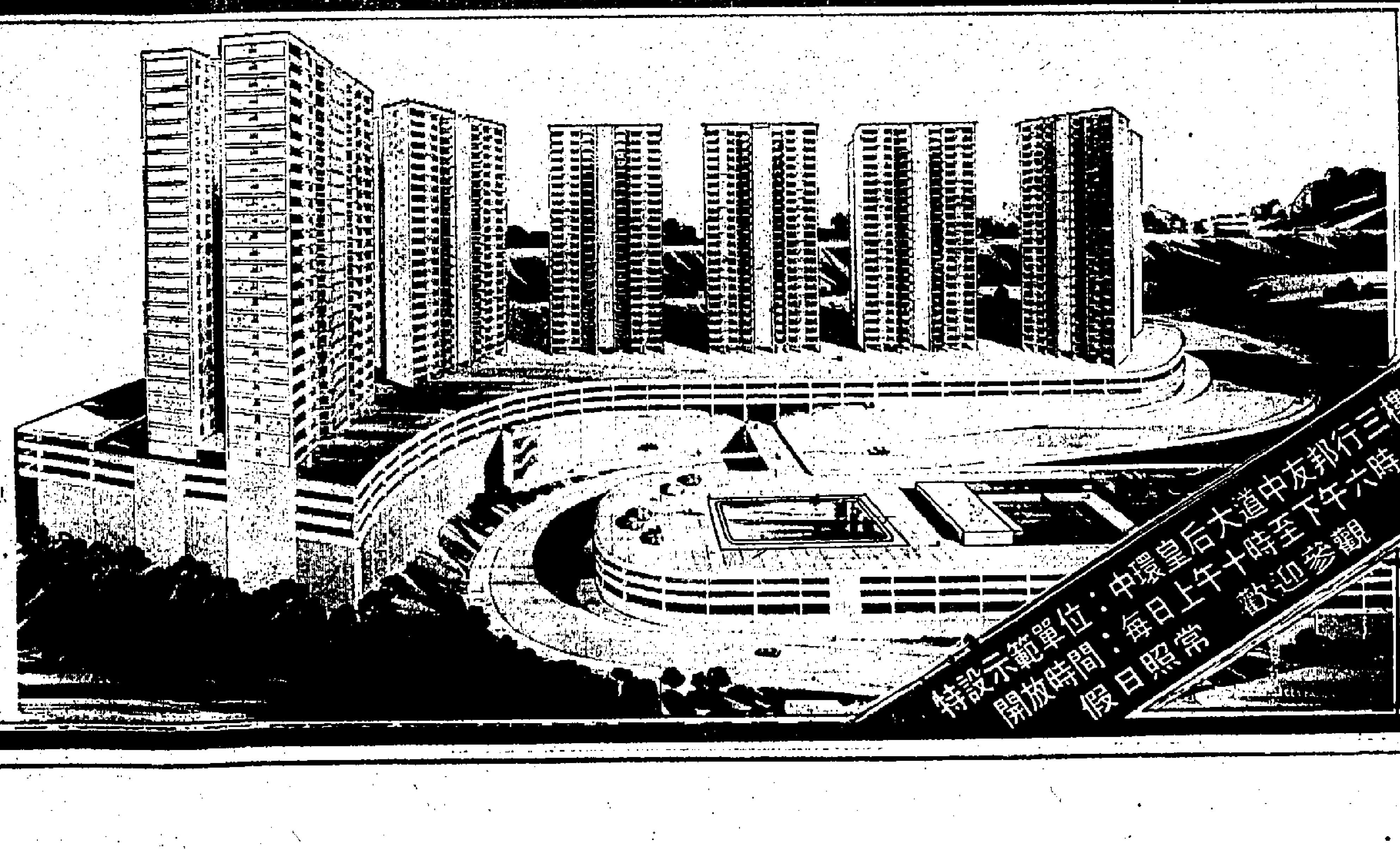


售樓代理
地盤辦事處電話：12-435221(假日照常)
合和屋宇有限公司
香港皇后大道東185號 電話：5-281823

碧瑤灣
香港薄扶林道／域多利道五五〇號
第五期豪華花園洋樓
尚餘有限單位 欲免向隅 請早訂購
單位面積1020及1520方呎 每方呎仍售弍佰餘元

碧瑤灣豪華住宅，倚山面海，碧綠凝翠，設有私家花園、泳池、網球場、兒童遊樂場、散步休憩之所；另有超級市場、商店等，日常所需，不假外求，居民可獲市區般之享受而無繁囂之擾。碧瑤灣交通便利，與港島市區來往僅十分鐘，各式交通，常川來往，並特備豪華巴士來往中區，方便異常；區內車位充足，貴賓到訪，無覓位泊車之煩。

洽購處：**新世界發展有限公司**
香港皇后大道中48號萬年大廈十一樓 電話：5-231056
示範單位電話：5-261600



特設示範單位：中環皇后大道中友邦行三樓
開放時間：每日上午十時至下午六時
假日照常 歡迎參觀

本港新聞

被指受賄警員何錫坤 赴廉署報到

由女律師陪同前往會談兩小時 前繳保欵獲發還事件續調查中

（特訊）因檢控一名涉嫌拒絕載客的士司機，事後被人指控受賄而遭廉政公署帶走調查一名海旁警署警員何錫坤，昨晨九時四十五分須再到廉政署報到。昨早何氏由一位女律師梁愛思陪同下抵達和記大廈廉署行動組總部時，神態自若。他表示有關此事件，已委託兩位女律師辦理有關法律事宜，故他本人暫不作評論。

何錫坤由其律師陪同下與廉署人員會談兩小時後，廉署准許取銷何在案發日之保欵，當場發還。但有關該案之調查工作仍繼續進行。

當記者問及其目來狀況時，何氏稱他每日都有當班，未有休假。警員證件在本周三才由上峯交回給他。至於其他同情他的同僚，昨並因上班關係，將不會集體來聽消息。

何錫坤在梁愛思律師陪同到廉署報到後，曾與廉署人員，作了長達兩小時的談話，於中午十一時五十分，始步出廉署。

（按）本月七日午夜事發當晚，曾有卅多名警務人員到中區和記大廈廉政公署靜坐抗議。何錫坤被廉政署查問達五小時後始獲准以一千元保釋，昨日再到廉政署報到。但警方及廉政署對此事件均要求重視及進行調查，預料調查工作在下週可完成，然後草擬報告呈交港督，解釋及檢討事件發生原因。（合）

被廉署傳訊的警員何錫坤，昨晨由女律師梁愛思陪同之下，往中區和記大廈廉署總部報到，長談了兩小時之後始離去。

刑事偵緝處將擴大 三年內增至六千人

配合擴展四部門將由「課」改「科」

（新亞社）警務處刑事偵緝處副處長符鐘卓就有關刑事偵緝處未來的發展透露稱：今後三年內偵緝處人力將由目前三千人，增至六千人。同時，在偵探訓練學校畢業的探員，重投入服務時，獲得更完善的裝備，以撲滅罪案。

刑事偵緝處的改組及擴大計劃，早在一九七四年中開始進行。首先於九龍區實施試驗計劃。新界警區及其他三個警區。在一九七四年初，刑事偵緝處的人員共有二千零四人，包括三十一名文職人員，而時至今日，該處擁有三千二百零八人，其中四百二十名是文職人員。如所擬的計劃獲得批准付諸實施的話，約於三年內，刑事偵緝處的人數，將增至五千九百九十一人，包括文職人員七百八十五人。

此外如獲得政府批准，刑事偵緝處總部將改組而設置四個相當規模及具有自主權的部門，四個部門是：特別行動組，毒品調查組，商業罪案調查組，行政及支援組。而以行動組與行政及支援組爲最規模，分別擁有九百零九名人員及三百四十五名人員。行動組轄下有特別罪案調查科，兇殺調查科，刑事情報科及三合會調查科，其他部門下的，分別爲行政，統計，刑事紀錄，總務，鑑證，防止罪案研究及生產等科，國際刑警課，實驗室及偵探訓練學校等，爲符合擴展的標準，刑事偵緝處屬下各單位，由「課」改爲「科」。

三合會調查科已經改組及擴展，由「百零八人增至弍百弍十八人。然而各警區及分局的反黑課的改組計劃，尙待政府批准中；商業罪案調查組已能增設公司罪案調查課，組，因此便需要人增至九十五人。新設的中央化刑事情報科已開始工作，其弍百三十三名人員，將分析及研究本港罪案的趨勢和類型等工作，以便可以清楚那一地區所需的人手應付。各警區及分局的刑事情報課的擴展，亦有待政府批准。

非法用水與偷食水 兩男子分被控各判罰欵

（新亞社）一名男子，在九龍牛頭角下邨，不經水表而用食水，爲水務局人員發覺，循傳票方式檢控兩項罪名，昨解北九龍裁判署審訊，被告全部認罪，雷直智法官判其每罪罰欵四百元，即共八百元。

被告陳錫富，通訊地址，九龍牛頭角下邨第八座。被控兩罪：（一）本年五月廿日，在上址改動水表；（二）同時同地，非法用水。

案情透露：本年五月廿日，水務局人員接獲線報到上址調查，發覺被告非法接駁用水，乃循傳票方式予以檢控。

（新亞社）一名男子因未經水表而盜用食水，爲房屋署人員投訴，經水務局人員調查後，循傳票方式予以檢控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，雷直智法官判其每罪罰欵四百元，即共八百元。

被告李偉漢（譯音），通訊地址，九龍背山道五二六號五樓。被控兩罪：（一）三月廿九日，在上址改動水表；（二）同時同地不經水表而取用食水。

案情透露：本年三月廿九日，水務局接獲投訴稱上址有人非法取水，經調查後，發現上址用戶實接駁取用食水，但無水表，乃循傳票方式予以檢控。

恒生職員被封殺案 死囚周文立上訴被駁回

（新亞社）因犯謀殺恒生銀行職員何金定案而被判處死刑之一死囚周文立，不服原判，昨具呈最高法院上訴法庭提出上訴要求推翻原判，指原審法官錯誤引導陪審團判案，但上訴法庭聆訊上訴人陳述之上訴理由後，予以駁回，維持原判死刑。

上訴法庭由首席按察司貝理士，按察司赫健士，及麥吾年聯合組成協同聆訊。

三位大法官指出，原審法官對於引導陪審團判案，並無錯誤，及非常公平，故對上訴人之上訴予以駁回，維持原判死刑。

有關恒生銀行職員何金定被謀殺一案，係於去年六月十五日，在中區督憲府附近上亞厘畢徑，事後警方拘獲一男子，控以謀殺罪名，本年三月一日在最高法院刑庭審結，被五男二女陪審團裁定謀殺罪名成立，爲審判專員奧干納依例判處死刑。

上訴人周文立，廿九歲。被控於去年六月十五日在中區上亞厘畢徑謀殺男子何金定，同時同地毆打警員行劫。

尋失車輛（一）

（港訊）如你發現以下失車，請電熱綫五—二七七一七七與警方聯絡：

七七寶馬牌車（紅色）BM八四二九
寶馬房車（紅色）BL二五四三
羅馬電單車（藍色）AS二三一九
羅馬電單車（藍色）BN七五五〇
羅馬電單車（藍色）AX五一四〇
羅馬電單車（白色）AZ三〇六一
七三羅馬電單車（藍色）BD六八一九
六九摩利士房車（藍色）AV八四九二
七二羅馬電單車（黃色）AY二五五四
七〇摩利士房車（黃色）BD六九一七
七一快意房車（黃色）AY五八六四
七〇福特房車（綠色）BD七九四一
七一羅馬電單車（啡色）AY七八六四
六九獲萊房車（綠色）AN六一二四
七一羅特雅士房車（橙色）BJ二九九六
摩利士房車（灰色）BN一五〇二
六七柯士甸迷你房車（黑黃色）AK二〇一九

兩華資銀行被騙巨欵事 警方指出不確

指出有兩商人被邀助查此事

（特訊）警方商業調查科警隊，現正繼續調查一個國際商業行騙集團，利用僞造信用狀，企圖向本港兩間銀行騙取巨欵，兩名本港商人，昨日較早時，被警方邀請協助調查，經過初步查問，警方准予兩人繳保外出，等候進一步調查。警方將準備知會國際刑警協助調查發出僞造信用狀歹徒資料。

警方公共關係科就該案經於昨午五時三十五分發表公佈，「警方昨（星期五）對一些報章刊載有關永亨銀行及嘉華銀行在一宗涉嫌僞造銀行信用狀案件中在財務上蒙受損失，該等報章所傳的報導，皆屬不確，兩名涉嫌與案有關男子經協助警方調查後，並准保釋外出，該案目前警方正調查中」。

據悉：永亨銀行日前曾有客戶要贖有信用狀之出口單，當時爲該銀行職員立即發覺該信用狀係僞造，立即通知開證銀行，報警查辦，該行並無分毫失損。（合）

錦田士多兇殺案 再續拘獲一疑兇

（新亞社）有關新界元朗錦田北圍村大新士多於今年弍月初所發生之一宗兇殺，警方再續拘獲一少年男子疑係涉嫌與案有關者，經嚴密調查後落案，控以謀殺罪名，昨解上粉嶺裁判署提訊，法官以案情尙待偵查，徇控方請求，諭將案押候九月八日再訊，被告暫無需答辯，還押監房看管。被告姓陳，十六歲。被控罪名：弍月六日在錦田北圍村大新士多與黃振榮，李超良，王耀光及其他在逃人等謀殺男子白蘇偉，又名長毛細。

中國出口機床馬達陳列 圓滿閉幕接得定單甚多

成交逾三百萬·參觀者三萬人

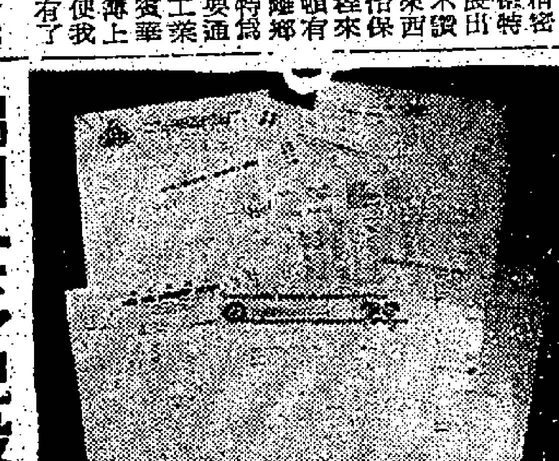
（港訊）六月十五日開幕的「中國出口機床馬達陳列」，在作了爲時一個月的展出後，已於昨（十五）日圓滿閉幕，期內參觀者接近三萬人，成交金額逾三百萬港元以上，參觀者除本港廠商、技術人員、工人、學生等外，還有遠道來賓，包括西德、英國、美國、日本、澳洲、馬來西亞、新加坡、泰國、菲律賓、印尼等等。

西德克虜伯廠爲此組織一個三人代表團於六月十五日飛抵香港，並和主辦者大同機械公司首腦舉行了座談會，發表意見說：「從未見過這麼多中國機床，也想不到中國機床的精密度如此之高」。西德特立物廠的董事長於展出中期來到參觀，也不讚中國機床精良。馬來西亞方面，吉隆坡、怡保的廠商，均分批專程來到參觀。美國華盛頓有個十四歲的老華僑離鄉背井已四十多年，特爲此來港兩星期，說要通過展覽，看看祖國工業建設的面貌。菲律賓華僑陳君，在「留言簿」上寫道「通過展覽，使我們對祖國工業建設有了新的認識」。

日本貿易振興會爲此派出了一個四人代表團，專程參觀了半天；澳洲駐港專員也派出其首席秘書參觀並記錄展品。美中貿易全國委員會駐港代表康在會場參觀至下午五時休息後仍留連不走，此外，還有多間外國報刊特派記者前來採訪。

在展出期間，大同機械公司負責人與集體前來的觀衆舉行座談會，超過十次以上，包括外地來的廠商，本港廠商及香港中華總商會組織的三批會員，香港大學及理工學院的同學等等。

展出期間，大同機械公司並收到中、外廠商及一般觀衆來信多封，讚揚我國機床工業的成就，推崇我國產品的精良。



（此圖係收到各方面來信的一部份）

陳列室內的留言簿，許多觀衆都寫下他們的寶貴意見。一位觀衆題詩一首道：「機械成就壽如林，車床數控動作聲；二十八年見偉績，喜看工業日翻新」。一羣港大同學題道：「參觀了這次展出，使我們對祖國四個現代化倍具信心」。

展出期間，大同機械公司共收到觀衆填寄的詢問卡七百零三張，平均每天二十多張，顯示觀衆對中國機床的濃厚興趣。

此外，大同機械公司負責人並分別受到來自西德、美國、日本廠商的邀請，邀請前往各該國家參觀當地舉行的機械展覽。

大同機械公司的一位負責人昨日對本報記者表示：爲了酬答大家對展出的盛意，今後將更好地做好業務，擴大技術服務工作，進一步爲客戶服務。最後，他還對全港傳播媒介的合作，表示感謝。

小評

提高老人福利勿唱高調

社會事務司何鴻鑾表示：當局對老人服務，已擬定一項十年計劃書。該計劃內容對老人福利服務多方面均有顧及。

港府對於老人問題表示關注，極符合華人需要，但據何氏公佈老人服務計劃的項目中，對於退休金計劃並未提及。

目前香港不少私人機構中，均缺乏一完善退休金制度，這情形以工業僱員方面更見明顯。

希望港府在加強老人服務質量時，亦同時考慮如何協助工商機構，改善退休金制度，否則，提高老人福利服務只屬一種「唱高調」表現而已。

檢討郵政服務

某團體在九龍區將兩封信以掛號方式，郵寄港島之教育司及廉政專員。此兩信竟需六日始能交到收信地址。類似的郵遞延誤事件非以此爲首次。不少市民均有類似經驗，遇郵遞延誤而將不滿之情訴之於報章者亦常有所聞。

香港面積有限，郵政設備相當完善，但本地郵遞延誤常發生，郵政當局實有實立刻進行檢討。

我們希望郵政當局，接獲郵誤投訴後即徹底調查，以找出原因，從而改善，免再犯錯。

藍地遊樂場范漢彪被殺 警方欲晤一青年吳武安

觀塘警署現急欲會晤一名十八歲的青年，協助調查一宗最近在藍地所發生的謀殺案。

警方欲會晤的青年名吳武安，又名安仔，警方相信他能協助調查上星期日（七月十日）在藍地一遊樂場內，一名廿一歲名范漢彪的男子遭人刺死的命案。

警方相信吳姓青年是一名製衣廠工人，以前曾住過藍田新邨第四座六〇至四六一室，他約五呎四吋高，中等身材，長髮。

市民如知悉有關該青年的下落的話，或相信能向警方提供有關資料者，請電三—四五〇一六一內線二七與觀塘警署刑事偵緝處聯絡。

另觀塘警署探員於本星期一（七月十一日）拘獲了一名涉嫌與上述命案有關的十六歲青年，他昨日（七月十四日）在粉嶺法庭提堂。

警方急於會晤一青年吳武安，與可協助警方調查七月十日在藍地一遊樂場發生之命案。

向清潔工人收規被廉署揭發 市署四垃圾車工人被控

三人認罪候判一人候審

認罪三被告求情稱欵乃清潔工自動給與

（新亞社）四名市政事務署垃圾車跟車工人，涉嫌串謀定期性向他人非法收受金錢，被事主向廉政專員公署投訴揭發拘控，昨午解中央裁判署審訊，爲首三名被告均承認控罪，第四被告不認罪，高富法官聆畢案情後，諭將案押候至下週一，以便考慮，三被告准以各五千元保釋外出候判，第四被告，法官諭將案押候本月廿六及廿七日，一連兩天聆訊，並准其以原保金兩千元保釋外出候審。

認罪之三名被告求情時謂：是該等清潔工人自動給予他們的，被告等並沒有向人強索，而且至不知道是犯法的，直至被廉署拘捕時，才知是犯法，請求法官予以原情輕判。

四名被告：（一）羅木根，廿八歲；（二）林日明，四十三歲；（三）郭奕，五十一歲；（四）梁維鈞，四十七歲，四人均爲市政事務署工人。同被控：去年七月一日至本月一日期間，在本港地區，身爲政府公務員，未得港督批准，串謀定期性，向一些人士，非法收受金錢。

案情透露：廉政署於六月初接獲投訴，指北角糖水道之垃圾站一些垃圾車跟車工人向替人倒垃圾之清潔工人，每月定期性收受金錢，該署接見多名投訴者經調查後，在廉政署安排下，一名女投訴人周玉嫻（譯音），將七張有記號之十元鈔票，捲成一團，放在垃圾中，到該垃圾站倒垃圾時，給予首被告，在場伺伏之廉署人員立即上前將其拘捕，並在垃圾中尋回有記號之鈔票，首被告當場向廉署人員謂不止他一人非法收受金錢，並指出第二及第三兩被告均有份參與收取金錢，廉署人員接上前兩人拘捕，同時在次被告身上搜出一本記事部，內容均是第上何時何日收受誰人多少錢數目由卅元至七十元不等，次被告指該本記事部之內容全是由首被告紀錄，由其保留而收得之金錢均是由首被告負責收受，後分派給第三被告。廉署人員遂將三人帶返廉署經進一步盤問後，於本月十四日將三被告落案拘控，三被告於被調查時與廉署非常合作，所作之供詞均是自願提出者，謂彼等是由去年七月起至今年六月底，每月收受一次。

菓檔時遭盜竊 老板凌晨伏伺斬傷疑犯

疑賊送醫院老板傷人亦帶署

（特訊）一間生菓檔，經常於夜後被竊賊光顧，檔口老板設法伏伺，昨日凌晨目睹竊匪爬下，竊匪右腳踝被斬多刀，肉脫骨露，鮮血淋漓。固然疑匪盜竊被捕，但老板也涉嫌傷害他人身體，同樣被扣留偵訊，並可能被警方檢控。

這宗傷賊疑案，發生於昨日凌晨三時許，在北角熙和街街口，有一檔名叫記生菓，老板姓陳，晚上散業後，即用木板及鋅鐵遮好，並上了鎖，但經常被夜盜光顧，該老板遂和附近大廈的看更商量，叫他們代爲留意，如發現有竊匪爬上檔口，請即用電話通知他，並致酬勞。

昨日凌晨三時許，他從夢中爲電話鬧醒，知有竊匪爬入檔內，他立即起床，走到檔口伺伏，目睹疑匪從檔口內爬出。疑匪由上爬下檔時，他遂用吊在檔上之刀，向右脚踝斬去一刀，疑匪不支之際，即被人押至地，事後老板報警，警員一時趕至，召救傷車將傷者送往醫院醫治，老板姓陳的也被帶返警署偵訊，將控以傷害他人身體的罪名。（合）

尖沙咀填海一公頃 建九龍文娛中心

如有反對須即提出

（港訊）工務司將於明年初動工在尖沙咀區填海一公頃，作九龍文娛中心地址之一部份。

目前正等候批准在九龍公衆碼頭以東起進行填海，以便沿舊有海傍填出一幅遙接的土地，直達現正在舊日之太古倉所在地之新發展區域。

有關是項計劃之佈告已在昨日出版之憲報刊登，指要出任何反對意見必須在兩個月內以書面向工務司提出。填海工程將於明年初開始，需時十二至十八個月完成。

由工務司署建築設計處負責興建之尖沙咀文娛中心佔地四點三七公頃。

文娛中心之部份建築工程已告展開，太空館之主要建築工程預料可於明年底完成。

工務司署總建築師李銘根昨日說，位於九廣鐵路總站舊址佔地七千六百平方公尺之太空館地盤的價值二百萬元之地基工程已告完成。

太空館之主要特色爲一座宏大的蛋形屋頂建築物，內有太空放映室。屆時約三百五十至四百名觀衆，可在其中作漫遊太空的幻想旅程。

填海工程所包括之海灘及海床範圍，均已在政府憲報憲示內詳列。任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，可於憲示刊出日期起兩個月內，以書面向工務局提出反對或要求。

填海佈告及有關圖則，可在地盤附近之告示板上參閱，香港美利大廈六樓海港工程部，與二十樓地政測量處及九龍政府合署十一樓地政測量處，則備有有關圖則，可供查閱。

火燒旅行巴士 全車焚毀·無人受傷

（特訊）一架沿呈祥道駛向沙田之旅行巴士，昨晚七時左右，行經中國油站對開處，突然車尾引擎冒烟，司機停車後，用車上滅火筒施救，但無法成功，於是致電報警，消防人員到場將火勢撲熄，但全車焚毀。該宗意外，無人受傷，僅交通受阻達一小時，有關起火原因，尙待調查。（合）

龍獅牌塔商標
Watson's 屈臣氏 家庭良藥
小兒平安水 專治 小兒吐奶·消化不良 腸風肚痛·夜睡不寧
熱痱粉 專治一切皮膚熱痱 藥性溫和·功效迅速
小兒咳嗽糖漿 專治：小兒咳嗽 藥性溫和 無副作用
熱痱水 專治：痱子濕疹·消炎止痕
屈臣氏刀傷止血水、耳痛水、牙痛水、及美加多等各種良藥，繼續供應
花塔餅 驅蟲除疳積 開胃健肝脾
東南亞總代理：中正藥房有限公司
總行：九龍大埔道五十二號 電話：③807439
分行：乃路臣街十五號BE 電話：③959613

商業電台
一年一度音樂盛會
繞樑三日
?月?日至?日
就嚟會話俾你知
商業一台大把嘢聽！
週率850千週

心病還須心藥醫
救心救心要及時
KYUSHIN 救心
救心之三大主要作用
①擴大冠狀動脈使營養能充份達到心臟。
②鼓勵心肌收縮，改善其輸血能力。
③提高其新陳代謝作用，而使血液循環旺盛。
主治：肺胜衰弱，心跳氣速，暈眩，盗汗，胃腸不安等等。
救心面世60餘年，藥效超卓。
日本救心製藥株式會社出品
提防影射假冒
民興藥房（香港）有限公司

美國「嘉齡添」西生菜
CALIFORNIA ICEBERG LETTUCE
Garin-tee QUALITY
PRODUCE OF U.S.A.
SOLE AGENT H.K.
WONG HAU INDUSTRIES, INC.
各市場及超級市場均有代售
皇后洋行總代理
清熱養顏延年益壽

天氣驟變 宜防咳嗽
天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購備唐拾義久咳丸此丸係集數代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、咸咽鼠未癒者，不論有咳無咳日咳、夜咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡有服各種藥，咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

德國醫學最新貢獻
中年以上男子必需
森霸 ZUMBA
機能失常衰退 心不從願 效能顯著
東京來港大力推薦臨牀經驗深知奇效
編輯先生台鑒：來函與「森霸大補九」仍屬之份，敬想本人服用九個年，且獲臨床經驗，深知其效能特奇，不但個人繼續服用，並向親友多方宣傳與介紹，並匯上港金八十元，作爲購買森霸九之用，稍請於「森霸」前往郵寄，以免錯過船期 與健敏敬上
提防假貨 認明每盒均有紅字 森霸
總代理：歐必成有限公司

本港新聞

持炸彈刦紅磡東亞銀行
兩匪各囚七年
法官指出炸彈如引爆足致多人死傷故罪行十分嚴重

(新亞社訊)兩名男子持炸彈行刦紅磡馬頭圍道東亞銀行，同時失手爆炸，但幸無人受傷，但兩人當場被警方拘獲。昨解最高法院審訊，兩被告各入獄七年。

大法官在判案時指出，由於被告刦銀行之情形清楚顯示出來，故次被告是否有心引爆該炸彈實屬疑問，不過據軍火專家報告該炸彈僅部份爆炸，如炸彈全部爆炸，則銀行之生命及財產將不堪設想，而被告兩人今次能逃生亦可算幸運，今次爆炸雖無釀成傷亡事件，但銀行內之職員已飽受驚慌，同時本港之刦案實在太多，如兩名被告此次能行刦成功，則銀行會損失九萬八千餘元，故無論次被告是否有心蓄意引爆該炸彈，亦必須嚴辦不可，卒宣判兩人各入獄七年。

兩名被告男子(一)關鼎昌，廿一歲，無業；(二)李兆祥，廿七歲，泥水匠。同被控於本年一月十日在紅磡馬頭圍道廿三號至廿七號東亞銀行內：(一)刦去該銀行職員胡漢良款項九萬八千九百零五元九角一分；(二)同時同地，蓄意非法引致一枚炸彈爆炸，危害他人生命財產而同時同地藏有一枚炸彈。

案情透露：首被告持刀，次被告持炸彈衝入銀行門外護衛員，次被告將炸彈放在櫃枱上，高呼各人勿動，否則同歸於盡，當時銀行內另一持鳥槍護衛員即用槍指次被告，次被告不知是否驚慌過度，突然將一枚炸彈引爆，雖然一聲巨響，銀行內之職員紛紛伏下，兩被告即行前將九萬八千餘元款項放入一旅行袋內，奪門逃走。

但當兩被告進入銀行行刦時，銀行內已有人暗中按警鐘報案，故當其中一名被告發持一護衛員逃出門外時，一輛巡邏車已接報趕到現場，當場將兩名被告拘獲，警方並在其中一被告所持之旅行袋內起回失款，經調查後將匪人落案。

旺角彌敦道地鐵地盤
工人被困百呎深坑
出動消防救出送院

(特訊)旺角亞皆老街與彌敦道交界之地鐵地盤，昨日凌晨發生一宗工人被困百餘呎深坑事件，消防員經兩小時的搶救，始將被困之工人救出送院。

被困獲救死裡逃生的工人名吳偉生，廿六歲，現仍在廣華醫院留醫，情況據報「令人滿意」。

意外現場為亞皆老街與彌敦道交界之地鐵地盤，上址有一列深洞，離開地面約一百六十呎，昨日凌晨五時卅分左右，傷者與另一女工在上址工作，不知如何竟失足滑下深洞，與某大聲呼救，驚動女工，撥電報警。

警方及消防人員接報後趕赴現場，進行營救工作，消防員發現與之半身陷於砂泥及混凝土中，而且因洞太深，搶救異常困難。

經過整整兩小時之搶救，消防員終將傷者救出，傷者被救出時已陷半昏迷狀態，後由十字車送廣華醫院救治。(合)

提防購入賊贜
近五萬元音響器材及金筆被竊
警盼市民選購該等貨物時注意

(港訊)警方昨日提醒市民在購買特平之音響器材時小心選購以免誤購賊贜。

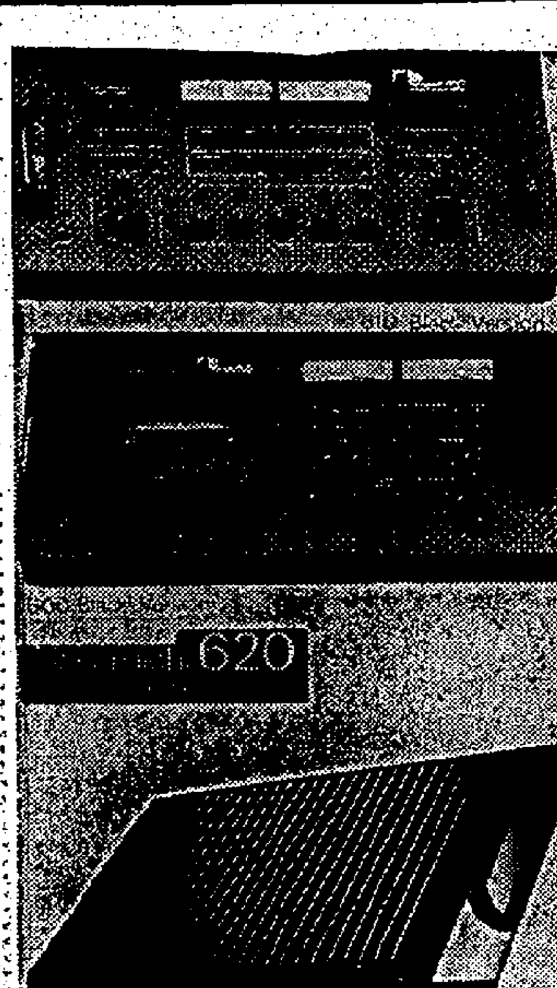
警方發出上述呼籲是鑒於一批價值四萬九千九百元的音響器材，及另一批新仕及派克筆價值一千五百七十九元於本月四日分別在旺角西洋菜街二號J及二號K音響器材公司及一間書店被竊。

被竊之音響器材包括三具新揚聲器。

由於被竊之失物有相當價值，警方相信竊匪在行動是會使用車輛協助盜竊。

任何人仕如目擊本月四日凌晨於西洋菜街二J及二K兩店外或橫街處有任何可疑之車輛停泊，請與旺角警署聯絡電話三━八〇〇三三一。

警方呼籲市民在購買音響器材時，提防購入一些賊贜，以下為若干遭歹徒爆竊之音響圖樣。



白晝懷刀箍頸行刦
匪徒被判入獄四年

(新亞社)一報稱散工之青年男子，白晝懷刀當街箍頸行刦，由於事主掙扎抗拒，高呼求援驚動附近當值警員以及坊衆，齊起協同擊援，迅表疑匪擒獲控以兩項罪名，昨解荃灣地方法院審訊，被告延聘律師出庭代為辯護，否認控罪，主審法官聆訊控辯雙方陳詞後，裁定被告有罪，判其首罪入獄四年，次罪入獄一年，同期執行，即共入獄四年。

被告鄧秀森，廿八歲，報稱散工。被控兩罪：(一)四月二日，在慈雲山金鳳街，毆打一名男子，意圖行刦，(二)同時同地，藏有攻擊性武器，一把利刀。

寄澳洲貨櫃貨物有失竊
本港貨櫃碼頭連忙否認
香港貨櫃碼頭屬最安全

(新亞社)本港有兩個貨櫃碼頭，經常有貨櫃，外貨船往來香港澳洲一綫，外訊傳來，謂由港開往澳洲之貨櫃，有發生盜竊，所為經由貨櫃運輸之貨物亦發覺失竊，此項消息傳到本港，有關貨櫃碼頭之發言人立即加以否認，據以經由他們運往澳洲之貨物並無得到報告謂有大量貨物失踪。

本星期二澳洲外訊謂：澳洲警方已進行調查由港裝入貨櫃寄付澳洲者，貨櫃內貨物大量被竊，澳洲警方懷疑貨櫃內所失竊貨物，可能在香港被竊亦可能在貨櫃船上被竊。

本港貨櫃碼頭中祗有兩個專門有貨櫃船開澳洲者，昨日兩個碼頭發言人都否認聽聞貨櫃內貨物失竊一事，據謂如果貨櫃有失竊，則澳洲收貨公司當然有投訴，但迄今仍未接到任何申訴。

葵涌貨櫃碼頭安全保護措施，各個碼頭均表示滿意，據謂亞洲各處之貨櫃碼頭，均有失竊貨物事件發生，但香港貨櫃碼頭則是最安全貨櫃碼頭之一。

據悉，凡任由貨櫃船付貨者，如所托付之貨不足一貨櫃者(大型貨櫃長四十尺，小型貨櫃長二十尺，高度則大型與小型均為二十尺)則將貨物交到碼頭然後裝箱。

過馬路不遵守規則
四十一男女各罰五十元

(新亞社)警方鑒於最近行人過馬路時不遵守交通規則，頻頻發生意外，警方大舉檢控不守交通規則過馬路的市民，昨日共有四十一名男女被檢控於南九龍裁判署，結果每人被判罰欵五十元。

被控男女共四十一名，同被控於本月十四日在佐敦道及渡船街交界處，過馬路時不遵守交通規則。

各人被捕後均准各以五十元現金保釋候審，昨日只有數人缺席，其他各人均出庭認罪，各被判罰款五十元，缺席者法官則將其保款充公。

被控偷竊女童案
女美容師獲無罪
被告聞判喜極呼

(新亞社)本年三月二日，四歲半女童林伏姬在維多利亞公園內長逕時失踪，事隔廿三日後，經由一名美容師協助下，其母始將林女尋回，警方事後經調查後，將一名上海籍女美容師拘捕落案控以偷竊女童罪名，此案昨日在維多利亞地方法院審結，主審法官龐克，裁定被告對所控罪名不成立，當庭判被告無罪釋放。

被告女子周玉芳，卅六歲，報稱美容師。控罪指其於三月二日至廿五日期間，偷竊女童林伏姬，意圖剝奪林母的所有權。

被告聞判無罪後，非常興奮，喜極而泣，大叫「安樂咯」，又不斷向法庭躬鞠。

法官在判案時稱：控方沒有證據證明被告與原告於三月二日至廿四日之一段期間同在一起，在三月廿四日，被告自己亦承認於晚上帶女童返家，三月廿五日又將女童交同其母親，但無證據顯示在此段期間(即廿四日晚至廿五日中午)。女童係被人以暴力扣留，同時控方亦無證據證實女童在失蹤後是被人強迫扣留。

故在此情況下，法庭認為裁定被告有罪是不穩當的，因此乃判其無罪釋放。

華僑日報讀者
捐助防癆會

華僑日報昨續收到熱心讀者捐助香港防癆會善款，芳名如下：

鍾國魂十元，黎思娥十元，麥小梅十元，無名氏二十元，無名氏二元，黃宅十元，李瑞琼十元，無名氏五元，歐穗球十元，工商銀行五十元，何慶衡二百元，麥旭祥二十元。

三飛持刀衝入
斬傷洋服店夥
彌敦道昨晚發生血案

(特訊)昨晚九時，九龍彌敦道一間洋服店，發生傷人血案。一名任職甫一月之混血夥伴，被三名飛仔登門尋仇，以利刀將他手腳斬傷，兇徒逞兇後逃去，事後傷者報警，召救傷車送往醫院救治。

血案發生地點，為彌敦道四七號A地下名匠洋服店。該舖東主僱有三名夥伴，其中一名為二十歲混血青年安東尼。昨晚九時左右，三夥伴在店內留守，其中安東尼站在近門前玻璃飾櫃側邊之際，突有三名飛仔闖入店內，年約十八至二十二歲左右，但均持有利刀，衝入洋服店內後，不由分說，為首一人揮刀便向安東尼斬去，安以手阻擋，結果手部被斬一刀，另一飛仔趁此機會揮刀斬傷安之大脚，安氏血流滿地，三兇徒見目的已達，呼嘯奪門逃遁。

至於傷者遇襲原因，是否與人有積怨，抑或在工作時與別人衝撞而招至尋仇，警方已展開調查。(合)

羅文席欣欣結台緣
在海洋夜總會演唱

(特訊)國際紅歌星羅文近應氣派豪華場面偉大之海洋夜總會邀請，由十六晚起，在海洋客串演出，羅文演唱，大獲好評，愛聽羅文唱歌者已紛紛訂座。

又名重亞洲金牌歌后席欣欣亦在海洋演唱，席欣欣歌藝超羣，令人有繞樑三日之感，而台風美好，歌甜人靚，尤為聽衆所讚許，故演出以來，盛況空前。今國際紅歌星羅文，又在海洋夜總會演唱，與席欣欣小姐結台緣，雙星會海洋，配合音樂家顧家輝領導十五人大樂隊之伴奏，更是多采多姿，而勢必哄動一時。(附圖為羅文先生近照)

香港承建纖維船殼
製品受買家歡迎
售價六萬元　歐製為廉

(港訊)根據貿易發展局所出版的最近一期企業雜誌報導：由香港廣利祥(德和)船廠有限公司所建造的玻璃纖維船殼，已從漁船船主、遊船主人及船用物品入口商方面找到一個市場。

該雜誌謂：這艘船殼是根據一位名叫屈臣(G.L. WATSON)的倫敦海軍建築師所設計的藍圖，並得到泰勳造船公司所批准。德和公司一位發言人稱：「這艘設計並沒有什麼新奇之處，它在歐洲的海域已使用達廿年時間，只不過，我們已獲得它的生產權，在這裡我們可以較低的成本製造。」

「我們提供每艘船殼僅以一萬二千美元(約六萬港元)的代價，確實使到我們的顧客感到興奮。例如，一位澳洲經紀以低于一萬七千美元輸入我們的船殼；然後跟着替它包括機器，然後以一個可觀利潤的價格將它售出。」

該雜誌又謂：船殼龍骨處厚達一吋，因此它是相當堅固的──船殼其中部份更鑲以多達十六層的金屬片，以確保安全。

該雜誌又謂：德和──泰勳式船殼適合作為漁船、遊船及工作船。目前本港造船廠所生產的船殼，大多數均用作為拖網船，每艘價格由四萬至十萬美元不等。該雜誌透露：到目前為止，該公司曾替一位西非顧客承造了一艘用作促進捕魚事業的漁船，該船的裝設及機械即使是要求相當的漁民也感到滿意──一部廣及十六浬的〇六〇一達卡牌雷達，可探測一千呎距離的漁業回聲探深儀及無綫電話機等，全部費用為十萬零四千美元。

標準型拖網船的設備較為簡單，該等船價格為七萬三千美元，有一部九十八．七匹馬力的星斯達牌油渣機，後車、拖網、掌納牌水壓駕駛盤等。甲板前部所有船殼均為玻璃纖維，而甲板上則舖上柚木。

該雜誌謂：廣利祥(德和)造船有限公司是屬于一個以倫敦為基地的綜合性投資與財務公司──德和財務有限公司，及一個解姓香港家族所擁有，後者持有少數股份，但卻有數代造船經驗。

大發汽車公司凌鎮邦
捐伍千元予博愛醫院

(特訊)元朗博愛醫院總理，大發汽車公司董事凌鎮邦，近以該公司在元朗開設分公司，關懷地方慈善，特捐出善款伍千元與博愛醫院，一張五千元的支票，昨由該公司經理袁錦銓送出，並由該院主席蔡國禎代表院方接受。(君)

圖為：蔡國禎接受伍千元善款支票。

迪文妮藝術髮廊
今日開幕八折酬賓

今日男女仕們對髮型最為講究，更有日新月異，天天新款之感，尤以早期在本港舉行之「髮型設計」比賽之後，香港「髮型藝術」在東西兩大放光芒，更掀起本港仕女們對髮型設計歡喜若狂，成為現時一種潮流。

在九龍旺角砵蘭街三十七號二樓增設髮型屋，迪文妮髮廊現於今天正式開幕為各界服務，無論新知舊雨，一律歡迎，在新張期間八折優待賓客。

該髮廊除佈置得富麗堂皇美輪美奐，更聘請得全港最有創作天才理髮設計師李志濤先生主持，設設有女仕們最受歡迎化粧部，由名師主理，如閣下往理髮有受薤之處，可往該髮廊嘗試服務，一定有賓至而歸感覺，對於講究髮型之男女們絕不能錯過。

華僑日報讀者美加旅行團第四十三、四十四團出發前聯合聚餐留影。

青年大鬧時裝店
被控非法禁錮罪
押候待驗神經始審訊

(新亞社)中區威靈頓街四十三號地下，姬思時裝店，七月十四日下午三時許，發生一宗鬧劇，一名疑屬神經不正常之青年男子，手持利斧及兩瓶火水，闖入店中，向三名女職員恐嚇，幸警方據報及時到場，結果，將一嫌疑青年男子帶返警署經調查後落案，昨解上西區裁判署，控以非法禁錮罪名提訊，法官懷疑被告之神經可能有問題，以便將被告送交青山精神病院候七日，檢驗後，始行定期審訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告余倫益，廿二歲，報稱散工，被控罪名：七月十四日，在中區威靈頓街四十三號姬思時裝店，非法禁錮三名女子張秀瓊、陳錦碧，及葉麗儀。

公教文壇文學講座
參加者須從速報名

(港訊)為使青年朋友善用餘暇，加深對近代文學之認識起見，香港天主教青年會聯會時代青年月刊通訊員小組特與香港公教文壇合辦「文學講座」，定名為「近代文學概論」。是次講座共分小說，散文，新詩，戲劇等四講，分別於八月六日，十三日，廿日，廿七日連續四個星期六假香港干諾中道大昌大廈天台花園舉行，並邀得文學界先進張雙慶先生，許迪鏘先生，何福仁先生，陳有名先生主講。講座後並設小組討論及茶點招待，以達互相交流之宗旨。

全部費用為港幣五元正，歡迎對文學有興趣的青年朋友踴躍參加。名額有限，報名從速。

報名處：一、香港堅道明愛大廈四三五室(每星期一至六下午二、三時)，二、香港干諾道中大昌大廈十七樓香港天主教青年會聯會(辦公時間)。電話：二三一〇七一一。報名可於每天下午七時半至九時致電五━二二一〇七一一香港天主教青年服務中心。

本報續提供超值妥善旅遊服務
美加43 44團已組成
依期乘汎美機啓程
昨舉行聯合聚餐氣氛備極熱鬧
暑期各團讀者登記甚踴躍僅餘少數名額

(特訊)華僑日報與汎美第四十三及四十四次聯辦之「美國加拿大旅行團」在工商各界人士踴躍參加下，經已組織成功，依照原訂行程，啓程出發，前往北美洲兩個富饒迷人的國家，歡渡內容豐富節目多姿的假日生活。

出發前聚餐於前(十四)日下午七時，假德輔道滿南會所舉行，使團友互相認識，並由本報代表王遜澄主持聚餐晚會，據指出：本報自七〇年開始與汎美合辦美加旅行團，服務一流為原則，加上節目多姿，內容豐富，是故一直受到廣大社會人士的稱許和讚賞，殊深感謝。此外，王氏並講述這次美加旅行團的一切情況，詳細的敘述是次旅行的行程，秩序，以及團員須知的要點及應知的手續等等。同時他又說：華僑日報與汎美航空公司合辦美加旅行團，過去已有四十二次的成功經驗，現時繼續合辦，第一個目標就是希望辦理得一團好過一團，遊程節目，盡量的保存過去優點和增加新的優點，去蕪存菁，使到旅行秩序更加豐富充實。

王氏又說：華僑日報與汎美合辦的美加旅行團，不僅絕對保證切實履行秩序表上一切的節目，而且盡力做到最完美的服務，食宿一流水準，從不取銷出發或改變行期，務使團友稱心滿意。

王氏最後又談到華僑日報進一步為加強讀者旅遊服務，各個遊覽旅遊團的旅遊地區和內容節目都大加修訂和革新，使更能符合讀者期望和更受各界人士之歡迎。比如說今年五月間本報創辦的「別開生面美加遊」，由於風格獨特，內容節目與衆不同，旅遊地區盡是北美洲最迷人，最富吸引力，自然景色最雄奇的壯麗的風景區，是故於宣佈創辦以來，受到各界人士的熱烈歡迎，迅即全團滿額，而暢遊歸來的團友，一致對本報安排，服務大加讚許，認係一次令人永遠懷戀難忘的旅程。

現時除第四十三及四十四團經已組成依期出發外，定八月五日啓程之第四十五團，由於登記踴躍，亦僅餘極少數名額，有意參加，請即辦登記，以免向隅。

茲將參加本報美加第四十三及第四十四團讀者芳名列下：伍瑜、伍寶細妹、林榮祖、林葉茨清、麥玉錦、鄧文傑、麥祥、麥陳殷、鄧兆初、鄧林容、鄧機明、鄧容香、李榮華、李志昂、袁玉培、陳伯溯、馮伍、陳有、郭洗秀、殷惠英、馮張金月英、黃潘惠嫦、王歐恩、唐陳瑞娟、許文暢、揭王瑞芳、許雷婉華、阮兆文、阮江文卿、貞、陳文卿、馮勞蝶玲、王寶、王慶鈺、梁陳國華、梁慧秀、陳成林、陳麗詠雯、陳冰、鄺鴻、鄺陳好、陳蕙瑜、陳漢榮、陳九、SH.CHAM、張慶秋。

藝舍時裝夏季大減價

本港高級藝舍時裝公司，現正舉行大減價由二折至六折，實為空前，故愛好時裝勿失良機，早臨參觀選購。總店九龍海運大廈二七一室(男女裝部)第二分店香港康樂大廈地下二號D(男女裝部)第三分店九龍喜來登酒店三樓商場一號(男女裝部)

1977 香港年鑑

全書分十四篇
內容包羅萬有

請購備──

作為你的案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣式拾元

大事寫真｜香港全貌｜法規新編｜交通要覽｜街道指南｜郵電便覽｜居住新知｜商旅指南｜日用參考｜人名辭典｜醫療一覽｜學校實錄｜社團總覽｜工商名錄

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五━二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五━二三一六三七
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三━八四〇七四九

已訂購者請前來取書

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：

南華早報書店	天星渡輪碼頭
世界書店	德輔道中一四一號
香港圖書公司	德輔道中安樂園大廈
鄧記書局	德輔道中一二七號
廣興書局	威靈頓街一三四號
大方書局	莊士敦道五十六號
萬邦書局	莊士敦道五十號
好景書樓	莊士敦道四十二號
南天書業公司	軒尼詩道107-115號
東方書局	軒尼詩道一七三號
世界出版社	波斯富街一二〇號
廣興書局	波斯富街一〇八號
藝苑軒文玩公司	軒尼詩道246二樓
東亞書局	書局街三十九號
香港琴行	北角英皇道一五七號
中華書局	北角道八號D
東亞圖書公司	干諾道西121號二樓
大觀書局	大道西三一五號
大生書局	大道西三五二號
林記書局	大道西四二七號
西環街坊福利會	卑路乍街十四號A
華富邨書報攤	華富邨巴士總站
利興書局	筲箕灣道三六六號
占記書報攤	北角渡海碼頭觀塘線

九龍區：

啟源圖書公司	尖沙咀樂道十三號
世界書局	亞皆老街一〇五號
大東書局	彌敦道六八二號
鴻記書局	彌敦道六七八號
開明書局	彌敦道二五五號
永光書局	青山道三五二號
利金記書局	青山道二一四號
勞聲街坊會學校	百老滙街15D三樓
正興公司	益群樂安街三號二樓
南通圖書公司	運動場道十五號
文風書局	洗衣街九十一號
天成書局	洗衣街九十號
大成書局	大埔道五十九號
友聯圖書公司	花園街七十三號
文華書局	奶路臣街七十三號
百達圖書唱片	亞皆老街一二四號
萬邦書局	亞皆老街五十四號
中華書局	亞皆老街七十四號
寶文書局	亞皆老街二十六號
智源書局	金巴利道廿七號二樓
光明書局	城南道二十八號
南方書局	譚公道三十號
偉發文具公司	鵝佬村道二十七號
東益號	佐敦道碼頭

華僑日報讀者七海旅行團暑期創新貢獻

烏溪沙
歡樂夏日遊

人皆苦炎熱・我愛夏日長

三餐兼旅遊・闔家喜洋洋

①樂宮樓進京式御用早點
②乘坐冷氣車往返夠舒適
③橫渡吐露港前往烏溪沙
④漫步十四鄉賞水濱村野
⑤馬鞍山下進食中式午餐
⑥沙田畫舫享用海鮮晚宴
⑦幸運抽獎增加無限歡樂

日期：七月卅一日(星期日)
時間：上午十時至下午七時
費用：$55、總領隊：黃思濚

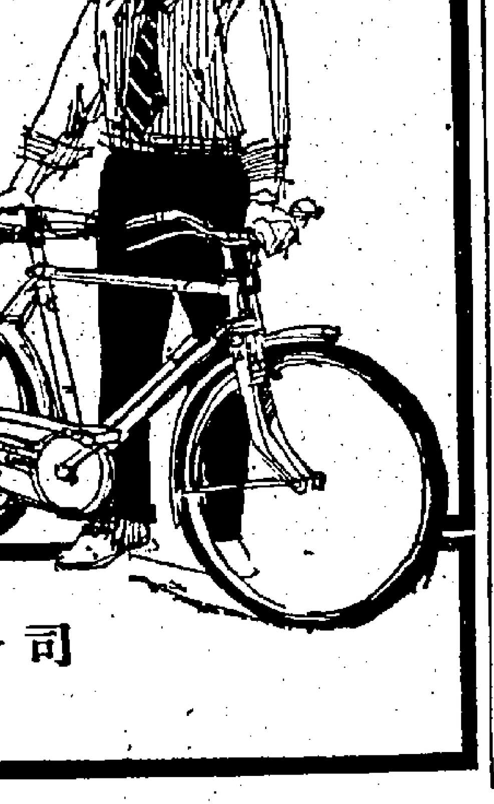
名額五十・額滿即止・欲免向隅・請即參加

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 5-447137

RALEIGH
OF ENGLAND

英國來利牌單車

THE RALEIGH NOTTINGHAM ENGLAND



總代理：
順英單車公司
香港灣仔活道三號
電話：5-744545

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
峨嵋洲	NGOMEI CHAU	高雄	十六	香島
加富	T.E.CUFFE	加州	十六	海運
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	上海	十六	渣華
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	日本	十六	怡和
友華利	YUVALI	基隆	十六	新興行
拉加拿	LAGUNA	日本	十六	華源
力加馬士基	LICA MAERSK	日本	十六	馬士基
連渡山	MONTE RINDO	日本	十六	大三
漢普頓丸	HAMPTON MARU	日本	十六	大三
海雄	HAI HSIUNG	花蓮	十六	永裕
光大	KWONG TA	日本	十六	天祥
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十六	東海
運多馬	LJUTOMER	曼谷	十六	亞運
鞍馬丸	KURAMA MARU	高雄	十六	日郵
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	歐洲	十六	怡和
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	十六	馬士基
利來福	NL.DELFT	歐洲	十六	寶隆
綠島	GREEN ISLAND	高雄	十六	香島
東晴丸	TOSEI MARU	日本	十六	永泰
交易	SL.EXCHANGE	美國	十六	海陸
福他山度士	FROTASANTOS	馬尼拉	十六	美邦
長城	KOTA PANJANG	高雄	十六	太平
榮峯	PRIMERA PEAK	新加坡	十六	大三
富興	FOO HSING	高雄	十六	明仁
金葉	GOLD LEAF	基隆	十七	新興
吉兆丸	KICCHO MARU	日本	十七	海聯
先達康年	STRATHCONON	日本	十七	鐵行
彬風	BENNET BREEZE	日本	十七	中海
菲總統	PRES.QUEZON	基隆	十七	利來
友利士	IBN YOUNIS	基隆	十七	怡和
紀伊丸	KII MARU	基隆	十七	日郵
伊予丸	IYO MARU	基隆	十七	日郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	十七	福來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十七	順昌
龍珠島	PEARL ISLAND	高雄	十七	香島
百得基	BETELGEUSE	日本	十七	邊行
波士頓丸	BOSTON MARU	新加坡	十七	日郵
荣蘭地亞	JUTLANDIA	日本	十七	寶隆
	PAPILIONA	日本	十七	東洋
耶加達	DJAKARTA	日本	十七	中海
東方理財家	ORT.FINANCIER	高雄	十七	港郵
花芝美路根	D.F.FAJEMIROKUN	日本	十七	寶隆
大同	TA TUNG	高雄	十七	東海
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	十七	福來
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	馬尼拉	十七	大工
大和丸	YAMATO MARU	日本	十八	中央
新源	NEW BEACH	大連	十八	華夏
泰斯華	TRANSWORLD SAILOR	天津	十八	華夏
力山娜三號	LAKSANA 3	日本	十八	大源
長城	KOTA PETANI	青島	十八	太平
	CAPE ESAN	日本	十八	川崎
溫拿蘇寶	WONOSOBO	基隆	十八	隆華
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	新加坡	十八	東亞
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十八	東海
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	拿阿嘉	十八	華林
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十八	振盛行
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十八	東洋
戴麒碧琪	GUDRUN BAKKE	庇能	十八	鐵行
海顯	SEA DISCOVERER	新加坡	十八	大三
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十八	東海
依卡羅士	IKAROS	日本	十八	川崎
東瑞	MARIO	菲律賓	十八	東源
[illegible]	CHAR HWA	高雄	十八	[illegible]
亞捷	AEGIS STOIC	日本	十八	山下
富嘉大拿地	BUNGA TERNATE	高雄	十八	福來
光輝	BRILLIANT	日本	十八	協成
力山娜三	LAKSANA 3	日本	十八	大源
菲芝	FIJI	日本	十九	中央
先達紐頓	STRATHNEWTON	波斯灣	十九	鐵行
安浦山丸	YASUURASAN MARU	日本	十九	海聯
東方勇士	ORT.HERO	美國	十九	港郵
東方偉人	ORT.RULER	美國	十九	港郵
威沙普華	VISHVA APURVA	墨西哥灣	十九	東亞
新都丸	SHINTO MARU	日本	十九	天祥
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	十九	大三
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	十九	日郵
威沙多富	VISHVA TIRTH	新加坡	十九	東亞
季候風	MAL.MONSOON	澳洲	十九	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	基隆	十九	川崎
海王	HAI WANG	基隆	十九	永裕
明智	MING CHIH	基隆	二十	明仁
必得利	PITRIA	基隆	二十	日郵
海鷹	SEA EAGLE	日本	二十	國光
亞布來蘇	DON AMBROSIO	日本	二十	永泰
東燕	DONG YUN	釜山	二十	東宇
安渡	ENDURANCE	關島	二十	東釜
出口買家	EXPORT BUYER	高雄	二十	摩拿
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	二十	總統
士打本州	STRAATHONSHU	新加坡	二十	渣華
馬利高	MARIGOR	基隆	二十	海運
日光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	二十	香島
海和	HERO	印尼	二十	聯航
泰來	TAI LAI	高雄	二十	東海
海驅	HAI CHIANG	高雄	二十	永裕
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	曼谷	二十	香島
	ZINOVIY SOLOVYEV	新加坡	二十	菲士高
南丫島	LAMMA ISLAND	高雄	廿一	香島
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	廿一	馬士基
安來利馬士基	CORKELIA MAERSK	日本	廿一	馬士基
士邦加	SIBONGA	馬尼拉	廿一	百保利
巴比龍	PAPILIONA	日本	廿一	東洋
先達都安	STRATHDOON	日本	廿一	鐵行
長春	EVER SPRING	美國	廿一	利達
美迪菲亞	MEDORFEA	歐洲	廿一	沙唔
亞打馬士基	ARTHUR MARERSK	美國	廿一	馬士基
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	廿一	大三
江發	KARA CAREER	歐洲	廿一	泛洋
協喜丸	KYOKAI MARU	日本	廿一	中央
香港	UNION H.K.	日本	廿一	胡興行
翡翠	EMERALD	日本	廿一	東方
金星	VEUUS	日本	廿二	東方
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	廿二	新興
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	日本	廿二	大三
好時發	JOSEFA	基隆	廿二	福來
日本熊	JAPAN BEAR	美國	廿二	海運
黑鯨	BLACL WHALE	日本	廿二	大源
男爵夫人	ST.BARONESS	日本	廿二	東洋
杜美娜	DONA AMALIA	日本	廿二	永泰
澳洲開發	AUST.EXPLORER	高雄	廿二	怡和
新豹	NEW PANTHER	新加坡	廿二	源源
	CRESTA 2	日本	廿二	東洋
長勝	EOER MOEST	美國	廿二	利達
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	廿二	馬士基
海王明珠	NEPTUNE PEARL	高雄	廿二	怡和
東奧	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿二	東源
百丹娜	ANDHIKA PERDANA	日本	廿二	亞利來
長慈	EVER MERCY	高雄	廿三	利達

今日空郵（星期六）　截郵時間

琉球安邱島	上午十時
台灣、馬來西亞、印尼、西澳洲、菲律賓、星加坡、汶萊越	上午十一時
中華人民共和國	正午十二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、科威特、埃及、敘利亞、約旦、斯里蘭卡、南非、塞浦路斯、巴比亞、伊朗、夏威夷、沖繩、澳洲、西德、美國東部	下午二時
阿富汗、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞典、以色列、希臘、瑞士、利比亞、美國東岸、肯雅、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、南韓、韓國、加拿大、沙巴、汶萊、日本、中南美、東巴拿馬、札幌、美國西岸	下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲線				
海惠	MARITIME GRACE	加勒比海	十六	大三
加富	T.E. CUFFE	加州	十六	海運
福他山度士	FROTASANTOS	南美	十七	美邦
交易	SL. EXCHANGE	美國	十七	海陸
運多馬	LJUTOMER	西雅圖溫哥華	十七	泛亞
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十八	山下
東方理財家	ORT.FINANCIER	加州紐約	十八	港郵
菲安東尼	PHIL.ANTONIOLUNA	沙灣、紐約	十八	大工
溫拿蘇寶	WONOSOBO	南美	十九	隆華
戴麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	十九	鐵行
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	十九	川崎
依卡羅士	IKAROS	加勒比海	二十	川崎
威沙多富	VISHVA TIRTH	美大西洋墨士多堡	二十	東亞
季候風	MAL.MONSOON	紐約美國大西洋	二十	百保利
馬利高	MARIGO R.	加勒比海	廿一	港運
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	加州西北太平洋	廿一	總統
長春	EVER SPRING	紐約	廿一	利達
士邦加	SIBONGA	加州西北太平洋	廿一	百保利
出口買家	EXPORT BUYER	紐約	廿一	摩拿
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	廿二	馬士基
長勝	EVER MODEST	加州加勒比海	廿三	利達
長慈	EVER MERCY	加州	廿三	利達
好時發	JOESFA	南美	廿三	福來
歐洲線				
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡不來梅	十七	日郵
荣蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	十七	寶隆
安雅	ENVOY	地中海	十八	華山
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	十九	華林
安來利馬士基	CORUELIA MAERSK	漢堡不來梅	廿一	馬士基
海王明珠	NEPTUNE PEARL.	漢堡利夏化	廿二	怡和
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	地中海	廿三	大三
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	廿四	捷成
門羅總統	PRES.MONROE	熱那亞馬賽	廿五	總統
愛連得	ATALANTA	鹿特丹漢堡	廿六	仕嘉
[illegible]迪高夫	GRODEKOVO	漢堡倫敦	廿六	華林
利來福	NL.DELFT	鹿特丹哥頓堡	廿七	寶隆
邊來路	BENLOYAL	里斯本都柏林	一日	太古
澳洲線				
珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十八	香島
富嘉大拿地	BUNGA TERNATE	澳洲	十九	福來
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	二十	太古
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿二	怡和
麗美娜	LYUDMILA STAL	澳洲	廿三	華林
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿五	太古
艾蓮碧琪	ELLEN BAKKE	弗力曼陀	廿五	鐵行
加美利亞	CAMELIA	澳洲	廿六	新興
銀礦灣	SILVER BAY	斐濟	廿七	明仁
愛雅樂	ADVARA	澳洲	廿九	福來
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	廿九	港郵
士打金巴輪	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿九	太古
湖北	HUPEH	新西蘭	三十	太古
印·巴·中東線				
佐渡丸	SADO MARU	吉大港仰光	十六	日郵
河內丸	KAWACHI MARU	塞得港	十六	日郵
安榮	TARDO	吉布底依力	十六	元興
大西洋	UNION ATLANTIC	達文刁拜	十七	海聯
力加馬士基	LICA MAERSK	波斯灣	十七	馬士基
綠島	GREEN ISLAND	波斯灣	十七	香島
峨嵋山	OMEISHAN	多哈達曼	十七	海國
友利士	IBN YOUNIS	波斯灣	十七	怡和
菲總統	PRES.JUEZON	波斯灣	十八	利來
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	十八	鐵行
百得基	BETELGEUSE	塞得港	十八	邊行
伊予丸	IYO MARU	紅海	十八	日郵
明雲	MING YCN	卡拉奇	十八	明仁
亞捷	AEGIS STOIC	波斯灣	十九	山下
長城	KOTA PETANI	紅海	二十	太平
澳洲	UNION AUSTRALIA	遮打	廿一	海國
必得利	PITRIA	塞得港亞歷山大	廿一	日郵
嘉新	CHAR HSING	遮打亞麥巴	廿二	嘉陵
南丫島	LAMMA.ISLAND	波斯灣	廿二	香島
南洋皇冠	NAMYANG CROWN	波斯灣	廿二	東方
先達都安	STRATHDOON	波斯灣	廿二	鐵行
[illegible]豹	NEW PANTER	波斯灣	廿四	源源
愛[illegible]	ARYA SEP	嘉林沙	廿四	泛洋
加路拿	KAROTUA	卡拉奇	廿四	東海
長運	EVER LUCKY	亞喀科威特	廿四	利達
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港加爾各答	廿五	福來
亞典施	ATHANASSIA	杜拜科威特	廿六	東方
西當	IBN ZAIDOUN	波斯灣	廿六	怡和
	OCEAN ESPOIR	波斯灣	廿六	海運
芝納	CHENAB	卡拉奇	廿六	東海
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港加爾各答	三十	福來
東南亞線				
第一	DAYAKA SATU	新加坡巴生	十六	東洋
新興	SUN HING	斗湖	十六	東安
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	高雄	十六	馬士基
無比	MOBILE	基隆	十六	海陸
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	基隆	十六	新興
光大	KWONG TA	新加坡	十七	天祥
東[illegible]	EASTERN POWER	曼谷	十七	順利
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十七	太平
東晴丸	TOSEI MARU	新加坡巴生	十七	永泰
連渡山	MONTE RINDO	新加坡	十七	大三
太安	TAI ON	納閩婆羅乃	十七	東安
美滿	AM.MAIN	馬尼拉	十七	美輪
吉兆丸	KICCHO MARU	新加坡	十八	海聯
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷新加坡	十八	福來
彬風	BENNET BREEZE	耶加達泗水	十八	中海
力山娜三	LAKSANA 3	新加坡巴生	十九	大源
光輝	BRILLIANT	新加坡巴生	十九	協成
大和丸	YAMATO MARU	馬尼拉	十九	中央
大中山	TAICHUNGSAN	曼谷	十九	順昌
美滿	AM.MAIN	新加坡曼谷	二十	美輪
安浦山丸	YASUURASAN MARU	新加坡	二十	海聯
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	二十	天祥
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	二十	振盛行
菲芝	FIJI	馬尼拉	二十	中央
翡翠	EMERALD	日本	廿一	東方
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	廿一	東方
亞布來蘇	DON AMBROSIO	新加坡庇能	廿一	永泰
協喜丸	KYOKAI MARU	新加坡巴生	廿二	中央
巴比龍	PAPILIONA	新加坡	廿二	東洋
金星	VENUS	馬尼拉宿務	廿二	東方
台灣·日本·釜山線				
曼諾一號	MANO 1	釜山	十六	港興
海國	KAI KUO	基隆	十六	永裕
海雄	HAI HSIUNG	花蓮	十七	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十八	東洋
大同	TA TUNG	高雄	十八	東海
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十八	東海
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	十八	福來
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	十九	豐利行
惠來三號	HUEI LAI 3	日本	二十	東海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二十	東海
泰來	TAI LAI	高雄	廿一	東海
金星	VENUS	日本	廿二	東方
非洲線				
奧蓮達	OLEANDER	角城西非	十六	東方
友華利	YUVALI	南非	十七	新興
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	十七	怡和
金葉	GOLD LEAF	西非	十七	新興
漢普頓丸	HAMPTON MARU	東非	十七	日郵
金華山丸	KINKASAN MARU	南非	十八	大三
海鷹	SEA EAGIE	西非	十八	國光
紀伊丸	KII MARU	北非	十八	日郵
花芝美路根	D.F.FAJEMIROKUN	西非	十八	西非

航訊

卡達總統將立例管制 進口石油貨物須美國船運載
港航運界對此計劃表示不滿

（本報訊）由於受到各國航運事業蓬勃發展的威脅，美國政府準備立例規定進口石油貨物必須由美國船運載，這個計劃預料會使國際油輪業受到更大打擊。

美國總統卡特計劃將美國進口石油貨物總數的百分之四點五規定由美國船接載，而這個比率將每年遞增百分之一，一直至八二年，比率增至百分之九點五爲止；目前，只有少於百分之四的石油進口貨是由美國運油輪運。

在此之前，美國一名國會議員梅菲曾經提議規定美國船須接載總數二成的石油進口貨物，而於八零年增至三成。

在競選期間，卡達曾答允支持本國航運事業，但由於美國船一向收取較高運費，而致削弱其競爭本錢。

本港航運界方面對此項計劃表示不滿，並一致認爲會對本港航運業有不利之影響。

目前，航運市場仍受船隻過剩及需求前景不明所困擾，這個計劃之推行，勢將助長航運市場的不景氣。

航商指出，由於美國油船的建造價及經營費用高昂，這項計劃的推行，預料將增加石油的成本，所以此舉雖會得到美國航運界的歡迎，但勢將遭受石油公司的反對。（子）

第三旭光丸 下週赴美加

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之第三旭光丸（KYOKKO MARU 3）號貨輪，將由基隆等地航來本港，訂十九日（星期二）抵埗，拋碇A號浮泡，上落貨物一批後，即晚啓航，前往紐省、三藩市、溫哥華、西雅圖、紐約、費城、聶芬那、波士頓、波的摩等埠。（芳）

連渡山今日本抵港 溫拿蘇寶將訪中美

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之連渡山（MONTE RINDO）號貨輪，於今（十六）日由日本各地航抵本港，寄碇A號浮泡，上落貨物後，延至（十七）日啓航，前往星加坡等埠。

渣華（香港）有限公司屬下之溫拿蘇寶（WONOSOBO）號貨輪，訂十八日（星期一）由基隆等地駛抵本港，寄碇A號浮泡起卸貨物，即落貨，並訂翌（十九）日離港，啓航前往拉丁美洲各埠。（芳）

河內丸首途往塞得港 峨嵋洲明航紅海 南非萬達時抵埗

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之河內丸（KAWACHI MARU）號貨輪，已於昨日（十五）抵埗，拋碇A卅二號浮泡上落貨物，訂今日（十六）啓碇，開往塞得港、阿曼、列提吉等埠。

香港輪船有限公司旗下之峨嵋洲（NGOMEI CHAU）號貨輪，自高雄等地航來本港，訂今日（十六）號到達，停泊九龍倉收取貨物，將於明日（十七）離港，航赴邁打、蘇丹港、吉台達及紅海沿岸各港。

怡和洋行代理之南非萬達時（SOUTH AFRICA VANDERSTEL）號貨輪，自日本各埠運來轉口貨一批，訂今十六日抵港，寄碇A號浮泡起卸部份貨物後，即落貨，訂明日（十七）啓航，前往新加坡、伊利沙白港等埠。（子）

光輝延十八到 美敏週二赴菲

（本報訊）協成輪船（香港）有限公司代理之光輝（BRILLIANT）號貨輪，自日本等地駛來，延十八日（星期一）到達，碇泊B號浮泡起卸雜貨及轉口貨一批後，即落貨，訂翌日（十九）離港，開赴新加坡、巴生、庇能等埠。

美國輪船公司旗下之美敏（AMERICAN MING）號貨輪，自小呂宋等地航來本港，延明日（十七）上午抵埗，停泊秀浦碼頭上落貨物，遲留至十九日（星期二）始開行，駛返小呂宋等埠。

季候風下週將往美加

百保利輪船公司旗下之季候風（MALMROS MONSOON）號貨輪，將於本月十九日由澳洲等地來港，停泊九龍倉起卸貨及轉口貨一批後即落貨，訂翌日（二十）離港，航赴巴拿馬、美國東岸、多倫多、滿地可等埠。（子）

銀星 M.S.SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨）七月廿六日到港 廿八日開行
美麗星 M.S. MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨）七月廿八日到港 三十日開行
新興行船務有限公司啓
電話 地址：德成街一號至三號南華大廈一〇八（10樓及九樓）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
光輝輪 M.S. BRILLIANT
七月十八日由日本抵港
十九日開往：星洲、巴生、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港德輔道中南商大廈一〇〇四室 電話：5-249129、5-250241（十綫）

多利順洋行 中環太古大廈19樓 電話5-226111.
夏美連 HERMELIN（兼收冷藏貨）八月十日抵港 十一日開行 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
海德 HALLDIS（兼收冷藏貨）八月廿八日抵港 廿九日開行 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
電話：5-233181-10 香港康樂大廈21樓 業務部：5-262071-10.
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷、比利士彬

船名	到港	截貨	開行
富拉岱 Bunga Teratai	7月19	7月20	7月21
安武士 Andros	7月29	7月30	7月31

收貨站香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話 12-246121.

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司
定期每25日一航次
特快子母船直航：
遮打、刁拜、多哈、達文及科威特。
時速廿二海浬
二十天可抵達遮打
擠迫各港口，船到達後一至二天內即可卸貨
子船可直達收貨人自用碼頭卸貨
南三角洲輪 DELTA SUD V.7 不往科威特
即日開始收貨 七月三十日截貨 八月廿日抵達遮打
亞令林輪 ATLANTIC FOREST V.64 七月卅一日開始收貨
八月十七日截貨 九月十七日抵達遮打

GRANARD LINE
定期航綫直放地中海各埠
往：亞丁、塞德港、亞歷山大港、依斯坦堡及LATTAKIA
南洋皇冠輪 NAMYANG CROWN 七月廿五日抵港 廿六日開行
光豐輪 KWONG FUNG
第一次 八月五日抵港 七日開行
第二次 八月廿日抵港 廿一日開行

CROWN LINE 日本皇冠汽船株式會社
往：刁拜、亞布打比、達文、巴士拿。
亞典施輪 ATHANASSIA（1977年建造）七月廿五日抵港 七月廿六日開行
往：喇高士、亞巴巴。
奧蓮達輪 OLEANDER（1970年建造）船已抵港 泊B13泡 即日開行

NAMYANG LINE
往：椰加達、泗水。
南洋勇士輪 NAMYANG ACE（1966年建造）七月廿四日抵港 廿六日開行

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直航：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬，卸貨特快
翡翠輪 EMERALD V.7（1971年建造）
七月廿一日抵港 七月廿一日開行泊北角聯益倉卸貨
金星輪 VENUS V.7（1975年建造）
七月廿弍日抵港 七月廿弍日開行
收貨站：東太貨倉
青衣島地段394-D D434 電話12-401234
鄉事會道（青衣碼頭側） 電話12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-225121
或北角聯益倉 電話 5-702231
總代理 香港東方船務貿易有限公司
貨儎代理 太來船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10.
業務部電話：5-262071（20綫）
澳門代理興記行 宜安街11-13號 電話2493.

船名	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
大韓怡美利 HUGHEVERETT	七月廿四日	七月廿五日
香港怡美利 THOMASEVERETT	七月廿七日	七月廿八日
往：名古屋、門司、神戶、橫濱、釜山、仁川。		
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	七月十七日	七月十七日
茂利怡美利 MURRAYEVERETT	八月八日	八月九日
往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水。		
利民怡美利 RAMONEVERETT	七月十七日	七月十八日
大韓怡美利 HUGHEVERETT	七月廿四日	七月廿五日
往：喀拉蚩、刁拜、達文、科威特、巴士拿。		
天星 STAR ALCYONE	七月卅日	七月卅一日
往：喀拉蚩、達文、科威特、巴士拿。		
曙星 STAR ALDERARAN	八月廿六日	八月廿七日

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
好時發 JOSEFA 八月五日到 八月六日開行
安柏路 AMPARO 八月廿三日到 八月廿四日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、弈塔阿勒那斯。
For: Ensenaea, Manzanili, Acapulco, Acajutla, Corinto, San, Jose & Puntaranas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓電話5-233181（10綫）
貨儎代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493.

"K" LINE
加勒比海綫
"IKAROS" 依卡羅士 七月十八日收貨 廿十日啓航
直航：加勒比海各埠
兼收由神戶轉駁：中南美各埠。
西非直航
"AEGIS PIONEER" 亞捷先鋒 七月廿九日收貨 三十日啓航
直航：LOBITO, MATADI, DOUALA, ABIDJAN, TEMA, LOME, COTONOU, 及PORT HARCOURT
總代理：川崎（香港）有限公司
接儎處：豐利行有限公司
康樂大廈1509室電話：5-250141-7

順昌航業有限公司
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型貨客輪時速16浬，全船客房冷氣設備）直透：新加坡 庇能
本期：七月二十八日抵港 卅一日開行
下期：八月十四日抵港 十七日開行
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷 七月十七日抵港 七月十九日開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷 七月二十四日抵港 二十六日開行

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311
CN Co

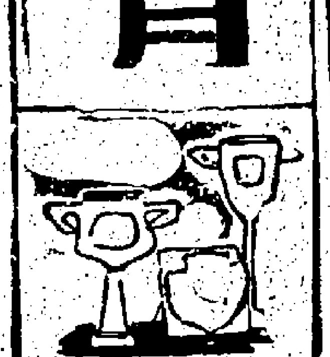
亞澳快航有限公司 收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本（貨櫃船特經墨爾砵）	截貨集運	普運	開行
翠雲 TSUI YUNG	7月17日	7月18日	7月20日
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER	7月19日	7月20日	7月23日
安華 ASIAN REWARD	7月21日	7月22日	7月25日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航綫 直航：菲濟島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
士打巴金輪 STRAAT CUMBERLAND — LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND — 7月26日截貨 7月29日開行
湖北 HUPEH — AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON — 7月29日截貨 8月2日開行

新畿內亞及南太平洋航線
新疆 SINKIANG — MADANG, LAE, RABAUL, PORT MORESBY, HONIARA SANTO, VILA & NOUMEA — 8月2日收貨 8月3日截貨

體育



默迪卡盃足球今晚開鑼
大馬首遇緬甸
七隊單循環兩隊出綫爭奪錦標

（特訊）第廿一屆默迪卡盃國際足球邀請賽，定今（十六）日晚在馬來西亞吉隆坡默迪卡球場開鑼，揭幕戰爲主辦國馬來西亞首遇勁敵緬甸，戲碼相當精彩，開波時間是吉隆坡當地時間下午八時十五分，等於香港時間晚上八時四十五分開賽。

今屆默迪卡盃邀請賽，僅得七隊參加，香港隊因赴北京作賽婉拒邀請。七支大軍是南韓、伊拉克、利比亞、緬甸、印尼、泰國、馬來西亞。比賽制度初賽採單循環制，錄取成績最佳之兩隊出綫，舉行決賽，獲勝者榮膺冠軍，失敗者屈居亞軍。決賽爭錦戰定於七月卅一日晚，在默迪卡球場舉行。

伊拉克與利比亞是首次參加默迪卡大賽，最爲惹人注目。七隊大軍以南韓、伊拉克、利比亞三隊實力最强，緬甸近年來缺乏佳作，但仍屬一匹可畏的黑馬。上屆默盃冠軍是馬來西亞，爲了保衛錦繡山河，寸土必爭，客隊欲擊敗大馬，誠非易事。泰國、印尼是最弱之兩環。南韓今屆以世界盃國家隊出席默迪卡盃邀請賽，作爲世界盃外圍賽亞洲大洋洲區五强決賽週，南韓赴澳洲作客，對澳洲賽前之熱身賽，南韓隊如不畏受傷，放盡來踢，應有希望從馬來西亞手上搶回默迪卡盃。

伊拉克第一次出席默迪卡邀請賽，以今年一九七七年第十九屆亞洲青年杯冠軍伊拉克隊青年軍小國腳爲骨幹，配合四員伊拉克國家隊正選國腳，隊長中場球員耶瑪爾阿里，門將拉厄韓瓊迪，中衛伊布拉欣阿里，前鋒胡申沙益，實力相當雄勁，足以問鼎中原。今年第十九屆亞青杯在伊朗德克蘭舉行，伊拉克一鳴驚人，最後在決賽與地主國伊朗爭錦，伊拉克一路領先，以四比三力挫伊朗，榮膺盟主，伊朗屈居亞軍。伊拉克隊第一次會到亞洲足球錦標殺珠，令人刮目相看。伊拉克隊身材高大，佔盡便宜，而且不畏酷熱，由於地理環境關係，伊拉克唯一不習慣者，是恐怕在雨中爛地中打水波，南洋經常下雨，這可能成爲伊拉克致命之傷。

利比亞是非洲國家，不遠千里而來，不是猛龍不過江。利比亞是非洲足球勁旅，伊朗不相伯仲，伊拉克視之爲今屆默杯最大勁敵，絕不容忽視！

緬甸曾奪過一九六六年第五屆亞運會足球錦標，一九七〇年第六屆亞運足球雙冠軍，緬甸贏過兩屆默迪卡杯錦標另一屆得雙冠軍。亞青杯緬甸共獲兩屆冠軍，另五屆雙冠軍。緬甸隊腳法細膩，整體合作組織隊型甚佳，足與任何亞洲勁旅爭雄。今夜揭幕戰，誠難預料鹿死誰手。大馬雖佔天時地利人和，未敢言勝，是一場五五波硬仗，非經賽至終場，緬甸……

默迪卡紀念杯，國際足球邀請賽，創辦於一九五七年，紀念大馬獨立，是年第一屆默杯香港足總委派遠征南洋之東方隊，代表香港出席默杯，擊敗羣雄，奪得錦標歸。自此之後，廿年來香港未能再重溫舊夢。主辦國馬來西亞共贏過六屆錦標另一屆雙冠軍，南韓奪過三屆默杯錦標，另三屆雙冠軍。印尼得過三屆錦標。緬甸獲兩屆錦標，另一屆雙冠軍。香港球員代表中華民國贏得一屆錦標，另一屆雙冠軍，南越得過一屆錦標。（七趾）

茲將第廿一屆默迪卡盃足球邀請賽全部賽程列後：

廿一屆默迪卡賽程

△七月十六日
馬來西亞對緬甸（吉隆坡時間下午八時一刻）

△七月十七日
伊拉克對印尼（吉隆坡時間下午七時半）
南韓對利比亞（吉隆坡時間下午九時一刻）

△七月十八日
馬來西亞對泰國（吉隆坡下午七時半）

△七月十九日
緬甸對印尼（吉隆坡時間下午七時半）
伊拉克對利比亞（吉隆坡下午九時一刻）

△七月廿日
南韓對泰國（吉隆坡時間下午七時半）

△七月廿一日
伊拉克對緬甸（吉隆坡時間下午七時半）
馬來西亞對利比亞（吉隆坡下午九時一刻）

△七月廿二日
南韓對印尼（吉隆坡時間七時卅分）

△七月廿三日
利比亞對泰國（吉隆坡時間七時卅分）
伊拉克對馬來西亞（吉隆坡下午九時一刻）

△七月廿四日
南韓對緬甸（吉隆坡時間七時半）

△七月廿五日
伊拉克對泰國（吉隆坡下午七時半）
利比亞對印尼（吉隆坡下午九時一刻）

△七月廿六日
南韓對馬來西亞（吉隆坡下午七時半）

△七月廿七日
印尼對泰國（吉隆坡下午七時半）
緬甸對利比亞（吉隆坡下午九時一刻）

△七月廿八日
伊拉克對南韓（吉隆坡下午七時半）

△七月廿九日
緬甸對泰國（吉隆坡下午七時半）
馬來西亞對印尼（吉隆坡下午九時一刻）

△七月卅日
（休息）

△七月卅一日
（決賽爭霸戰）

△備註：以上全部賽事時間均爲當地吉隆坡時間，吉隆坡時間比較香港時間，吉隆坡慢卅分鐘，香港快半小時。

傷殘人士巡迴表演 十七日假修頓舉行

由市政局及市政事務署贊助，傷殘人士體育協會主辦之巡迴表演及招募會員運動已在進行中。將以體育運動示範之形式舉行，地點遍達十六區之多，包括九龍八區，港島五區及新界三區。爲期七個月，由三至九月。此項運動的宗旨在聯絡更多希望參加各項運動的肢體傷殘朋友，並將本會主辦的各樣運動項目介紹與社會其他人士。示範項目包括輪椅籃球、劍擊、陳殘表演，乒乓及短途賽，並在可能範圍內包括游泳、射箭等。另有圖片展覽及電影等。

第十一次示範表演將於一九七七年七月十七日（星期日）下午二時至五時假灣仔修頓籃球場舉行。歡迎區內及附近區域之傷殘朋友前來參加。任何查詢可致電本會蔣德祥先生（三—四八八九二二）。教育司署康樂體育組亦參予籌辦此項運動。

市政盃籃球賽 明日戰火重燃

市政杯籃球賽現已踏入復賽階段，明日戰火重燃，共排有十場賽事，上演，秩序如下：東啓德館（男複）九時旭暉對砌青，十時李求恩對中區，十一時至灣對清華，十二時影子對青聯，界限街館（女複）九時藍方濱各對青年，十時均安對瑪利諾，十一時元宵對民青，長沙灣館（男複）九時閃電對上下（新界女）十時藍丁對板士，十一時英聯對英華B。

九小總盃賽 新秩序編定

九龍小總舉辦三項盃賽，市政盃區際賽，青少年，及小童康樂盃賽，新秩序已經編定，下週起重燃戰火，秩序如次：

十八日（星期一）觀塘球場，六時盛雄對毅峯。七時寶城之友對花花。長沙灣球場，六時榮發對初昇，七時麒麟之友對日明鉅蜢。

十九日（星期二）旗樹街場，六時白明鉅蜢對盛雄，七時麒麟之友對花花。亞皆老街場，六時松柏青年對健豪，七時寶城之友對毅峯。

廿日（星期三）麥花臣球場，盛雄對麒麟之友，七時白明鉅蜢對賀城之友。長沙灣A場六時海霸少年對雁聯少年。七時毅峯對花花。

尖沙咀街坊會 辦暑期乒乓賽

尖沙咀街坊會本年度暑期康樂活動，舉辦乒乓球公開賽，凡年齡在十三歲至二十歲之青少年男子，均可參加，現仍繼續接受報名，歡迎對乒乓球有興趣之青少年踴躍參加。

澳門媽閣隊 今出戰菓菜

澳門媽閣小球隊定於今午六時在楓樹街球場與九龍小總勁旅菓菜隊交鋒，客軍實力不弱，而菓菜則好手如雲，今日定然展開一番劇爭，始分高下。

單車會員 重新登記

香港單車聯會本屆將於七月底全部完結，各會聯會特發出通告，各會員如欲申請繼續參加爲會員參加下年度之賽事者須在八月一日至九月十五日止申請登記爲會員，地點爲九龍彌敦道八十號國榮公司及香港臣道五號明德利公司，如非會員不能參加任何比賽云。

港足球隊昨北上

香港足球大軍，昨晨八時半乘火車出發前往北京參加由十七日至廿一日舉行國際足球邀請賽大軍由足總會長霍英東親自率領，軍容浩蕩，香港隊雖然在世界盃亞太區賽未符理想，但此行友誼重於勝負，球員可以輕鬆姿態作戰，或會收穫更好戰果。此次國際足球邀請賽共十二隊伍參加，分四組A組伊朗，幾內亞，中共二隊，B組，摩洛哥，日本，中共青年隊，C組北韓，埃塞俄比亞，香港。D組墨西哥，扎伊爾，中共一隊。

足球總會大選許晉奎蟬聯兩屆主席。

香港昨日出發赴北京之大軍名單如次：總領隊霍英東，領隊盧志忠，副領隊張志威，教練包勁，軍醫梁仲偉（球員）馬必雄，張耀東，朱國樑，陳世九，潘長旺，曾廷輝，蔡育瑜，區永熙，黎新祥，陳發枝，施建雄，池一拔，鄧鴻昌，梁能仁，劉榮業，尹志强，張家平，郭家明。

球員註册紙先後遞入足總
加山組軍大功告成
市政尚欠一對翼鋒
宗啓明馬迎祥已決定投効市政

（特訊）足總昨日收到加山四名球員註册紙——郭家明、馬必雄、王展健及洪奕成送入備案，至此，加山組軍已告一段落，據昨日前赴北京踢邀請賽的下屆加山教練郭家明表示，待他與隊員馬必雄月底返港後，下月中旬加山全體大軍將會進行復操集訓，以迎接新的球季來臨。

郭家明透露，由於外援大部份均返埠渡假，要待八月十五日以後始會陸續返港，故加山操練追得亦要延到那段時間才能展開。雖然只本兩個星期「搓谷」，但他很有信心使球員練出佳態。本港各「大小」球場要到下月底始行開放，各會練兵必然無法提早進行，這對加山而言，亦將受到一定程度的影響。至於下屆訓練工作，清道伕李炳雄將會担任助教職位，協助郭家明一臂之力。

加山統帥部原對楊工秀將吳奴有意邀請加盟，但因爲吳奴要求條件太高，現決定放棄。至於左翼一職，目前已招聘得前流浪鋒將豫寶答應來港投效，左翼空缺遂告迎刃而解。豫寶定於下月初抵港向加山統帥部報到。

本屆加山有池一拔、龍志成、姚德遜及梅利離隊，但有洪奕成、郭家明、王展健及豫寶投効，實力並未削弱，仍爲一支具潛力的互型班。

下屆加山軍容如后：

加山

馬必雄　洪奕成　李炳雄　史丹頓　葉志强　王展健　姚偉明　布運明　郭家明　林守婷　[illegible]

除加山外，昨天遞入註册紙有元朗鄭潤如，市政鄭偉綸，李宗賢，及單偉根等。另訊，據市政領隊石乃斌昨日透露，流浪隊長宗啓明已答允下屆轉投該會效力，此外，舊將馬迎祥也決定繼續回防，故現時市政中後防人腳已有足夠球員調動，目前尚欠是一對翼鋒而已，鑑於本港前鋒人材求過於供，好手多已落班，因此，他將月下月啓程赴英國進行招兵，藉以招攬一些射手補充攻力。茲將下屆市政暫定人選錄后：

市政

黃金福　陳家富　鄭偉綸　岑志强　安德遜　宗啓明　陳寶榮　李國强　李國榮　曾展鵬　馬迎祥　莊[illegible]　李宗賢　單偉根

週年大會改選 藍聯今午召開

香港藍球聯會定於今午五時在九龍伊館召開週年大會及首次執委會改選新職員，藍聯是比較特別，首先召開會員大會，通過全年工作及財政報告，繼續召開新會員大會選出乙丙組代表及核數師，因要預先投票的原故，都曾很快便告產生，各出席新執委選出後始召開七七一七八年度第一次執委會改選新職員，其中包括主席，副主席二人，正副總幹事，司庫，稽核各小組召集人，出席港協，亞協，監裁代表，正副會長等職。看來今日之會議都會在非常順利的情況下產生，主要之位置會長張兆棠，主席程萬琦均會蟬聯，其餘位置亦無大變動，藍聯之改選亦風平浪靜而產生了。

綱青小球隊 今訪澳作賽

綱青小球隊今年成積超卓獲兩冠一亞，定今日赴澳門作賽。星期日四時對合華，五時對國歌在鮑斯高球場，綱青出征名單：領隊胡炳强、劉燦容，顧問路錦泉，交際溫紹光，教練彭照瑞，記者弄弓，隊醫陳福民，隊長陸啓亮，（球員）黃添亮，佘德勝，梁偉民，駱炳强，陳光顯，花家爲，葉鑑釗，溫耀光，鄭燦榮，葉全泉，鍾澤民，陳偉良、胡其華、陳偉明、劉振宣、葉偉昌、駱炳森、胡耀明。

本年度總會盃頒獎禮於同人大會後舉行，圖示：永遠會長張英東頒發冠軍獎給該聯隊領隊陳耀章全體冠軍健兒與首長合照。

南華會秘書彭沖 赴英攷察體育

南華體育會秘書彭沖，將於本月廿日，飛倫敦參加於水晶宮運動場舉行英國全國田徑大賽並順道作爲期一月實地體育設備觀摩作爲將來南華會所及田徑會場器材改進的借鏡。其主要行程將包括訪問英國中部各主要體育中心，如列斯萊斯堡之雷夫堡，回程將赴西德波恩及科隆國家選手訓練中心攷察。彭沖君亦爲香港田徑總會副主席負實攷察推動組織行政此行正好作爲對本港田徑人才訓練，及場地設施改善及爭取向國際賽進軍的準備。

南美洲世盃外圍賽
8—0巴西狂勝波利維亞
第一隊伍晉軍阿根廷世盃十六强
上下半場俱入四球波隊招架乏力

（哥倫比亞卡里七月十四日外電綜合報導）在今晚的南美洲世界杯外圍賽，巴西國家隊拿出足球皇國本色，以狂風掃落葉姿態大勝波利維亞八比〇，成爲第一隊伍獲得晉入世界杯決賽週最後十六强。除主辦國阿根廷及上屆世盃盟主西德外，巴西爲第三支隊伍晉定明年參加世杯角逐。

南美洲世界杯外圍賽，只有三支隊伍競爭該組出綫權。三隊分別爲巴西、秘魯及波利維亞。該組前兩名將可獲晉軍阿根廷機會，上週巴西首仗先以一比〇險敗秘魯，奪得兩分。今晚再添兩分，已一躍登上頭銜穩得首名出綫，由於波利維亞慘敗八球之多，本週日出戰秘魯必須取得勝利，方有翻身可能，形勢對秘魯極爲有利。

秘魯與波利維亞落敗的一隊，將與歐洲世杯外圍賽第九組出綫隊伍匈牙利，爭奪最後一支進軍阿根廷的行列。

斯役一開賽，巴西便大施壓力，中場重炮手沙高勇冠三軍，在上半場五分鐘，十分鐘，廿七分鐘便先後射入三球遙遙領前，使對手毫無反攻之力，其後，鋒將羅拔圖於卅七分鐘又建一功。上半場巴西以四球佔先。

下半場換邊後，波利維亞仍然處於劣勢，五萬臨場觀眾顯得鴉雀無聲，下半場九分鐘，十五分鐘，廿五分鐘及四十四分鐘，巴西先後由右翼杜寧奧，施維柰及馬斯奴卯射得手，終以八比〇之數再傳捷報。

巴西隊出場名單如下：守門李奧，後衛（右至左）馬維亞，皮伊華，亞瑪爾，尼度，中場：施華斯奧，李維連奴，沙高（馬斯奴），前鋒：杜寧奧，羅拔圖（夫拿度），狄斯。

國總武術觀摩大賽 今晚修頓盛大舉行

（特訊）香港中國國術總會，爲發揚我中華國粹，積極提倡青少年有益身心健體强身之運動，及使所屬會員有機會作武術觀摩，定今晚（十六）開始一連兩天，由下午七時假修頓球場舉行第十三次中國武術觀摩大會，今晚將由前次獲得優勝「金、銀、銅牌」者競爭，並有新秀出場比賽，每晚比賽達十九場，屆時必有精彩演出。

本港新聞

麥偉英獅子會演講指出
少年警訊發展速 助警方撲滅罪行

（特訊）少年警訊發展迅速，協助警方撲滅罪行發揮作用，目前已擁有成員達二十萬人，成爲青少年活動一枝勁旅。此爲麥偉英昨在西九龍獅子會所陳述。

該會前夕假美麗華酒店舉行例會，會長袁家齊報告會務，東南亞獅子大會定十月底在福岡舉行，決組團參加，順道至漢城與當地獅會結盟，交由小組陳若瑟、鍾錦城辦理。

麥偉英致詞指出：本會爲贊助油麻地少年警訊新會所開幕，由會方捐助二千元，並由前會長蘇仲平被邀爲剪綵人之一。大會並給錦旗一面表彰其功，旋將該旗致送會長袁家齊接受。

出席者袁家齊，蘇仲平，李國偉，錢世年，麥偉英，鄺輝立，陳炳鄉，陳維，李澤燊，馮瑞祥，劉潤壁，孫緝明，何瑞江，鍾耀鎮，陳漢唐，鄭棟材，吳聲揚，吳家明，馮仁賀，陳偉榮，鍾承夏，何錦標，鄭彼得。（宇）

少年警訊由麥偉英致送紀念旗與西九龍獅子會長袁家齊接受，右爲蘇仲平及李國偉（本報記者攝）

灣仔大佛口維昌大廈 已開始發售訂購從速

灣仔大佛口爲港島之適中地點，該區樓宇亦大受各界歡迎，恒基兆業今將位處灣仔機利臣街五號至九號（由莊士敦道台灣民生公司轉入）之維昌大廈開售，該廈面向東南每層兩伙，三房二廳，廚房皆備，前後相通，三面單邊，一廳三房洋樓只售十六萬餘元起。十五年分期每月只供一千一百餘元。開售以來，深受各界踴躍訂購，有意置業該區人仕，敬希垂注，從速駕臨洽購，恒基兆業地址：香港德輔道中，永隆銀行大廈六樓，電話：五—二二二一七六，地盤電話：五—二八〇四八五。

（圖爲維昌大廈之外貌）

菲律賓見聞　李崇明

五成人口務農爲生

今次訪問中先後參觀生力集團屬下的菲律賓啤酒廠，麥娜麗亞牛奶製品廠（香港市場出售的菲律賓牛奶糖爲該廠產品），及宿霧的企業區部自動化，兩廠設備均爲東南亞區內同類工廠最新。令記者留下最深刻印象，乃是兩工廠皆設有污水處理系統。

兩廠的污水處理系統，均採用同一原理，利用微生物吃去污水內雜質，以消除污水內有害物質。工廠內的污水收集在一水池後，將污水泵入細菌池內，讓細菌將污水雜質吃清後，再將細菌與水分離，經過此系統處理的污水，不會損害河中生物。而且可作爲洗車，淋花或洗衣之用。

一個城市或國家趨向工業化後，多會出現兩種情形，其一是國民收入有所改善，另一則是環境受到工業污染，造成不可彌補的損失。

菲律賓今日人口約三千八百萬，其中百分之五十六以務農爲生，若要擴因工業化而受損，則全國半數人民生活會受影響。

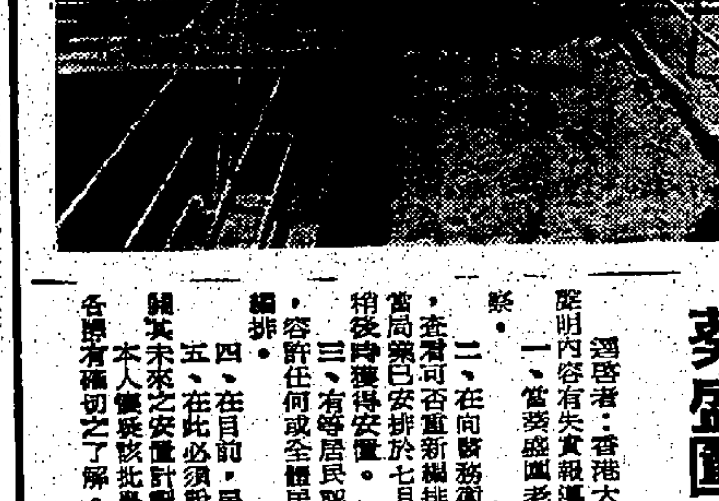
宿霧芒果及吉他著名

宿霧爲馬尼拉以外最大的城市，唯市內甚爲落後，由馬尼拉乘搭內陸航機，須一小時始能抵達。

宿霧建設與馬尼拉相差甚遠，該市中心區範圍甚細，島上大部份地區用作種植果樹。

生力集團在該市設有一企業區，區內有釀酒廠，製玻璃工廠，製造家畜飼廠等。該企業區仍在擴展中。

宿霧市以盛產芒果及製造吉他著名。該島製造的木吉他，除在菲律賓出售，更有供作外銷。



（二）麥娜麗亞牛奶製品廠污水處理系統的細菌水池。

富麗華選出模範職員

（港訊）富麗華酒店行李部待應陳萬雄與客房待應麥炳棠，最近獲選爲該酒店七月份之模範職員，並獲酒店頒發現金獎各二百元、獎狀、獎章，以及免費款待豐富午餐，以示獎勵。

（圖爲富麗華酒店副經理黃富立頒發獎狀給陳萬雄時攝）

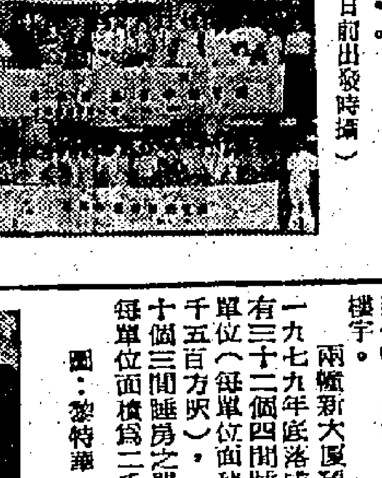
飛龍國術會主席 馬飛龍赴東南亞考察

（特訊）飛龍國術總會，將於下月間舉行成立暨職員就職典禮。該會主席馬飛龍爲擴展會務，特於昨日飛往東南亞各地考察，並訪問及聯絡當地國術界團體。昨日前往機場歡送者有：馬大英國術會首長，劉標國術會首長，劉達成國術會首長，鄧運國術總會首長，劉標國術會首長及各社團代表，何劍飛、李福麟、馬少輝、馬澤厚及該會首長，會員等數十人。（奕）

飛龍國術總會主席飛東南亞各地考察，圖爲馬飛龍主席離港前與歡送者合照。（本報記者攝）

「浪漫」男仕美容品 芬芳爽朗富時代感

今日之時代男仕，崇尚自由自在，無拘無束的生活方式，商品貨生活用品。法國「浪漫」男仕高級美容品，有古龍香水，護髮香水，活潑爽朗，清新脫俗，最能突出今日男仕之性格。「浪漫」美容品，都是採用多種珍貴植物用料以最先進方法提煉製成，用後令你充滿青春活力，快樂消溢，最能發揮現代男仕形象。使用「浪漫」高級男仕美容品，自然給予人一種高貴華麗的感覺，使人羨慕不已，是時代男仕的最佳選擇。法國「浪漫」高級男仕美容品備有多種款式，任君選擇，並有噴霧式及普通式，名貴大方，美觀簡潔，是今日男仕之恩物。



百福旅遊歐美澳亞 欲免向隅報名從速

百福旅遊有限公司人才濟濟，實力雄厚；今夏又爲各界人仕安排多個豪華貴賓及經濟酬賓團，分別前往馬星、馬星菲、菲島、韓日、日本、台灣、澳紐、歐洲、美加等地觀光，食住行三方面皆爲你安排妥當，豪華舒適，務求令你在旅遊期間，無牽無掛，盡情享受愉快旅程。

負責及信用，一向爲百福旅遊有限公司爲各界服務之宗旨，信譽昭著；百福給你，十足信心。自暑期開始，因報名人仕異常踴躍，每團皆有多個出發日期可供選擇，各界人仕，咸稱方便。

想趁暑期去旅遊舒暢身心，擇百福，最妥當；請從速報名參加。

（圖爲部份團體於日前出發時攝）

星藝冷氣車遊新界 亞郭藝園春卷抽獎

星藝旅行團，本月十七（星期日）上午九時半，香港區在皇后碼頭（大會堂對正）廣場出發，過隧道換乘九龍冷氣遊覽車，同遊百歐奇石植物公園，影遊俱佳，漫步船灣湖，刨瓜洲，湖邊亭。遨觀八仙嶺奇境。中午在亞郭藝園午餐（六菜一湯）及抽獎助興。除原有絲頓烟、英記茶葉之外，並由藝園送出春卷助獎，增加郊遊趣。餐後繼續遊洲頭，灶頭圍文廷士館觀狀元文物遺跡，順道登勒馬洲山崗眺望界景色，全日冷氣車隨隊專人沿途名勝，適宜闔宅老幼參加，每卷祗收廿五元（限位隨時抽截）通碧麗宮晚……

實價每位至七時半，會共六十五元，電話三L三〇一七一式，定券祗留至週五止。（二）海洋公園綫A組星期一至六運交通祗收十八元（廿五人以上）B組包午餐入場專車接送，每人廿五元。歡迎集體參加。（下週廿四日）寶蓮寺遊專車登山不用排隊等候，包早午兩餐即日來回，九點始定券（限四十位）九龍彌敦道寶寧大廈一三〇三室，星藝發券，中環及北角本星期祗發廿五元券，詢問行程電話三—三〇六七二〇鄺小姐。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

葵盛圍鼠患問題出現後居民獲安置

荃灣理民府（發展）白錫祺

逕啓者：香港大學一羣荃灣教同學日前曾就有關荃灣葵盛圍老鼠爲患事，發表一份聲明，雖然聲明內容有失實報導及錯誤結論，理民府無意逐點加以解答，僅將事實在此表明：

一、當葵盛圍老鼠爲患問題出現後，荃灣理民府，市政事務署及房屋署之代表迅即前往該區視察。

二、在向醫務衞生署就教所涉及之衞生問題後，當局決定展開滅鼠運動，而房屋署則進行調查，查看可否重新編排其一貫之安置計劃，俾使葵盛圍全體木屋居民得以早日搬遷。本人在此指出，當局業已安排於七月二十一日安置一千名居民在荃灣區內居住，其餘一千五百名居民，亦將於本年稍後時獲得安置。

三、有等居民認爲老鼠爲害事態嚴重，難以再作久居。房居署有見及此，乃作出臨時安排，准許任何或全體居民可立即遷入臨時安置所暫住。該區居民爲數共約六百戶，只有四戶接受是項編排。

四、在目前，房屋署正逐步完成搬遷餘下居民之準備工作。

五、在此必須說明，房屋署及本府一直與葵盛圍居民保持正式及非正式之接觸，務使彼等得知有關其未來之安置計劃。

本人懷疑該批學生於發表其函件時，只賴識該事之片面情況，希望本文能使讀者對彼等所提出各點有確切之了解。此致華僑日報編輯先生。

荃灣理民府（發展）白錫祺謹啓。一九七七年七月十三日。

置地公司在半山梅道 建雙塔型大厦
附泳池壁球場等設備 設備齊全爲豪華住宅

（特訊）香港置地有限公司昨（十一）公布在港島梅道豪華住宅發展計劃。

置地助理總經理狄特華在記者會表示，該計劃之第一步在舊山頂道置地利根德大廈地盤興建一幢雙塔型大廈，又在阿巴甸大廈現址興建一幢外型相似之住宅樓宇。

兩幢新大廈預期在一九七九年底落成，共有三十二個四間睡房之單位（每單位面積爲二千五百方呎），一百二十個三間睡房之單位（每單位面積爲二千三百方呎），及六個四間睡房之複式天台花園單位，總可租用面積爲三十八萬九千方呎，所有單位均有冷氣設備系統。該兩幢新大廈設有游泳池，兒童遊樂場，壁球場等康樂活動及休息場所。

置地又進行研究重建大廈，這些大厦包括德奇利是大厦、高花墩大廈、巴馬卡那大廈，德奇利及非士頓大厦。德奇利是大厦之初步重建計劃，預算興建一幢樓高二十層，有四十個三間睡房之單位，可供租用面積共爲十萬六千方呎。

圖：狄特華（左一）指示兩幢新大廈模型

本港新聞

官小教師不愁無出路
教育司署設進修班修業一年可教中學
明年開辦輔導員訓練班輔導問題學生
兩條出路前途甚佳官小教師勝任愉快

（本報專訊）官小教師進修班已引起可能變成為官小教師之興趣，昨日向教育司署口頭詢問進修班詳細情形者，已有七十餘人，經被解答，並囑用書面申請。

據悉進修班將於本年秋季上課，進修日期為一年，畢業後即可轉教中學，但由於各教育學院之人力物力有限，第一期預備取錄一百人，如申請人數過多，則先挑選一百名，其餘容後辦理。

參加進修班之官小教師，在進修期間，依舊領取其教職薪金，遞增薪金亦不停止。至於參加進修班而不能畢業者，可回任原職。連日官小教師間謠傳參加進修班而於畢業考試不及格者，將須退回其在該年內所領取之薪金，實屬不確，可能係屬企圖阻撓官小教師之謠言。進修班報名將於月底止截。

官小教師參加進修班，實屬有利無害，因經過一年之進修後，即可取得中學教師之資格。且進修班之設，非自今始，而官小教師已有不少人參加進修班，例如文憑教師會之正副主席，亦已參加進修班。

據悉教育司署計劃，於明年開辦學生輔導員訓練班，以供現任官小教師參加。此新計劃俟立法局財政委員會通過後，即可付諸實行。此計劃擬訓練學生輔導員共二百三十人，分派各官津補小學服務，其職責為照顧學童，如發現問題兒童，予以輔導或與社會福利署之社會工作者聯絡，對各該兒童予以幫助。例如父母婚姻破裂之兒童，其學業及行為態度或會受到影響，故須加以輔導。

學生輔導員之訓練期為六個月，雖然計劃訓練二百三十人，但第一期先取錄六十人，然後逐年取錄新學員。學生輔導員訓練計劃將於一九七八年秋季開始。全港約有官立小學七十間及津補小學約六百間，將來全部二百三十名學生輔導員訓練完成，每一輔導可能須顧數間學校。

至於官小教師轉至其他機關工作，自一九七五年九月開始，已有若干官小教師轉至其他機關工作，迄今已兩年，在新崗位工作愉快。康樂體育組已有不少官小教師參加工作，頗能勝任。教育司署亦有不少官小教師担任部內工作，並不損害其職業的發展。其實官小教師係根據公務員條例受僱，如其担任之職位被撤銷，可被調派任何職位。轉移至其他機關任職之官小教師，其銓敍仍予保留，薪酬不改，絕無損失。不過，教育當局不會調派任何官小教師至任何其他機關任職，只能將其他機關所有之空缺，通知官小教師，任其選擇申請，至於其他機關之錄用與否，教育司署不能干預。（志）

豪雨又降集水區 各水塘進益甚多

（港訊）由於前日的雨水落於本港的集水區，昨晨九時止的廿四小時，本港各水塘共獲得三億四千三百萬加侖進帳，約等於本港目前一日半的耗水量。昨晨九時本港各水塘的總存水量為三百一十六億五千九百萬加侖，約相等於總容量的百分之四十七。去年同期，本港總存水量為五百一十一億四千六百萬加侖，約相等於總容量的百分之七十六。

今年四月份收支有盈餘

（港訊）港府今年四月份之收支帳目出現盈餘一億三千三百七十萬元。去年同月份則有盈餘一億五百六十萬元。今年四月份之總開支為四億四千一百萬元，比去年四月多三千四百五十萬元。今年四月份之稅款及其他收入共為五億七千四百七十萬元，比去年同月份多六千二百六十萬元。

連過三關・大功告成
無牌醫生考試百十二人合格
三十人不及格，明年可以重考
合格者須接受臨床實習

（港訊）香港醫務委員會執照組昨日宣佈於七月四日至八日舉行的未能註冊醫生執照考試最後部份中，共有一百一十二名應考者獲得合格，三十名不合格，僅有三名海外應考者沒有參加考試。

該部份考試為口試，用以測驗應考者之專業知識應用於臨床問題的能力，由兩組主考人向彼等提出有關內科、外科和婦產科三項科目的問題。每項科目口試歷時三十分鐘，應考者在任何一日之內僅接受一項科目的口試。

不合格的三十名可於明年重行參加該部份考試。按照考試委員會的建議，一項科目不合格者，只須重考該項科目。而兩項科目不合格者，則將須重考整個第三部份考試。

考試合格者現須在醫務委員會認可的醫院接受一個時期的評估和訓練，或見習臨床訓練。見習臨床訓練期通常不會超過十八個月，並將分為三期，每期六個月，分別從事研究各科。已定於本年九月在醫務委員會認可之醫院開始進行。

應考者從事見習臨床訓練期滿，成績令執照組滿意者，將獲簽給香港醫務委員會執照，使他們能按照醫生註冊條例的條件，申請註冊，在本港執業。該項註冊將使他們在本港獲得其他合格醫生在此間所享有的權利，並肩負同樣的責任，但並不表示他們有權在別處地方註冊或謀求註冊。在最近考試中合格者，不久將獲通知關於從事見習臨床訓練的程序及詳情。

在本年執照考試所有各部份合格者名單列下：

陳殿邦 周伯漸 鄭廷康 程元 朱啓椿 方永達 黃仲朋 繆亦鴻 劉祖貽 李啓棨 梁貫方 梁通祥 勞煥然 馬維城 魏麗麟 貝友明 譚國華 徐文成 黃勝松 胡彬輝 尤國輝 楊培熙 容家平 陳傑正 陳明生 張均成 蔡鎮華 鍾炳源 何照洪 黃植明 關婉英 劉德諧 李國文 梁甚鈺 劉備誠 羅潤祿 巫麗謠 顧[illegible] 常廣謙 陳智和 溫興炎 黃秀珍 吳燦鵬 邱伯威 楊成康 容建成 陳國恩 陳永明 張洛文 周華山 歐樹焯 何智瑨 許錦瑞 郭炳森 劉端儀 李美珠 梁日偉 林榮傑 盧掌強 伍超雄 彭志成 蕭國強 張陳靜嫻 胡志翔 黃滿媛 甄炳福 尤培成 楊炯茵 ESPEGREN OLAV 陳石開 鄭澤德 張子林 周武屏 何慶麗 許懸麗 黎立東 羅光雄 李[illegible] 李志強 林淑桂 盧承安 吳漢聲 彭樹森 蕭殿芹 曹紹楨 黃彬[illegible] 黃永強 殷昭榮 邱瑞昌 余國賢 陳于治 鄭劍鑽 蔣在公 周欽宗 方華 何建中 甘卓康 林天輔 李招生 李元新 李懸關 盧致民 馬思 吳運濤 潘偉球 孫惠懋 徐佐勳 黃智仁 黃永鈷 丘子安 葉麗麗 余[illegible]瓊

城市設計委員會圖則名單昨日在憲報公佈

（港訊）一份由城市設計委員會製備之圖則名單，業於昨日出版的政府憲報中公佈，以廣週知。

昨日公佈的名單中，包括截至一九七七年六月三十日為止，獲得港督會同行政局核准之圖則，發還與城市設計委員會以便加以代替或修改之法定圖則，以及城市設計委員會公開展覽圖則之圖則等三類。

核准圖則經證明無誤之副本，現已存放中區政府合署（西翼）田土註冊處，以供蒐閱；核准圖則及草圖的副本，則可向中區花園道美利大廈二十樓地政測量處購買。

今日天氣 或有雷雨

天文台預測：今日吹和緩東至東南風，有零散驟雨，有時可能有雷雨，日間部份時間有陽光，最高氣溫約為攝氏卅一度。昨日下午十一時，天文台錄得之室外氣溫為攝氏廿七度，濕度百分之八十六。

「小評」移刊三張一頁

囍

幼女盧琪儀與約翰大偉捷遜（JOHN DAVID GIBSON）於公曆一九七七年七月十六日上午十一時，在英國寶頓（BOLTON）荷利維（HALLIWELL）聖保羅大教堂（ST. PAUL'S CHURCH）舉行婚禮。特此敬告

各親友

盧東 盧梁雪燕 敬啓

囍

謹訂公曆一九七七年七月十六日（星期六）農曆丁巳年六月初一日為長男錫麟與劉毓英小姐在加拿大多倫多ST. BAT-HALOMEN教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

袁昌正 袁嚴淑芳 敬啓

囍

謹詹公曆一九七七年七月十六日 農曆丁巳年六月初一日為小兒新憲SANDERS 五女幗璋ANITA 在温哥華長老會禮拜堂舉行結婚典禮謹此敬告各位

親友

黃濤昂 黎兆芳 周美玲 郭安邦 敬啓

鴻運大酒樓

新型設備・超級冷氣
豪華禮堂・服務一流

一十四週年紀念

特價酬賓

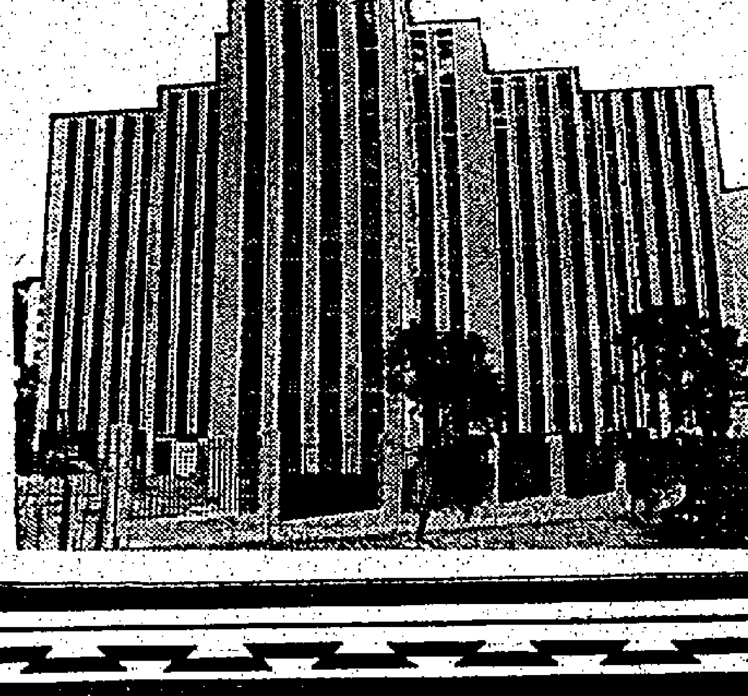
名貴鷄鮑翅紅班乳猪席 每席只售六百九十元

龍江鷄燉大鮑翅
蠔油原隻鮮蘑鮑（十二隻）
當紅脆皮乳猪（半隻）
鷄油蒸雙紅班
燒石岐雙頂鴿
葡汁焗時蔬
二大熱葷 彩鳳帶羅衣 發財瑤柱甫
鮮茄鷄絲炒飯
菜蓮上湯生麵
椰汁凍布甸

每席只售三百八十元

二大熱葷 蟹肉扒鮮菇 桂林鮮蝦丸
鴻運乳猪拚盆
滑鷄絲生翅
窩燒鮮鮑玉掌
太白芫葱鷄
雲腿科甲冬瓜
鷄油蒸鯇魚
生磨馬蹄露
錦綉炒飯
雙喜伊麵
美點雙輝

名茶美點・正宗粵菜・晚飯宵夜・特價優待
九龍佐頓道18—24號 電話：K669955 K663510



百美花園

九龍塘馬可尼道六號 ＊ 最理想之高級住宅洋樓
中型單位伍佰餘方呎售十七萬餘元起＊八九樓複式單位仟餘呎
＊環境優雅 戶戶三面單邊 車位充足
＊交通方便 設備齊全 即買即住

壹成入伙

特價九五折售 萬國寶通財務公司提供十二年分期付款
月息八厘三三計＊每萬元月供$119.50

置業安居 ＊ 勿失良機

洽購處：喜萬達有限公司香港干諾道中五十五號402室 電話：5-453493 5-454318
或本大廈售樓處 電話：3-369367

現貨平售即買即用

首期二成，可分十年付款，月供樓價等於交租

住宅		面積	售價
柴灣道尾C.W.I.L.82地段	富明閣	974呎	$ 236,000
元朗馬廟道195號地段	幸福樓四期	608呎（連平台）	$ 69,350
商業		**面積**	**售價**
北角英皇道58號（一樓）	康福園（A1）	2,700呎	$ 576,000
西洋菜街213A-213B（一樓）	騏昌大廈(3)	412呎	$ 111,000
元朗教育路	寶城洋樓一樓（租出）	13,290呎連地下427呎	$1,980,000
旺舖		**面積**	**售價**
中環永吉街29-35號	恒豐大廈(C)	624呎	$ 667,000
中環和安里8-16號	和安樓(D)	1,450呎	$ 600,000
北角英皇道677號	榮華工業大廈	604呎（連車場）	$ 366,000
北角英皇道39號	旺盛舖位	1,050呎	$ 702,000
北角英皇道58號	康福園（租出）	3,192呎	$1,220,000
西洋菜街213A-213B號	騏昌大廈(1)	151呎（大單邊）	$ 250,000
元朗馬廟道195號地段	幸福樓四期	423呎	$ 144,000
元朗馬廟道195號地段	幸福樓四期	938呎（連閣）	$ 216,000
元朗教育路	寶城洋樓	1,722呎（連閣）	$ 390,000

香港分銷處：灣仔莊士敦道222-226號 電話：5-725137（假日照常）
九龍分銷處：亞皆老街98，98A-D號 電話：3-046765（假日照常）

恒基兆業

消息詳確・包羅萬有
請長期訂閱華僑日報

官塘巧明街119-121號

年運工業大廈

面積1,500餘呎至10,000餘呎
縱橫無柱實用・單位大小任擇

可分十年付欵
買樓平過交租

地盤電話：3-894028

怡華置業有限公司
香港雪廠街新顧利大廈97室
電話：5-229162（四綫）

海洋皇宮大酒樓夜總會

尖沙咀廣東道海洋中心4樓 電話：三—一六七七一壹一

堂皇貴賓廳 富麗大禮堂
結婚酒席 壽筵喜酌
價格廉宜 服務週到
全層可筵開二百五十席
備有新型勞斯萊斯房車
免費作迎親花車之用
美國游水龍蝦空運抵港
售價比港產龍蝦為平
夜總會每晚四場精彩表演
由音樂家顧嘉輝領導十五
人大樂隊輪流演奏
國際紅歌星羅文客串演唱
金牌歌后席欣欣客串演唱

屯門中心大廈

示範單位 歡迎參觀

平通新界
每壹萬元
月供111元
平過交租

華麗洋樓
四面單邊
柚木地板
名貴廚櫃
防盜系統
電視天線
快將完成
分層預售
16年付欵
首期一成
三房一廳
約十萬元
餘額無多
置業請速

洽買處：
六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：5-252497
益大發展有限公司 香港德輔道中34-38號億豐大廈12樓 電話：5-255211
呂興合有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640
建築地盆 青山屯門仁政街 電話：12-818456 12-818221

日航特選
華僑公共關係旅運有限公司
為你精心策劃
海陸空超值酬賓渡假團
日本名古屋本州
$2,250 7月19，8月2，9
南北九州鹿兒島
$2,680 7月25，8月11
鹿兒島南北九州本州
$3,380 海陸空遊7月25
台芝蔴城 週末團 逢星期六出發 台環島 $1,750
菲1,290 逢星期四
美加$5,280 8月9，27
中環域多利皇后街15號 裕成大廈1702室
電話：261071.261072.261073

消委會試驗十一牌子粟米油
全部符標準
試驗結果顯示油質純正無污染
發烟點着火點與嗅味亦合規定

（港訊）消費者委員會於去年十一月公佈食油檢定結果後，曾引起市民對花生油含量及純度問題而議論紛紛，至於粟米油是否會發生此種情形呢？消費者委員會最近進行了一項有關粟米油的產品試驗以明確解答這問題。試驗報告已在昨日出版的第九期「選擇」月刊公佈。

九個月前，消費者委員會曾將十二個牌子的花生油加以試驗，結果出人意料之外，祇有四個牌子是純粹的花生油，其他的牌子都發現有攙雜不同程度的劣等油質。

然而，此次試驗十一個牌子粟米油的結果，與上次花生油的試驗結果卻不同，沒有一個牌子樣本在試驗中發現有污染、稀薄及攙雜的現象，產品試驗報告表裡的碘值及皂化價兩個項目就表示試驗粟米油品質的純正與否。

油類的燃燒經常迅速而猛烈，爲了要找出它的安全性，所以油的發烟點及着火點，亦列爲試驗項目。發烟點係衡量食油作煎炸的效用，在達到一定熱度的時候，提供試驗的粟米油，便會發出一縷縷的輕烟，因爲油類的揮發性強，之後，司厨的人就要注意他所煮的食物會很快着火燃燒。

試驗指出：油的發烟點愈高安全性亦愈大，更適宜作煎炸之用，因爲過度加熱的食油被認爲對健康有害，所以我們應該注意，保持食油在發烟點的熱度以下，尤其是少油煎炒時，食物的着火燃燒可能性很大，更應留意。還有，用過（即曾經加過熱）的食油，發烟點的度數會降低，因此，爲避免食油過度「發烟」，在煎炒時，最好採用新鮮（即未經煮過）的食油。

所有提供試驗的粟米油樣本的發烟點都在攝氏二百五十度至二百七十度之間，符合國際標準。

着火點係表示提供試驗的粟米油樣本，在最低的熱度下，可把它揮發出來的氣體點着燃燒，着火點愈低，油的着火燃燒愈易。最高的着火點是攝氏二百八十八度，最低是攝氏二百四十六度。

試驗亦將所有樣本粟米油的酸值及過氧化值分析，找出它可發生的臭味（包括味變及嗅變）。結果所有樣本，都達到滿意的程度。

「選擇」月刊還刊有引致心臟病的膽固醇報導，表列各類食物（包括食油）的膽固醇成份。

其他重要篇幅，有洗衣店與消費者的糾紛，消費者委員會收到很多有關乾洗的投訴，加以調查，報導乾洗的各種方法，簡明指示消費者怎樣去利用這些服務。

關於冷氣機方面，有選購市面流行牌子的指南，通同保護的資料。

在酷熱季節裏，游泳人士大增，海灘小食亭的物價，引起消費者很多投訴，「選擇」月刊，將海灘小食亭的規定物價公佈。

至於保障消費者法律方面，本期是講及消費者在一九七七年售賣貨品（修訂）法案下的新權利。

消委會主席羅桂祥（右）、刊物小組主席李才生昨日在記者招待會上分別闡述新消費者委員會條例及粟米油檢定報告。

警方決定今年招三千餘警員
招募運動方針中被動改作主動
要求嚴格投考者僅四成獲取錄

（特訊）副警務處長韓義理指出：警方已採取新的招募運動形式，替代過往錯誤的辦法，以吸納更多新血加入這行的隊伍。

韓義理昨日在香港獅子會午餐會上說：我們不再被動地等待有志人士到招募站投考，而是每日在不同的警區內發動全面性招募運動，向香港每一個角落宣揚招募的訊息。

他說：第一輛警察流動招募車不久將投入行列，車內附有招募站的一切設備，投考人可以就地申請並當庭測驗視力及參加口試及面試。

韓氏又稱，在宣傳方面，將加強以「社會」作爲宣傳的媒介，邀請社會知名人士向市民呼籲。

他說：今年度的招募目標是三千三百人，包括學警、見習督察、少年警察。由今年四月至七月，招募運動初步反應不錯，一共有六千零四十八人投考。

韓義理說：新核選人員非常嚴格，並以質素不重量爲原則。根據過去紀錄，最後被接納，受訓的學警佔投考人數百分之三十五至四十。

他說：雖然罪案已有下降的趨勢，但數字仍然十分之高，要加速對付罪犯的全面性行動，必須有更多的警務人員。

我們需要更多的人員充實刑事偵緝組及巡邏街道，與及彌補每年離職人員的空缺。去年一共有七百六十名男女人員因死亡、退休、辭職、因病退休、調往其他政府部門及遭停職而離開警隊。

副警務處長韓義理最後表示希望社會人士積極參予招募運動，鼓勵青年男女加入警隊，以進一步改善香港的治安。（葉）

上圖爲副警務處長韓義理在香港獅子會午餐會上講警察招募運動。

愛丁堡廣場東部增設公共小巴站

（港訊）愛丁堡廣場東部將於下星期一（十八日）增設公共小型巴士站一個。運輸署發言人說，增設一個小巴站原因，係該處馬路東邊之現有小巴站不敷應用。發言人又說，屆時，除有適當標誌表示新站之範圍外，並會在路面上塗上標記劃定。

消委職權範圍法例明確規定
法例賦予該會起訴及被起訴權
新例生效成「有牙老虎」

（特訊）消費者委員會主席羅桂祥表示：昨日生效的消費者條例，是象徵該會永遠生存的基礎。他說：該條例使消委會獲得法定地位，成爲法定團體。在保障消費者運動歷程上，無疑是一個新的里程碑，並證明該會的服務得到市民廣大支持。

羅氏說稱：今後該會可以提出起訴或被起訴。亦即是說：在執行該會的合法職務時，可得到保障，免除負担個人責任。

該條例並授權消委會，若有任何貨品及服務利用該會名義去宣傳者，可被判罰款五千元。

羅氏並解釋：該條例並無改變消委會一向的工作方式，只是將該會一貫職務法律條文表達。

消委會保障消費者利益的多項措施爲：（一）收集，接受及傳播有關貨品，及服務之資料。（二）：管理及審查貨品及服務之消費者所提出之投訴，並向此等消費者提供意見。（三）根據所得之資料，採取認爲正確之行動，包括向政府或任何公職人員提供意見。（四）鼓勵商業及行業性團體定自律守則及節制其成員之活動。（五）執行總督會同行政局先批准之其他職務。

該會目前所獲得之決定權力，羅氏稱，作爲一個開始來說，是足夠的。並會繼續羅氏說：未成爲法定團體前的消委會，被某些人士喻爲一隻「冇牙老虎」。經過法例賦號權力後，便成爲一隻「有牙老虎」。（葉．燕）

居者有其屋工程快開展
何文田地盤打椿房委發招標通告
大廈設計着重保安措施

（港訊）在九龍何文田之居者有其屋計劃第一個建屋地盤，打樁工程將於不久開始進行。

房屋委員會昨日通告有意參加投標之承建商，須於本月廿二日之前致函該會。

該地盤在愛民邨之旁，面積約七點六英畝，周圍以孝文街，忠孝街及迦密村街爲界。設計及圖則工作由房屋委員會聘請之一間建築師樓負責。

興建之樓宇將爲十二座特別設計之大廈，每座樓高十六層，共有一千八百個居住單位，面積分爲五種，由五百五十方呎至七百方呎不等，最細之單位有兩睡房，最大者有三睡房，另有客飯廳，廚房及浴室。每層樓有單位十個，設升降機三部。樓下用作兒童遊戲之曠場。

由於現在注重安全措施，故該等樓宇將裝置一種嚴密系統，住客如在對話機中不能認出樓下訪客之聲音，可以在電視機看見到訪之人士。所有公用設備包括升降機，樓梯及垃圾槽等，設在各層樓宇之中央。

另有一項特色是一個可停放百輛汽車之地底停車場，入口處在忠孝街，有樓梯由停車場通至樓下。

由於該批樓宇接近愛民邨，故無商業設備。在孝民街下面之一條行人隧道，將該處與愛民邨連接。

一部份地盤已保留作興建一間中學之用，另有超過四英畝之曠地將植花草樹木，以供居民休憩。

預料整個建設計劃將於一九八〇年底完成。

房屋委員會同時通告承建商，如有意投標承建其他兩個居者有其屋計劃之地盤工程，可致函該會。該兩個地盤位於港島柴灣及荃灣葵涌山道。

兩蕃島鑄紀念幣
開曼及土爾克斯開哥斯
慶祝女皇登基銀禧

（港訊）爲慶祝英女皇伊利沙伯登基二十五週年，開曼島及土爾克斯、開哥斯蕃島兩邦政府將分別發行金幣及銀幣，以紀念此歷史盛事。

此批金幣及銀幣之正面，均爲著名藝術家阿諾馬仙所作之英女皇伊利沙伯二世肖像。開曼島紀念幣之背面，刻有精緻之皇家盾章及「一九五二—一九七七英女皇登基銀禧」之字樣。土爾克斯、開哥斯紀念幣之背面，則爲精巧玲瓏之女皇登基銀禧紀念徽章。

紀念金幣及銀幣分精裝及普通裝，兩種均爲法定錢幣，價值絕不會低於面值（十開曼元等於一、二美元，一土爾克斯、開哥斯克朗等於一美元）；相反，由於鑄量有限而富歷史意義，其後更會高於其發售價值。

此批精美金幣及銀幣將由以精湛技術見稱之加拿大皇家鑄幣廠鑄造。每枚錢幣均有精美包裝，並附各該政府簽發之鑑定證書。

此次發行之紀念幣數量有限，絕不多鑄。

紀念銀幣將依八月五日截止訂購日期之實際訂購數量鑄造，另加每類多鑄一個，以供呈獻英女皇珍藏。

訂購者可於一九七七年八月五日前將申請表交達廣東銀行，由於鑄工精細且鑄造需時，紀念幣將於截止訂購日起，十週後開始交付。

上圖爲開曼島紀念幣正反面。下爲土爾克斯開哥斯蕃島紀念幣正反面。

港府宣佈菲日印尼等地列爲傳染疫埠
三寶壟及新嘉坡等則撤銷檢疫

（特訊）由於印尼的三寶壟，北加浪岸，及星加坡，已採取有效的控制傳染疫措施，但印尼仍有大部份及新增地區，故已撤銷來自以上三地區旅客之防疫措施。

政府發言人昨日公佈，醫務衛生處處長已根據有關條例，宣佈下列地區爲傳染疫埠，來港旅客須接受海港防疫措施：

霍亂地區爲菲律賓宿務，日本，東埔寨金邊城，緬甸仰光，印尼耶加達，龍目，MAROS，直葛，越南胡志明市被列爲疫症地區。被列爲天花地區爲索馬里亞，及埃塞俄比亞。（榮）

物業稅依評稅值算業主要求調整獲准
非官守議員交涉後獲稅局接納

（港訊）一位戰前住宅樓宇業主，因爲當局根據「評稅值」計算整間樓宇的物業稅，以致須繳納的稅款超過租出部份的實際租金收入。經過兩局非官守議員交涉後，稅務局局長答允將估計數額調整，減低應繳納的物業稅。

該業主向非官守議員申訴，表示該樓宇的租金受到管制者，但當局於評估一九七六至七七年度的應繳物業稅額時，係根據該樓宇全年市面租金估值計算，因此估計數額比較往年增加六倍，而需要繳納該年度的物業稅，竟較實際收取的租金還要多。他又曾經根據法例提出反對，但稅務局局長不予接納。他對稅務局計算方法不服，因爲委員會上訴，可以提出上訴，但未有理由說明局方將上訴駁回。他希望非官守議員能助他向稅務局長提出上訴。

議員研究業主的評估價值後，向稅務局長提供意見，該局長同意申訴人的理由，並在接到首長後，撤銷稅務條例第一項條文。

觸及稅務條例某一項條文，根據其管制的樓宇租金在某種情形下，應受評稅值與獲准收取的租金最高額相同。這項條文是否適用於當事人的情形，

依當局提出的反對理由，解釋條例列舉必要時得以上訴，任何業主必要時得以進行上訴。

官守議員提出的第二點，表示同意，但對於第一點，則由於年度第一日，當事人單位閒置，樓宇有兩個床位空置，因此而閒置後，該項條例亦不適用的，但非官守議員認爲重要原則，及事涉稅務局長決定，業主估價尋求解答，守議員獲得該決定所收取的租金，租管制樓宇市面租金部份，到則估計稅務局長過份，以免業主受罰。

值得稅務局未按律專家意見後，就算物業只有一部份受管制，亦應詢問法律專家的意見。

合格旅遊嚮導
全港共四百名

（特訊）替香港帶來不少外匯之旅遊業，在當局之扶助監察下，一般情況堪稱大致良好。

與外埠旅客關係最密切之「合格導遊」，刻已增至四百一十之多。

香港旅遊協會訓練下，經過考試而給予證書之上開人士，（或稱有牌導遊）其執照之有效期間爲三年，三年期滿後，若欲續執業，必須再參加一個「合格導遊新技術進修班」，俾重溫與吸收新知識，方予批出新執照。

發言人文表示，進修班之課程爲期兩週，結業時一樣須經過考試。

在上述四百多名之「有牌導遊」數字中，約佔一半爲女性。（立）

農業殺虫劑條例即日開始實施
殺虫劑輸入口必須領取執照
殺虫劑儲藏標紙包裝均有規定

（港訊）一九七七年農業殺虫劑條例，將由本（七）月十五日開始實施。該條例事實上是現有的藥劑，及毒藥規例的附加部份。對於加強管制農業殺虫劑之輸入，出售及供應情形有所幫助。

根據此新條例，農業殺虫劑登記冊應包括兩部份。第一部係用以登記可以自由售賣的毒質較輕微的殺虫劑，第二部則用以登記須在若干限制規定下始可售賣的毒質較強的殺虫劑。

任何人士擬輸入殺虫劑者，均需向漁農處申請領取牌照；而未經註冊之殺虫劑，亦需申請註冊。

爲了使性質相當安全的殺虫劑方便如常入口起見，漁農處已登記了二十六種屬於第一部的殺虫劑，使持有牌照的入口商能自由輸入。

有關殺虫劑註冊，領發牌照及許可證事宜，暨殺虫劑的儲藏，貼標紙和包裝等各項所需要的條件，均已由農業殺虫劑規例加以規定，值得用戶留意的規例是屬於貼標紙和包裝兩項。盛載殺虫劑之容器需經漁農處處長核准，但得用金屬，玻璃或塑膠原料製造。倘若屬玻璃或塑膠者，必須有垂直的凹槽。這樣，即使在微弱的光綫下，仍可以立刻分辨出此等容器與其他盛載醬油，啤酒等食物或飲品之容器有別。殺虫劑的標紙也須包括若干最低限度的中英文說明資料在內。需要列明的資料包括殺虫劑的普通名稱和化學名稱，成份，淨重量，或容量，出售商的姓名和地址，用法，預防及解毒方法，或中毒時的急救方法的詳細說明。這些規定被認爲可以大爲改良多種殺虫劑的標紙說明標準，並且對使用者亦極爲有益。

所有殺虫劑商人將獲准在法例開始實施後的六個月內申請領取牌照，預備合適的容器和正確的標紙等。

此項新條例刻由漁農處署將負責執行，所有查詢事項，如係以書面提出者，須寄交九龍廣東道三九三號，廣東道政府合署漁農處署處長收，如係用電話查詢者，可電該署植物及農藥監理組。該組之電話號碼爲：三—六八八二一一一，內綫二〇九。

隆豐國際投資公司
盈利四千七百餘萬
末期息派每股一角七

（港訊）隆豐國際投資有限公司董事會宣佈：截至一九七七年三月三十一日止年度集團綜合盈利爲港幣四千七百三十一萬元，較一九七六年度之港幣三千二百四十八萬三千元盈利，增加約百分之四十五點六。

董事會擬於一九七七年八月三十一日召開之股東週年常會中建議派發末期股息，每股港幣一角七分，予在一九七七年八月十九日已登記在股東名冊內本公司之股東。[illegible]全年度之股息總額將達港幣一千五百二十三萬七千五百元（一九七六年度爲港幣一千一百六十六萬元），並擬將港幣二千五百萬元撥入公積金（一九七六年度爲港幣一千六百萬元）。該公司股份將於一九七七年八月十九日至八月三十一日共十三天內暫停過戶。

謝

先室何母龐太夫人之喪於昨（十五）日在世界殯儀館出殯辱承

戚誼世友鄉宗

親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

夫　何卓彥

子　永基　媳　黃燕秀

孫男　金和　金利　金盛　金唐　金華　金昌　孫媳　梁淑英

暨衆親屬　泣叩

聞

利公焯勳老爺 於主曆一九七七年七月十五日零時蒙主寵召息勞終正寢享壽七十二歲奉移香港殯儀館治喪謹定本月十八日（星期一）下午一時大殮二時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教墳場謹此報

未亡人　利徐少薇

孝子　啓華　啓明　啓文　啓安　啓新

媳　文金蘭　杜麗貞　梁翠英　蔡玉霜

女　秀雯　秀雲　秀容　秀嫦　美兒

婿　陳偉強　胡有爲　辛炯璺　胡信維

孫　志霖　志堅　志剛　志宏　志恒

孫女　敏儀　穎儀　淑儀

外孫男　陳宇輝　陳佑輝　陳耀輝　辛逸明　辛逸智　胡啓邦　胡啓斌　胡啓倫

外孫女　辛逸詩

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

中央評議委員　九龍總商會名譽會長　**張軍光先生德配**

周夫人詩華女士

於民國六十六年六月六日病逝台北中山紀念醫院享壽七十歲經在台舉殯火化茲定於七月十六日（星期六）下午二時半假座九龍自由道二號九龍總商會舉行公祭三時追思禮拜凡周夫人生前友好敬請

蒞臨參加藉誌悼思

九龍總商會　港九工團聯合總會

崇正總會　香港棉系產業職工會

仁濟醫院　港九電影戲劇自由總會

半島獅子會　港九私立中文學校聯合會

東方體育會　香港同鄉會聯合總會

謹啓

四海地產證券有限公司
股東週年大會通告

啓者：本公司定於一九七七年八月五日中午十二時正在香港中環士丹利街十號四海大厦十四樓召開股東週年大會，討論下列事項：

一、省覽本公司截至一九七七年三月三十一日止年度之董事局與核數師報告書及會計帳目。

二、宣佈派發一九七七年三月三十一日年度末期股息及現金紅利。

三、選舉董事。

四、委聘核數師及授權董事局釐定核數師酬金。

五、討論其他普通事務。

凡有資格列席大會及有投票表決權之股東，得委派代表出席及代爲投票，代表人亦不必爲本公司股東。

由一九七七年七月廿七日至八月五日，首尾兩天在內，本公司暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命　秘書　環宇商務有限公司

一九七七年七月十四日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO.369 OF 1977 準於一九七七年七月十八日即星期一日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 18TH JULY, 1977, (MONDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍HART AVENUE（赫德道）門牌六號樓下FLAT C（C室）YUEN YUK TONG (NATURE OF GOODS—DOMESTIC PREMISES 貨物性質—住宅）（以上中文如有錯誤以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯誤或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二〇二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO.617 OF 1977 準於一九七七年七月十八日即星期一日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 18TH JULY, 1977, (MONDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍TEMPLE ST.（廟街）門牌四十七號—五十七號一字樓一〇一—一〇五室LUK WA HUNG (NATURE OF GOODS—DOMESTIC PREMISES 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯誤或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

聞

先夫姚公宏仁字頌虞 於公曆一九七七年七月十三日（丁巳年五月廿七日）上午八時三十五分壽終瑪麗醫院積閏享壽七十有二歲奉移香港殯儀館治喪謹定於公曆七月十七日（夏曆六月初二日）（星期日）下午一時卅分在該館大禮堂大殮隨即出殯奉柩至歌連臣角火化場舉行火化謹此訃

未亡人　姚劉世宜　潘麗貞

孝子　開鑅　開鑫　開泉　媳　邵侃柔　王秀　黎秀穎

女　開芳　開芸　婿　高振興　張平

孫男　恒　文煥　世昌　孫女　慧紅　慧明　世英

外孫男　高小中　張晚宇　張振宇　張新宇　外孫女　高慧中　高志中　高明中

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

聞

先嚴李公育陶府君於一九七七年七月十四日上午十時廿五分在明愛醫院魂歸天國享壽七十三歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定本月十七日（星期日）中午十二時在該館大禮堂大殮並舉行安所彌撒隨即出殯擇日舉行火化謹此報

子　家邦　媳　梁慧珍

女　韻嫦　婿　盧福寧

潔嫦

孫男　大維　必達

孫女　艷珠　艷媚　艷屏　艷心　艷盈

外孫　盧建仁　盧建生

胞弟　育寧　弟婦　馬彩桃

育鍒　陳錦雲

胞妹　其燕　妹倩　麥元楨

其鵝　唐偉民

侄　家滙　侄婦　陶氏

家彥

侄女　明沁　侄婿　張福滔

可鑿　可琪　可璇

謹告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡蕪湖街十號（近九廣火車站紅磡碼頭巴士總站）　電話：三—六六四三三三（十線）

本港新聞

南丫島索罟灣北部 增設新石礦場
憲報公佈將於明年招標承辦 合約十年期滿交還土地

（港訊）南丫島索罟灣的一個新石礦場將於明年間公開招標承辦。工務司署在昨日出版的憲報中公佈，該署擬在索罟灣北岸的博洞灣興建一防波堤及在一段面積約七點三公頃之海灘及海床內進行填海工程。初步決定填海所得的土地將用作新石礦場的土地。工務司署土木工程處助理部高級工程師裴玉齡昨日表示將會利用該地點之地層表土及礦場不適用的物料作爲填土。

承辦石礦場之合約爲期十年，期滿後，須將土地交還予政府使用。裴氏強調當局將制訂嚴格的條件，管制石礦場的開工作及該地點之重建。他說：「例如，每逢星期日或假日均不准開工；同時，當礦場進行開採時，所發出的爆炸聲及塵埃亦有嚴格規定」。

當開採工作完成後，該區將遍植樹木及其他植物，不再留下任何工業氣息。至於石礦場的礦石將用船由南丫島付運。

裴氏表示，承辦商極可能會在索罟灣設造機械沙，因爲在該處所發現的花岡岩極適宜作此用途。

進行填海工程的海灘及海床，其範圍已在憲報中說明。任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，須於公佈日期起兩個月內以書面向工務司提出反對理由或要求。

有關此項計劃之中英文通告，已在該地點附近的通告板張貼。至於該海灘及海床填海範圍之圖則，可到香港花園道美利大廈六樓海港工程部，與二十樓地政測量處或香港德輔道中一四一號國際大廈四樓離島理民府查閱。

深水埗區填海工程 首期預料明年完竣
港督巡視區內各項發展 取地興建社區設施

（特訊）港督麥理浩爵士昨午巡視深水埗區，並訪問了重建中的石硤尾邨其中一戶住客。

昨日下午三時左右，在民政署副署長徐淦，深水埗民政主任麥振方等陪同下，港督首先巡視了欽州街的昌盛大廈，一行人登上大廈天台，俯瞰該區正在進行或在計劃中的主要發展計劃，港督並與徐氏討論進行此等計劃所遭遇的困難。

麥理浩爵士又聽取深水埗民政主任麥振方闡述深水埗北河街與九江街之間及長沙灣發祥街與興華街之間兩項填海工程。

這兩項工程均分兩期進行，深水埗的第一期填海工程預料在明年間完成，竣工後，可提供土地興建中學，碼頭和廢物場，一所文娛中心，一座污水處理廠及一所社區中心，碼頭與廢物場差不多已落成。

長沙灣的海床地基工程將於本月完竣。此幅土地屬於第一期工程的一部份，已被劃作興建一個統營處，垃圾收集站、貨車停泊處、熟食檔、政府合署、一座在其平台上設有康樂地區的公共屋邨。

計劃接通九龍及荃灣的一條西九龍走廊，將會貫通此填築地。

總督同時獲悉將交還與政府之深水埗軍營將供何用途。至於荔枝角道北面的一段土地，則劃用作興建公共房屋，與及計劃如果地下鐵路荃灣延長計劃獲批准及優先進行時，則此地或可暫作地下鐵路工程地盤。荔枝角道以北之一段土地，則用作興建兩間學校、一座游泳場館、休憩及娛樂地方。

隨後，彼等又再驅車前往重建中的石硤尾下邨，房屋署助理署長（西區）麥彥陶、高級房屋事務經理吳耀光等在場迎接，引領港督參觀邨內一座改建成有獨立設備的大廈。港督探訪第十六座的一戶人家。

該單位的住客爲林璧輝及其母親。彼等原居於附近刻正重建之第二座，現時的單位面積一百二十平方呎，每月租金相差七十五元，內部設備整全，有廚房及廁所。

港督對於林先生之生活起居，垂詢甚詳，並特別向其查詢由該處前往青衣島瓦通廠上班所需的時間。

港督在參觀該單位前，曾與地下若干商戶交談，詢問彼等之營業情況，其後又在該單位門外走廊眺望石硤尾邨重建計劃的工程，並由助理房屋署長（西區）麥彥陶向其即席闡述發展的概況。

石硤尾重建計劃的最後一期工程包括六座新型住宅單位，可容一萬二千人居住，一個龐大的商場，一個可供五百多部車輛停泊的停車場，一個福利會堂，小學和幼稚園各一及康樂地區。

此外，該屋邨尚有一幢九層高工場，內有三百九十個單位，深水埗民政署分區辦事處亦設於其中的一座樓宇內。

在結束訪問前，港督與該區的街坊，地區商會及互助委員會代表在民政署內會晤，討論有關該區問題。（柏）

港督向高級房屋事務經理吳耀光詢問重建石硤尾情況，旁爲助理房屋署長麥彥陶。（本報攝）

金銀貿易場新厦 財政司主持揭幕
財經工商界千人致賀

（特訊）樓高十六層，建築總面積達三萬八千平方呎的金銀業貿易場新厦昨日舉行隆重開幕儀式，由財政司夏鼎基主持揭幕。

開幕儀式於昨日下午四時半舉行，首由該貿易場理事長胡漢輝獻詞，隨即由夏鼎基揭幕及致詞。

據胡氏指出：金銀業貿易場成立至今已六十七年，今次新厦落成正爲本港成爲國際金融中心及黃金市場揭開歷史新頁。

胡氏並說及他七五年年初飛往華盛頓直接參加美國第一次標投黃金的盛事，其後兩年又走遍各大城市，向世界各地黃金市場及財經機構訪問，使金銀貿易場從地方性走向國際性。

昨日開幕盛會，可謂盛況空前，除了該會各理事長及理監事外，到賀者還有簡悅強爵士、鍾士元爵士、何善衡博士、馬錦燦、何添、邵逸夫爵士等中外嘉賓逾千人。

此外更有不少國際財經代表，來自英國、南非、澳洲、日本及印尼等十一個國家地區，專程來港參加盛會，顯示了他們對香港金、銀市場的興趣。

金銀業貿易場新厦命名「金銀商業大厦」，位於上環孖沙街十二至十八號，全部建築耗資四百七十餘萬元，新厦落成後，爲配合新的交收方法，工作時間由下週一起略有變動，即由上午九時半至十二時半，下午二時半至四時半，收工時間比平時遲了半小時。

金銀業貿易場第二十五屆理監事芳名如下：顧問：何善衡博士，伍絜宜，馬錦燦，梁季彝，何添。理事長胡漢輝，副理事長梁少銘，應子賢。財務組長鄭維崧，財務組員譚以仁，馮永滔，伍昆端，鄒觀海。理事張永正，鍾添齡，馬滑忠，戴永明，林棟材，張國華，霍裕，吳啓光。監事長馬錦煥。監事曾炎，胡盛，林本典，馮慶湘。（忙）

金銀貿易場新厦開幕 （上）金銀業貿易場新厦昨日舉行隆重開幕儀式，圖爲理事長胡漢輝陪同夏鼎基揭幕。（下）金銀業貿易場新厦開幕盛典，嘉賓夏鼎基、簡悅強爵士、鄧蓮堅爵士與全體顧問，理事長及理監事合攝。（本報攝）

五十五期六合彩
13 18 22 27 29 34，特別號碼6

（港訊）第五十五期六合彩昨日攪出結果。六個號碼：十三、十八、廿二、廿七、廿九、卅四。特別號碼六。

三獎每位派九千零四十七元，中獎單位爲六十三票。特別獎中獎單位爲一百七十七票，安慰獎中獎單位爲二千七百一十四點五票。獎金基金合共港幣一百五十七萬八千一百七十五點二元。

港島增設立兩郊野公園
草圖已擬定·憲報昨公佈詳情 分座落香港仔及大潭水塘區內

（港訊）憲報昨公佈政府擬在港島開設兩個郊野公園建議中之兩個郊野公園係位於港島東部市區邊緣之大潭郊野公園及位於香港仔黃竹坑的公共屋邨以北之香港仔郊野公園。

大潭郊野公園之面積約一千三百一十五公頃，範圍內包括大潭各塘壩集水區，風景優美之山區及天然林地等。

香港仔郊野公園在大潭郊野公園以西，面積較小，約爲四百二十三公頃，亦有香港仔水塘點綴風景。

郊野公園管理局已爲這兩個郊野公園分擬備一草圖及闡釋明。由現在起六十日內，下列各處均備有該等草圖，可供索閱，計爲中區國際大廈田土註冊處，花園道美利大廈地政測量署，希慎道利民政署，九龍廣東道漁農處，公主道新界民政署，港島民政事務處，中西區民政署，南區民政署及灣仔民政署。漁農處亦備有該等草圖出售，每份六元。

反對公園計劃 六十日內提出

根據郊野公園條例規定，草圖內劃定作郊野公園用途之地區，未經管理局事先許可，不得擅行加以新發展。

任何人士倘因此等草圖而受影響時，可於六十日內，將其反對意見以書面逕向漁農處郊野公園管理局及郊野公園委員會秘書提出。反對書須詳細列明反對之性質及理由，如認爲可用修改草圖辦法解決，則須將擬修改的地方說明。

（港訊）常有黑耳鳶棲息及深受旅行和遠足人士歡迎的一個風景區，現已建議闢作郊野公園。

昨日在憲報公佈的香港仔郊野公園，有四百二十公頃（相當於一千零一十二畝）的天然林與植林區和灌木林，以及十三公頃（相當於三十三畝）的水域。它位於港島南端，南依香港仔及黃竹坑公共屋邨，北臨灣仔峽，將來會成爲港島內側城市發展地帶的「後花園」。

大潭郊野公園 名種鳥類聚居

香港仔郊野公園地近人口聚居之處，交通方便，四通八達。從香港仔、馬己仙峽及灣仔峽，可經香港仔水塘道前往，從黃泥涌峽及從山頂區及香港仔則可經貝璐道抵達。該處的康樂設施，近數年來不斷發展，現已有十三個野餐場地，設有烤爐、桌椅、避雨亭、佈告板及兒童遊樂設備。

一個新的管理中心已於年初成立，成爲漁農處植林和護林工人的工作基地。

與東面的大潭郊野公園情形相同，該處的林木在淪陷時期多被砍作柴薪，受到嚴重破壞。旅行人士現在享受的林蔭，全賴戰後造林計劃和多種闊葉類樹木自然生長而成，比較常見的有山松、紅膠木、荷樹、大頭茶、鴨腳木及岡松。

在這些樹林常會發現毛鷄、雀鳥、鵲鴝、畫眉、了哥、釣魚郎等雀鳥，此外，就是飛翔於香港仔上、下水塘周圍的黑耳鳶。

在僻靜處的遊人，間中會看見林內蹤過的黃麖、豺狼、穿山甲和蟒蛇、大蜥蜴、蛇。

在公園內遠足或漫步均宜，尤其是在春秋大地的時節，山坡繁花似錦，綠葉成蔭，置身其中，使人心曠神怡。

沿水塘四週的小徑，到處都可欣賞到秀麗的山光水色以及種類繁多的植物和野生動物。這些小徑最短的有一千九百米（一點二哩），最長五千三百米（三點三哩）。

通往公園的道路會進一步改善，方便更多市民前往享受郊野景色，同時會增加園內設備，包括闢建一條自然教育徑，以適應日益增多的旅遊人士的需要。

港府任免令

饒餘慶、關文偉、麥燕度、郭勤功等任稅務檢討委會委員；蔡永禧任旅遊協會督委會委員；余汝玉免任督學。

（特訊）憲報昨午公佈港府任免令一束如下：（一）本年六月卅日起，屈衍免任副民政司，蘇耀祖則免任首席助理民政司，復任副民政司，遺缺由范能知接替。（二）六月卅日起，祁理敦免任首席助理銓敘司，由嘉勵志接替。（三）七月十一日起，夏鼎基復職後，左敦免署理財政司。（四）十二月七日起，陶建離職期中，許瑜署理工商司。（五）七月十四日起，施德離任期中，柯樂勤署理機械拓展處長。（六）七月十四日起，梅恩離任期中，布格斌署理法律援助處長。（七）七月十八日起，孫明揚免任沙田理民官，由許賢信接替。（八）七月十一日起，陶建離港期中，許瑜任立法局臨時官守議員。（九）六月十七日起余汝玉免任督學。（十）蔡永禧任旅遊協會督委會委員，任期至一九七九年十二月卅一日止。（十一）七月一日起，饒餘慶，關文偉，麥燕度，狄加，毛里，郭勤功，羅蘭士及葉秀比任稅務檢討委會委員，任期三年。（十二）關繼忠，李沛錫，張婀澄及余汝寶分別由六月十四日，廿二日，廿七日及四日任市政局助理秘書，同時，覃民光，郭廣田，杜紹翰及鄧嘉碧則分別由六月十四日，廿二日，廿七日及七月四日起，免任市政局助理秘書。

學生暑期活動 安排參觀嘉頓

今年暑假本港將有三千多名中小學生，通過[illegible]參觀安排，有機會到嘉頓麵包廠參觀，以了解小麥食品類之營養價值及製作過程。此項益智課外活動乃由嘉頓公司、美國小麥協會及香港麵粉廠聯同舉辦。參觀項目異常豐富，包括欣賞介紹小麥營養之影片；參觀生命麵包之製造過程，由專人負責講解麵包營養；並有三文治製作示範及茶點招待。希望藉此提高學生對食物營養認識等，是次暑期活動，經於月前開始安排。但因時間及限額等問題，只能接納六十間學校參加。

第55/77期 攪珠結果

1	2	3	4	5	(6)
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	**18**
19	20	21	**22**	23	24
25	26	**27**	28	**29**	30
31	32	33	**34**	35	36

獲准歸化 英籍人士

（特訊）市民申請歸化英籍，續有一批獲准名單如下：馮煥源，陸忠敏，李念誠，鄧宗游，陸兆榮，薛佩英又名薛迪生又名薛倍英，雷振華，馬泉榮，郭增潤又名郭曾復，羅慶世，裾直昇，張伯機，吳卓子，陳昌潤，許資華，高平，鍾英，羅遠然，葉應偉，陳聰泉，林有路，鄭宗海，馬皓芬，黎商，光裕，徐來珠。

社署青年實踐計劃 鼓勵青年服務社會

（港訊）筲箕灣區一個青年團體在社會福利署資助下而展開的一項爲期兩週的修築渠路工作，將於本星期日完成。

該團體爲聖十字徑村青年救護組，他們係由社會福利署青年實踐計劃資助及東區社區事務處協助，本月三日起進行該村修築渠路工作，人士利用自己工作時間以修築涂村內路面。

徑村居民主要修築工程係在星期日上午九時三十分至下午四時進行，其他修補工作則在星期二、三、四及五於晚上八時至十時進行。

該批青年工作時，東區市政事務處派員予以技術上指導，東區民政處、社會福利署東區社區及青年事務處及聖十字徑村福利會亦予以多方面支持。

聘文憑教師

基督教團體主辦教育司署資助大嶼山石壁東灣小學專收容情緒問題兒童之特殊住宿學校聘音樂教師一名中英數教師數名請書詳履歷地址電話附證件副本寄九龍觀塘道四八五號八月十五日截止被選聘教師須在校住宿。

香港政府公佈

工務司署佈告
香港法例第一二三章填海工程條例第二條

（一）本署現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

（二）任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之損失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：新界西貢檳鉛灣海

說明：在一段面積約一九五平方米之海灘及海床範圍內建造登陸設備，其範圍經在圖則 P 10817 內用紅邊綫表明，該圖則存於田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部與二十樓地政測量處及九龍彌敦道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府署均備有圖則，可供查閱。

一九七七年七月八日 工務司 麥德霖

中華電力有限公司 通告股東啓事

啓者，本公司定於九月十五日派發截至一九七七年九月三十日止該財政年度第三期中期股息，每股二角。此項股息之派發，係根據本公司八月十三日股東登記簿之紀錄。

八月十三日暫停辦理股東登記。

各股東務須在八月十二日下午五時以前來本公司辦理過戶手續以便領取股息。

承董事局命 秘書 梁恩 謹啓

香港一九七七年七月十五日

英發大廈召開業主大會 通告

茲根據多層大廈（業主立案法團）條例，謹訂於一九七七年八月三日（星期三）下午八時正假座新填地街三〇八至三一〇號地下英發大廈管理處舉行本大廈業主大會。議程如下：（一）選舉本大廈管理委員會（二）討論成立本大廈業主法團。敬請各業主撥冗出席爲荷。

召集人 成偉文謹啓

一九七七年七月十六日

幼兒園主任及褓師

1. 幼兒園主任：乙名，須中學會考最少五科合格，有五年之幼兒工作經驗，曾受社會福利署舉辦之在職或職前訓練課程，薪酬由$1735至$2440分十次遞增。
2. 幼兒園褓師：多名，須中學會考最少五科合格，無須工作經驗，年齡18歲以上。月薪由 $810至 $1625，分十次遞增。

「所有應徵者請親繕申請書，附半身近照連同學歷證件副本及地址電話於本月底前寄往彌敦道 547 號救世軍總部秘書長收。合則約洽並註明（幼兒工作）」

隆豐國際投資有限公司 股東週年常會通告

敬啓者本公司定於一九七七年八月三十一日（星期三）正午十二時在香港太子大廈二十二樓環球輪船代理有限公司會議廳召開股東週年常會省覽截至一九七七年三月三十一日止之會計年度內本公司之損益賬目及資產負債表，董事會及核數師報告書，並宣佈分派股息，選舉董事及選聘核數師等事宜。

股東可依據本公司章程細則委派代表蒞會並代爲投票，該被委任之代表，不必爲本公司股東。

本公司自一九七七年八月十九日至八月三十一日共十三天內暫停過戶。

承董事會命 環球秘書有限公司 （隆豐國際投資有限公司秘書）

香港一九七七年七月十五日

隆豐國際投資有限公司 通告

隆豐國際投資有限公司董事會宣佈截至一九七七年三月三十一日止年度本集團綜合盈利爲港幣四千七百三十一萬元，較一九七六年度之港幣三千二百四十八萬三千元盈利，增加約百分之四十五點六。

董事會擬於一九七七年八月三十一日召開之股東週年常會中建議派發末期股息，每股港幣一角七分，予在一九七七年八月十九日已登記在股東名冊內本公司發行之六千六百二十五萬股之股票持有人，共計港幣一千一百二十六萬二千五百元，而全年度之股息總額將達港幣一千五百二十三萬七千五百元（一九七六年度爲港幣一千一百六十六萬元），並擬將港幣二千五百萬元撥入公積金（一九七六年度爲港幣一千六百萬元）。

本公司股份將於一九七七年八月十九日至八月三十一日共十三天內暫停過戶。

香港一九七七年七月十五日

HITACHI (HK) LTD.

Invites applicatations for following vacancies

A. Hi Fi Audio Centre In-Charge (male)
Qualifications :-
1. Holder of H.K. Polytechnic Technician Diploma in Electronic Engineering
2. Age under 30
3. Good command of spoken and written English
4. Must have past experience in this field

B. Marketing Officer (male)
Qualifications :-
1. Educational standard must be matriculated or equivalent
2. Age under 25
3. Fluency in spoken and written English
4. Some marketing reserch experience will be an advantage

C. Sales Representative (male)
Qualifications :-
1. Hong Kong Certificate of Education holder
2. Age under 25
3. Speak and write English Fluently
4. Some asles experience and possess a motor cycle licence preferred but not essential
5. Pleasant personality

D. Money-Collector (male)
Qualifications :-
1. H.K. Certificate of Education Holder or Equivalent
2. Age under 25
3. Speak and write Chinese & English fluently
4. Possess a motor cycle Licence preferred but not essential

Apply with full resume recent photo, salary expected and telephona number to the following address :
Personnel Section,
Hitachi (HK) Ltd.,
132-134, Austin Rd., Kowloon.

失物待領

一九七七年六月十三日約下午一時二十五分於九龍彌敦道尖沙咀大厦門外拾獲錢鈔若干。希失主向尖沙咀警署署長（電話：三——六六〇三一三內線十二）接洽。

警務處處長

工務司署佈告
香港法例第一二三章填海工程條例第二條

（一）本署現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

（二）任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之損失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：位於尖沙咀九龍公眾碼頭之東。

說明：在面積約一公頃之海灘及海床範圍內進行填海工程，其範圍經在圖則 P 一〇六一〇A 內用紅邊綫表明；該圖則存於田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部與二十樓地政測量處及九龍政府合署十一樓地政測量處，均備有圖則，可供查閱。

一九七七年七月十五日 工務司 麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一二三章填海工程條例第二條

（一）政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

（二）任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之損失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：南丫島索罟灣博洞灣。

說明：在一段面積約七點三公頃之海灘及海床內進行填海工程，其範圍經在圖則 P 一〇七八五A 號內用紅邊綫表明，該圖則存放田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部，與二十樓地政測量處及香港德輔道中一四一號國際大廈四樓離島理民府，均備有圖則可供查閱。

一九七七年七月十五日 工務司 麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一二三章填海工程條例第二條

（一）本署現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

（二）任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之損失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：香港北角

說明：在面積約九七二四平方米之海灘及海床範圍內興建一碼頭，其範圍已經在圖則 P 一〇六二八A 內用紅邊綫表明；該圖則存於田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及二十樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

一九七七年七月八日 工務司 麥德霖

一九七六年郊野公園條例
（一九七六年第十號） 第九條第（一）款

（一）郊野公園管理局茲已根據郊野公園條例第八條之規定，擬訂一份有關下列郊野公園之「草圖及闡釋聲明」。

（甲）大潭郊野公園

大潭郊野公園位於港島東部市區邊緣，佔地約一千三百一十五公頃，包括大潭水塘系統（即大潭上水塘、大潭副水塘、大潭中水塘及大潭篤水塘），以及水塘引水區及四週風景優美之山林。

（乙）香港仔郊野公園

香港仔郊野公園緊接香港仔及黃竹坑公共屋邨之北面，佔地約四百二十三公頃，包括香港仔水塘及引水區，以及毗鄰之草木繁茂山嶺。

（二）在本告示刊登後之六十天內，下列政府辦事處均備有該等草圖，市民可於辦公時間內前往索閱，不加收費。

田土事務處 本港中區國際大廈九樓
漁農處 九龍廣東道三九三號
新界民政署 九龍香港房屋委員會總辦事處大廈
地政測量局 香港美利大廈
港島民政事務處 香港希慎道利園大廈
中西區民政處 香港德輔道西二〇五號A
東區民政處 香港英皇道二十八至三十二號地下
南區民政處 香港仔大道二十二號
灣仔民政處 香港軒尼詩道二〇一號東華大厦

（三）九龍廣東道三九三號漁農處備有該等草圖，可供出售，每份售價六元正。

（四）按條例第十條之規定，草圖內劃定作郊野公園用途之地區，未經管理局事先許可，不得擅行加以新發展，務請留意。

（五）按條例第十一條之規定，任何人士倘因此等草圖而受侵害者，可於法定期限，即由此告示刊出之日起計六十天內，以書面逕向九龍廣東道三九三號漁農處之郊野公園管理局及郊野公園委員會秘書提出反對此等草圖之理由，詳細列明——

（甲）所反對之性質及理由；

（乙）倘所反對者可用修改草圖辦法解決，則請列明擬作之修改。

漁農處處長 李國士

一九七七年七月十五日

本港新聞

港九鐘錶業商會會慶 訓練鐘錶技術人才 配合該業蓬勃發展

新員昨就職林湛興談未來展望 孫秉樞主持監誓陳鵬飛頒證書

(特訊)港九鐘錶業商會，昨(十五)日下午六時假座九龍海洋中心四樓海洋皇宮大酒樓，舉行慶祝成立三十週年紀念暨第廿九屆理事就職聯歡大會，該會名譽會長孫秉樞太平紳士、顧問：陳耀飛、王澤流、陸翹泰、陳鵬飛、謝林祥、潘謀生、陳海棠、朱國材、周君任、何炳芳、李厚富、黃煜泉、徐浩如、楊受成、吳達力、盧榮員、農炳樑與理事長林洪興、副理事長譚嘉文、梁派泉。理事：楊炳湘、吳世英、林友誼、唐振來、鄒强、徐錦國、梁樹文、周錦光、池煥華、黃德來、林君傑、歐達明、梁陵、李應恒、倫剛、石國思、吳鎮泉、楊蔭生、招熙□、翁源勇、石安賢、周裕、姚泉存、李紹富等偕同夫人迎迓嘉賓。到有各國駐港領事專員、社團領袖、紳商名流、文化界友好、會員親友等。筵開一百八十席，與會嘉賓二千餘人，衣香鬢影，車水馬龍。是夕除於六時酒會招待外，八時正就職儀式開始，由陳鳳蓮小姐担任司儀，名譽會長孫秉樞太平紳士主持監誓，顧問陳鵬飛頒發證書。

理事長林洪興致詞，略謂本屆理事同人除秉承前賢光榮傳統外，還要發展未來，刷新成就，繼續努力，並需完成下列工作：(一)加緊完成將港九鐘錶業商會註冊爲有限公司(二)致力訓練鐘錶技術人才，以配合鐘錶業蓬勃發展。(三)促進會員康樂活動。此外會務極待推展之處尚多，俱須會眾人仕及同業先進指導匡扶。

繼由譚嘉文副理事長以英語翻譯後，致謝名譽會長孫秉樞太平紳士致訓詞，詞多勉勵，隨由林理事長夫人公子鎮欣小姐獻花與孫夫人，最後由副理事長梁派泉致謝詞，就職儀式遂於歡聲雷動中完成，該會並爲各嘉賓設宴欣賞節目，至深夜盡歡而散。(崇、天)

港九鐘錶業商會第廿九屆理事就職，孫秉樞太平紳士監誓，右旁爲理事長林洪興，左爲副理事長譚嘉文、副理事長梁派泉。(本報記者攝)

東華三院義映籌款 獲善款四百餘萬元

港督麥理浩捐五百贊助 主席張威臣謝各界支持

(特訊)東華三院上週假娛樂戲院舉行籌款義映，獲得社會人士熱烈響應，踴躍捐輸，籌款收入超過四百萬元。三院主席張威臣暨全體總理對各界盛意支持，深表感謝。

連日來繼續收到之捐款，除港督麥理浩爵士捐廉五百元贊助外，並有恒生銀行捐二萬五千元，鄭裕彤先生捐二萬元，何善衡慈善基金會、芭妮行有限公司史遜尼先生(MR. PETER SISTENICH)、王國長總理各捐一萬元，姚先生、關植生等十人各捐二千元，香島輪船有限公司、香島獅子會、關克施樂公司各捐一千元，鄭華鏗先生、楊謙先生各捐五百元，李王世德女士、馮永祥先生、張德嘉先生各捐三百元，顧超文總理、魏開鵬先生、澳門大豐銀行、盧沛强先生、香港潮州商會、江布裘先生、鄭學禮先生各捐二百元，崇正總會、陳福成先生、MR. HO YUEN CHOW、潘宅、MISS W.H. HUI、MR. S.C. MA、陳拔先生、朱月娥女士、戴智權先生、方乃正先生、孔嵩紹先生、唐宅各捐一百元。

捐獎學金 培植電鍍新秀

電鍍業商會新員就職 鍾士元監誓謝伯昌頒證

(港訊)港九電鍍業商會，慶祝復會十六週年紀念暨第十屆理事就職典禮，昨日下午八時假座國際酒樓舉行，敦請行政立法兩局議員鍾士元、九龍總商會理事長謝伯昌、立法局議員胡文瀚、工業總會主席胡文瀚主禮，到嘉賓千餘人。儀式開始，由鍾偉混紅、周潘、馬利小組司儀。

會長李寬興理事長致開會詞，指出本屆理事會之職責，是繼續協助會員同業，解決技術上困難，新原料、新設備以應該業所需。穩定供銷市價，使同業安心生產，舉辦教育與訓練技術，研究學術講座，以培植新的一代。

該會爲加速本業之發展，由今年開始，以後每年均捐贈獎學金五名，每名千元與理工學院，獎勵就讀有關電鍍業人士，而成績優越之學生。

近年本港電鍍業，獲甚高評價，希望同業繼續研究改進，迎合現代工業所賦予使命。詞畢，由鍾士元監誓就職儀式，由副理事長何潤波致答謝，謝伯昌頒發證書，永遠會長馮照領，電鍍獎學金支票一萬元，由胡文瀚議員接受，旋由鍾、謝、胡三氏相繼致訓詞。永遠會長區華、利元監督致詞後，永遠會長利元代表向鍾士元、謝伯昌、胡文瀚三位主禮人致送紀念品，末由梁海副理事長致謝詞，禮成晚獻宴。

本屆職員：名譽會長：鍾士元、胡文瀚、謝伯昌、永遠會長：區華、何利元、梁海、理事長李寬、何潤、張忠、財務梁鋭、交際王國、何□、立邦、福利黃波、民安、吳沖、余祿、寬波、黃章、宜傳、勞名、劉協、康樂何、草、陳樑、技術鄧炳榮、何業、國華、理事：葉文、李慶宗。(宇)

南海叠滘同鄉會 新員廿三日就職

龐志强監誓何福注頒證

(新聲社)南海叠滘同鄉會(有限公司)，定廿三日(星期六)假座龍如酒家舉行慶祝成立廿八週年紀念暨註冊有限公司第四屆理監事就職典禮，會員敬老聯歡大會，凡七十歲會員，免費招待，年登名譽會長龐志强主持監誓，永遠名譽顧問何福注頒發聘書，李大林並有歌唱助慶，席券每位廿元，昨開始預售，歡迎會員鄉親踴躍參加。

第四屆職員：永遠名譽會長：何文聰，顧問：龐志强，永遠名譽顧問：何福注、江樵、李大林，孔嵩康，何福注、江理。

田紘明先生

港九鐘錶業商會新員就職典禮情形。(本報記者攝)

理事長：李根。副理事長：玉階(副)、黃祥傑、常務：黃元强。總務：潘燦、黎耀、江時浩、財務：劉河。福利：江概、孔繁炯。監事：楊悅、黃世堅。教育：孫、黃祥洲。交際：陳汝球。康樂：麥華沼。宣傳：廬衍彬。梁崇、潘永錦。候補監事：游嘉、劉德甲。劉德瑞。監事長：潘國傑、盧良。(港九鐘錶業商會新員就職典禮，圖為李理事長致詞情形。(本報記者攝)

華僑日報報慶徵文 今日舉行頒獎典禮

時間：下午五時 地點：富麗華酒店翡翠廳

本年度華僑日報五十二週年紀念各組徵文、學生繪畫公開、學生兩組攝影比賽，業經評定等第，并於六月五日報慶特刊發表，茲各組徵文之入選者，亦經徵分日在華僑日報發表，頒發獎狀儀式，已定今日下午五時假本港中區富麗華酒店四樓翡翠廳舉行。

徵文繪畫部份頒獎，由華僑日報學術社長主持，攝影比賽，則由賀得相機總代理泉先生主持，敬請徵文、繪畫及攝影各組得獎人士，屆時蒞臨，并得攜同親友一人參加，主方并備茶點招待云。

茲錄徵文繪畫及攝影各組優勝名單如下：

徵文比賽

公開組 冠軍王陳興，亞軍李海平，季軍吳太平，沙蛇。優勝獎池，周文正，方藹榮，關純澤，關鳳芳(女士亦係婦女組冠軍)。

工人組 冠軍劉唐，亞軍何偉，季軍吳心河，優勝獎吳俊怡，吳榮拔。

婦女組 冠軍關惠芳，亞軍劉愛芳，季軍陳智榮，優勝獎鄒關彩。

大專組 冠軍劉詩妍，亞軍關純潔，季軍鄭和培，優勝獎吳建成，鄧祖榮，陸文成。

中學組 冠軍張秋西，亞軍許天福，季軍劉保民，優勝獎黎仲偉，江定潮，梁添。

小學組 冠軍麥美玲，亞軍孫婉嫻，季軍黃澤培，優勝獎陳偉樑，鄧壽賢。

攝影比賽

公開組 冠軍：何澤才：「歡樂童年」。亞軍：吳紹峯：「小憩」。季軍：陳海「倩人兒」。

優異獎十名 邱S.L.：「禮物」。梁彩君：「熱浮火鍊」。蘇鴻安：「往事迴味」。黃志勁：「恭臨」。錢正求：「柔道表演」。陳錦輝：「每鍊」。何澤才：「裝飾」。黃榮品：「月下慶中秋」。陳海：「盼戀」。黃志勁：「烈焰沖天」。

學生組 冠軍：陳偉光：「合力前進」。季軍：「及時趕到」。

優異獎十名 鄭芳文：「打掃」。芬：「糖的魔力」。文冠銳：「國際小型車賽」。鄭舜玲：「小投手」。梁耀英：「兩堤」。角」。張淑貞：「搭車難」。張應彪：「驚與小偷」。黃綺華：「插香」。黃宇翔：「發渡」。

繪畫比賽

高小組

名次	姓名	學校
第一名	許海澎	惠瑩學校
第二名	張金英	潮商下午校
第三名	吳惠蘭	何福堂上午校
特獎	朱譽翠	保良局總理師范西下午校

初小組

名次	姓名	學校
第一名	張小明	西貢漁民子弟學校
第二名	張詠瑩	培正中學附小
第三名	方玉玲	陳維周夫人上午校
特獎	朱志鴻	番禺業仁小學

幼稚組

名次	姓名	學校
第一名	張君愷	培正中學幼稚園
第二名	謝美寶	寶血幼稚園
第三名	蔡嘉明	寶血幼稚園
特獎	李孝堂	本立中英文幼稚園

廣安委派篠田紘明 爲業務計劃副協理

廣安銀行業務計劃室副協理一職，已委任由日本第一勸業銀行派來之篠田紘明先生担任。篠田先生畢業於東京大學，一九七一年加入日本第一勸業銀行，來港前在該行東京總行服務，將協助廣安銀行業務計劃，理及分析，如開拓業務、研究等工作。

日本塑膠機械展覽會 昨開幕酒會招待各界

日本塑膠機械展覽會，由日本工業促進會主辦，日本國際貿易振興會協辦，昨日起在香港舉行，爲期由本月十八日至廿二日止，每日上午十時至下午六時，在上址展出，歡迎各界人士參觀。展出機械包括射出成形機、吹氣成形機、粉碎機等，參展廠商有：住友重機械工業株式會社、日精樹脂工業株式會社、東芝機械株式會社、株式會社日本製鋼所、五十鈴化工機株式會社、伊藤萬株式會社、株式會社名機製作所等。

崇正總會昨致電祝賀 范園焱加入反共行列

崇正總會理事長黃石華，以范園焱義士駕機飛抵台灣，投奔自由，反共抗暴，忠貞愛國，特致電祝賀。電文：「台北國民黨中央委員會轉范園焱義士勛鑒：義士駕機投奔自由，加入反共行列，志節堅貞，至深欽佩，謹電致賀，崇正總會理事長黃石華叩。」

監聯會醫務顧問 勞綺裳之太夫人 日前仙逝明舉殯

(港訊)港九監球聯會醫務顧問勞綺裳醫生之太夫人，於本月日因病仙逝，享壽七十有五，定於明日舉殯。

鴻運工廠大廈
官塘 鴻圖道63-65號開源道單邊
十年付欵 平過交租
每伙兩面單邊，窗位光線充足
每層只四單位，門口對正電梯
無長走廊之弊，貨運暢通快捷
伙伙獨立厠所，地處官塘中心
預售期間 特價出售 經已開工
怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 電話：5-229162(四綫)
鑫新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003(八綫)

貴寶工業大廈
售出九成 欲購從速
香港仔黃竹坑道三六六地段
外牆全部精砌玻璃紙皮石
廠王之寶 即將完成 千八呎起 十年付款 條件特優
縱橫貫通 無柱實用
鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351

香港春坎角 獨立花園洋房 租售
海天徑廿九號 RBL 952 海天花園 即可入伙
背山面海 遠離塵囂・鄰近海灘 私家花園
四面單邊 複式三層・五大睡房 大客飯廳
設備豪華 私地寬敞・有蓋車房 容車十輛
私有土地面積五千餘呎・建築上蓋六千餘呎
售：三百一十萬元 租：二萬六千元
請駕臨參觀或電：五——二三六〇四六 五——二三六三二八

柴灣新安街四號近巴士廠
冠華鏡廠第二工業大廈
已有入伙紙 即租即用
面積由二千餘呎起
接洽處：5-571884
假日照常辦公

東方工業公司 專營
牆紙及窗簾布
總店：香港禮頓道103號 電話：H-779431
分店：香港怡東商場地下 東方牆紙公司
九龍邵氏大厦地下 東星牆紙公司

華僑日報主辦
歐洲旅行團第八團
南歐地中海漫遊
H.K.$10,600
南歐是西方文化的搖籃，特別是那些噴泉、雕刻、建築、繪畫等等古代文化藝術的遺跡，更是著名。
出發日期：一九七七年九月廿六日・全程十七天
*雅典（希臘）
*里斯本（葡萄牙）
*馬德里（西班牙）
*巴薩隆那（西班牙）
*尼斯（法國）
*蒙地卡羅（摩納哥）
*佛羅倫斯（意大利）
*羅馬（意大利）
報名詢問處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大厦地下 ☎：5-251974，5-246379

尙有66年期
尖沙咀 柯士甸道144號
祥景樓
兩梯兩伙 高尚住宅
地下旺舖 二三樓商業
首期一成・十年付款
說明書備取
梁恩記建築有限公司
香港德輔道中20號德成大厦504室 電話：5-221290・5-228905
地盤假日照常辦公 電話：3-690013

舖位大閘 合出 各行
中區寫字樓，可找最平租。三百五天起，大者十倍多。租期任君訂，令君心滿足。廣告先登出，快來預約租。遲此恐滿額，機會不常見。
威靈頓街98號，租平期長
啟成商業大廈 啟長置業有限公司物業
啟記建築有限公司接洽
電話K八四三二四八、八四五五八

胃痛 服請 胃寶
胃寶培世堂中藥，主治胃痛、胃病、消化不良、胃酸過多、胃出血等。
香港九龍各大藥行均有代售。
H722919 H720018

中區寫字樓招租
連卡佛大厦
●中區最繁盛中心
●中央冷氣系統
●全層5,000呎，大小面積均合
●光線充足，間格方便
●即可入伙
租務代理：聯邦代理有限公司 電話：5-249311

九龍理想樓宇又一邨
玉蘭路十九號
環境最佳 治安最好 材料最靚 價格最廉
八百餘呎 設計實用
三房兩廳 戶戶向南
每伙均備 私家車位
全部鋁窗 上乘材料
預售期中 九七折售
邦德置業有限公司
中環士丹利街42號三樓
H-232089-0

本港新聞

港九社團分別舉辦 各式各樣暑期活動 節目多姿多采歡迎青少年參加

灣仔區活動 定今日揭幕

（特訊）由灣仔區八十多個社團機構組成之灣仔區青少年康樂聯會，將於本年暑期舉辦二百餘項青少年康樂活動，鼓勵青少年參加，以達舒暢身心之目的，此外多項社會服務，訓練及研討活動，亦鼓勵青年人參加，以收潛移默化之效。

該會主席朱維業稱：灣仔區本年度暑期活動開幕禮，定今（十六）日下午七時卅八分假修頓球場舉行，由社會福利署副署長薛文，灣仔首席助理民政主任冼源德，教育司署康樂及體育組主任梅美雅，灣仔警署警司石懷德，灣仔市政事務主任林顯斌，聯會主席朱維業主持剪綵揭幕，並由聯會各名譽會長及副主席，致送紀念品，其後有多項精彩節目助慶。歡迎青少年及坊眾參加。

揭幕後，多彩多姿的暑期活動正式展開，大會節目計有：（一）象棋、書畫及攀山等比賽；（二）少年青年夏令營；（三）青年領袖訓練營；（四）獨木舟訓練；（五）參觀滅火輪及消防訓練學校；（六）戶外實踐營；（七）義工訓練計劃等多項節目。（宇）

九龍城觀塘 各活動展開

（港訊）九龍城區及觀塘區本年度暑期活動分別於今日及明日正式開始。兩區暑期活動項目繁多，數百項之多。

九龍城暑期活動開幕禮，定於今日下午七時假九龍城馬頭圍道足球場舉行，由九龍城民政主任苗華安，九龍城社區青年事務主任張漢光，九龍城民政區青年活動聯合主席鄧炎，及九龍城警民關係主任戚務仁聯合剪綵。屆時將有綜合遊藝表演節目供區內人士觀看。

觀塘區暑期活動開幕禮則將於明日（星期日）上午九時卅分假觀塘翠屏道遊樂場舉行，由觀塘民政主任梁展文，觀塘社區及青年事務主任郭乃適，觀塘康樂體育事務主任鄭英偉，觀塘警民關係主任戚約翰，觀塘市政事務主任余啟照及七位七七年度觀塘區青少年暑期活動聯會各會長主持。禮成之後，並將有娛樂節目助興。

社署與軍部 辦領袖訓練

又社會福利署與軍部合辦之青年領袖訓練營（第一期）之一百廿名參加者正在營調（？）長敬學生暢遊計劃之馬可紀念宿舍建造一魚池，作爲其三個星期訓練課程中社區服務之一部份。此項服務之目的，在給予參加者一個服務社會之機會，從而激發彼等對社會之關懷。

該青年領袖訓練營將於七月十七日，星期日，下午三時四十五分於馬可紀念宿舍爲所建成之魚池舉行開幕典禮。開幕典禮將由營主任徐加少校主持，青年領袖訓練營之一百二十位參加者與及馬可紀念宿舍之同學均會參加典禮。

市政局主辦 廢紙箱設計

（港訊）市政局前日邀請青少年利用暑期餘暇，發展個人之天才與設計技巧，踴躍參加該局主辦的一項廢紙箱設計比賽。

參加者可用單張或多張繪圖，用平面、立體、或半立體設計；製作各款設備路旁供行人使用之廢紙箱。參賽作品可於七月十八日至八月四日在辦公時間內送往香港金鐘道一〇一號美利大廈地下市政事務署衛生教育組或九龍洗衣街市政事務分署二一一室香港清潔運動辦事處。

該項比賽設有多項獎品，包括冠、亞及季軍各得現金獎五百元，三百元及一百元，另各得獎牌一面；此外並設優異獎多個，各得立刻自動攝影機一部及獎牌一面。比賽作品由評選委員會審閱評定。該委員會將由清潔運動委員會及其他政府部門代表組成。入選者姓名將於本港各大報章刊登（日期另行公佈）。

有關此項比賽之詳情，細則及申請參加表格，可向下列各機構查詢取閱：市政局各公立圖書館，民政司署各分區辦事處及以下各志願團體——香港男女童軍總會，香港紅十字會，聖約翰救傷隊，民安隊少年團，少年警訊及天主教明愛青年中心。

港九多區辦 反吸毒宣傳

（港訊）香港戒毒會康復先進聯誼會於暑期活動期間與市政局娛樂事務組及港島南區反吸毒活動委員會，柴灣，深水埗，灣仔，油麻地，旺角，跑馬地，土瓜灣等七個街坊福利會，暨港九各區街坊研究委員會，聯合於七月十六日假香港仔街坊福利會方樹泉社區服務中心，十八日假柴灣新區十七座球場，八月四日假九龍[illegible]球場，廿四日假灣仔修頓球場，九月二日麥花臣球場，十一日佐治公園，十九日落山道球場，分別舉辦反吸毒宣傳綜合遊藝大會「青少年之夜」。

九龍大廈總會 海上暢遊海浴

（港訊）九龍區大廈業主聯會，爲響應政府暑期青少年康樂活動，特舉辦海上[illegible]

尖沙咀坊會 男子乒乓賽

（港訊）尖沙咀街坊會第十一屆青少年暑期康樂活動，定廿一日開始至八月廿日，爲期一個月，活動項目有廿三種，其中教育性項目佔多數。歷年來參加活動青少年甚爲踴躍，乒乓球男女單打公開賽，有興趣之青年從速參加，名額有限。

基教尖沙咀 青少年中心

（港訊）香港基督教服務處尖沙咀青少年中心，爲配合本年度全港暑期青少年活動，除一般的露營、訓練班外，尚有多項別具特色的活動，如少年發展輔導計劃，青年生活講座，遊樂攝影比賽，戲劇欣賞及家庭晚會。現已開始接受報名，歡迎八至二十四歲之青少年參加，詳情可電三——六七〇〇七六內線二六七，或逕往尖沙咀加連威老道三十號地下該中心查詢。

小童群益會 家庭競步賽

（港訊）小童群益會水步區單位定十七日（星期日）上午九時半假石硤尾區舉辦暑期兒童及家庭競步比賽，是項活動由深水埗區青少年暑期康樂活動聯會贊助及深水埗警民關係組協辦。石硤尾邨警署署長鮑稱先生，深水埗民政事務主任陳[illegible]先生，及深水埗警民關係組主任伍[illegible]先生主持開步式及頒獎禮。

露天小畫廊 定今日頒獎

（港訊）由小童群益會主辦、市政局協辦的「露天小畫廊」各項比賽頒獎典禮，定今（十六）日下午三時正假座港島灣仔洛克道三號五樓小童群益會總部大禮堂舉行，大會邀請得市政局娛樂事務組總督察及小童群益會執行委員會委員陳子鈞大律師主持頒獎禮。

女青年會 舉辦活動

（港訊）香港基督教女青年會學生少年部屬下的七個中心將於七、八月間推行多種暑期活動，計劃組織的項目共有二百八十多項，活動種類計有：社區服務、研習及訓練、戶外活動、康樂活動、興趣小組及參觀、旅行、比賽，歡迎六歲以上男女青少年參加。報名及查詢等地址，如下：（一）總會所——西環士美菲路樂龍樓C座天台電話五——二八三〇一，（二）柏顧露斯會所——三九二一一，（三）西環堅尼地城觀龍樓——九龍城馬頭涌道美東村社區會堂——五五九〇一，（四）牛頭角道青年中心——三——〇〇九，（五）新蒲崗大有街青年中心，（六）黃大仙下邨十四座天台電話三——二〇九七。

又：該會柏顧露斯會所學生少年部，將於十九日至八月十二日舉辦攝影入門訓練班，逢星期二、五晚上八時至九時卅分舉行。全期費用會員卅元，非會員卅五元，凡年齡由十五歲至廿五歲青年男女朋友參加，自備相機，歡迎查詢電話三——〇三九二一一一，內線一四、二二一一。地址九龍窩打老道山文福道五號。

觀龍樓舉行 老人素食會

（港訊）觀龍樓社會服務處鑒於老人服務需求日趨殷切，遂於去年十月成立「老人組」，爲居住於觀龍樓及附近區域之老人服務。該組定廿三日（星期六）舉辦「老人素食會」，該活動並得慈善社團社長會洛先生贊助，內容包括城門水塘漫步，園玄學院素食，午膳後遊覽萬佳達廣場等，行程中並舉行集體遊戲，增加活動樂趣。參加者會員十元正，非會員十二元正，報名即日起開始，額滿即止，可電五——四九九〇五一查詢。

油塘區辦 嘉年華會

（港訊）油塘區將於今（十六）日舉行嘉年華會及攤位遊戲日。該項由社會福利署贊助，路德會聖腓力堂主[illegible]

聖雅各福群會 舉辦多項活動

（港訊）聖雅各福群會所舉行之捉魚比賽，將於廿二日（星期五）上午九時至十二時，假銅鑼灣維多利亞公園模型水池舉行。組別分爲A組（八至九歲）及B組（十至十一歲）。比賽辦法，非常簡單，參加者分組在規定時間內捉魚，以最多爲勝，魚及魚網由該會供應，但參加者須自備膠桶一個，報名費一元（包括汽水一支），歡迎家長攜同子女參加。屆時並有土風舞、遊戲、歌唱、填色比賽等活動同時舉行。

至於兒童畫物及剪紙比賽，日期則定於七月二十七日（星期三）於該會會址舉辦，凡年齡由八至十四歲之小朋友均可報名參加。

又，聖雅各福群會爲幫助一般在外工作之家長，使其子女不會因幼稚園短暫的暑假，而呆坐家中，特於七月十八日至廿三日爲五歲至七歲之兒童提供一個康樂性質的快樂天地，內容除基礎性及教育性活動外，計有參觀海洋公園，灣仔峽公園及離島旅行。

查詢電話五——七四五二〇一，或逕至灣仔堅尼地道九八A五樓報名均可。

天主教青年 聯會兒童營

（港訊）香港天主教青年聯會將於八月十三至十五日，一連三天假粉嶺龍躍頭宣道園舉行爲九至十三歲之兒童舉辦兒童營。活動項目包括有天才表演，露營遊戲，營火會，兩國議政等多項。

報名表格可向香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十七樓香港天主教青年聯會索取。報名者請於七月廿日前連同營費每位十元（包括膳食及往返交通）寄交上址天主教青年聯會。如有任何疑問，可於辦公時間內撥電五——二二九五六〇查詢。

牛頭角明愛 校際問答賽

（港訊）牛頭角明愛中心圖書館爲聯絡區內中小學及增進學童日常生活之常識，特於上月十八日起舉辦一項通識性之基本知識問答比賽，現時該項活動已順利完成了淘汰賽，各參加隊伍水準極高，進入總決賽者包括：牛頭角信愛學校上午校、五邑工商總會鄭球學校上午校、路德會聖馬太學校上午校。

本月二十三日（星期六）上午十一時正舉行總決賽及頒獎禮；又是日亦爲本館舉辦之觀塘區高級組及初級組益智比賽頒獎禮，得獎者如下：高級組——冠軍：陳文香（聖公會兆強小學），亞軍：張潔光（聖公會兆強小學），季軍：鄧淑安（聖公會兆強小學），優異獎：梁錦明、陳耀南、邦保雄、余立培、高惠嫻。初級組——冠軍：周（牛頭角信愛下午校），亞軍：焦德志（五邑），季軍：林寶兒（柏德學校），優異獎：楊德超、王小和、黃偉梅、招慶珠、邱[illegible]。

回首當年

（一九六二年七月十六日）

△香港郵政當局積極發展一項郵務措施，啓德機場設有航空郵政分局，港督柏立基爵士，於今（十六）日上午由郵政司高旭階陪同巡視機場航空郵政分局新型設備。

△華僑日報港澳救童助學運動，今日起辦理第二期申請。

△警方政治部探員，於一星期前，曾大搜新界聯和墟等處，拘獲兩男子，疑與數月前某一政治事件有關，警方現正引用予以拘留，被拘者之家屬曾數度請求會晤被拘者，但未被當局許可。直至昨日警方已允許安排其家屬與被拘者會晤。

△港島金鐘道今晨九時十九分大道東兵房附近，發生嚴重交通失事，一架私家車撞石柱，乘客一死四傷，黃嚴彪夫婦重傷，一男童當家邨，入院後因傷重斃命，其餘四人均須留院，傷勢甚重。

△六月廿日凌晨五時卅五分，大埔道東嚴大廈十三樓，被黑七攀水渠而上，該宅爆竊，得手後，踢翻玻璃杯驚醒事主被捕，今解控九龍法院，七罪俱發，被告鍾貫福，卅七歲，承認七項控罪判入獄四年。

△本年五月，大陸難民湧至本港時，三名中西報記者，在新界邊境拍攝新聞照片，被控「阻差辦公」今日開始審訊。原在粉嶺裁判署李桂廷法官審訊進行中因一搖頭林問題，代表第二、第三被告之屈臻辛律師認爲「未經本人同意」，而將證郵林取去，在訴訟手續上有失當之處」。結果，李桂廷法官爲使本案有公平審訊，諭此案移交九龍裁判署審訊，本案訂定審期爲七月廿六、廿七、廿三及廿六日四天，在第三法庭正式審訊。

△九龍旺角破獲一老千局，揭破一宗七萬餘鉅欵之騙案，致神經失常，始後始報案，三名西裝客在酒店被擒，被騙之老華僑吳某，七十二歲，台山人，據警方表示，係遇上關「狀元攤」被騙。

華僑文化

大道美術院主辦 林建同暨高足畫展 今日揭幕舉行三天

香港大道美術院主辦林建同教授師生作品聯展，今日在香港大會堂高座八樓開幕，一連舉行三天，至十八止，歡迎參觀。林爲旅港老名畫家之一。戰前遊學日本，戰後來港，提倡美術運動，致力藝術教育。一九五六年發起組織香港中國美術會，林爲創辦人之一。一九五七年：英國文化協會組織「香港藝術節」，林曆任四屆中央委員。一九七五年：出席巴黎國際美術教育會議；並赴歐洲各國寫生。一九七六年：赴尼泊爾，登喜馬拉雅山寫生；及任教中文大學校外進修部國畫班教席；又香港基督女青年會國畫班教席。自辦大道美術院，桃李滿天下。此次展出，以歐遊及喜馬拉雅山寫生爲主。其學生有：吳克琴、吳錦鴻、何偉湛、李翠玲、李玉棠、林祖聰、易韶楷、徐文楚、張永華、陳淑芬、郭美玲、曾偉志、區家良、馮宜濤、黃坤梯、區潤明、楊鐵賢、蔡卉君、鄧妙賢、許懸賢、鄧以沛、蕭家德、謝淑斌、譚滿貞、嚴淑雅等云。

「蘭竹」譚患貞畫（十六至十八日在大會堂展出）

（上）墨梅（李翠玲筆）（下）菊花（吳克琴筆）（十六至十八日在大會堂展出）

僧伽會佛學講座 能仁書院校外課程 源慧法師講維摩經

香港佛教僧伽聯合會佛學講座（能仁書院校外課程），於明（十七）日下午四時至六時，仍假大會堂九樓演奏室，請源慧法師講「維摩詰所說經」。歡迎各界莅臨，同沾法益云。

王柏泉由今日起 舉行水彩速寫展

王柏泉由今（十六）日起至卅一日，假香港酒店六樓之泉邨畫廊，舉行個人水彩速寫展。展品約卅多幀，大部爲其近年在港澳寫生之作。他以從事文化及青年工作的職業，利用餘時習畫已逾十年。一九六九年與十多位畫友共創新地畫會，任會長多次，七一年後，又加入香港美術會和華人現代藝術研究會。

香港中國書法會 書法班週一開課

香港中國書法會，爲本港書法名人士所組織，爲推廣中國書法藝術，培養書法人材，現創辦之書法研習班，其班別分：深造班、普通班，定本月十八（星期一）起授課。是次創辦得吳俊升博士、羅香林、湯定華、王世昭、簡又文諸先生贊助，並聘書法名家：[illegible]等擔任導師（以姓氏筆劃爲序）。班址：彌敦道五二五——五四三號寶寧大廈四樓A座四〇二室（冠酒樓側），電話K三〇三八二八八。尚有餘額，簡章備索云。

七月號風光畫報 有城市問題專輯

七月號風光畫報「南北西東」出版專題「世界城市三部曲」。敘述城市的過去，現在和未來；還提出了人們設置在行城市污染問題，文章中有詳細報導及圖片說明。內容充實，材料豐富，隨刊附送。

此外，本期介紹的中國名勝古蹟有大同之行的雲岡石窟絕妙，萬里長城史話中的天下第一關——山海關。文字內容評細，文筆細膩，並配有大量的歷史珍貴照片，可令讀者大開眼界。該畫報紐約特約記者撰寫，採用攝影手法的形式，爲大家報導了紐約繁華區之外的唐人街生活情景，生動有趣，發人深思。其餘內容尚有：城市生活情趣——熱帶植物盆栽欣賞，新奇的維納斯揭秘的故事，也很引人入勝。

台女作家的舞台劇 港福音劇團將演出 「囚」

台灣名作家杏林子小姐，十二歲時，患上「類風濕關節炎」，十三年來腿不能行，肩不能動，手不能彎，頭也不能隨意轉動，病魔纏繞，失去自由。但今天的她已是當地大作家之一。她用無比的信心與毅力，克服了病魔的阻礙，著作很多動人的舞台劇，電影，電視，廣播劇，散文及小說等。而其中一作品「生之歌」，被台灣教育部指定爲小學教科書。近又在病痛中完成另一新著作：一個有血有淚的故事，一篇愛恨交織的交響詩！「囚」，這是舞台劇，述一個本已逍遙法外的罪人，卻自首投案，硬把自己鎖進囚室裡；他又被稱爲正義不同，表面上他自由得像天上飛鳥，心底間卻被痛苦緊緊的囚著。全劇變幻莫測，意想不到的劇情，刻劃出人類生存的價值觀。現這劇已由香港福音劇團取得演出權，八月十六、十七、十八晚八時在大會堂公演。該團是業餘的，團員來自不同的階層，每年都在大會堂公演名劇。今年五月起，便排練「囚」這劇，經過兩次長時間的集訓，務求演出達最高水準。這劇演出得港市局協助，昨起售票。地點：（一）福音閱覽室：德成街二號B二樓。（二）福音閱覽室分室：界限街一四八號地下。（三）浸信會書局：窩打老道七十五號D地下。（四）道聲書局：窩打老道五十號A地下。（五）宣道書局：英皇道三一〇號四樓。（六）大會堂售票處（八月九日起售）。票價四元、七元。

（杏林子近照）

國際事務協會舉行研討會之場面（文見昨報）

維也納另一幅歌劇「蝙蝠」在閉幕時受到觀衆熱烈歡呼。（文見昨報）

華僑馬經 老吉主編

高價馬及英愛馬 將依照評分編班

一九七八年度新馬合共爲一百七十七匹，本月份運到八十一匹澳洲普通價馬，到今年十月或十一月間運到六十四匹普通價馬，其中澳洲佔廿四匹，英國廿四匹，愛爾蘭十二匹，另外卅六匹普通價馬，來自英國和愛爾蘭。

本月運到的八十一匹澳洲馬，將以慣性的新馬辦法處理，最先以年齡分組作賽，繼後成混合賽，勝出三次頭馬的在打比賽後編班，再餘下來的，跑到季尾亦未能勝出頭馬的，則列入處女馬班。

十月或十一月運到的高價馬將照評分編入各班，卅六匹普通價的英國和愛爾蘭馬，也將依照在該地之評分而予以編班。（垣）

香港賽馬政府進賬大 英國馬場要政府資助

香港賽馬是政府旅遊的大補劑，每年在此獲得可觀的進賬，馬會除了付稅之外，更將餘欵撥助社會福利，協助政府建設。就以開設沙田馬場而言，馬會雖然用了四五億元，但其中若干是耗費在發展沙田爲衛星城市的建設有關。

最明顯的，馬場範圍以內的馬路和停車場及在大埔道中興建直達馬場的行人天橋，都是由馬會出資興建，不用花費公帑，但建成後，則是交由政府管理。還有將來在馬場中心的人工湖，也是由馬會建妥之後，才交由市政局管理，以供市民休憩之用。

建設馬場，移山填海，馬會並獲處廣大地盤，這些地盤，將由政府用爲興建屋邨或將用來拍賣，以供興建住宅樓宇之用，此外火炭村一部份輕工業區的地盤，也是馬會因建馬場而義務代爲開闢的。

馬會實際成了半官方機構，得益幾乎全用於公共建設與福利。

回過來說英國的馬場，卻變成了政府庫房的負累，被邦號爲賽馬先進國家，但馬會的收入卻絕未如理想，有幾個大馬場的經濟均出現赤字，理由是有部份投注流入外圍，馬會的彩池不大，所得稅金不夠支銷，政府及有關大機構，爲維持地方繁榮，只好撥欵資助，以彌補馬場的赤字，與香港馬場成爲強烈對比。（炳）

地產樓房租售專欄

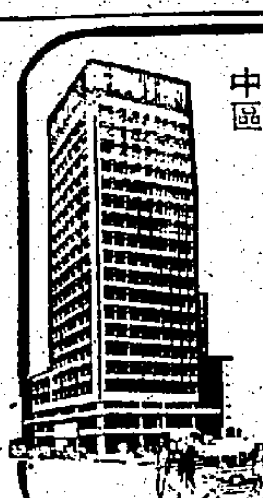
三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
▲每日下午五時截稿▲

賜洽處
總社地址：香港荷里活道106至110號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

跑馬地成和道37—39號
分層出售・一梯兩伙
顏色瓷磚・柚木地板
防盜電閘・只餘數伙
分期付欵・歡迎參觀
旺舖連閣2,800方呎
適合銀行飲食百業
即買即住
葵英有限公司 電話：5—796505 杜洽

高芳唐樓
葵涌高芳街29號
（葵涌東亞銀行後面）
六層唐樓 一梯三伙
房房有窗 裝妥電燈
彩視天線 防盜電閘
分層出售 首期二成
即買即住 歡迎參觀
悅龍置業有限公司
香港軒尼詩道289—295二樓
電話：H—749331



SOUTHLAND BUILDING
中區 南源商業大廈
干諾道中47—49號
招租
地庫地下二樓適合銀行
船務行餐廳各行業
寫字樓由800呎 1600呎至2200呎
面向九龍 環境優美
洽租處：南源有限公司
干諾道中47—49號
電話：5—455186

西營盤第二街 125B-127號 薄扶林道口
旺舖租售
正街商業社團，適合教會，地點繁盛，交通方便，任何行業，髮廊，診所，影室，托兒所，會所，樓向
洽購處：振源行
美源置業有限公司
香港皇后街十一號三樓
電話：⑤四三六六一二 ⑤四三七一〇四
假日電話：⑤四九六八七四

現代化
工業大廈租售
座落荃灣橫窩仔街，七、八樓地點旺盛，交通方便，工源充足
每層25,000呎
租賃者可由六千呎，萬式呎，二萬五呎分租
辦公時間電：3-950181盧 或12-428211江洽

中區
大廈寫字樓
三百餘呎：
七百餘呎： 廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

兆宜大廈 西環大道西590—596號
住宅：五樓A座二房一廳連平台 1,540呎 只售 $225,000.00
五樓B座二房一廳連平台 1,290呎 只售 213,000.00
五樓D座二房一廳連平台 1,270呎 只售 200,900.00
五樓E座二房一廳連平台 940呎 只售 190,000.00
旺舖：592號地下 600呎 租金 3,200.00
594號地下 800餘呎 租金 3,700.00
首期兩成，除九成可分十年低息付欵
永安祥置業有限公司 5—430303（七綫）

兆業大廈 （105年期）
九龍旺角花園街183—189號（近太子道）
四樓A座三房一廳連平台 1,250呎 只售 $204,000.00
四樓D座三房一廳連平台 1,159呎 只售 195,000.00
六樓B座二房一廳 420呎 只售 128,000.00
即買即住，首期兩成，除九成可分十年低息付欵
永安祥置業有限公司
電話：5—430303（七綫）
地盤電話：3—956430（假日照常）

中區寫字樓廉租
德己立街業豐大廈二樓，實用面積九百餘呎，租金三千元，租約爲期十六個月，詳情請電：5—228818（施先生）洽。

商業樓宇出租
㊀永吉街寫字樓全層七百餘呎洽租
㊁中區寫字樓由四百餘呎至千餘呎或備寫全
㊂堅尼地城商業區旺舖四百呎至七百餘呎出租
洽租電話：5—2[illegible]

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000 1000呎 $2,000
電話：5—453057

又一村花園洋樓
①玉蘭路2號 ②地錦路5號
高尚住宅 環境幽雅 材料上乘 設備一流
分層出售 分期付欵
洽購處：九龍塘窩道205號華孚金舖營業行
電話：K950942
地盤電話：K810777

本欄廣告 樓房集中
買賣租賃 易於查閱
費用廉宜 收效宏大

華僑日報學童美協先施公司
香港青少年設計展
全部評定水準極高
理工設計系獲團體最高榮譽獎
葛量洪學院彭志泉獲個人特別榮譽獎
廿二日下午頒獎禮請獲獎人出席領獎

（特訊）香港青少年設計展覽參展作品三千餘件，由八位專家評選，一致讚譽作品水準普遍極高。

八位專家面對優秀作品，有時難以取捨，有時反覆討論、辯論、爭論，然後始得結論。評審工作費日進行。

頒獎禮定本月廿二日（星期五）下午四時半假本港中區先施大廈頂樓舉行。請團體及個人各組獲獎人在當日三時半前依時到臨領獎。

評判包括：王無邪（理工學院設計系首席講師），何弢（名建築師），周志波（香港設計協會主席），林演超（葛量洪教育學院美術設計科主任），梁榮鋌（香港大學馮平山博物館館長），劉唯邁（香港司署工業設計教育官），謝江華（柏立基教育學院美術設計科主任）及關柰合（達彼思廣告公司高級設計主任）等。

入選作品紀念證書由八位評判聯同簽署，極爲隆重，爲此類性質展覽所少見。

參展學校包括大、中、小各級學校一百十四間。

首席評選委員王無邪稱：香港青少年設計展注意到香港整個設計氣候及設計教育推行的重要性，是一項十分有意義的事情，同時能適時提醒讓大家有機會注意到香港青少年在學校或課餘怎樣從事設計和創作活動。王無邪：他們的方向正確與否，目前並不重要，而所希望者到正，是他們對設計創作活動之興趣日益增強，這就成爲了香港未來在設計方面不斷進步之基本活力泉源。

各組獲獎及入選之名單如下：

團體最高榮譽獎

香港理工學院設計系

團體最高榮譽獎提名

皇仁書院，大一設計學院，葛量洪教育學院，聖西門呂明才工業中學，英皇書院。

團體榮譽獎

香港華仁書院，中華廠商會職業先修學校，赤柱聖士提反書院，英華女校，何東官立工業女中學，金文泰中學，元朗信義中學，伊利沙伯中學，元朗官立中學，何文田官立中學，沙頭角官立中學，荃灣官立工業中學，官塘官立工業中學，羅撒撒女子中學，基協實用中學，粉嶺保祿女子中學，樂善堂余近卿中學，大埔洋涌公立學校，培正中學附小，何福堂上午小學，馬頭涌官立小學下午校，元朗真光小學，基迎上午校，聖伯多祿下午校。

個人特別榮譽獎

彭志泉（葛量洪教育學院）——作品：組合衣架設計。

個人榮譽獎

莊耀雄（公開組）——作品：標誌設計。劉潤（學生高級組）——孔仲岐紀念中學作品：廢料設計。培正附小集體創作（學生初級組）——作品：圖騰柱。

公開組優異獎

潘淑嫻——作品：包裝設計。理工設計系——作品：立體設計。郭志坤——作品：環境設計。大一設計學院——作品：平面設計。理工學院設計系——作品：平面設計。田保強——作品：平面設計。

學生高級組優異獎

集體創作（藍田聖保祿）——作品：構織。曹頌華（赤柱聖士提反）——作品：海報設計。集體創作（皇仁書院）——作品：金屬雕塑。陳兆強（英皇書院）——作品：平面設計。集體創作（元朗信義中學）——作品：玩具設計。譚偉雄（長沙灣天主教夜中學）——作品：束縛。

學生初級組優異獎

集體創作（皇仁書院）——作品：金屬浮雕。王世滔、楊漢輝、林偉龍（元朗真光小學）——作品：火柴國。集體創作（基迎上午校）——作品：細麻、麻線、花。集體創作（聖西門呂明才工業中學）——作品：壓郵設計。羅永濤、陳國華（荃灣官立工業中學）——作品：龍。集體創作（華仁書院）——作品：理想的家。

入選：公開組

余偉剛，羅七正，林幹榮，陳子英（理工），大一，李佩儀（葛師），李迪成，劉貞佩（理工），林偉強（葛師），白漢鵬（理工），田偉榮，袁揚勳（培英），陳炎（理工），謝樹宏（大一），許朝英，范恩堅（大一），李均安（理工），余忠鳴，黃仲師（理工），謝名芬（葛師），李細超（理工），嚴惠基（大一），孫文傑（大一），蔡延炎（葛師），沙小明（理工），吳偉江（理工），謝國偉，莫永光（柏師），何耀樣（理工），香港理工學院設計系，曹念祖（理工），大一學院藝術設計中心，鮑德仁（大一），謝賢言（大一），張啓源（大一），孫淑興（浸會），王鑑發（大一），李志強（柏師），岑少傑（理工），黃鑫椒（葛師），黃啓芬（大一），溫堅民（大一），關繼文（理工），林立堅（理工），鄧閣瑜（理工）。

入選：高級組

沈偉剛，陳家賓（皇仁），聖西門呂明才，何東女校，陳漢瓘（英皇），元朗信義（何東），胡才泰（聖西門），梁永光，美術會，遺院，何忠信（皇仁），周忠平（英皇），盧燕，嚴士提反（聖母），黃秀玲（聖西門），吳耀家，何東，陳美仙（聖士提反）；陳學基（陳福榮），羅瑞芳（赤柱），孫淑儀（聖瑪加利），馮家熙（金文泰），何東，（何文田官立）；楊錫財，黃振南，邵家麒，YAU MAN SIM（聖西門）；陳茂升，盧家樂（何文田官立），何文田官立，官志昌（英皇），李志明（永光），張志強（金文泰），陳敬文（英皇），陳建中，英皇，李光泰（英皇），林漢輝（英皇），葉國榮（英皇），溫淑卿（丘佐榮），陳漢凝（英皇）；黃發韶，梁玉明，區瑞珠（何文田官文），林兆榮（英皇），陳水輝，陳生貫（皇仁）；施廣年（皇仁），呂錦棠（皇仁），陳熙仕（皇仁），李鳳玲（元朗公立），錢恩成（元朗公立），何立誠（英皇），集體創作，（何東）美術組（永先）。

入選：初級組

曾秀麗，何福安，劉健珍，（沙頭角官立）；劉健雄，譚成偉，（元朗真光）；陳仕燿（馬頭涌）；朱惠香（大埔洋涌），梁兆輝（保良一中），黃秀媚（基華上午校），吳賜香（基聯小學），西王泉（佐敦道官小上午校），林偉釗（聖西門），西貢崇真中學；方國強，劉志平（中華基督教會基湖上午），馬頭涌官立上午學，謝佳珍（聖西門），朱麗金（聖西門），何東女子工業學校，周淑儀（英華女校），何福堂上午小學美術組，陳嘉頌，李百浩（培正小學部）；張崇理（中華廠商），陳玉英，何淑珍（聖公會始南），黃浩權（基秀），黃文生（皇仁），蔡永耀（聖公會兆強），倪惠略（約榮），麥志鈞（馬頭涌官小上午校），陳健華（培正），陳麗珊（培正），許兆傑（培正），英華女校美術組。李詠芝（元朗公立），林玉花（聖伯多祿），李兆明（中華廠商），蕭佩玲（元朗公立），蔡漢輝（皇仁），李文輝（沙頭角官立），鄭慧玲（荃灣官立），楊志強（何文田官立），陳惠玲，黎嗣芳，林淘美，林惠玲，黃習綺（基迎上午校）；何福堂上午校美術組，謝作，李維珍，陳潔玲（香島道官立），李媚琳，吳燕玲，何雪霞（何文田），標（聖伯多祿），梁洁琪，貼美霖，陳志源，何龍，敬忠（樂善堂），元朗信義中學美術組，黃海燕，陳英秀女校，林建源（中華廠商），聖羅撒女子中學，陳少珠，王汝莉（元朗真光），羅顯輝（中學），垂傳道安柱，元朗鐘聲上午校梁美儀，郭翠霞，何嫻，許麗影（英華女校），馬淑瑩（元朗真光），黃淑，東女中，劉月英（何東女中），劉思怒，蘇珠華，何立工業中學；鄧蕭智，徐銘偉（中美廠商）官塘官立工業中學；黃玉萍（始南小學），阮桂麟，黃孔樂（皇仁），卓溪勳（皇仁），林慧君（基慈），江明仁（聖），卿（基慈），周修，西門），黃炳雄（約榮），陳鍵暉（馬頭涌官小），謝淑儀，李月梅，侯玉玲（保良丁未小學），葉靜芬，李中健（保良一中），李燕芬，周健東（何東女中），張賢之，黃志明（聖伯多祿），張燦鴻（沙頭角官立），譚偉成（聖伯多祿），保良局理聯誼會丁未小學，梁子光（沙頭角官小），曾子盛（中華廠商），張寶賢（英皇），黃露珊（聖羅撒），黃志東，胡志明，劉子材，李建羲（香島），劉同慶（大埔洋涌），胡玉如（沙頭角官中），聖西門呂明才工業中學，周漢強（大埔洋涌），馮志成（中華基錫），李直安（皇仁），蔡家來，楊志超（基迎），江國慶（基德小學），LYDIA YEUNG（聖羅撒）；YEUNG CHUEN SHING KA（官塘工業）；TONG CHAK TING（官塘工業）；WONG YI FAI（官塘工業）；CHUNG LAI LAN及WAN MEI LING及CHAN YIM LAN（聖西門）；CHAN TAT CHUEN（官塘工業）。

出席青少年設計展八位評選委員由左至右爲劉唯邁，王無邪，周志波，何弢，梁榮鋌，謝江華，林演超，關柰合等在簽署作品入選證書。

尚有教育消息刊在第四張第四頁·

又一批高雷中學畢業生踏入社會：
迅速受到工商各界聘用！
證明了半工讀制的成功！

四小時讀書四小時工作的辦法，適合香港社會環境需要，同時解決了升學，職業訓練和家庭經濟負担問題。青少年既能接受基本學業教育，並不影響身心健康，又可免除遊蕩不良風氣的危險，利於養成自食其力的良好習慣，正是家長與有志青少年的福音。半工讀計劃是工業家龐鼎元精心設計，推行六年，證明有利無害，大受好評。高雷中學自置校舍，不斷改進擴充，歡迎有志青少年參加！

高雷中學校址：大角咀福全街

電話：三——九六四六七二　三——九五一八九六

校監龐鼎元。校長吳源興

諸聖夜中學招生

班級：（一）中六及F.6（大學預科班）（可投考中大及其他大學）
（二）英文部F.1—F.5各班（F.5保送參加會考）
（三）中文部：中三及中五各班（中五保送參加會考）

報名：自即日起每日下午七時至九時三十分（假日不辦公）

考試：報名時通知（有原校學歷證件者可免筆試）

校址：九龍旺角豉油街諸聖中學

電話：三——八五〇五七〇　三——三〇〇一四七

（本校誠聘經驗教師）

聖思定英文中學
ST. AUGUSTINE COLLEGE

招考班級：（正校）英小P.1—P.6幼稚園高低班　英中F.1—F.5，F.6大學預科班
（分校）英中F.1—F.5（參加1978年會考）

校址：正校：九龍佐敦道碼頭文英樓
分校：牛頭角定業街44—54號

通告：
1. 凡考獲政府補助學位升中生，希於下列日期辦理註冊手續：八月二日至四日（由政府指派來本校之F.1升中生）
2. 八月五日至九日（今年考獲政府補助升中學位，擬轉來本校就讀者中生）
3. 即日起至八月九日（75或76年考獲升中學位，擬轉來本校就讀者，同樣可獲政府減免補助）

詢問電話：3—457744

崇文英文書院

政府補助三年及五年學位

北角校：七姊妹道281號（由英皇道886號側入）電話：H 613351

灣仔校：大道東220號 電話：H 725928 725916

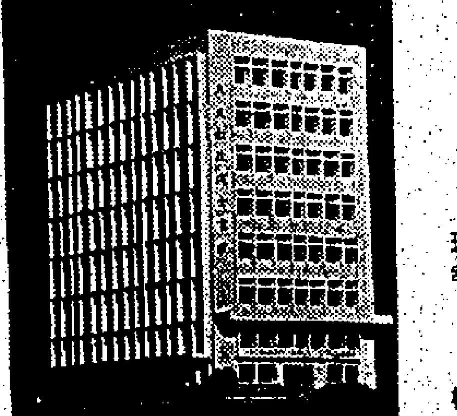
招中一至中四男女新生

報名：即日開始考生須携備成績證及相片二張

試期：七月廿日（星期三）上午九時開始

校監：黃永年　校長：關株鈔

ROSARY GIRLS' COLLEGE



玫瑰書院
招考各級女生

班　級：英文中學中一至中五（三年政府補助）

報　名：即日起接受辦理，考試日期在校內公佈。獲派讀本校升中政府補助女生須於八月二、三、四日上午九時至下午五時到本校辦理註冊手續。擬轉讀本校女生之註冊日期爲八月五、八、九日，時間同上。

校　址：香港堅道97號。電話：5—244787
（3,4,12,13,23,23A,23B,24,103號巴士直達）

美國舊金山林肯大學乃一多種文化歡迎外國學生就學之大學

學士學位之課程：商業行政（B.B.A.），通訊包括電視、經濟、英文、人文學、政治學、公共行政政略（B.A.）。

碩士學位課程：商業行政（M.B.A.）公共行政政略（M.P.A.）

現在可申請入一九七七年九月開學之學期

入學手續請先將中學或大學成績表寄來然後辦其他入學手續

WRITE: ADMISSIONS OFFICE DEPT. H4
LINCOLN UNIVERSITY
281 MASONIC AVENUE
SAN FRANCISCO, CA
94118, U.S.A.

For your convenience, catalogue and application may be obtained from:
Lee Seng Heng Fish's Gravy & Canning Fty. Ltd.
2-10 Aberdeen Main Road
Hong Kong
You may telephone or write a letter for them.

GRAMMAR GIRLS COLLEGE. KOWLOON

文法女書院

校址：九龍深水埗元州街231號

電話：3-869816/3-866771

F.1　F.5

接受新生入學申請

獲派政府補助學位須即依時報到註册

校監：鄭　彧　校長：MRS.P.CHENG

NEW METHOD E.T. EVENING SCHOOL
MATRIC. & CERTIFICATE TUTORIAL SECTION

新法夜校預科及會考專修部　招生

Registration Time: 6:30-9:00p.m.(Mon.-Sat.)

Courses offered:
F.5,F.6(G.C.E.O.L.), F.6(C.U.)F.6(H.K.U.),
F.6(G.C.E. A.L. & H.K.U.)

Address: 219 Prince Edward Rd.Kln.

Date of commencement: F.5-F.6　1 Sept.
F.7　2 Aug.

TEL: 3-019206

佛教嘉寧英文書院招生通告

①班別：F1至F5　F6 中一至中三新生開始接受申請

②申請手續：考生必須携備最近成績表，最近正身相片二張。

③校址：荃灣葵涌石梨貝、大隴街35號銀行大廈二、三樓全座。電話：⑫—二五六六七七——八

④交通：31,31A,31B,36B巴士，及石梨貝、石蔭、梨木樹小巴可達本校。

本校附設佛教嘉寧幼稚園同日開始招生簡章備索　電話：⑫—二五六一八三

校監錢世年議員

基督教 生命英文中學招生

校址：中葵芝利街二十號（五—二五一七一六）

班級：F1至F2各二十名

報名手續：辦公時間內，携備相片二張，同郵信封一個，報名費二元到本校報名

本校爲非牟利按額資助中學全日上課清貧學生可申請獎助學金

遠東航空學校日夜班招生

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認

各科新生定八月一日開課

科別：飛機工程，無線電工程，報務，雷達，各科日夜班。

考試：七月廿日及廿五日，下午二時半及七時半（相片三張身份證）

校址：九龍城宋皇台道啓德機場內，電話：K二四八八三。

雲安英文中學招生

（一）班級：F.1·F.2及F.3（以後逐年遞增至F.5會考班）

（二）報名：即日開始，星期一至六上午九時至下午五時。

（三）報名地址：荃灣荃錦公路口本校（福來邨廉政署對面）。

（四）考試：本月廿三日上午舉行。

校監：陳浦芳太平紳士

聖培爾英文書院招生

F6 中大文班（每週英文史地經濟中史生物普教各四堂中文八堂）

F5 F4 文理班（新舊數分班另設附加數及中國文學）

F3 文理班及F2 F1（自F 1起化學物理生物歷史地理分科）

一、本校新生憑原校證件個別面試。以操行良好爲取錄先決條件

二、本校不收長髮學生

三、本校最近五年會考及格百分率爲
一九七二年七〇·三　一九七四年七二·〇　一九七六年六八·五
一九七三年七〇·九　一九七五年六七·九

校址：九龍旺角利達街近亞皆老街窩打老道火車橋　電話三—〇四一五八一

崇仁英文書院招生
元朗

班級：英文部：F.1—F.4（文理班男女生）
中文部：中一——中三

報名：由即日起

考試：（在校內公佈）

校址：元朗安樂路艷虹樓（大榮華酒樓後面）

詢問電話：12——777222

名譽董事長：何鼎民

校監兼校長：黃　酬

政府註冊不牟利　惠僑英文中學

班　級：F.1至F.4各級新生（本校全日上課）

報名日期：由即日起至七月十八日止（請携相片兩張及原校成績表）

考試日期：七月十九日上午九時正

校　址：九龍石硤尾偉智街　電話：三——七七六二八九

（章程備索）

校監：鍾玉興　校長：沈厚堅

香港浸信教會 政府津貼 顯理中學招男女生

班級：中一至中四

考試日期：七月廿六日（星期二上午九時半）

報名手續：報名費三圓

報名表格必須在本校填寫另繳近半正面半身照片兩幀，原校成績副本。

（報名時繳驗出生證書，身份證，轉學證明書及成績表）

校址：香港柏道三十三號（巴士3,13,23,23A,103,40可達）

中五肄讀生及大學預科班俟會考放榜後始接受申請，報名時必須繳交會考成績及原校中五成績報告表副本。

香港佛教英文中學荃灣分校招生

（佛教僧伽聯會主辦不牟利中學）

招收班級：F.1男女新生及各級插班生

報名日期：即日開始

報名地點：荃灣九咪半發業里本校（NT 403226）
九龍荔枝角道三二五號正校（K八六六七八八）

考試日期：報名時通知

簡章備索

校監：釋洸塵

高雷中英文中學招生

本校爲政府三年受助學位中學，自置寬敞校舍，並有彩色電視教育，理科實驗室，體育康樂等設備。以不牟利爲宗旨，增設獎助學額供學生申請。凡志願參加半工讀生，均可安排工作。

班級：英中F.1—F.5，中文中一—中五會考班。F.4中四及F.5中五分文理組。

報名：即日開始，本校及洗衣街文風書局。

考試：考試日期校內公佈。（凡拼備升中准考證者可免筆試。）

校址：九龍福全街32—40號。（英京戲院鄰座，交通便利。）

電話：K九六四六七二　K九五一八九六

監督龐鼎元　校長吳源興

嶺東中學 愛丁堡書院 聯合招生

班級：中文中學：中一至中六（大學預科）
英文中學：F.1至F.6
小學：小一至小六
幼稚園：高、低班

夜校部即招下列各級新生

△中文中學中一至中六，小四至小六（中五全部保送會考）

△英文中學：F.1—F.5

△英專：初學至P.4——F.5（F.5全部保送會考）

考試日期：報名通知

校址：九龍深水埗汝州街184至190號（近南昌街）

電話：K八〇七八九五·K八一二五五

香港大學文理學士主辦 博允英文中學

九龍油麻地南京街卅號　電話K八五七七八七·八八九九一二

（本校經政府選定爲三年補助中學）

班級：（一）中一（F.1）至中五（F.5）
（二）中大 港大 中大 倫大 預科班於會考放榜後憑同成績表申請

博允預科夜校

班級：（一）預科：高班（八月四日開課）初班（九月五日開課）中大班（九月五日開課）
（二）夜中學：中一至中五會考班（八月三日開課）
（三）夜英專：初學班至會考班（八月三日開課）

政府註冊不牟利學校 基督教中國佈道會主辦 聖道女子英文中學招生

招收班級：F1—F3（下年度續辦F.4 F.5）

報名日期：即日開始

考試日期：七月廿二日上午九時正

校　址：九龍大坑東棠蔭街十五號（自建校舍）

電　話：3-806180

巴士路綫：2C 2D 4A 6D 40 104直達本校

校監：司徒輝牧師　校長：余啓瑞

元朗中山紀念英文書院

中山教育事業機構主辦

校址：正校—元朗擊壤路；電話：一二—七七八八七〇
分校—元朗安寧路；電話：一二—七七四二六六

葵涌中山紀念英文書院

校址：葵涌青山道屏麗徑，電話：一二—二六九三五九 一二—二〇二八一

聯合招生

班級：英文部F.1—F.5 中文部中一—中五

試期：報名時通知

HONG KONG HOLY CHRISTIAN COLLEGE
培基英文書院

現接受下列班級入學申請：

F.1新生 及

F.2—F.3部份插班生

（F.4.F.5不接受申請）

校址：九龍城太子道375號（全座）獨立校舍，冷氣設備

電話：K030910 K032349

下列巴士，直達本校

1A.2A.2D.3B.5C.6B.6D.11D.12A.13.13D.14.16.40

文理預科英校

招生通告

課程：（1）倫大普通教育文憑高級及普通程度文理各科
（2）港大入學試高級程度文理各科
★（3）中大入學試文理各科

報名：日期 七月十六日（星期六）開始
時間 星期一至星期六（下午七時至九時）

開學：高級程度課程 八月四日（星期四）
普通程度課程、中大入學試課程 九月三日（星期六）

校址：（1）香港灣仔大道東220號 電話：H725916
（2）香港柴灣翠文道4號文理英文書院 電話：H560125．H567413
（3）九龍新蒲崗景福街96號文理英文書院 電話：K231743

★灣仔文理預科夜校加設中大入學試課程

聖保羅英文夜中學暨預科班

聖保羅書院校董會主辦不牟利學校

招七七—七八年度男女新生及插班生

班級：F.1—F.5（F.3以上分文理組，理科借用聖保羅書院實驗室）
倫大高級程度（文理組一年制及二年制）倫大普通程度
港大高級程度

報名手續：（一）繳交相片兩張，並填寫報名表，領取准考證（報名費二元）
（二）F.1考生如持有升中准考證，可予優先考慮
（三）F.5重讀生如能將證件繳驗，亦可優先考慮
（四）預科生需符合投考港大及倫大入學試資格

報名日期：由即日開始，每晚七時至九時（假日照常）

考試日期：一九七七年七月二十四日星期日下午七時半

校址：香港般咸道六十九號（報名請由薄扶林道六十號校門入）

電話：五—四六八二八〇

校監兼校長：夏永豪 校主任：辛長偉

培理英文書院招生

班級：F.1（政府三年補助學位）至F.5會考班
幼稚園至小六P.6（英文小學）

報名：即日開始考試日期校內公佈

校址：九龍大角咀槐樹街一號（麗華戲院對面）

電話：3-922132 3-922131

英專夜校部八月開課（由初學字母班起）

聖類斯中學

預科夜班 英文夜中學 招生

1. F7 HKU Matric Courses
2. F7 GCE one-yr Courses
3. F7 GCE two-yr Courses
4. F6 GCE & CU Matric. Courses
5. Complete Secondary School Courses (F1-5 CEE in 1978)
6. F5 Tuition Courses
7. CU Matric. Tuition Courses

Registration: Mon. to Sat. 9:00A.M.—9:00P.M.
Supervisor: Rev. J. Carpella, S.D.B.
Principal: Rev. P. Deane, S.D.B.
Address: 179, Third Street, Hong Kong.
Tel. No.: 5-489902 5-489905

OBERLIN COLLEGE 萃華英文書院

擴增銅鑼灣女校招生

校址：電氣道36號 電話：H七一九八三三

招生班級：中一—中五（F.1—F.5）

報名時間：上午九時至下午五時

考試日期：七月十八日（星期一）上午九時

新校裝修期間，簡章亦可向下列各校索取

校址：①筲箕灣校：東大街2G—2H號（筲箕灣官立小學對面）電話：H696211 H696212
②旺角校：運動場道十五號 電話：K817269 K807739
③土瓜灣校：北帝街141至143號 電話：K020281 K020282
④油麻地校：砵蘭街109至113號 電話：K846795 K846780

萃華英文夜中學

招生班級：
（一）中學部：F.1至F.5
（二）英專部：字母班至F.5

報名時間：下午六時半至九時半

校址：九龍油麻地砵蘭街一〇九—一一三號

電話：K—846780 K—846795

德明中英文中學日夜校招生

香港德明校友會（不牟利）有限公司主辦

日校
中文部：㊀中一至中五 ㊁中六大學預科文理組及重讀生
英文部：F.1至F.5及重讀生
小學部：小學各年級
放試日期：七月十七日上午九時
校址：九龍旺角山東街十八號（近海傍大道）
電話：三—〇二三二五—七（例假照常報名）
附註：（一）本校為紀念國父而創辦歷史悠久管教嚴格
（二）本學期由校友會主辦設有多種獎助學金
（三）凡升中試派有學位者可申請與津校相同學費之優待

夜校
中學部：㊀中一至中五 ㊁中六大學預科文理組及重讀生
小學部：小學各年級
放試日期：報名時通知（八月五日開學）

莊士敦英文中學

擴班招生 班級F.1—F.6

特點：管教嚴謹，校風純樸，港大、中大師資，F.1照教署減免，F.5保送會考，全校冷氣設備。（假日照常辦公）

考試日期：報名時通知

交通：香港區1.2.8.23.24.等綫巴士及電車 九龍區：過灣仔碼頭步行五分鐘各綫巴直達本校。

校址：灣仔軒尼詩道274—288號 電話：5—729880 5—730062

同濟中英文中學

創辦於一九三六年為政府補助學位中英文中學

招收：英文部F.1至F.6中文部中一至中六各級男女生

注意：凡獲升中試派位而擬轉讀本校者得預先來校洽詢，獲派本校者應照規定日期辦理。

報名：即日開始 試期：校內公佈

校址：灣什堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）

電話：五—二七〇六一七。

監督兼校長 霍逸樵

元朗佛教普賢書院

招考班級：中一上下午各二班中二、三、四各一班F.1上下午各二班，F.2—F.3—F.4各一班

報名日期：即日開始，每日上午八時至下午五時

考試時間：七月廿三日（星期六）下午二時

獎助學金：清貧者可申請津貼，如津校轉來本校，可照津校收費

校址：元朗大馬路二三〇號，電話：一二—七七九二一一

雅各英文中學日夜校

擴班招F.1至F.5各班男女新生持有升中考試證者得免試入學並可參加暑期免費補習。

報名日期：即日開始

考試日期：在校內公佈

校址：官塘通明街36號K—428728 官塘崇仁街三號K—431885

誠聘各大專畢業各科教師有意請來函本校

瑪利亞書院招生通告

TEL.3—616809 3—616555

校址：深水埗青山道339——345號恆生銀行大廈3——6樓（近元州街邨）

A設備：本校佔地一萬餘尺，課室二十餘間，全校中央系統冷暖氣設備。

B師資：本校師資優良，校風淳樸，管教嚴謹，課程實用。

C班級：a. F.1——F.5上午爲女校（主修科上午上課，選修科下午上課）。
b. F.1——F.5下午爲男女校（主修科下午上課，選修科上午上課）。
c. F.6——F.7上、下午班、夜班。（分英國大學預科班、港大預科班及中大預科班）
d. 夜英中、夜英專、夜秘書商科。
註：本校附設之領袖訓練營同時招收男女新生。

D課程：本校除遵照香港教育司署規定之英文中學標準課程外，並加設會計原理、英文打字、商業常識、英文速記、經濟學、日文、工業繪圖等會考或實用課程，各生可自由選修。本校各班授課時間比一般半日制中學增加逾50%以上。

E報名日期：即日開始，額滿即止。

F本校特設F.4商科及工科班，課程銜接三年制畢業之商科及工業中學。

培元英文書院通告

——升中試獲派位學生入學辦法

一、升中試獲派位學生，可持派位證件及吋半正面半身相片兩張，到本校申請入讀F.1。

二、申請獲接納後，升中試獲派位學生可得本校同等學費津貼。

三、學費津貼將分別持續至F.3或F.5。

校址：筲箕灣道二三九B。詢問電話：五—六九一二五六

基督教 聖提摩太中學招生

招收班級：英文部中一至中四（逐年辦至會考班）
中文部中一至中四

報名日期：每日上午九時至下午六時（假期照常辦公）

本校英文夜中學及英專同時接受入學申請

校址：筲箕灣東大街電車總站（電話：5—680738）

H.K. HOLY LIGHT COLLEGE. 香港神光英文書院

招考班級：F.1（中一）至F.5（中五）上下午男女生

報名日期：由即日起每日上午九時至下午六時

考試日期：在校內公佈，F.1（中一）生持升中考試證可免筆試，備相片兩張

地址：灣仔道交加里七號全座獨立校舍（即京都戲院對面）

電話：H七五四四〇四（交通：巴士1號,101,111,103直達）

PRINCETON COLLEGE 九港崇理英文中學通告

本校各屬校現已開始接受一九七七—七八年度F.1至F.5（會考班）男女新生入學申請。報名時請携吋半正面半身近照兩張．出生紙及學歷證明書（星期日及假期照常辦公）。

報名處：香港第一校—灣仔譚臣道十七至廿三號
香港第二校—香港仔舊大街八十二號
九龍第一校—深水埗塘尾道一九七號（夜中學、英專及商科同時招生）
九龍第二校—慈雲山蒲崗村道新九龍地段五五〇三號（近萬年戲院）
九龍第三校—觀塘秀茂坪曉光街新九龍地段五四六〇號（富華閣大廈）
慈愛幼稚園—油塘高超道邨第一座
利百家幼稚園—秀茂坪邨廿一座
聖本幼稚園—香港仔漁光新邨第十座
觀塘信義會幼稚園—觀塘通明街廿一號A

詢問電話：5-279312 3-969532 3-271647

校監：何榮光（香港大學理學士兼教育文憑）

靜宜女子中學

有關考取政府資助學位升中學生註冊通告

獲派本校資助學位學生，須於八月二日至四日辦公時間內，前來本校報到，辦理註冊手續。

獲派別校資助學位擬轉讀本校學生，須於規定時間內，前來本校報到，辦理註冊手續，同樣享有政府官立中學同等資助。

在本校接受政府資助學生，可在本校繼續升讀中四中五，保送參加香港中學會考。

本校屬下各校，同時辦理註冊入學手續

九龍界限街一一三號及一一七號

九龍太子道二一四號至二一六號

荃灣石籬青山道石文徑五號

荃灣大河道路德圍昌泰街一號

電話：③三六八九六一 ⑫二五六〇四〇

哥林比亞無綫電學校招生

無綫電及電視全科日夜基本班—小學程度七月廿九日開學

無綫電及電視全科日夜深資班—中學程度七月廿八日開學

船舶電台電訊科九月五日開學（由本校保送考取無綫電生執照）

暑期原子粒機工程科—學費25元包括實習器材 每週兩時間校上課三天

校址：九龍深水埗保安道20至26號 自置校舍設備規模龐大歡迎參觀

電話：K-862483．K-789115．K-864989

眞愛英文書院

擴校招生

（一）班級：F1．（F2．F3．插班生）

（二）考試：七月十九日上午九時半

（三）校址：九龍亞皆老街一〇六號（近火車站）

（四）特點：管教認眞．設備新穎 中央冷氣系統．最佳求學環境

電話：三—〇一三〇九三．三—〇一三叁三八

附設幼稚園：環境優美校車接送 招初、中、高班新生

天主教 聖慈幼英文中學

▲本校向獲教育司署選定爲三年受助中學▲

徽遠英文書院 香港知用中學 招男女新生

班級：英文部：F.1—F.5 P.1—P.6幼稚園AB班幼兒班
中文部：小一—小六，稚園高低班幼兒班

考試日期：校內公佈

持有升中證者得免試入學並可參加免費暑期補習

校址：英文中學部：上環荷里活道普仁街十九號 電話：455204
堅道九三號 電話：241434
中英文小學及幼稚園：堅道六三號 電話：236531
上環必列啫士街三七號 電話：459924
上環磅巷利街三號 電話：438204

（交通3,4,12,13,23,23A,23B,24,103巴士直達）

維新英文中學（油蔴地）

招生通告

①英文部：F.1——F.6 中文部：中一至中六

②考試日期：校內公佈

③英文夜中學同時招收F.1——F.5新生

④凡投考F.一及中一新生而持有升中准考證者優先取錄。

⑤本校爲政府受助學位中學，附有免費及減費學額

校監：黎金福 校長：周覺識

校址：九龍油蔴地覲教道483——487A號

電話：三——八八二六九二 三——三〇五七四一

珠海書院校外課程國語講習班招生

一、本校爲赴台升學學生及就業者實際需求起見，校外課程部特開設暑期國語講習班。

二、講習期限：自七月十八日起至八月廿六日止。

三、上課時間：分上、下午及晚間三班，每班每週自星期一至星期五，共五天，每天二節，每節四十五分鐘。

四、報名日期：自即日起至七月十六日止。

五、報名及上課地址：九龍亞皆老街一〇五號本校。

簡章備索

校長：江茂森

中國基督教會 香港 孔仲岐紀念中學

增擴分校招生

招收班級：(1)英中一至英中四(F.1—F.4)男女生
(2)英文幼稚園高.中.低(幼兒班)各班

報名地點：正校——九龍太子道349—351號（加林邊道口）
分校——九龍太子道440—442號（龍崗道口）

附註：新增設之分校爲一座五層高之獨立校舍，全部安裝中央冷氣系統，二樓至五樓爲英文中學部。地下爲孔仲岐紀念禮拜堂及英文幼稚園部。

詢問電話：3—030150 3—030159

另聘請校牧師及幼稚園主任（幼師訓班爲合）各一名

校監：孔東

娛樂圈

恐怖份子揚言綁架環姐　K一百今晚訪問朱玲玲問佢怕唔怕

恐怖主義份子揚言要綁架現正在多明尼加參加環球小姐競選的佳麗，會否影響今晚舉行的環球小姐競選決賽？香港小姐朱玲玲的安全如何？甚惹人關注，無綫電視「K一〇〇」今（十六）晚在節目中安排長途電話越洋訪問朱玲玲，屆時朱玲玲將向全港市民報道有關環球小姐競選大會的最新動態，並談及她出賽前的準備工夫。

盧遂不但是一個出色的節目主持人，而且更是一位歌藝出衆的歌手，今晚他將在K一百節目大展歌喉，演唱一曲「海邊」，盧遂進入電視圈的經過，他喜歡騎馬，也是一位著名的賽馬評述員，並有一段精彩片段介紹盧遂的坐騎技術。

有觀衆關心江毅的戀愛問題，並要求他加入「玉堂五協會」，江毅接受訪問，大談他對愛情的看法和感想。

吳孟達接受觀衆的挑戰，在節目中大演搖搖比賽，各顯本領，該節目定於今晚八時在無綫電視翡翠台播映。

一九七七天方夜譚　在「一九七七天方夜譚」中，柏德烈．黛佩演的仙巴特與巫女星蜜．西摩（右）及茱蓮．鮑華飾巫女被困在瓶內。

名歌手盧保經已抵港　私人大樂隊陪同演奏

盧保及其私人樂隊已於昨日（星期五）抵港，準備今晚及明晚在旺角市政球場作兩場精彩演出，首場音樂會經已爆滿，第二場的演出尚有許多入場券臨場發售。歌迷們，喜歡流行曲的朋友，一定不能錯過如此難得及精彩的演出。

資料中看，盧保在港受歡迎是因為他的歌曲除有他年的調子外，還有十分浪漫而有意義的歌詞，對於已經或曾經陷入愛河的青年男女，這些歌會令他們有共鳴之感，是會使人想起許多快樂的時光或勾起許多心事，所以他的演唱會在港場場爆棚並不出奇。如果你想欣賞盧保的精彩歌詞，可在市面買到一本盧保的精彩歌詞特輯，留爲紀念及參考。

盧保音樂會將於今晚及明晚開始，有興趣者請儘速購票。

這次的音樂會是由好時代雜誌，市政局及商業電台聯合主辦，並由威格牛仔褲，雲絲頓香煙，利華護爽，維他果汁及MARANTZ高級音響器材聯合贊助。

李小龍師傅布魯士來港拍死亡遊戲

李小龍生前之「截拳道」師傅布魯士，於前晚深夜由美來港，據「嘉禾」高層人士透露，布氏此行是應該公司之聘替李小龍生前未完成的影片「死亡遊戲」執導，首先討論頂替李小龍一角的人選，現時還有找人替身演出。

「死亡遊戲」在李小龍去世之前已經拍了部份主戲，所攝下來祇有約半小時的戲場，嘉禾爲了珍惜此片段，曾想盡辦法去把此片完成，本來布魯士亦爲片中主要演員之一，是截拳道高手，李小龍曾邀布氏參加演出此片，計劃師徒以「棍對棍」拚鬥一場，但可惜李小龍已作古人，如今「嘉禾」用其絕招，有意聘布氏爲該片執導，是否能收到宣傳之效。

程可爲定下月與男友飛美國渡假。

林國翔爲嘉禾執導「四二六」

原是著名攝影師的林國翔，改執導演筒後，曾拍過「小孩與狗」及電視劇「白髮魔女傳」等片。林君最近爲嘉禾執導新片「四二六」，定今日開鏡，昨日他與劇中主角米雪，劉丹，白彪等，跟記者敘晤，介紹新片內容，這是一部描寫黑社會內幕的警匪鬥智影片。

「驅魔人」女主角　蓮黛白麗雅　初試情滋味

△李秀發的「玉女」蓮黛白麗雅，在「黎明淚影」中，初試情滋味

小小年紀，便以「驅魔人」、「驅魔人之二」成名的蓮黛白麗雅，覺得名氣是件不太妙的事，現在已十八歲，李秀發的熱情說。

但這位銀幕上最新的黃金女郎，並不感到歡樂，並不是說認爲有多少問題。她一成名後，便不斷的工作，「黎明淚影」又是她的最新片。

「事業不斷的發生大事，使我有點不安。」她這樣解釋：「我已經過太多當你追逐事業時，會毀滅自己的故事，我也見過別人受事業的控制，但我要控制自己的事業，我很高興與媽媽和經理人，從不逼我工作。」

蓮黛說當她接到「黎明淚影」的劇本時，她先是拒絕，「我不敢演，怕演個鄉村少女，初試情滋味，會演的不好。這並不是我對自己的能力，欠缺信心，是因爲這是我第一個愛情戲份，我怕沒有強勁的合演人，我就演不好。不過，他們告訴我，男主角是馬田辛時，我便放下心。馬田是個優秀的演員，我看過他在電視上的表演。」

雖然蓮黛時時在拍片，她也嚴肅學業，是高中生，又在談情說愛，男友是個歌星，也許受男友的影響，她在學聲樂，希望近期之中，可以職業性地演唱。

蓮黛跟和母親，姊姊，哥哥同住在康涅狄格州，她能騎術，也愛好運動，曾和保羅紐曼的女兒妮露，一道學騎術，又擁有幾匹馬，在東部的馬術大賽，她也參加，甚至想代表美國參加奧運會呢。

爲奪標續集配樂　名作曲家尊安德烈

南非最出名的東西是鑽石與黑白種族歧視，如今又有另一種出名的東西，那是電影。南非政府大力支持製片家拍片，多少是受了寶座片「奪標」的影響。「奪標」一片以三十萬美元的成本，創下近一千萬的票房紀錄，實在成就非凡。難怪製片人在「奪標」上映後，立即開拍「奪標」續集。

「奪標」製片人因賺了大錢，所以拍續集之時，撥下六百萬美元拍攝，除了製作加強之外，演員陣容更加堅強，衆所週知，「奪標」的主題曲「我的方法」很悅耳，吸引不少歌迷，製片家在拍續集時，也寵播這首名曲，並且邀得荷李活著名作曲家尊安德利作曲。

片中有幾首插曲，特別悅耳，令人聽出耳油。尊安德利在美國，一向是替大牌歌星作曲的，小森美戴維斯及柏杜拉蒂麗的歌曲，都是尊安德利作曲的。

「奪標」續集的製片人認爲，這部續集拍得比正集更加動人，同時，故事更加多姿多彩，比起正集來，有過之而無不及。由於製作成本加重，演員又多了，故此，「奪標」續集的利潤可能不及正集。不過，仍是製片人拍攝續集，有誠意，將它拍成一部導人向上的健康電影。

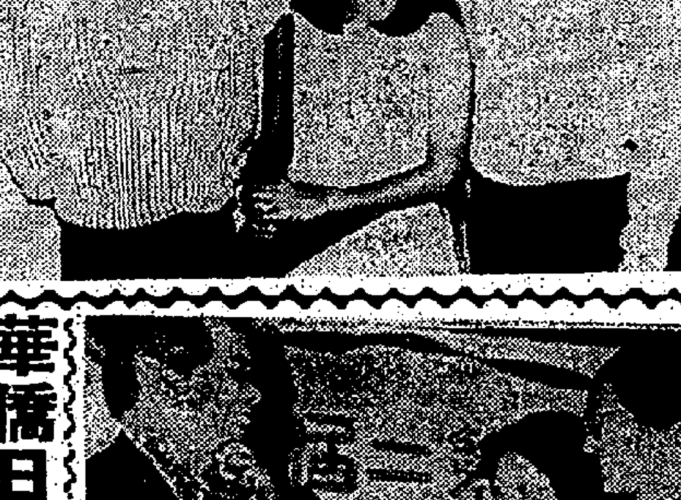
盧慧芝演吧女出色　薛家燕邀龍剛客串　芳芳演點止咁簡單　程可爲偕男友飛美

△「大丈夫」之「吧女」，昨日上午試映招待新聞界，編導龍剛因爲要趕拍「的士司機」無法抽暇出席，該集的男女主角徐少強、盧慧芝、陳欣健參加試映。盧慧芝在該劇中有很出色的表現，問及她會否與麗的簽約，盧慧芝表示不會，因爲演電視劇的收入實無法與拍電影相比，如果麗的邀請她只以部頭方法爲麗的拍攝。

△麗的爲薛家燕拍攝的個人新劇集已定名爲「家燕話劇世界」，共分十集，每一集薛家燕均以不同身份演出，首集由鄭世雄編劇，由龍剛導演，前律師鍾世傑供給，他們亦會在劇中客串演出。

△無綫編導陳家蓀昨在公司對駐台記者透露：由他編導的蕭芳芳個人特輯已定名爲「點止咁簡單」，下月即可展開拍攝工作。因其執導的「家家笑哈哈」十五集（原定十三集，後添多兩集），本月底即可全部完成，陳家蓀便可以完全投入「點止咁簡單」的執導工作中。演員方面除了蕭芳芳外，暫定的還有盧國雄。盧國雄在「家家笑哈哈」中與陳家蓀合作愉快，這次陳家蓀再邀其在「點」劇中演出。

△無綫藝員程可爲日前爲梁天執導的「女巡警」一片演出，該片是梁天與幾位友好合組的公司所拍攝，如此一來，梁天、程可爲之戀在台山又再度被傳得熱呼呼的，爲此，程可爲已定下月偕親密男友飛美國渡假，拍「大報復」以來，她都未能好好的休息過，所以趁着「大報復」殺青之際，她便決定偕男友鬆弛一下，據程可爲透露：這位男友與她認識幾年，但程可爲一向不喜宣揚自己的私事，所以外人知之的不多，昨日記者問及她男友姓名及職業，程可爲就是不肯透露。



「吧女」試映，陳欣健、盧慧芝、徐小強在招待會上合映。

何佐芝發表聲明　否認孫郁標辭職

佳藝電視副董事長兼總經理何佐芝昨日就連日來外間謠傳有關該台節目部經理孫郁標女士辭職一事發表聲明，對外間謠傳加以否認，指稱一切並無事實根據。

出籠　今映午夜場

恒生公司問題少女片「出籠」今晚舉行午夜場公映。「出籠」是梁饒女感化院驚人內幕的寫實片，導演黃華麒以去年三月馬頭圍道女感化院大逃神事件爲藍本，特別借用到該院原址實地拍攝，通過幾個不同身世命運遭遇的問題少女身上發生之故事，對社會有爆炸性的揭露和控訴。黃華麒由廉署出來改任商業導演後，也很注意電影吸引大家之處，故「出籠」也拍出許多女女感化院內劇鬥，及集體逃籠，少女對巴等充滿刺激的戲份來。「出籠」主要演員有林建明、歐陽珮珊、林滿莉、蘇杏璇、羅蘭、關海山、陳有后、梁珮詩等。

華僑教育

本港教育制度不健全　教育當局缺乏遠見　造成當前紛擾困境　九龍文法女書院校監鄭或指出　謂獨立私校賴自力自强求進步

（特訊）香港教育界正陷於多災多難的紛亂不安狀態，官校縮班而致一千幾百教師面臨強迫轉業或提早退休威脅，津校財政發現舞弊，而引起連鎖性紛擾，計劃實施中三淘汰試而遭受普遍反對，忽視私校的存在與貢獻，而觸發大潛伏性危機。凡此，皆爲政府教育當局缺乏遠見的殖民地官僚作風所造成。九龍文法女書院校監鄭或在該校結業禮中作上述指責。

鄭或校監稱：我們在檢討過去一學年的工作，不能不看到香港教育界在這一年來，正處於多災多難的不安狀態，顯現出整個教育制度的不健全。政府當局自始即沒有長遠周全的政策和計劃，致令顧此失彼，割肉補瘡，昔日無遠見的擴建官立及津貼小學，使到現在學位過剩而須縮班及大批削減官津小學的教師；須年來中學學位不足，須賴私立中學提供全港百份之七十以上的學位，當局只知利用而不加以匡助，現在卻打算用中三甄別試來淘汰百份之六十的中學生。香港私立英文校聯會聯同其他教育團體，正爲私立中學的存在與貢獻，和私校作不平的抱訴，並爭取全港學生於中一到中三的補助教育，免除中三淘汰試威脅。但當局和光年不問，而事實上教育司署本身亦正百孔千瘡，自顧不暇。

在此種環境之下，私校仍能屹然獨立，不斷進步，實係全體員生堅持合作學習的結果。而本校學生不論在校的學風或畢業後的表現，都給人以良好印象，尤爲值得欣慰。但我人仍須繼續努力，爭取學習機會，使課內及課外，都得到更進一步的成就。

本年度本校中五畢業生九十二人，會考過後多數已獲得暑期臨時工作或固定工作，許多正等候會考結果作升學準備。而在這一學年中，各項學藝比賽及課外活動，不單保持優良的傳統與成績，且有幾項係屬初次嘗試，如英語話劇及英語辯論比賽，雖屬幼稚，但因出於學生的自動自發作一開端，殊堪讚賞。

在結業禮中，因品學兼優而獲獎學金者有十四名，每人甲等獎二百五十元，乙等獎二百元，丙等獎一百五十元，獲敎品勵學獎者三十八名，各項學藝比賽獲獎者共七十九名。（琳）

高雷中學畢業典禮，由龐鼎元校監主持授憑，由畢業生代表接領。（右）爲校長吳源興校務報告時攝。（本報記者攝）

事前了解本港社會需求　選適當科目免學非所用　留學生畢業後如欲回港發展　恒生銀行國際教協第九次合辦　留美升學講座國際教協主任稱

（特訊）恒生銀行與國際教育協會第九次合辦之「留美升學」講座，昨（十五）日在恒生銀行廿樓大禮堂舉行，參加者約四百人，是次講座係專爲今秋赴美攻讀之學生而設。

恒生銀行顏恩灝致歡迎詞，略謂「大學教育並不僅限於對知識之吸收，應對社會及人類問題，作多方面之探求，此等對人類之關注，份子。」

國際教育協會東南亞區主任波龍博士致開會詞，彼謂「過去十年中，香港學生赴美升學人數有顯著增加，自一九六五年之八百餘人，增至一九七六年之三千餘人，而佔留美外國學生人數之第二位。彼特別強調如果留學生希望畢業後回港發展，就應事前密切了解香港社會之需求及就業趨勢，選擇適當科目就讀，以免將來弄到學非所用。彼並讚揚香港留學生在學業上應有卓越之成就。」

邀請美國

新聞處文化事務官何燕文講述留學生適應問題，及目前美國的教育政策，彼稱：美國對一般海外留學生均表歡迎。不過，爲使到各同學容易於適應該地的生活情況，各人宜在離港時搜集更多有關資料，通常海外留學生都有思家病，這是無可厚非的事，但祇要各同學能更主動地交朋友，則思家，孤獨等情況便能大大改善。

何氏又說：留學生在第一年註冊時，所選修的科目不宜太多，他們應首先把英語學好，因爲他們要與以英語爲母語的學生一同學習，假如在英語運用方面有困難，便大大減低學業的進度。

對於選修

的科目，各同學亦應考慮到將來返國能夠真正有所發展。由於目前美國方面的失業，是希望所有留學生學成後返國服務，因此在選讀一些課程時，假如不大適合本國的，將來在就業方面或研究方面都會感到困難。

彼又指出：留學生對於外國的，需帶有足夠的金錢，因爲他們現時在美國的

攻讀的學生都不能在外的城市工作，不過學生可以在校內工作，但每週亦不能超過二十小時，在假期時有些學生利用長假找工作。這些等是不合法的。何氏謂：在購買保險最好向學生保健，可以解決各種問題。

他並讚譽

國際教育協會及恒生銀行在輔導學生方面所作之諮詢服務。並邀請香港美國之友協會黃氏稱：留美學生返港事業就業，自一九七七年二月開始，…

港大預科資格試　四千三百餘生考得資格　佔總數百分五八點二九　考生返校查詢自修生個別通知

一九七七年香港大學預科資格考試成績現已公佈。各校考生可返校查詢成績，自修生將收到個別通知書。

今年參加考試的考生共七千四百七十七名，去年則有六千二百四十四名。今年考取預科資格之考生共四千三百五十八名，佔全部考生人數之百分之五十八點二九，去年則有三千五百四十九名，百分率爲五十六點八三。

一九七七至七八年度港大將招收一千一百四十名攻讀學士課程之一年級新生。

香港大學學生會定於七月十七日至廿一日在港大陸佑堂舉辦爲期四天的「學術迎新」活動。節目包括七月十七、十八日兩天的資料展覽及七月二十日、廿一日的小組討論。

本年度香港大學預科資格考試成績現已放榜，及格的考生不久便面臨選院選科等各種問題。爲方便同學們在選擇學院及選修學科方面作出適當的決定，這項迎新活動將提供詳盡的參考資料，屆時將有各學院院長、系主任及學生代表出席爲同學解答問題。詳情請向香港大學學生會查詢。（電話：五—四六八四五五或五—四六八四一四）

華僑日報教育版辦兩項暑期學習計劃　首創學能推理預習　助廢升中試後學童升學　另分四組辦學藝獎學賽　智慧社編學能明德社主學藝

華僑日報教育版今年暑期舉辦兩項以青少年學生爲對象的暑期學習工作計劃：

其一爲率先介紹之「暑期學能推理預習」，其次爲「暑期學藝獎學金比賽」。目的在補助中，小學生善用悠長假期，作個人進修。兩者均於本月十八至下（八）月二十日之五個星期內，分日刊出各項有興趣的預習項目，概括如下：

暑期學能推理預習

宗旨——由於升中試業已廢止，今後將由學能測驗取而代之，華僑日報教育版「暑期學能推理預習」既爲全港所首創，其主要目的則在助學生於暑假期內預習此類題材，以便參加本年十二月間由教育當局之學能測驗。

辦法——此項預習分：（一）文字推理，（二）數字推理兩部，撰寫題目，一切題式參照下列各項資料而撰訂：

（甲）教育司署於本年五月間先後舉辦多次之學能測驗預試；
（乙）教育司署公佈學能測驗題型；
（丙）教署歷年舉辦之學能測驗試題形式；
（丁）近年英、美各小學舉辦之智力（I．Q．）試驗形式；
（戊）以本港最新小學課程範圍爲依歸，題材實項與日常生活有關的。

每次預習均附有稍稍指導及適當練習題目，逢星期三、六兩天刊出。（七月十八日至八月二十日期內）

主編——由智慧出版社擔任。該社今年爲華僑日報教育版主編升中試預習專欄，甚獲好評，對此亦料能勝任愉快。

暑期「學藝」獎學金比賽

宗旨——協助各同學善用休假時光，在輕鬆心情下，作有益的比賽，一方面可測驗自己的知識經驗，另一方面又可溫故而知新。

對象——同學：（一）今秋升讀中英文學校中二同學；（二）今秋升讀中英文學校中三同學；（三）今秋升讀中英文學校中四同學；（四）今秋升讀中英文學校中五同學。

科目——（一）文史，（二）英文，（三）自然科學，（四）社會科學。

刊期——七月十八至八月二十日期內，逢星期一、二、四、五每日刊出一組。

辦法——七月十八日（星期一）至八月二十日（星期六）（共五週）期內，在本報教育版刊出四個組別科目之測驗題目，每一科目每一組每週刊出一次。參加者要將每週本人所屬組別四個科目的題目紙都剪存起來，不能漏失一期，並在該題目紙上作出答案，至全期完畢，即將全部題目紙（二十張）夾成一疊，連同一張寫上本人姓名、性別、年齡、住址、現時就讀的學校名稱及班級與學獎額（如獲校方減費）的學校名稱及班級，今年九月就讀（或預算就讀）的報名表格（此報名表格將與最後一期之練習同日分別刊出）郵寄本報教育版編輯收（信封面請寫上「學藝」二字）。

主編——由明德出版社擔任。該社本年爲華僑日報教育版主編中學會考預習專欄，甚獲好評，對此亦將能勝任愉快。

揭曉日期：九月份上半月在華僑日報及華僑晚報週同個樣日期、辦法同時公佈。

獎勵：辦法稍後公佈

活動教學展覽會　週一假葛師舉行

（港訊）教育司署輔導視學處將於本月十八、十九及二十日每日上午九時三十分至下午四時三十分，假座九龍加士居道葛量洪教育學院舉行「小學活動教學展覽會」，歡迎全港教師前往參觀。

此展覽會乃由教育司署輔導視學處主辦，並由採用活動教學法之學校協助展出。目的在介紹活動教學法及進行學習活動時之實際概況，展出作品包括教材及教具，學生作業，及參考資料。

葛量洪教育學院院長周刁玉玲女士將主持展覽會之開幕禮並致詞。

半工半讀計劃適應社會　灌輸基本教育知識　引導青年免入歧途　高雷中學畢業禮校監龐鼎元稱　校長吳源興報告該校年來進展

（港訊）九龍窩打老道三十二至四十號高雷中學，昨日上午十時三十分，在該校禮堂舉行中五第二屆，英中第一屆畢業授憑典禮儀式，到有龐鼎元校監及女公子龐慈、校長吳源興、高雷同鄉會長鄧華、校董郭照華及顧問、理事長、常務理事黃省常、陳平、江可伯、盧世元、校友會主席會長王輝、副理事長陳海洲、香港教師總會秘書周燦智及其他嘉賓暨畢業生及觀禮者共八百餘人。儀式開始，首由校監龐鼎元OBE主禮致開會詞，及校長吳源興報告校務，隨即請龐校監授憑，王輝監事長、郭照華理事，黃省常理事長，梁濬洲副理事長，各分別頒發獎學金、服務獎及各項比賽優勝獎。

李剛致詞，勉勵畢業生升學就業，對畢業生的學業表現，管教良好，推行半工讀，並勸諭畢業生要有貢獻，造就人才及社會的工作，並致祝詞，由畢業生致謝詞，最後禮成，酒會茶點招待。是晚七時，假座彌敦道珍饌酒樓設宴，校監龐鼎元致詞指出：

廿年以來，香港發展成爲一個世界知名的工業生產中心，社會經濟主要依靠工業出口，這是盡人皆知的事實。只有工業不斷發展，居民才有充份的就業和改善生活的機會。高雷中學提倡半工讀計劃，宗旨就在爲加強工人隊伍盡一分力量，適應社會需要，而提供職業訓練和灌輸基本知識的好辦法，以第一屆畢業同學來說，其中有多位已經參加中文商業部工作，都能克勤克儉虛心努力，在各種不同環境當中，力求上進，多位在本人經營機構的部門工作，同學分派在各部門工作，接受考驗，成績良好，無疑證實了本人構思半工讀的正確，也表示半工讀並未影響同學的康健與學業，更有引導少年子弟免入歧途的好處，由於他們的智慧與技能，比較同等學歷的青年學生並不遜色，使本人創校的師長和校董同人感到無限的欣慰，確信本屆新畢業生也能亦步亦趨地做一位好職工，而爲社會經濟盡一份力量，發揚半工讀計劃的優點，使到社會各界更加認識與更多的支持。

下年八十五校參加學校社會工作服務　較現年數激增四倍　八間志願機構現服務八萬學童　李春融署長邱佐榮學校畢業禮透露

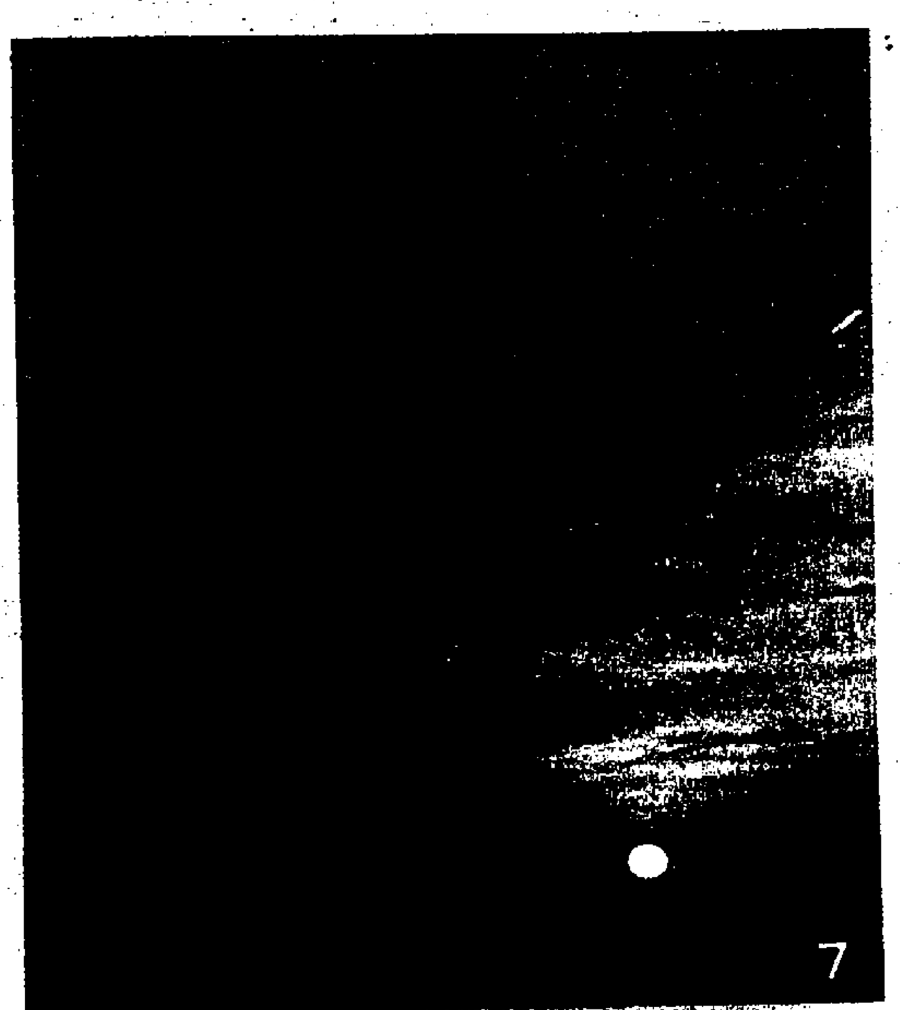
（港訊）一九七七至七八學年內，推行學校社會工作的學校將增至八十五間，比現時的數目增加四倍。這是社會福利署長李春融昨日在邱佐榮學校畢業典禮時透露的。

李氏說：自從一九七一年開始推行以來，學校社會工作服務已由一間學校增至現時的十七間。服務的學生約有八萬人。

根據經驗所得，證明此項服務不但爲家庭及青少年所需要，而且係…

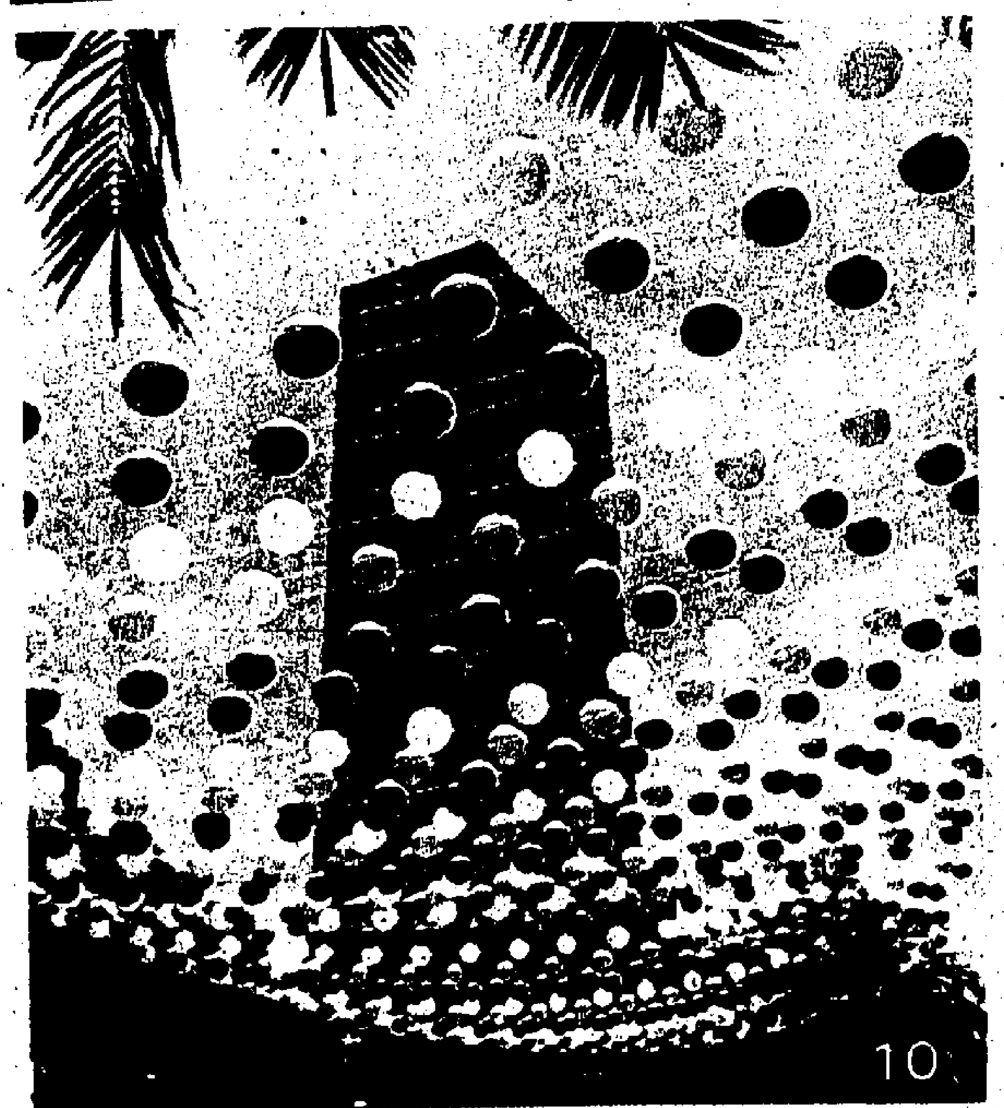
獻本校新校舍　亞斯理衛理小學奉獻典禮。

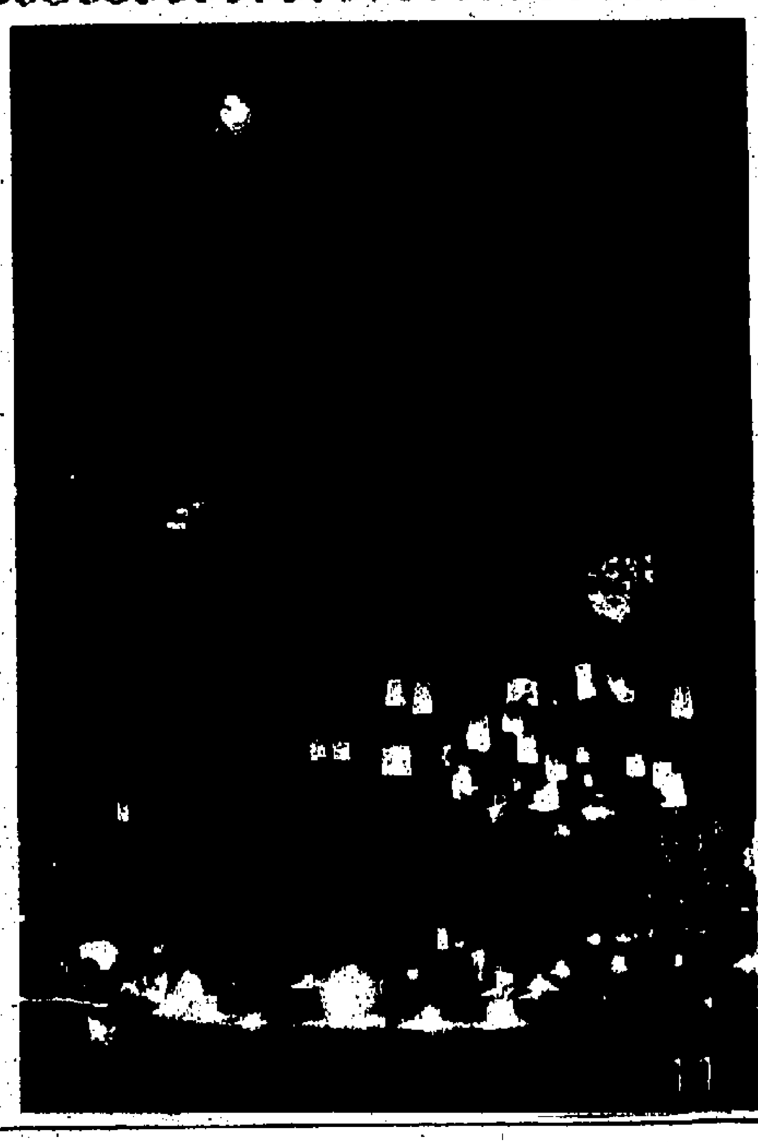
華僑日報創刊五十二週年紀念
攝影比賽公開組入選照片特輯

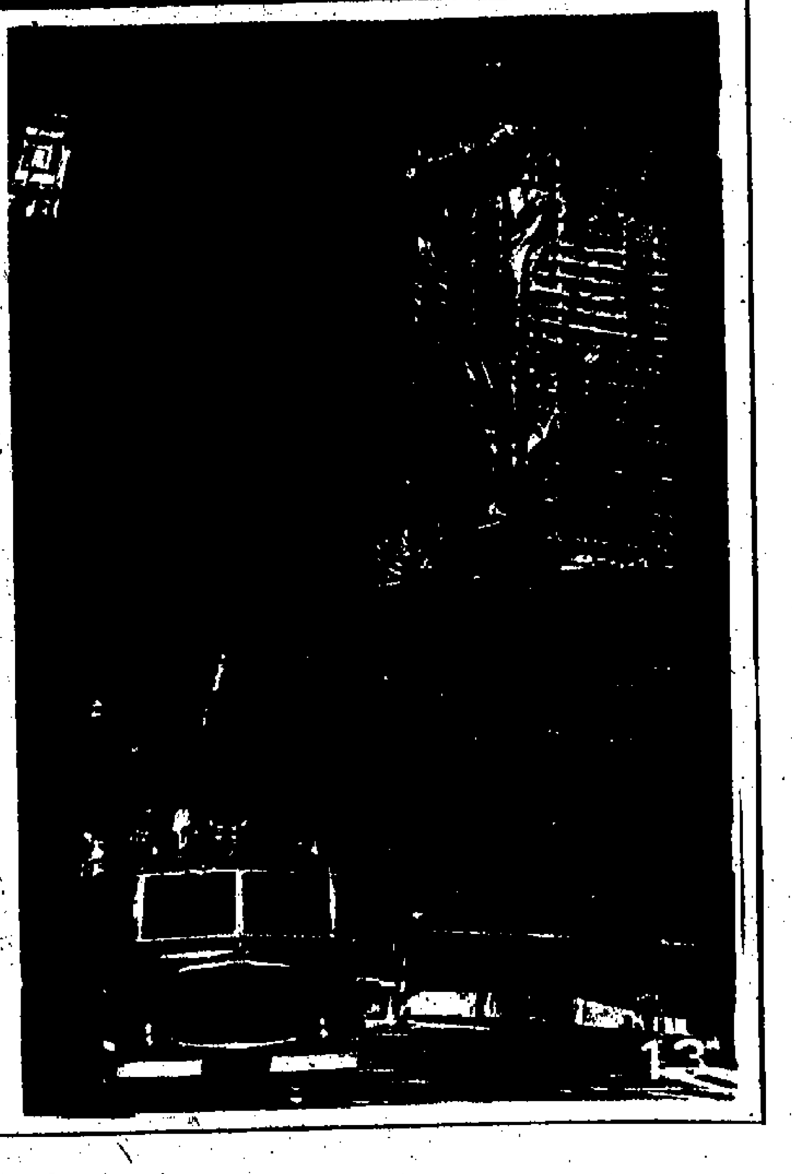


公開組入選照片

①冠軍「歡樂童年」　何澤才
②亞軍「小憩」　蕭紹章
③季軍「俏人兒」　陳海
優異獎：
④「禮物」　邱S·L·
⑤「勇撲火神」　梁彩萍
⑥「往事回味」　蘇鴻安
⑦「暮歸」　黃志勤
⑧「柔道表演」　錢正求
⑨「海獅」　陳錦雄
⑩「裝飾」　何澤才
⑪「月下慶中秋」　蕭榮品
⑫「嬌憨」　陳海
⑬「烈燄沖天」　黃志勤







髮型又恢復「清湯掛麪」
清秀自然美觀

蓬鬆的，向四方八面伸展，給人有野性雜亂的感覺。

頭頂戴花現在亦流行，很多女仕把髮全向後梳，或扎馬尾，或打一個貴婦髻，然後插上一朵大紅花，予人的感覺是嬌艷欲滴，但有點不可不知流髻而加上戴花，它要面型較尖長或有鵝蛋型俏臉的女仕才適合，若臉孔較寬濶的是角字口面的女仕，則切忌把髮全向後梳。

戴花亦需要一定技巧，戴得好則嬌態動人，戴得不好則像瘋婦一名。

附圖是世界著名的VIDAL SASSOON髮型學校的英士杜化。布魯加（CHRISTOPHER BROOKER）所創作的直髮型，名爲「PHILLIPPA」。

長內金髮，剪成差不多是九十度直角式的髮脚，不用吹髮把它吹乾，祇是讓它自然地乾爽。這髮型還有一特別之處，是前和後的頭髮長度一致，不像六十年代的前短後長式的剪髮。

若問這髮型給你什麼感覺，你大概會說：一種全新的感受吧！

早一陣子，女仕們的髮型時興「多姑裝」，那是前邊剪得很短而後邊較長，髮脚微微攢入的髮型。

這一陣子，則流行爆炸性的髮型，把髮絲電得

幸福家庭·理想生活
家政中心推廣主婦持家要訣
各項實務課程頗受歡迎

怎樣才算是一個成功的婦女呢？是否每天早上趕時帶子女上學，依時弄好飯菜給下班回來的丈夫吃？抑或是在商場上叱咤風雲，和衆商家一較高下，把家庭放在次要位置的職業婦女呢？

筆者認爲，成功的婦女不論她在職業上如何成功，甚至是萬人之上的領導者，但回到家裏，則有責任要把家裏打理得整整有條，讓丈夫、子女回來時有一份舒適感和自豪，覺得那是自己溫暖的家，而不是一間沒有靈魂的空屋子。

要把家裏弄得一切理想，不是簡單的事，因爲那不是請女傭回來把枱、椅抹淨，或把地板擦得光猾便成，而是要能親自弄幾味可口小菜給兒女吃，替孩子們縫製幾件新衣，或給丈夫淺嘗，調較一杯別緻的雞尾酒，或放一盆高雅的插花擺設在餐桌上。

要懂得如何去做上述的事，得去學習，若學習時遇上名師，則倍感事半功倍。

筆者日前有機會到銅鑼灣希慎道一號二樓的香港家政中心參觀，並得該處的謝小姐講解有關家政中心的一切。

首先，謝小姐帶我們參觀各間班房，剛巧那時裁剪班正在上課，各位學員在綫製衣服時，有講有笑，氣氛份外輕鬆。謝小姐說她們修的是「裁剪初級班」，但裁剪技術已很不錯，很多時都會穿自己的學成品來上課。

筆者參觀該中心時，發覺地方十分寬敞，據知佔地共四千八百方呎，分別有教導各項課程的房間多個。而最特別的是：班房的佈置雖不豪華，但窗明几淨，十分生活化，絕無學校中的嚴肅感，有舒服暢順感，令人猶如到好朋友家裏小敍的感覺。

據謝小姐告知：家政中心的家事管理課程，是教導一般基本持家要訣，還有食物與營養的研究，室內設計，宴客藝術、化裝與美容、談吐及儀態等多項。而教導這些課程的導師，全是本港最著名的專業人材。

例如：香港家政中心之顧問乃是本港著名烹飪專家李曾超羣女士。

其他如高級家政導師梁德儀女士，早年畢業於澳洲雪梨工專學院家政系，她在過去六年負責主理香港電燈用戶中心之各項活動。

家政導師鄭邵嘉女士畢業於美國史德大學家事管理科，後得密佛大學教育科碩士學位，對家政各科極有心得，助理家政導師乃羅愛玲女士，她對烹飪技術甚有研究，曾受訓於巴黎最著名的愛登堡及美心烹飪學校。至於其他講師均爲本港各有關行業專家。

筆者一進家政中心大門，發覺內裏佈置有如一間上等住宅的廳堂佈置，廳中有餐桌一張，還有落地長鏡一塊。筆者問明謝小姐後，才知廳堂佈置是用來上日常及社交禮儀用的，而落地長鏡則是供學生練習走路時用的。

謝小姐說：到我們這兒上課的，以女仕居多，但美酒欣賞班、調酒班和寶石知識班，則以男仕居多。通常我們是分三班上課的：早上十時半至十二時半的一班和下午二時半至四時半的，多是家庭主婦；而晚上六時至八時的則以職業婦女爲主。我們的學生是以中上層人士較多。

由電燈集團主辦的家政中心，各課程均有證書頒發，每個學員在修滿十堂後，都需要考試，合格者則頒發證書。

最近，香港家政中心爲了慶祝開辦一週年紀念，特別在暑期內般辦一連串之公開烹飪示範，招待一般對烹飪有興趣的家庭主婦。

示範日期由七月十四日（星期四）至廿二日（星期五）內容豐富，每次介紹不同種類之菜式。西菜方面有瑞士菜，巴黎佳餚精選，初級西菜及西式餅點。

瑞士菜由鍾師傅示範。鍾師傅是半島酒店西菜部廚師，對瑞士菜有十多年經驗，他在七月十四日下午將會於家政中心示範兩味菜式：瑞士膾雞及瑞士豉米湯。示範法國菜及西式餅點者是香港家政中心助理家政導師羅愛玲女士。羅女士受訓於法國巴黎最著名之愛登堡及美心烹飪學校。在七月十九日她將會示範兩種菜式：雜菜煨雞及朱古力杏仁小餅，於七月廿二日她再會示範：蒜油煎牛柳及焗釀蕃茄，屆時並請到希爾頓酒店馮忠先生教授幾種精巧之雞尾酒。

中國菜式由建國酒樓之唐滔師傅在七月二十日示範，兩款精美之酒家小食爲：羌葱蝦餅，炒牛展，及海哲炒雞絲。

印尼菜式示範乃由半島酒店之奧世智師傅主持。示範菜式爲辣椒牛肉及印尼炒麪。

以上各項示範全部免費，有興趣者請到銅鑼灣一號二樓或電五七九六五三五定座。

圖爲唐慶滔師傅示範酒家小食。

特價品介紹

先施

皮箱部：德國公文袋、MON-SAC旅行袋、男仕手袋、大炮麥枕袋、大號牀單、雜花尼龍被、雙人冷氣被、嬰兒被連枕頭、新花尼龍被

原價九十九元　特價四十九元半　原價三十九元半　特價二十五元　原價四十四元半　特價二十九元半　原價二十六元半　特價九元九角　原價四十二元半　特價二十九元八角　原價九十五元　特價五十九元五角　原價九十二元半　特價五十九元半　原價三十七元半　特價十九元八角　原價一百一十五元　特價五十九元半

（買大枕頭送枕頭袋）枕頭原價二十五元半　特價二十一元

瑞榮

男裝部：新款瓏裝、西褲

女裝部：麻質間條裙、女裝西褲、新花T恤、沙灘浴巾

童裝部：男女童工人套裝衫褲、女裝雛款裙、女童短裙

原價五十九元半　特價四十九元九角　原價三十一元半　特價二十五元九角

原價五十九元半　特價十九元九角　原價三十四元半　特價十九元九角　原價十四元半和十七元半　特價九元九角　原價九元八角　特價七元五角

原價二十四元半　特價十八元半　原價十四元半　特價十六元半　原價二十四元半　特價十六元半

（瑞榮百貨公司自二十七號開始至八月九日，作爲期兩週大減價。）

如何選購適宜胸圍

乳房是女性的特徵，是女孩子成熟的標誌。當女孩子進入青春發育時期開始，乳房部位便會受到荷爾蒙分泌的刺激，而漸漸隆起長大，由這個時候開始，乳房部份便應受到將來的保護。

在各類衣物當中，胸圍是保護乳房的最佳的，它們不僅能產生保溫和保護作用，同時更能防止乳房下垂，增加身段的曲綫美，因此女孩子在十三、四歲發育時期開始，便應該配戴胸圍。或者有人受到「婦女解放運動」的思想影響，認爲女性應要「解限束縛」才夠自由，其實，到這些女性達到中年的時候便會發覺到過往是錯誤的做法。

胸圍的選擇，不要「好大喜功」，尤其是身段比較瘦和胸部較爲平坦的女性更需注意，應以適合自己的尺碼和配戴舒服爲原則。

夏季新髮型
古典且高雅

國際名模特兒蘇絲·柏嘉（SUZY PARKER）的女兒喬治亞·拉西里（GEORGIA LA SALLE），最近由VIDAL SASSOON的專家沙莉·愛貝（SALLY ABEI）設計了一個新髮型，使她那天然鬈曲的頭髮在這個夏天有煥然一新的型像。

這個髮型的特點是：一邊是鬆而不散，自由，和自然，而另一邊則較短貼面部。此外，柔軟的小髮束更能顯出喬治亞的古典高雅氣質。

附圖爲VIDAL SASSOON替喬治亞剪理的新髮型。

☆☆☆☆☆☆☆☆每週星座☆☆☆☆☆☆☆☆

水瓶座 ☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）不自量力去進行一項計劃，使到金錢和時間都受到損失。過份堅持己見的後果，會令愛人對你的信心大打折扣。趁着閒暇的時間參加集體性的工作或活動都會有不少收穫。當心有此人正在希望從你身上得到好處。

雙魚座 ☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）只由外表去觀察一位新認識的人而作批評，這樣實在太武斷了。小心眼會使你失去更多東西。你正爲某人傾心，只要對方有所表示，你會毫不考慮地接受。健康狀況欠佳，需細心調養，免致產生嚴重後果。

白羊座 ☆白羊座（三月二十一日至四月二十一日出生）機會終於來臨了，如果懂得把握便有不少收益。週日會有一件令全家人都感高興的事發生。選擇新環境的時候要打醒精神，不合者寧可捨棄。老闆的要求愈來愈多，只要是不合理的便要推辭。

金牛座 ☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）談話的時候用詞不當，無意間開罪了一位氣量不够寬宏的朋友。在假期的開始，你便改變了生活的常規。父母的勸告切勿當作耳邊風。書信的往還要小心，不要亂冒。食物的選擇不能過於挑剔。

雙子座 ☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）戀愛的朋友要當心，精神和金錢都有透支的現象。工作的態度要嚴緊，否則，上司會對你的能力產生懷疑。合作式的生意要打醒精神，免招無謂損失。從一位親友得來的情報，收入有增加的機會。

巨蟹座 ☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）年青人別過於意氣用事，凡事都要冷靜親力親爲。辦不來的工作太多，挑出其中重要部份先行處理。對自己失去信心，尤其在人多的場合遇到別人嘲笑。寬容的性格會對你有幫助。

獅子座 ☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）個人的能力有限，艱巨的任務必須與人合作才能完成。當有人善意指出你的毛病時，就不要固執。爲着一些不切實際的問題花費寶貴的時間很多。童年的朋友突然出現，使你思潮起伏，心緒不寧。

處女座 ☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）希望的事情很多，就在這時候開始充實自己各方面的知識。別相信初認識的朋友尤其跟金錢有關的事。這幾天你會接到一封跟未來前途有重要關係的信件。昔日的戀人突然再度出現，內心滋味是難以形容。

天秤座 ☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）這個星期你仍然爲工作而傷腦筋。戀愛運程暫時還未如意，追求者雖不少，但却沒有理想中人選。吃喝時要小心，是關你的體質並不强健。昔日的上司希望你抽點時間幫其發展，無奈目前的環境不許可。

天蠍座 ☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）假如發現有人要出賣你，那麼，只有隨機應變，記着不能有焦燥的態度表現出來。堅持自己的立場，對於某事情的成功有很大的影响力。家中有困難，你必須伸援手。經濟狀況絕算理想，出支亦平衡。

人馬座 ☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）團體生活開始，你會過得很高興。有一位要好的朋友在短期內離開此地，心情總有一番離情難訴的感覺。選擇職業的時候，要從興趣方面着想才是好的開端。懶散的作風要一掃，否則，永遠不會達到成功目標。

山羊座 ☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）假如各方面的成績都欠理想，就由現在開始參加適合自己的進修課程吧。天氣影响食慾，體重因而稍有下降。腸胃的健康要注意。由於一時間的大意，財物上會有所損失。新的環境充滿挑戰性，必須小心應付。

辰衝圖書有限公司
SWINDON BOOK CO. LTD.
海洋中心分店
經售醫學、法律、商業及各科技專業書籍刊物。
九龍海洋大廈三樓346號
電話：3-670983
營業時間
星期一至星期六：上午10時至下午6時半
星期日及例假：正午12時至下午6時
歡迎惠顧

折、折、折！
五折*八折

季末大清除　賣者即去也
貨靚價錢平　請來參觀吓

五　折

女庄晚禮服

八　折

世界名廠女庄衣料

女子時裝	女庄泳裝
女庄衫裙	女庄雨褸
女庄套裝	女庄短袖睡衣、睡袍
女庄加大碼服裝	女庄半截裙
女庄T恤	華歌爾胸圍、底裙

美國ARROW、EXCELLO、MANHATTAN 男庄恤衫
英國JOHN LANGFORD男庄恤衫
澳洲WITMONT 男庄恤衫
日本VASO、PIA、CROWN 男庄夏恤
男子泳裝

男童瓏裝	童庄套裝
童庄T恤	女童衫裙
童庄雨衣	童嬰夏天套裝
童庄泳裝	童嬰西裙

九　折

男子瓏裝　男庄西褲
日本名廠男庄印花半胸、圓領T恤
法國"HOM""GEF"男庄T恤
美國"ARROW""JOCKEY"男庄T恤

特　廉	原　價	特　價
男庄素色短袖兩用恤	$ 45.00	$ 25.00
男庄新花短袖恤	$ 39.50	$ 19.50
男庄針織短袖恤	$ 39.50	$ 19.50
男庄通花領短袖夏恤	$ 39.50	$ 19.50
男庄格花短袖夏恤	$ 39.50	$ 19.50
歐美名廠女庄鞋	$ 190.00	$ 95.00
名廠女庄涼鞋	$ 69.00	$ 39.00
日本新款帆布鞋	$ 24.00	$ 10.00
日本超人童庄鞋	$ 20.00	$ 10.00
軟皮旅行袋	$ 100.00	$ 50.00
日本沙灘傘連櫈椅	$ 365.00	$ 285.00
日本沙灘椅　每張		$ 100.00
日本沙灘床　每張		$ 125.00
日本小童書櫃　每套	$ 200.00	$ 180.00
日本餐車　每架	$ 40.00	$ 30.00
美國12安士新花水杯	$ 3.20	$ 2.40
英國6安庄新花水杯	$ 16.50	$ 11.50
法國11安士烟色水杯	$ 2.40	$ 1.80
法國13安士啤酒杯	$ 5.00	$ 3.90
法國4吋玻璃啫喱杯	$ 1.20	$ 0.80
嬰兒學行車	$ 49.50	$ 34.50
兒童鞦韆	$ 145.00	$ 95.00
水中玩具	$ 7.50	$ 5.00
水　波	$ 3.50	$ 1.00
日本 TAMIYA 模型	暑期特價出售	

營業時間
上午十時半至下午九
星期三休業

香港大丸
銅鑼灣百德新街
電話 5-767321（20線）

麗宮
今天週末五場獻映
環球公司驚險刺激別開生面災難巨片
兩分鐘警告
查路登希士頓
尊加沙域、大衞賀臣和路迪彼真。領銜主演
恐怖殺手，人潮逞兇！英勇警隊，十面圍捕！血腥槍戰，半空懸屍！
球場內有觀衆九萬人，一名槍手據險開槍，緊張風暴，一觸即發，最後兩分誰被狙擊

攝影圈

第四二〇期 汪石羊主編

狗兒的故事 依利洛艾域的妙品

依利洛艾域是一位美國一流攝影記者，從事攝影超過二十年。他非但在新聞上有成就，在廣告及商業攝影也有傑出表現。在近幾年，他利用其攝影術天才，拍攝一些紀錄性妙品，他所拍是人類之友——狗隻，在這些作品中，最能表現他的個性，從平淡事物中反映出趣味性來，他的幽默感使人發出會心微笑，信不信由你，看看本版照片，請讀者細心欣賞，當會作會心的微笑。

使用快速菲林的問題 慢的？快的？

子齊

初期快速菲林面世約在二十年前，那時ASA400黑白林已相當了不起，但這菲林使用差不多只限於暗除環境。在戶外日光之下，光暗反差太强，菲林寬容度未能追得上，結果冲晒出照片質素太粗。但隨着菲林製作技術進步，今天的拍友無論用柯達之TRI—X或依爾福之HP4四百度菲林，戶內或戶外也無需顧慮粗粒問題。有人會爭辯說，既然我們似有慢速菲林，質素柔和，爲甚麼還要攪甚麼快速菲林有些甚至快到二千度及四千度感光快菲林當然有其獨特功用譬如柔弱現存光下也可拍照，就算同在日光戶外拍攝，因爲菲林感光快，我們可用較細光圈增加景深，或者用較快時間，捕捉快速動作，今日黑白快速菲林，其曝光寬容度是十分可觀，高達七級光圈，不過上下並不對稱，曝光過份多幾級沒有多大問題，但曝光不足，至多兩級而已，今天攝影趨勢，講究全面對比及色調層次分隔，遠比明銳度及微粒粗幼問題。一張十分過份曝光的TRI—X或HP4負片，如果你有耐性在晒相時作長時間曝光，則晒印晒出來的相片在色調而言，可能相當好，但微粗及明銳度方面則要作犧牲。

用ASA 400度菲林，在一般普通相機中，我們有一些地方要注意的。當在戶外，而陽光十分猛烈的話，那時所能用最細光圈大概是F/16，時間最快是千份一秒。就以這樣配搭而言，已經過份曝達兩級之多。同時，在烈日下使用高速菲林也有一些問題，那就是常常使拍者無法用中級光圈如F/8或F/5.6，通常在光學設計上，這兩級光圈獲最佳矯正以防止衍射現象。衍射是指光綫在通過不透明物體時，在其邊角上產生綫射現象，當光圈收得十分細小時，這情形就會十分明顯。有一條老規矩是這樣：不要用細過F/4的光圈。F是指鏡頭焦距，譬如一個50MM標準鏡，以四除五十，50/4是12.5，那麼最接近光圈數字是十一，所以不宜用細過F/11的光圈了。

如光綫實在太强，不能用大光圈，怎辦呢？我們可以加上濾鏡，減弱光源。但有色濾鏡又恐怕影響主題對比及色調，可改用PX中性濾鏡。

不過還另外一個辦法，那就是選菲林作小量過份曝光但在黑房冲晒時，用較弱的顯影藥，而且多冲一點時間，往往所得效果是微粒相當幼，明銳度高，色調分隔不錯。

雖然ASA400度快速菲林，嚴格來說不甚適宜烈日下拍照，但如上述所說，處理得宜的話，效果亦會令人滿意，裝上快速菲林，拍者亦有方便地方，因爲可以應付不同環境，譬如在戶外拍完，走入室內也一樣可拍，無須時刻換菲林哩！

明愛學會本月月會 方梓雲講追踪攝技

明愛攝影學會於七月十四日星期四晚上七時半在堅道明愛大厦三樓大堂舉行月會，邀美麗小姐攝影造像，月會上並邀得青年攝影名家方梓雲先生主持公開講座，講題是如何拍攝「追踪鏡頭」，方氏影齡早已聞名影圈，曾任大衆攝影學會沙龍主席，對一般動作攝影頗有研究，尤以利用追踪鏡頭方式拍攝動態照片，其技巧爲精湛，爲使影友在這門技術有更深認識及提高攝影興趣，該會特邀方氏爲此作公開講座，並有近作示範講解。又該座後頒發六月份月賽各組獎品及評選各組月賽照片，上月月賽邀得攝影名家何良先生，歐龍瀛先生，陳兆琨先生担任評判，比賽結果如下：

A、彩色照片組一
冠軍李志榮 GRAHIM
亞軍庾國鴻 雨日趕路程
季軍余積信 火花
優異庾國鴻 AL. WHAT A SURPRISE
優異李德正 疏林

B、黑白照片高級組一
冠軍袁志强 日入而息
亞軍梁日明 夕陽夕照
季軍袁志强 長伴我路
優異梁日明 心事重重
優異李志榮 蠻力一跳

C、黑白照片初級組一
冠軍黃漢輝 清洗場地
亞軍謝婉霞 黃昏頌
季軍莫錦忠 香江夜聲
優異關月娟 高色調習作
優異陳達榮 凡塵夢蕊

羅蘇民攝影學院 招收各班新生

基礎攝影班，專爲學習攝影，作一般基礎訓練，對攝影機的認識起而拍攝，冲印，放大，閃光燈，運用，構圖認識等。

彩色黑房技術班，從彩色攝影菲林冲洗本基步驟，冲印總認識，藥物處理，矯色効果等。

黑房技術深造班，專爲放大技術，有關各技術及藥物處理効果等，以實習方式，講解指導。

燈光人像班，專爲拍攝藝術人像，有關燈光原理運用，及其變化，人物姿態，心理情緒等。

開課日期：
基礎攝影班，七月十九日晚八時
彩色黑房技術班，七月廿日晚八時
黑房技術深造班，七月十九日晚八時
燈光人像班，七月廿日晚八時

有志參加請到九龍彌敦道七一一至七一三號十一樓索章報名，電話K—九四七九〇八。

香港大衆攝影會一九七七年六月份月賽成績

日期：六月廿三日
評判員：譚初明先生、翟偉良先生、劉冠騰先生。

	題名
甲組黑白照片：	
冠軍：劉少燊	滑水
亞軍：李志榮	追逐搶球
季軍：鍾鑑成	暮日歸途
乙組黑白照片：	
冠軍：鄧展文	所向無敵
亞軍：陳昭洪	失落的一跳
季軍：溫蘇明	兩小小
優異：溫蘇明	一路領先
朱國能	梅花三弄
彩色幻灯片甲組：	
冠軍：黃衛慈	雨中送貨
亞軍：黃志勳	狂潮
季軍：馮浩林	盪鞦韆 二
優異：A.EASOM	DAWN
馮漢聯	倜
彩色幻灯片乙組：	
冠軍：鄭錦泉	嘩！犀利
亞軍：盧永鑠	鞦韆樂
季軍：陳昭洪	水球角逐
優異：彭國强	策馬跨欄
鄧志强	爭奪來球
彩色照片組：	
冠軍：鍾鑑成	秋曲
亞軍：陳其昌	靜物
季軍：李志榮	盪鞦韆 二
優異：黃志勳	冲天大火
崔錦欄	濠江夜色
活動專題照片組：	
冠軍：余積信	偷偷看
亞軍：袁德勳	沉思
季軍：余積信	會心微笑
活動專題幻灯片組：	
冠軍：余積信	笑
亞軍：余積信	少女
季軍：余積信	戶外專題

問答一束

問：去年夏天，本人在戶外拍了一些彩色幻燈片，其後忘記把它拿去冲晒。這個菲林並沒有放在冷藏地方，如果現在拿去冲會有怎樣結果呢？

答：如果你認爲該筒菲林是重要的話，不妨拿去冲晒，但經過曝光而又未有妥爲保存之菲林受炎熱及濕度影響，肯定冲出幻燈片的色彩有點走樣，通常會趨向帶黝綠色，顏色偏移受若干因素影響，包括彩色菲林的牌子。

問：在室內用泛光燈直接投射拍人像時，那幅淺色背景牆時時出現黑影，怎樣可以克服此問題？

答：應付方法可以這樣：把人像移前一些，遠離那幅背景牆，使影子落在牆的下邊部份，甚至地面，必要時把前燈提高一點。其次因燈光主要選，就人物，現在背景牆因位置較遠，沒有那麼明亮，可用另外一燈照射之，一方面使它更淺白，同時又可減輕黑影，使主題更突出。

狗兒的故事

①「爭得了自由。」
②「人們吵起來」
③「管不了他們的事」。
④「且撒一把尿」
⑤「人身上的狗頭」。
⑥「狗兒看不過眼，把衣服銜過來」。

香港卅五米厘會辦第十五屆國際沙龍

香港三十五米厘影研究會，第十五屆國際攝影沙龍，彩色照片及幻燈片兩組評選工作已於七月十日完滿結束。

是屆國際沙龍正迎合本港及世界各地人士最近對藝術攝影掀起了强烈的愛好，攝影活動蔚成風尚，因此參加的人數達到高潮；經過統計，參加彩色照片組達到九仟幀之數，彩色幻燈片更躍上空前高紀，共達二千二百幀之數。

兩組沙龍每組由五位評判員以嚴謹，愼重，認真和公正的態度，經過長達十小時的選擇，最後挑出彩色照片二百九十二幀及幻燈片四百二十四幀作爲公開展出的入選作品。

茲將兩組得獎名單及港澳入選作者芳名依表列下：

香港卅五米厘攝影研究會第十五屆國際攝影沙龍評選結果彩色照片組獲獎名單如次：獎品名稱，作者，題名，國籍。金像，孫漢鈞，夢，香港。銀像，漢拔，「母女」，SWEDEN，銀像，葉昌，高歌一曲，香港。銅像，高巴氏，及時，BELGIUM，銅像，翟斯栢，祖安娜，BELGIUM。銅像，黃志勳，[illegible]

[illegible]

工友午餐問題

交通擠塞食品價昂 工友午膳如何解決

有人希望設廉價食堂或發津貼
有人帶飯盒有人光顧街邊牌檔
呼籲當局與顧主照顧廉價膳食

「午間何處去用膳？」這個問題，每天都困擾着數以萬計的工業工人的頭上。

街頭訪問。。。。

「我自己帶飯盒，在廠房內用膳。」五金工人王美苑這樣答道。她補充說：「那裏倒算方便，不過必須保持地方清潔。」

王美苑住在旺角，卻在大角咀區工作，每天清早返廠之前她必準備安當該日之午膳，她每日有五十分鐘的用膳時間。

她說：我不能回家用午膳，因爲除去來回所需時間，吃飯時間不够十分鐘，像「倒」下去般的進食，我不能忍受。

自携飯盒在廠進食 低薪員工難上酒樓

但自備午膳不時導致麻煩，諸如雨天，便造成很多不便，而且準備功夫或多或少亦就擱時間，而又基於經濟理由，她更不顧到街上用膳。她表示大角咀區之午膳消費雖然較低廉，但以其區區日薪十八元而言，並不是長久的辦法。因此，她希望僱主能供應工人廉價午膳，她說：僱主可替廠內工人籌劃包伙食事宜，並且提供若干補助。

五金電工游順漢亦希望僱主能體諒員工之處境，給予午膳津貼。他每日到工廠附近之酒樓用膳，有時在街邊大牌檔塞飽肚子便算，但兩處不同的地方却有幾乎相等的消費準則——四至五元。

游工友在港島居住，其任職之工廠却在九龍，這「扼殺」了回家用膳的可能。他說：本港爲工人專設的廉價食堂實在不足够，因此希望僱主能與僱員諮商，依據所需而發給午膳津貼。

傘骨工人鄧秀霞則建議各志願團體能顧及衆多工人之需要，在各工業區舉辦工人食堂，爲工人們提供衛生，營養，並且低廉之午膳。她說：這不但可減輕工人的經濟負担，而且顧及到一般工人之健康，只可惜遲遲未有實現。

廠方可協助包伙食 當局應設廉價食堂

她又指出：據彼個人之意見，政府有責任協助此類工人福利之推展，例如最重要的一環是在各工業區撥出適當地方使用。

鄧秀霞家居新界，但却在九龍區上工，她有時到快餐店用膳，有時帶備麵包充飢，而爲了減輕消費，她每天都携帶食水回去。

錶帶工人郭永拔經常在街邊大牌檔用膳，平均費用爲收入之六分一以上，對此他說：「貴也得要捱，唔通唔食飯咩！」

他表示大牌檔的環境並不好受，冬天被風刮，夏天又要忍受酷熱的鑊氣，但爲求一飽，只好默默地享受這些「街邊風味」。

他深切希望僱主能够進一步關顧到工人之午膳問題，在經濟上予以支持，發給津貼。

無疑，部份僱主是提供工人免費或津貼午膳，但祇局限於一般新興工業或按月計薪之工人，至於餘下之大衆，則只有投以羨慕眼光及寄予遐想。以上是四位工人的感想，雖未能代表全體工人之意見，但亦可作爲不少工人的表白，作爲政府當局，各志願團，及工業家檢討之用。（睛）

宗教團體售廉價餐 適應低薪員工需要

聖若望與救世軍每碟飯僅售二元餘 當局在九龍荔枝角也設有廉價食堂

俗語說：「民以食爲天」，何況，工友們出而工作，由於體力的維持與營養的需要，每天一頓午餐是少不得的。本來，以往在包伙食團爲工業區之街邊大牌檔，每日均爲不少工人提供午膳服務，不過四週環境就未如理想了。（本報據）

盛行時期，他們還可以低廉的價錢湊合一羣工友便按時送到一頓午飯，嘗到家常便飯的滋味，也可以吃個飽；但自從這種生意被認爲不合衛生，加以取締後，大多數工友再難享受這種廉價餐，除非你有機會光顧到政府廉價食堂或宗教團體又或工會所備辦的廉價膳食；否則，祇有「打游擊」去解決你的膳食問題，而且要「受貴」。

工廠區內廉價飯菜

據所知：九龍荔枝角垃圾焚化爐附近，就有一處政府開設的廉價膳堂，每碟飯祇收二元二角，飯量多，餸菜也足够，本來這膳堂是供焚化爐職工享用的；但其他工友參加，也同樣歡迎。

此外，像港島西區蒲飛路的天主教聖若望廿三世的教會機構，也設有工友膳堂的，每日分午晚膳兩次，午餐爲下午十二時卅分至一時卅分；下午由五時卅分至七時，碟頭飯也是每碟二元二角。

此外，九龍仔救世軍也附設有差不多的廉價膳餐的，煲仔飯每煲祇售二元八角，炒牛河每碟三元。

上述地方，無疑是工友解決膳食低廉消費的好去處。另方面，若干工廠區——如觀塘，青山道，荃灣等處，也有一些特別低廉膳食的牌檔。據說：觀塘一些大牌檔，專供應午餐廉價膳食的，每一盅雞飯祇收一元六角，飯量够的，雞也相當，雖然所用的雞，係以雪雞爲主，但調製起來，味道也實在不俗。據說：到了午間十二時半後，便開始供應。由於光顧者多，大約經過四十五分便告售罄，後至者向隅。

白領午餐負担非輕

此外，更有適應「白領」最低消費的膳食，那是介於「潮州粥」與普通膳食之間，每一碗「晏」祇售四毫，一碟餸由一元至二元五角之間，有些祇售六、七毫，因此，慳哥的話，叫來一碟經濟菜、兩碗「晏」的消費，祇不過二元以下而已。不過這樣吃法，恐怕營養不足，不能以爲常課的。至於想吃得好一點的雞飯、切雞飯、叉燒飯，以碟頭計，起碼要四元或以上，飯盒呢？也在三元五角以上。

街邊食檔生意還好

如果你上茶樓，則連茶資、點心、飯品在內，當然不祇此數。假如你在中區服務，膳食所費則更高，相信每一頓午餐非五元至七元不可，進入大酒樓更非十元八元不辦。因此，假如你月入祗得七、八百元，每天午餐花掉十元八塊，還有其他零用，則拿來養妻活兒，真有捉襟見肘之感。故此，爲改善工友生活，有關當局如能廣泛設立廉價膳堂，則造福勞工不鮮。（燦）

顧慮衞生工人苦惱

香港地狹人稠，午膳問題長期令一般工人感到困惱，尤以一般工廠區工人，有關午膳問題如何解決，更屬急不容緩。

據訪問多區工廠工人，一般咸認爲應有更多廉宜衞生膳食，俾更進一步解決工人午膳問題。

據觀塘區工人梁令妹指出：觀塘區工廠林立，工人聚集，每屆午膳時間，各業工人湧出午膳，除各大小茶樓食肆，慣例，爆棚，輪候等位膳食外，即屬一般熟食大牌檔，一樣擠得水洩不通。

據彼指出：午膳時間內，倘就食於一般鐵皮或帆布帳下之大牌檔，由於一般米飯會變生硬，但倘長期食飯盒，極易招致胃病，且在目前炎熱季候下，飯菜均易變壞，對飯盒亦有妨礙。

據工友成嫂指出：頗多女工友爲求減輕午膳奔勞之苦，亦多携備飯盒回廠以解決午膳問題，招致感冒。

據新蒲崗工業區女工珍姐指出：新蒲崗女工午膳情況益見明顯，頗多女工爲求快捷，每喜光顧一般流動小食車檔，但在制水期間，食檔有沒有充足清水潔淨碗碟，頗有疑問，爲了衞生問題，進食宜小心。（行）

工人世界

何不設食堂？ 傘骨工人鄧秀霞：由新界去九龍上班，午膳最傷腦筋。要是工業區設有廉價食堂，問題就解決了。

大牌檔的風味 五金電工游順漢：現在大牌檔的食品，已不再是廉價了，而且吃的時候，汗流浹背，眞不好受。

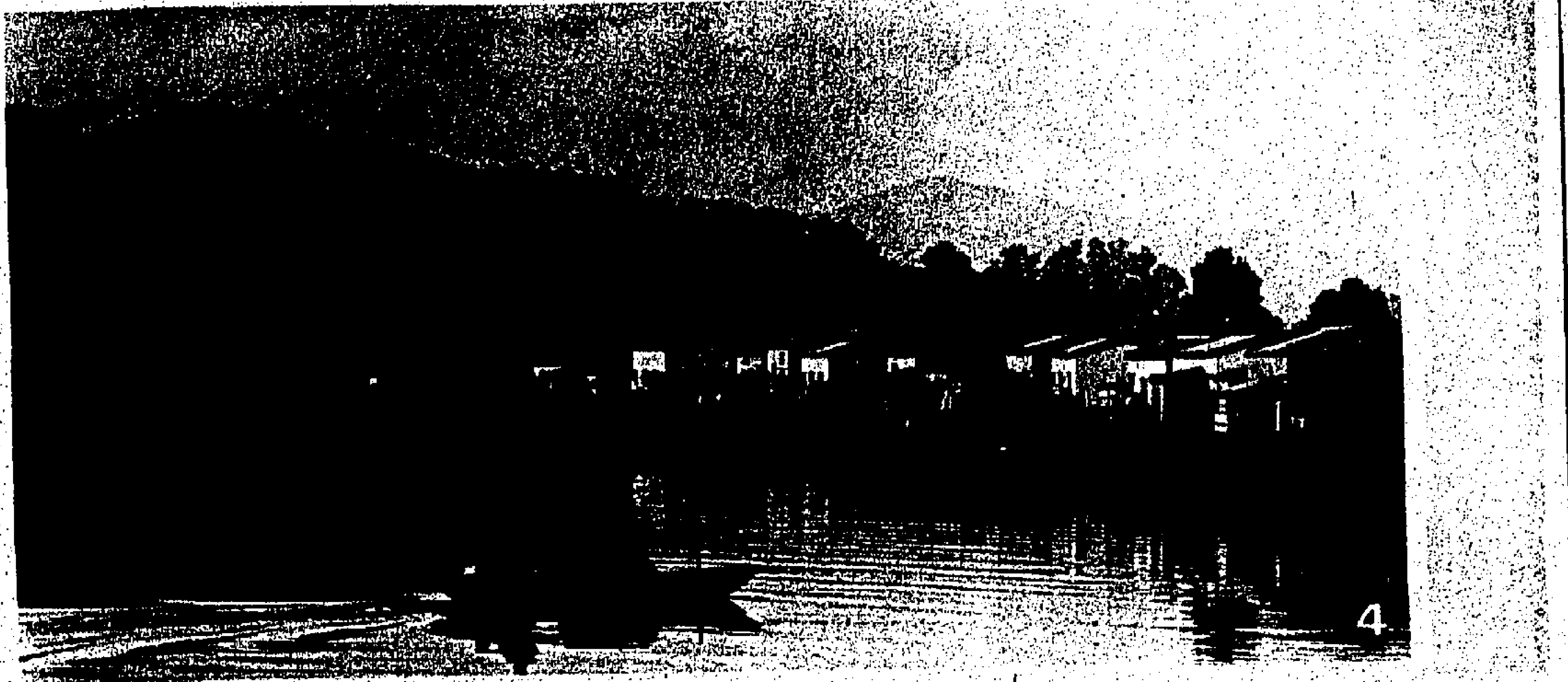
飯盒滋味不錯 五金工人王美苑：由旺角去大角咀上班，在交通上不能回家午膳了，祗好早上準備了飯盒帶回工廠，待等中午下班時進食。

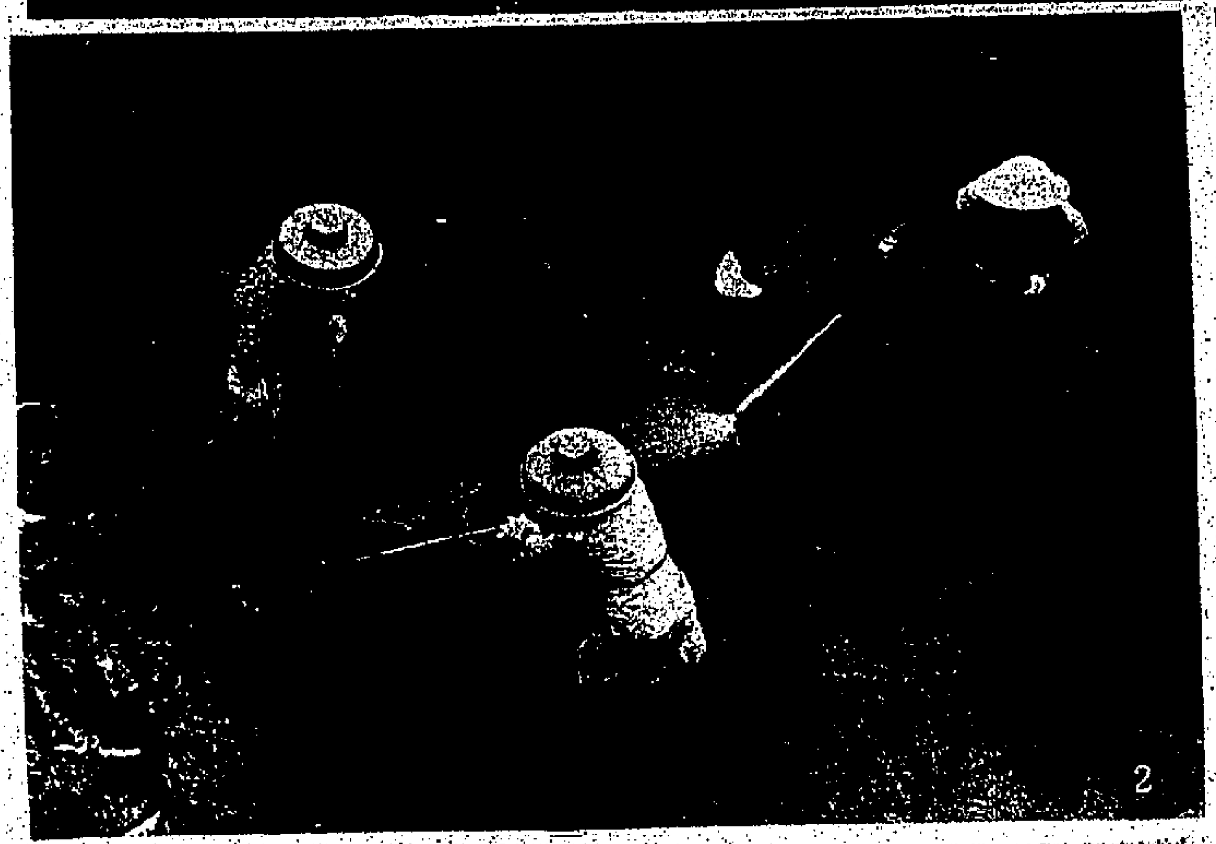
免費供應午膳 錶帶工人郭永拔：有等僱主免費供應工人午膳，我却沒有這樣幸運，天天光顧大牌檔，消費也不算低呢！

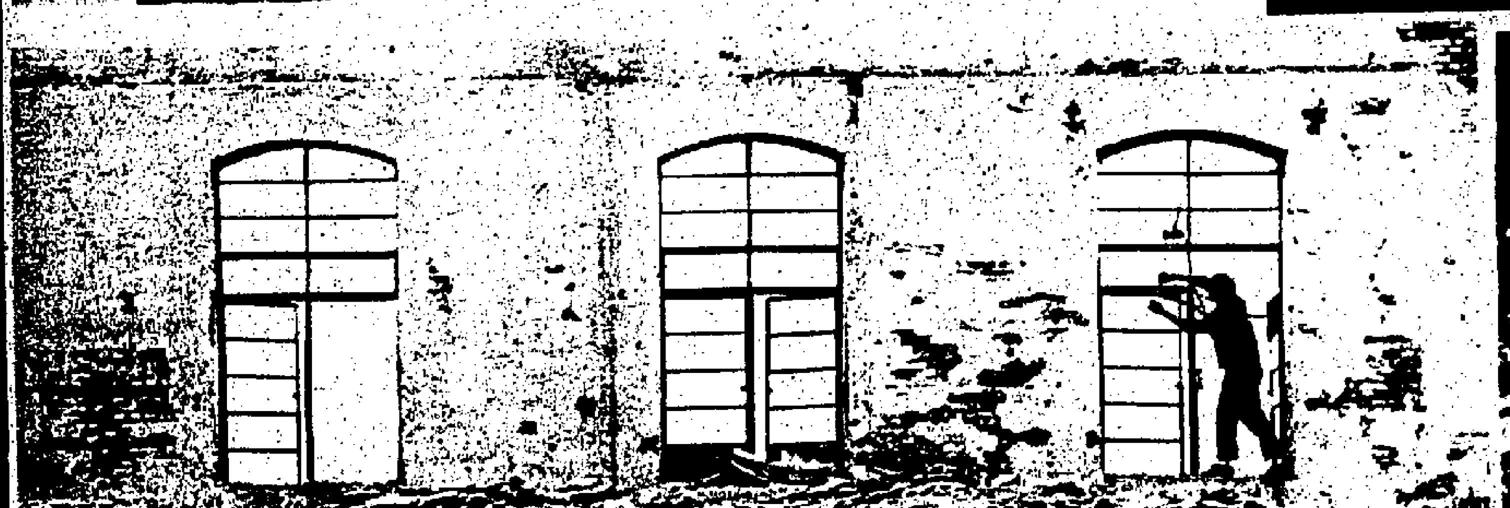
sakura color film
ASA 400
「櫻花」●超微粒●彩色菲林
比一般菲林感光
快四倍！

「櫻花」彩色菲林
微粒特別幼細，放大時愈見清晰，彩色份外鮮明，青天綠叢，色澤逼眞，感光超高速，在任何光綫情形下，可拍得清晰美麗照片。
港，九，澳，各大攝影器材商有售
總代理：香港華貿有限公司
香港德輔道中106-108號鴻德大厦9樓 電話：5-452284／5-452286

華僑日報創刊五十二週年紀念
攝影比賽學生組入選照片特輯







學生組

①冠軍：「香港夜色」，黃綺華。
②亞軍：「合力清潔」，陳耀光。
③季軍：「及時趕到」，鄭永豐。

優異獎：

④「暴渡」，黃綺華。
⑤「晒場一角」，梁耀英。
⑥「插香」，黃綺華。
⑦「小投手」，鄭舜玲。
⑧「灌救」，黃綺華。
⑨「糖的魔力」，黃婉芬。
⑩「打掃」，譚嘉文。
⑪「小型車賽」，文嘉敏。
⑫「警察與小偷」，張燦彪。
⑬「搭車難」，張淑貞。

新界版

屯門河展開疏導工程 免新市泛濫

並闢地建私人住宅容七千人

港府公佈收地拆屋一批將作賠償安置

（港訊）屯門河另一段之疏導工作即將展開，以減少對屯門新市造成泛濫的危險。此外，政府亦將同時動工在新市塡築土地，以供興建可容七千人之私人住宅。

上述工程係改善屯門河及提供土地供發展私人住宅之用的一系列計劃中的兩項。此等私人住宅樓宇到一九八四年時將可容納二萬〇九百人居住。

新界民政署發言人謂：工程將於本年九月開始，約需兩年完成。今次疏通的河道係由屯門新墟至新市北端之間的一段，將可使河岸兩邊之低窪地區避免發生泛濫。

是項工程將需收回約二十一萬〇六百九十四方公尺之私人耕地及三百三十四方公尺私人建築用地，有關收地之一個月通知已在昨日之憲報刊登。

發言人說：耕地之擁有人可選擇現金賠償或土地交換權益書。政府將撥款賠償受影響之農作物，果樹，蜂巢，魚塘及水井，並會支付額外津貼予耕農。此外，須要遷移之猪欄亦可獲得額外津貼。

發言人又說：現時大部份築於官地上之一百九十一間臨時居所亦將需清拆，受影響的家庭共一百三十二戶。這些家庭如資格適合，則可獲分配入住屯門之公共屋邨，不合資格者則獲安排入住臨時房屋。此外，六百四十六間附屬臨時建築物亦一併予以清拆。

沙田暑期活動開幕 提供青年正當康樂

孫明揚許堅信韋漢良各官紳剪綵 並展覽反暴力道路安全

（特訊）由區內社團，學校及政府機構共同組成之一九七七年沙田區青少年暑期康樂活動委員會，各項康樂活動於昨（十五）日展開，該項之開幕儀式於上午九時正假在沙田明愛中心大禮堂舉行。大會主席韋漢良首致開詞稱：本年度暑期康樂活動，在地方社團大力支持及政府當局協助下，項目比諸過去更具規模，他說：本年度活動項目分社團組及學校組，使在署青年皆能同享歡樂，他希望今後能爲地方青少年安排各種正當之康樂活動。

大會會長孫明揚致詞稱：今年爲彼第四次參加沙田暑期活動開幕式，過去數年沙田發展建設成就，有目共睹，由於發展關係，人口增加，青少年康樂活動更需要，他希望除了暑期外，能有更多類似組織活動，俾青少年們在工餘、課餘暇有機會參與和爲地方服務。

理民府許堅信頒發各社團及機構紀念旗後，隨即由主席韋漢良陪同孫明揚，許堅信，暨東區高級教育官馮璽，社會福利署總主任區光文聯合剪綵。在儀式前，先由學校組，表演舞蹈節目。剪綵後，隨在明愛隔鄰之聖心學校球場展開活動。計有「反暴力」及「道路安全」海報展覽，係沙田區各校學生校內比賽後選出之優秀作品，藉使與會青少年加深認識，提高警覺。此外，尚有乒乓男女子校際賽，籃球男女子校際賽，足球射門比賽及康樂棋等。

該區聯會本年度活動項目，計有各項球類比賽，旅遊觀光，海報設計比賽，足球比賽，聯誼舞會，沙田之夜等。此外，並有由新亞書院學生社會服務團，瀝源社區會堂，沙田明愛中心及沙田青年中心等均分別安排有各項如土風舞，柔道，空手道，各項參觀，天才表演，探訪老人院，義工訓練營，青年渡假營，繪畫，辯論，棋類等比賽，民歌晚會表演及各項學術研習班等多項。（木）

元朗惠州公學十一屆畢業

理民官馮國強授憑 教育官文子方頒獎

（特訊）元朗惠州公立學校，昨日上午十一時在該校舉行第十一屆畢業及七六年度頒獎禮，請由元朗副理民府馮國強主持授憑及致訓詞，教育官文子方頒獎。該校校監古道誠適因旅遊美加，由校董吳乃文代表致開會詞，略謂：該校創立雖十餘年，然而進入大學者，出國深造及回港者，可謂芸芸衆多，不論升學或就業，畢業生應抱「勉勵」及「謙受益」爲座右銘，並請各學生家長與校方經常保持密切聯絡。由校長張星光報告校務，至爲詳盡。

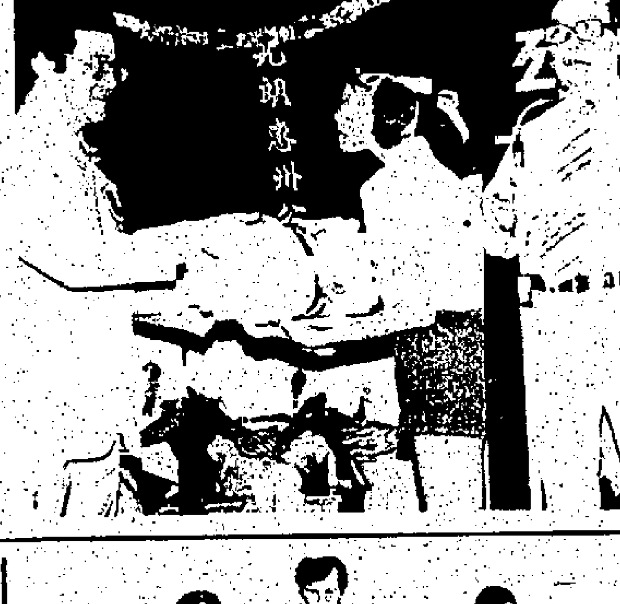
馮國強主持授憑後，並致詞，他鼓勵畢業生升學者應利用業餘時間，就業的也應勤求進修，如讀夜校或參加校外課程，以不斷充實自己，應付當前社會日益劇烈的競爭。此外，他亦贈言：「近朱者赤，近墨者黑」，所謂慎爲交友，並勉不會辜負師長們這樣教導的苦心，家長們的懇切期望。

畢業生代表致惜別詞，學生代表致謝詞，離別歌及畢業歌次第合唱後，由校董李維致謝詞；徐少冕向主禮人送紀念品，禮成拍照茶會。

觀禮者有：戴權，鄧同光，鄭任安，游德全，林彼得，黃天朱，黃正，巫方文，李其彬，張德，尹慰和，黃宋，陳錦福，林活鴻，林依培，何康，黃潔英，郭運福，黃允壽中，張芳，雷鎦鑊，球科，鍾生記，王文正，鄭田文忠，盧志桐等甚衆。（君）

大埔明開辦風箏訓練班

（特訊）由政府康樂體育處大埔六區辦事處主辦「放風箏訓練班」，將於明（十七）日由上午九時至十一時在大埔林村第一小學校及打鼓嶺坪輋小學舉行，歡迎十一至二十歲青少年參加，少年往臨時報名參加，開前已報名及繳費者請依時參與，所有用具包括風箏，線，並由該處供給，並有教練在場負責指導。（森）



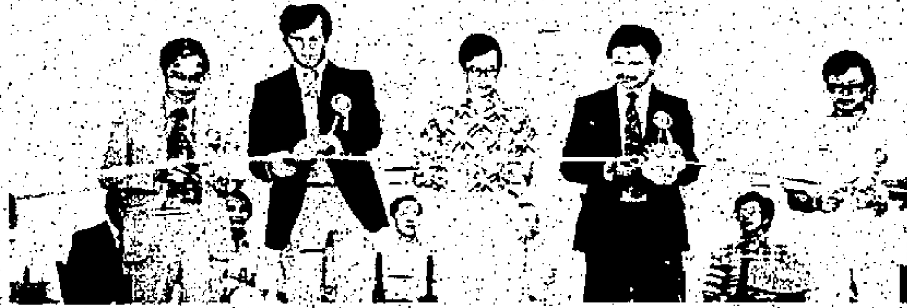
元朗惠州公立學校畢業禮，副理民府馮國強授憑。圖右爲吳乃文致詞。

荃灣錦全幼稚園 廿六屆畢業

鄉主席楊彼得授憑 何傳耀夫人等頒獎

（特訊）荃灣錦全幼稚園昨舉行廿六週年校慶暨第廿六屆畢業典禮，敦請荃灣鄉事委員會主席楊彼得伉儷，太平紳士何傳耀夫人及校監葉雅量分別主持授憑及頒獎，參加嘉賓，家長及學生千餘人，喜氣洋溢。典禮於上午十時開始假葵涌林護紀念中學舉行，由聖公會荊冕堂主任牧師鮑彼得祈禱及祝福，校長楊寶餘致開會詞，報告本屆畢業生共式百九十人，除致教育課程外，並秉承華僑日報主辦及醫務衛生處舉辦之兒童健康比賽等，對各家長歷年愛護深表感謝。

楊彼得主席授憑並致訓詞，指出錦全幼稚園歷史悠久，爲社會人士所讚譽，非一朝一夕所能達致，楊氏以樹人爲喻，指出教育兒童之重要，經寬容讚揚培養，使其發展而能成材，爲社會服務。典禮由三校主任霍玉玲司儀，畢業生代表致謝詞，並由學生表演遊藝節目，計有英文歌唱，中文歌唱及舞蹈等，多采多姿。（石）



新界動態 （一）沙田區暑期活動昨開幕，圖爲主席韋漢良陪同理民府孫明揚，許堅信，區光文剪綵。（二）博愛醫院總理宴賀楊晉培，鄒振猷榮獲英女皇頒授榮譽獎章，圖爲楊晉培致詞。（三右）荃灣錦全幼稚園畢業禮，楊彼得主席授憑。（三左）古洞愛華學校第十五屆畢業典禮，博愛醫院總理呂佳授憑。

楊晉培鄒振猷獲獎章 博愛醫院總理

舉行歡宴祝賀

（特訊）博愛醫院董事局總理，以當屆副主席楊晉培及前屆總理鄒振猷，最近榮獲英女皇頒授榮譽獎章，特於昨晚在港島珠城大酒樓設筵祝賀，並邀元朗，屯門兩副理民府馮國強，劉兆賢，歷屆主席陳祭，梁哲若，黃學儀，張錦鴻，伍偉森，楊少初太平紳士，謝棟棠夫婦等作陪。

席間由蔡國楨主席致祝賀詞，略謂：楊副主席平素熱誠公益，建樹良多，灑落襟期，鄒總理曾任本院癸卯年總理，對協勳院務，不遺餘力，十餘年來鄒總理雖然離任，每年均大力支持，茲者兩位同仁均榮獲英女皇頒授獎章，數獎賢能，懋功懋賞，可謂實至名歸，深慶得人。

旋由楊晉培致詞答謝，略謂：此次蒙英女皇陛下逾格頒授獎章，自感受之有愧，與其說是一項賞賜，毋寧是一種鼓勵。此次本人能夠再次參與博愛慈善行列，正因本院積極擴展爲地方性醫院，使到本人將有更多機會學習，相信今年在蔡主席精明領導，和列位同仁之衷誠合作下，院務當能達預期進展，本人自當追隨諸長者，爲推進博愛善業而稍盡棉力。鄒氏亦致詞答謝，語多謙遜。赴會者尚有：副主席黃源章，梁永發，黃國城，總理林則實，林潔榮，黎錦文，凌鎭邦，范安，袁景煜，姚中和，岑傑山，曾伸枝，陳俊治，鍾義生，李惠光，林漢中，陳威揚，蘇源，區偉雄，柯利德，謝輝佳，呂佳等。（君）

荃灣足球隊遠征菲律賓 三鄉歡餞以壯行色

理民府郭惠康領隊表示增建球場 楊晉培指出此行有意義預祝成功

（特訊）荃灣官民致力促進地方體育康樂聲中，當地乙組足球隊現已定期於下週遠征菲律賓由荃灣理民府並荃灣區體育康樂會主席郭惠康率領，與菲島雄獅隊作賽，荃灣、青衣及馬灣三鄉地方首長特於昨午舉行歡餞，以壯行色，官紳共叙，氣氛熱烈。

盛會假座新界酒樓舉行，嘉賓有荃灣理民府衆市鎭主任許舒理民府郭惠康、霍文、史端仁、市鎭主任、鄧國斌、高律微、教育官彭冲、黃乃彭、周劍鳴、主方有三鄉首長楊彼得、何子平、邱寶生、鄧元培、陳天淦、陳廣余、張寬林、陳浦芳、楊晉培、鄧立泰、許蘇、周坤成、何永先、周厚暉、黃帶喜、蘇卓明、陳冠成、何冬青、蔡玉華、黎炳良、陳永煌、盧恩成、夏仕玉等濟濟一堂。席間，由楊晉培代表致詞，預祝荃灣足球隊此行「機到成功」，「球開得勝」，楊氏稱：

郭惠康先生就任荃灣理民府，後即領導組成荃灣體育康樂會，致力於本區體育康樂發展，厥功至偉。大家都知道，荃灣體育康樂會成員包括荃灣，青衣，馬灣等廿一個團體，成立以來，在郭惠康主席領導之下，無論是足球，籃球，田徑，網球，水運，乒乓，排球等各項競賽，都有當輝煌的紀錄。本月廿一日，郭惠康先生將率領荃灣乙組足球代表隊遠渡重洋征戰菲律賓，與該地雄獅作賽，本人以爲有兩個意義，其一是促進本港與菲律賓雙方的親善友誼，其二是使各位球員多吸取對外地比賽的經驗，藉資充實隊友技能，并透過此行使地方人士重視體育康樂活動的普遍發展，用意尤見深遠。楊氏稱：郭先生非但對本區體育康樂發展大有成就，而且對於地方行政措施，舉凡社團組織，社區活動，衆望無遺，表現了卓越的才能，尤其爲人和藹可親，使本區地方人士一般人士想良好印象。聞郭先生將於菲律賓之行後隨即渡假往美加，此行約二個月之久，雖然小別，仍有依依之感，謹祝大奏凱歌。

郭惠康理民府亦致謝地方人士協助推展體育康樂活動。郭氏稱：荃灣現有多個球場等康樂設施正建設中，一個籃球場亦告建成，仍望繼續合力推動，配合地方發展需要。（界）

週末午夜場

香港 皇后 皇都 東方 太平

九龍 嘉禾 黃金 新聲 國華 帝寶 國際 好景

精仔選精片 今晚 全新拷貝 隆重推出 十一時半

值得一睇 再睇 絕對超值享受

紀念李小龍逝世四週年祭

精武门

fist of fury

兒童不宜

嘉禾貢獻·最佳影片

不能再有李小龍 不能再有精武門

此係李氏畢生的代表作品。在「死亡遊戲」完成推出之前

紐約·凱聲

勢如破竹五週第！今天五場

國際機場一九七七

即將放映 時間 12點半 2點半 5點半 7點半 9點半

新藝瑪公司發行「九霄驚魂」「國際機場一九七五」又一超級災難巨片

最驚心動魄的空難 積林大衛

最緊張刺激的援救 占士史超域 領銜主演

新華·麗都·華都·國樂·麗華·民石·寶塘·英華·觀星·恒 福星｜南昌｜龍華｜光華

都話好！滿得早 全面爆 黃。大力反黑 真實。內幕。爆到盡！

人渣與女車

強力爆炸性電影！

黃與黑

無奇不有。洋洋大觀

盡入鏡！增加你對社會的認識！

主演 嘉倫·林建明

導演 顏力

·兒童不宜·

本港新聞

華僑日報讀者 香港賽馬會 助學金
舊生昨已開始申請
新生申請十九辦理
新生舊生請留意申請日期及辦法

（特訊）本年度華僑日報讀者助學金第二十屆，香港賽馬會助學金第十九屆，經於昨日開始接受舊生重新申請。所有原已獲得助學金之同學而擬繼續獲得資助者，應請依照助學金領取證之號碼，在下列日期、時間，到本報荷李活道總社領取本年度之助學金申請表格填報。填妥後，請交由下學年就讀所在之學校蓋章及簽署後交回本報總社樓下營業部收。至於新生申請，則於本月十九日（星期二）開始，有意申請者請注意本文下段。

舊生申請日期及辦法

（一）開辦日期：七月十五日（星期五）

（二）接見申請人地點：香港荷李活道華僑日報總社。

（三）時間：每日由上午十一時至下午一時；復由下午二時至五時。

（四）分批接見日期：

甲、華僑日報讀者助學金

（領取證號碼）	（申請日期）
四〇一號至八〇〇號	七月十六日（星期六）
八〇一號至一二〇〇號	七月十八日（星期一）
一二〇一號至一六三五號	七月十九日（星期二）

乙、香港賽馬會助學金

（領取證號碼）	（申請日期）
七〇一號至一四〇〇號	七月十六日（星期六）
一四〇一號至二一〇〇號	七月十八日（星期一）
二一〇一號至二八五八號	七月十九日（星期二）

（五）申請須知事項。

甲、凡規定於該日申請之同學，盡可能於是日辦理，非萬不得已，請勿延誤。

乙、申請助學金同學必須攜帶本人之助學金領取證到場，以便核對。

丙、年紀幼小同學，請由家長携同前來。

新生申請日期及辦法

（一）香港區（凡在香港區學校就讀之同學適用）

請申請人本人或其親友於七月十九日（星期二）（華僑日報讀者助學金）或七月廿二日（星期五）（香港賽馬會助學金），每日由上午九時起，前往香港荷李活道總社領取申請助學金之面見證，按照證上列明之日期、時間，由申請人本人携同：一、該面見證（請在背面寫上申請人姓名）；二、一九七六至七七年度下學期之大考成績表，到華僑日報總社會見本報辦事人員及領取申請表格，回家後從實填寫，交由今年九月就讀之學校簽署後，請緊記從速交回華僑日報總社，以憑核辦。交回申請表格時，請備上述成績表。

（二）九龍區（凡在九龍區學校就讀之同學適用）

申請人本人或其親友於七月十九日（星期二）（華僑日報讀者助學金）或七月廿二日（星期五）（香港賽馬會助學金），每日由上午九時起，前往九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處領取申請助學金之面見證，按照證上列明之日期、時間，到上述本報旺角辦事處與本報工作人員會面及領取申請表格，回家後從實填妥，交回本報旺角辦事處。其他情形請參攷「香港區」一部份辦理。

港九助學金面見證均定上午九時起派發，華僑日報讀者助學金及賽馬會助學金均各在港九派發僅一天，派完即止。

領取者請按抵達之先後次序排隊領取，勿爭先恐後。

（三）新界區

新生申請工作亦定十九日起一連三天辦理，有關辦法請注意本月十八日之華僑日、晚報消息。

容德根獅會演講强調
康樂活動範圍推廣
務求各階層均沾益

（港訊）香港政府康樂體育事務署高級康樂體育主任容德根，應香港青年商會獅子山分會邀請，前晚在富麗華酒店月會中演講，香港政府成立康樂體育事務署，主要工作是廣泛普遍推動各階層康樂體育活動，提供服務，無論青年，成年，家庭康樂，集體郊遊活動，傷殘及老人之特殊康樂活動，無所不包，務求各階層份子，均能沾益參加康樂體育活動，增益身心健康爲目標，演講畢答復聽衆發問並由張成晃答謝。

月會由會長劉漢華主持，報告會務，包括該會參加端午新界屯門龍舟競渡，及本月與南華早報拯溺會舉辦初級游泳訓練班經過。各小組主席報告青商遇舉辦公開攝影比賽，訪問元朗盲人安老院及探訪九龍海柴道兒童院各項活動服務。

是晚出席：會長劉漢華，副會長蕭樹聲，蔡國勳，秘書葉一鳴，前會長陳大寧，伍裕成，劉漢忠，鮑海傑，袁偉民，陳克儉，程遠，鍾卓衛，袁啓權，黎沛霖，伍廣和，鍾沃江，馮永焯，盧偉成，彭志輝。

深水埗街坊會職訓班
訓練青少年職業技能
兩位絲帶花學員獲技術獎

（港訊）深水埗街坊福利會爲造就青年男女謀生技能，舉辦之各項職業訓練班，歷史悠久，計有婦女裁剪，編織，絲帶花，美容及中英文簿記，會計，出入口商業貿易等，辦理成績，素稱卓著，滋近赴學之青年男女甚衆，計逾六十餘班級，學員超逾二千名，教授之課程均屬適應職業工作上的需要，日前該會絲帶花班學員容周英，潘玉笑兩位參加香港日本絲帶花第一屆公開比賽，獲得婚禮花組技術獎，將領贈之獎品，獎狀及參賽之作品携回該會陳列，以供大衆參觀，另設有太極拳，柔道，國術等班，與坊衆利用工作餘暇學習，鍛鍊身體，促進群體活動，期在正當娛樂中融洽街坊間的感情，該會現鑑於來學者日增，爲求更臻完善，除加强管理外，時聘請學驗俱優之教師担任授課，務求達到福利街坊之宗旨。（宇）

享譽之隆有口皆碑
華僑日報美加45團
報名登記最後今天
機位酒店及簽證所限決不展期

有意參加本報第四十五次舉辦之「美國加拿大旅行團」的讀者請於今（十六）日辦公時間內，駕臨荷李活道本報總社或九龍旺角本報辦事處，辦理報名登記手續。由於機位、酒店及簽證所限，決不展期，敬希留意。此外，當各位取去行程表，經過細心分析研究調查比較和徵詢了曾經參加過本報美加旅行團舊團友的意見，認爲辦理妥善而決意參加的話，今天是最後機會。

華僑日報爲滿足港人需要，一再舉辦美國的最大旅行團，曾經參加過去四十多屆的團友，一致對服務，安排，內容節目大加讚許。認係目下本港最負盛名的最佳觀光旅遊組織。

閣下如果嚮往於美國加拿大富饒迷人的風光，享受一次旅遊的眞趣，參觀世界最大遊樂勝地狄士尼樂園，遊覽荷里活影都，觀賞夏威夷多元文化，浮沉於威基基海灘，參與全美最大的獅子動物園，到拉斯維加斯碰碰運氣，訪加拿大西海岸最大城市溫哥華，欣賞世界第一流精湛動人的歌舞大匯演等等，請參加訂價最廉，服務最佳，節目最豐，享受一流的華僑日報美加旅行團第四十五團。

本報與泛美合作舉辦之美加旅行團，今屆已是第四十五次，成績斐然，有口皆碑，曾參加者莫不稱心滿意，樂不思蜀，一致認爲旅程上享受到的一切，遠遠超過所付的代價，值得予以推介。

現第四十五團將於八月五日出發，仍僅收港幣八千二百元，不因物價上漲，旅遊費用提高而加重讀者負担，行程集四十多度舉辦的精華，去蕪存菁，享受當更爲美滿，節目更豐富多姿。

茲將本年度華僑日報美加旅行團出發日期列后：

第四十三團——東西岸——七月廿二日至八月十三日。第四十四團——西海岸——七月廿二日至八月六日（全團滿額）。第四十五團——西海岸——八月五日至八月二十日。第四十六團——西海岸——九月二日至九月十七日。第四十七團——東西岸——八月五日至八月廿七日。第四十八團——西海岸——十二月十六日至一月一日。

登記地點：砵甸乍街華僑日報中區辦事處。專綫電話：五——二五一九七四。五——二四六三七九。

吳榮强含飴之喜
吳鴻倫慶獲弄璋

（港訊）吳榮强伉儷，前夕假座銅鑼灣紅寶石酒樓三樓設筵廿桌款宴親友，爲其公子鴻倫獲玉麟之喜，浩錚長孫彌月誌慶，是晚參與盛會親友，均屬教育界，文化界，東華三院總理及屬校校長教師，商界名流，濟濟一堂，堪稱盛況。（天）

廣西同鄉會週日舉行
新員就職暨會員聯歡

（港訊）香港廣西同鄉會經定十七日（星期日）下午五時在九龍彌敦道瓊華大酒樓舉行有限公司第四屆職員就職典禮暨會員聯歡大會，席券每張二拾元，有幸運抽獎助興，由即日起在下列各售席券處發售，屆時歡迎各會員及鄉親踴躍參加，共敘鄉誼。

售席券處：一、大埔道四十四號七樓，二、新蒲崗大有街三十一號蔡華先生，三、新蒲崗雙喜街一號地下經正邦先生，四、旺角渡船街二五〇號有利寶璣黃天德先生，五、油蔴地廟街二一〇號大生隆李伍先生。

寧波旅港同鄉會頒獎助學金
清貧中小學生可申請

（港訊）寧波旅港同鄉會於本年三月間爲紀念成立十週年，特募集教育基金，發動以來，崇該會同人及各界人士之熱心捐輸，成績斐然，短期間募集教育基金款項逾四十萬元，爲此，特組成教育基金委員會，專責處理基金一切運用事宜，務求達成協助政府推行教育，造就人材之目標。

頃該會教育基金委員會已釐定頒發獎助學金辦法，舉凡在本港肄業之中小學生，不論班級，不分籍貫，家境清貧而有志向學者，經就讀學校校長之推薦，均可向該會申請獎助學金，申請詳細章則，可逕函香港中區德己立街業豐大廈四樓該會或電話：（五）二三〇六四八號向該會查詢。（吉）

防止癆病，人人有責，
資助防癆，貧病受益。

本月份爲香港防癆及胸病協會募捐經費期間，尚請市民多多捐助，善款請交華僑日報，香港華人銀行或太子大廈廿三樓羅兵咸會計師事務所代收。

華城餐廳定期開幕
馬來食品名厨主理

港島灣仔軒尼詩道四十二號之華城大餐廳，內部裝修工程快將竣事，定于本月下旬隆重開幕，專營正宗馬來食品，海南雞飯，喱喱，沙爹，及各式西餅，冷熱飲品，等豐富美味食譜，主事人爲久已經營餐廳之老行尊，並斥重金羅致名厨主理厨政，牡丹綠葉，相得益彰，行見業務興隆當可預卜。

大東電報局收購
美國紐約英高德公司

（港訊）一間專營電腦化電訊服務及通訊系統的美國公司，已由英國大東電報局收購接管，被收購的公司是紐約註册成立的英高德（INCOTEL）公司。

該公司總裁畢賴治稱：「自本公司於六年前成立以來，業務一向非常成功，但若希望繼續擴展業務至足以發揮全部潛力的程度則需要附屬於一間大機構內，本人預見在未來的十八個月內，本公司的員工人數與營業額均會增加一倍。」

英高德公司過去曾爲在美國，土耳其，巴西，瑞士及菲律賓等地，極類不同之顧客如銀行，航空公司，政府機構等裝設通訊系統。被收購後，該公司將改名爲大東英高德（C&W INCOTEL）有限公司，成爲大東電報局集團屬下獨資佔有的成員公司。

畢賴治將繼續担任該公司總裁一職，至於其他高級行政管理人員，自公司成立以來即推廣發展業務者，經已與大東英高德（C&W INCOTEL）公司簽訂受僱合約，至於該公司董事局主席則由紐約大東電報局總裁何伯克出任。

九龍中醫師公會
昨設筵宴賀同寅

（港訊）九龍中醫師公會前日以理事長沈餘生出席歐洲國際針灸大會，載譽歸來；榮譽會長方銘標榮獲香港童軍「忠誠服務獎狀」；理事邱國柱參加亞細亞針灸學術大會，博得全場讚許，特於彌敦道豪華酒樓設筵宴賀。主方有該會首長湯必良、鄭江能、陳瑞祥、劉方濟、黎得雲、林靜生、文世雄。理監事曾世儀、麥漢生、王伯長優、林仲初、謝玉明、鄒健等數十人，嘉賓沈餘生、方銘標、邱國柱均依時蒞場。

榮譽會長湯必良致歡迎詞，略以沈理事長乃一位知名針灸專家，此次出席歐洲國際針灸大會載譽歸來，榮譽會長方銘標在社會，榮獲香港童軍「忠誠服務獎狀」；理事邱國柱年少有爲，曾出席亞細亞針灸學術大會，深得與會者讚許。三位嘉賓之成就，本會同人，也有榮施。詞畢，由嘉賓沈餘生、方銘標、邱國柱先後致詞，語多謙遜，並感謝盛筵招待，賓主盡歡。

九龍花花公子俱樂部
「幸運的七月」節目好

著名的「花花公子俱樂部」，自從在尖沙咀區開設後，轟動于時，主持人方保羅獨具慧眼，頭腦靈活，使「花花公子俱樂部」的業務，蓬勃鼎盛，設備新奇，包羅各種遊藝玩意，多姿多采，替夜遊人仕提供最佳娛樂情趣。

俱樂部內裝修與設計豪華，是高尚人仕必到之地，各種業務稱奇古怪，有「賽馬吧」，「骰寶吧」「輪盤吧」，等，均由電子控制。廣大舞池上舞侶雙雙，活動大舞台上，持晚均有精彩香艷表演，使舉座嘉賓心潮澎湃。數十位中西靚媚女郎陪酒陪坐，婆娑起舞，令人樂不思返。

花花公子俱樂部服務是以無上裝兇女郎服務爲主，這些來自各國漂亮女郎，身裁健美，合型高貴，能說多種言語，又經常換穿新奇服裝，五光十色，使人目不暇給。

由本月份起「花花公子俱樂部」，舉行「幸運的七月」，每晚都有幸運抽獎，精彩節目，等助興，不少電影明星，電視藝員等主持頒獎禮，場面特別熱鬧。

奇妙夜總會神秘酒吧
情調奇異夜遊好去處

尖沙咀奇妙夜總會主持人方彼得伉儷，早年來自星加坡，經營夜總會酒吧業務，對于得天獨厚，深懂其中奧訣，故手法靈活，每能獨制勝同業，使「創新」「奇妙」特別出人頭地。

尖沙咀區夜總會酒吧雖然林立，但奇妙夜總會卻獨創新作風，一馬先行，故最能吸引一切夜遊人仕歡迎，是以夜夜客滿，夜夜狂歡。

「奇妙」內部的確如此，事實擁有全港最大與最多的五個豆型神秘酒吧，每個酒吧間充滿了奇異情調，燈色，形狀，設計，坐位，均與人不同。每個酒吧在港九尚屬首創。每個酒吧中，有許多無上裝女郎活躍，陪酒侍酒，與客聊歡，令中外嘉賓，同享醉酒美人，陶醉在女郎的懷抱。「奇妙」的無上裝女郎，除陪坐侍酒外，還有特別的作風，以購鐘出外暢遊，伴君去旅行，游水，跳舞，購物，攝影……等等，隨心所欲，故此本港的華人客商，社會名流，王孫公子等，都在這裡留戀忘歸。

善長捐欵助學

華僑日報第二十屆讀者教育助學運動。昨續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

一羣熱心社會服務之青年五百七十元，無名氏一百元，無名氏八十三元，李宅一十元，莫煒林先生五元。

各界捐欵教育助學如用支票寄付，請寫「華僑日報教育助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

熱心社會服務青年
合共捐助五百餘元

一羣熱心社會服務之青年來函如下：敬啓者：我們爲熱心公益服務社會不遺餘力，鑒以歷年華僑日報之助學運動均爲不少清貧大衆家庭解決因子女教育費用問題而引致之困難，更爲社會培育不少英才，我等乃是一羣在職青年有鑑於貴報該項運動意義深長及表示支持，特於月初利用空餘發起步行籌欵響應運動。現特將所籌得欵項中三份之一共五百七十元整捐贈貴報是項運動，區區小數實不能起任何作用，惟希望喚起其他青年團體響應貴報是項運動，並將之發揚從而作出對社會更實際之服務。此致華僑日報編輯先生，恭祝編安，一羣熱心社會服務之青年。

哥倫比亞公司今年最新製作皇牌巨片！

華盛頓　總統　國華　國賓（北角）

星期六午夜場十一點半・星期日晨早場十點卅分

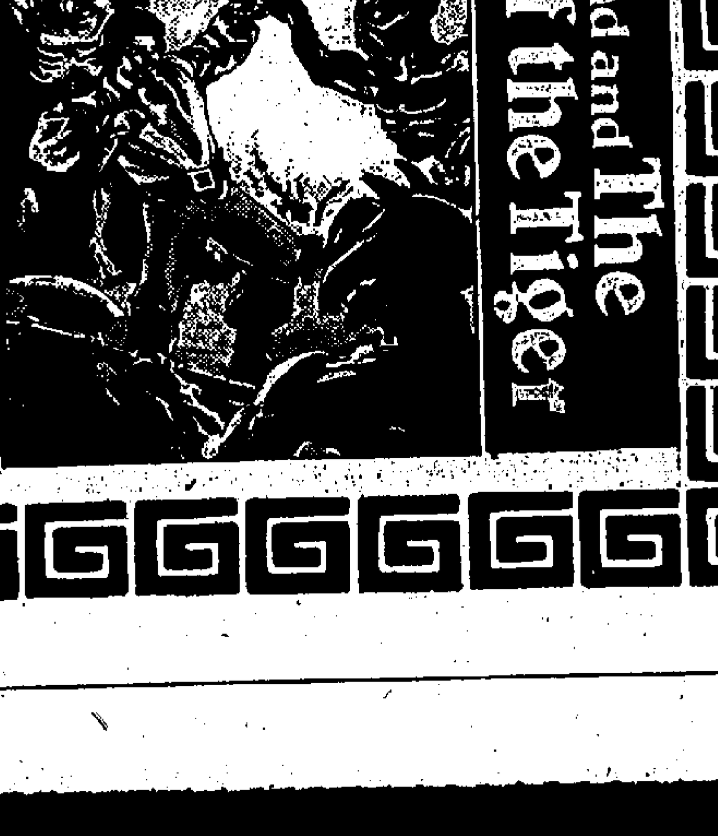
新片介紹

最新特技鏡頭變化萬端

「辛巴」故事的最新一部！

獨角鐵牛，搖動山嶽！骷髏妖兵，大開殺戒！女巫施術，呼風喚雨！巨形蜜蜂，向人侵襲！縮形女妖，困玻璃瓶！

一九七七 天方夜譚



新光　普慶　滿瀉

東寶榮譽發行：罕見的感人巨片

被侮辱與被損害者的血淚史

サンダカン八番娼館

望鄉

人人讚美 即日五場 兒童不宜

栗原小卷主演

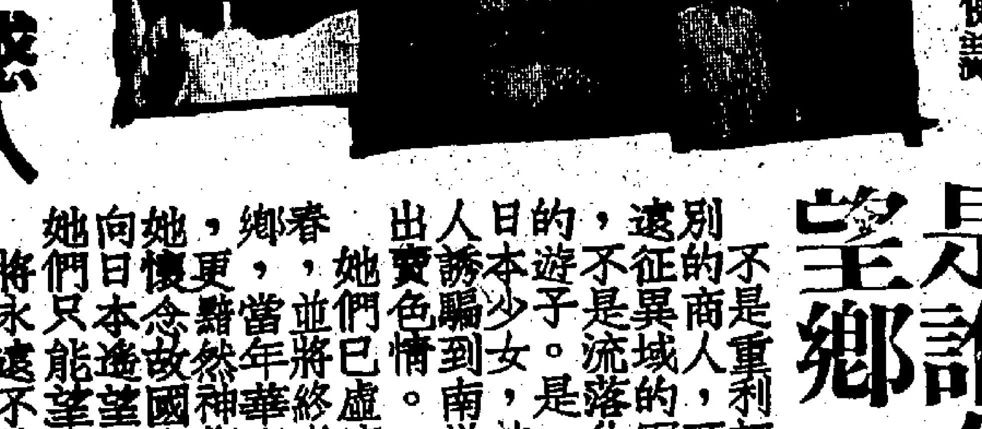
慾海紅蓮日夜接客！企望贖身早日還鄉！

本片根據山崎朋子原著改編，榮獲七三年文學獎！本片導演熊井啓再度榮列日本導演三甲榜！女主角：田中絹代榮獲最佳演員獎！

美國影藝學院提名七五年度外國影片金像獎！

特麗七彩闊幕

栗原小卷・田中絹代 高橋洋子・田中健 領銜主演



是誰在望鄉？

不是重利輕離別的商人，不是遠征異域的軍士，不是流落他鄉的遊子。是一羣日本少女，被人誘騙到南洋，被浪出賣色情。她們已虛度青春，並將終老異鄉，當年華老去，更黯然神傷，她們懷念故國——日本——而向日本遙望鄉。她們只能望鄉，而將永遠不能回鄉。

和盤托出眞摯感人

康樂家庭

聖雅各福羣會辦 兒童寵物蒐集捉魚比賽

另有戶外活動歡迎孩子參加

各位小朋友，你們有沒有參加去年由聖雅各福羣會所主辦之捉魚比賽；兒童寵物及蒐集比賽呢？如果有，想必你們很希望再次報名參加，如果沒有就不要錯過本年度為你們再舉辦同類活動。

捉魚比賽將於七月二十二日（星期五）上午九時至十二時，假銅鑼灣維多利亞公園模型水池舉行，組別分為A組（八至九歲）及B組（十至十一歲）。比賽辦法，非常簡單。參加者分組在規定時間內捉魚，以最多為勝，魚及魚網由該會供應，但參加者需自備膠桶一個，報名費一元（包括穴水一枝），歡迎家長携同子女參加。屆時並有土風舞，遊戲，歌唱，塡色比賽等活動同時舉行。

至於兒童寵物及蒐集比賽，日期則定於七月二十七日（星期三）於該會會址舉辦，是項比賽之主旨乃是為培養你們對飼養小動物，及蒐集興趣物品之嗜好及美德，凡年齡由八至十四歲之小朋友均可報名參加，如果你們有飼養小狗，小貓，金魚及洋鼠等寵物，或是蒐集郵票，車票，錢幣，貝殼，衣鈕及火柴等物品，千萬不要錯過這難得的機會，是次並增設培植小盆栽之比賽，只要你們所培植的小植物不超過十二吋，就可以參加了。

又：聖雅各福羣會為帮助一般在外工作之家長，使其子女不會因幼稚園短暫的暑假，而呆坐家中，特於七月十八日至廿三日為五歲至七歲之兒童提供一個康樂性質的快樂天地，內容除羣體性及教育性活動外，計有參觀海洋公園，灣仔峽公園及離島旅行。該會希望透過此等活動，使兒童在夏日裡分享一些快樂時光及學習一些課室以外之事物。

查詢電話：五—七四五二○一，或逕登灣仔堅尼地道九十八號A五樓報名。

（連卡佛古董商場開幕由鄧菊如剪綵）

連卡佛古董商場 包羅萬有日前開幕

設於新連卡佛大廈四樓之連卡佛古董商場，已於昨（十四）日上午十時卅分開幕，並由該公司歐洲古物館及室內設計公司董事長何鄧菊如女士主持剪綵。

該古董商場是以舊香港式設計，除古董店外，有一間咖啡屋，由半島集團主理，方便小姐太太們購物後休息。

連卡佛歐洲古物館專售十八及十九世紀之歐洲古董包括傢俬，油畫，時鐘及銀器此外，尚有「富高」設計之竹器傢俬，這些竹製品是仿一八八○時代而製者，古色古香，配合現代化的精細手工，名貴大方。

商場內其他兩間古董店，為德興古董店及雅韻齋古玩店，專售中國古董及精品，陶瓷器，漆器傢俬，屏風，玉器等。

另一間古董店為絲路，是根據馬可勃羅來東方所經之道路而命名，該店主持人為日本藉收藏家，他希望通過絲路，吸引更多遊客。除了專門出售中國，日本古董外，尚有大批來自印度，巴基斯坦及阿富汗的精美古物。

在古董商場內唯一的珠寶店為翠源公司，專售玉戒指，吊墜，耳環，手鐲，心口針等，每一件飾物都是由該公司主持人所精心設計。

此外，麗花髮廊及依莉莎伯雅頓沙龍為小姐太太們提供髮型及護膚服務。

（圖為高級導師梁德儀頒發證書給畢業學員）

家政中心 學員畢業

香港家政中心昨（十三）日舉行第三屆學員畢業典禮，參加之學員及導師近千人，並有抽獎助慶，情況熱鬧。家政中心自去月開幕至今，已有三千畢業生。學員由十二歲至六十八歲。所學課程除各種烹飪科外，還有特別興趣科如飾物花製造，裁剪等，及家事管理科課程，如宴客藝術，餐桌擺設和食物與營養等。

家政中心現時的學員大部份為成年人，包括家庭主婦及職業婦女，該中心為要推廣服務普及青少年學生，將於七月中增設青少年訓練班。

・三區婦女救童助學・ 慈善時裝表演 今午進行排練

希所有表演者準時參加

港九三區婦女會為響應本報救童助學運動所舉行之慈善時裝表演，定今（十六）日下午二時卅分假許志生夫人之寓所內排練，屆時盼參加是次表演之大，小模特兒均出席，以便工作進行。

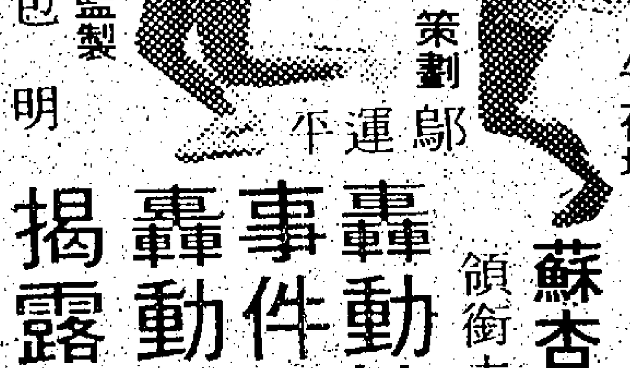
請各界慷慨捐助 香港保護兒童會

海運 百樂
假期最佳娛樂 老少咸宜
今天第十五天
日夜五場 請即訂座
注意時間：12點半，兩點半，五點四，七點半，九點八
SEE IT AGAIN AND AGAIN WITH THAT SUPERCALIFRAGILISTIC MUSIC!
WALT DISNEY'S MARY POPPINS
JULIE ANDREWS DICK VAN DYKE DAVID TOMLINSON GLYNIS JOHNS
榮獲五項金像獎！
最佳女主角，最佳音樂，最佳剪接，最佳視覺效果，最佳作曲，最佳特技藝術！
THE STARS you want to SEE!
THE MUSIC you want to HEAR!
THE LAUGHTER you want to ENJOY!
歡樂滿人間
娛樂成份遠超「仙樂飄飄處處聞」！
金像影后 茱莉安德絲：獲獎代表作！
「好女十八」男主角 狄雲戴克
「鬼馬神仙車」男主角 大衛湯連臣士
「孤雛血淚」女主角 格蓮絲鍾
特藝七彩
和路狄斯尼貢獻！老少咸宜
「鬼馬神仙車」大導演 羅拔史蒂文遜最佳代表作

斷腸淚
越映越旺
週末請早臨
清新 脫俗 音樂 畫面 詩般 優美
華盛頓 總統
預售三天座票
THE LAST CONCERT
影壇新秀・青春玉女 彭美拉維露莉・茜
性格巨星・萬能泰斗 李察尊遜
聯合領銜主演傑作
死生長別離 天涯哭此時 相送情無限 淚落滿羅衣
銘謝觀眾捧場 好戲有人介紹

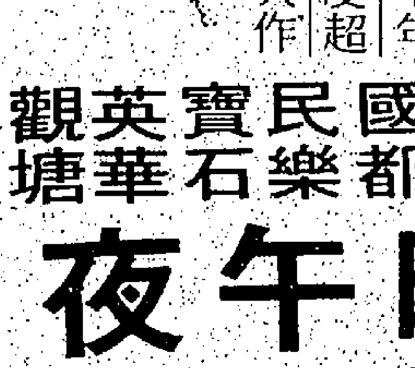
華僑晚報 每天出紙兩次 廣告兩次落齊 不另收費

實地拍攝 如何逃亡？
實事改編 為何逃亡？
午夜場
恒生電影公司本年度超大作
粵語對白 生動傳神
新華 麗都 麗華 國都 民樂 寶石 英華 觀塘 恒星 龍華
新華早場 明午夜場 寶石 觀塘 明晚映 午夜場
今晚午夜場
特別推薦揭露社會現實巨片
寫實派大導演 黃華麒 最大胆的挑戰
林建明 林嘉莉 歐陽珮珊 蘇杏璇 領銜主演
轟動性事件！轟動性揭露！
策劃 鄔運平 監製 包明



盤身世 起牒底 兩句唔埋就嗌砌！

女代母去接客 後底老豆正衰格！



為哥哥死 為哥哥亡 為哥打入雜差房！
不宜兒童
羅蘭・陳有后・郭鋒・關海山・黎雯・李聖佑・周小華・梁珮詩 聯合主演・林展偉 編劇

WINNERS II·MY WAY II
豪華 大華 華聲
狂滿 每天五場請早
歐洲公司富人情味蓋世巨片
奪標 續集
奪標原班人馬合演
史蒂華遜 領銜主演
提倡體育精神，題材現實！表達骨肉親情，感人肺腑！各項運動多采多姿

海運·百樂 今晚午夜場

天王巨星：阿倫狄龍 自製自演大傑作！

昔日江洋大盜 如今銀行大班 兒子犯罪服刑 實行陸空劫獄

報應

特麗七彩 片上中文字幕

霍士公司本年度榮譽貢獻！

劫獄親情·父子亡命

佢都有今日！

敬請提前訂座

ALAIN DELON
in a new film of
JOSE GIOVANNI
BOOMERANG

法意邊境大飛車！直昇機羣大追殺！

港九影院聯合廣告

利舞台 倫敦 影都

倫敦五場 利舞·合影都六場 加開一二點四

造型突出靈面生猛，襯托奧士蒙娜弟動聽揷曲！ 本港電影檢查處推薦：最佳家庭電影

小河馬 HUGO THE HIPPO

洲立公司暑期特別貢獻 特藝七彩

倫敦五場 利舞台合都 12點 兩點半 五點半 七點半 九點半 老少咸宜 今年暑假影城大影展

皇后·皇都·嘉禾·黃金

今天五場獻映

首部粵語配音武俠片 張玲 劉鐵 展長大片

冷月孤星劍無情

保鑣神鷹 張玲 大展絕招 岳華·宗華·烈羅·古龍·秦夢

電視保鏢片集原班人馬配音

今晚午夜場：精武門

嘉禾價早場：龍虎金剛

南華·南洋 3 881755 5 737388

今天五場獻映

小小英雄 機智鬼馬 智禪日寇

小兵張嘎

抗日傳奇 風趣故事片

麗都·麗華·民樂·英華

全綫爆滿 日日五場 請早

暴力色情爆炸性巨片！

嘉倫 林建明 唐菁 盧大衛 傅麗 劉丹 領銜主演 顏力導演

串女與人渣

激動如山崩地裂 醜惡處處暴露 真實內幕不宜兒童觀看

出籠 英華早場：女黑探 今晚全綫午夜場：天...

海運·百樂 H 702412 K 678091

百樂中環售票處：恒星戲院

第十天映 兩點十二點半 四點半 七點半 九點半

金像獎五項 茱莉安德絲代表作

MARY POPPINS

歡樂滿人間

特藝七彩

今晚兩午夜場：報應 明早場：海運百樂

國寶·南昌 深水埗 K 208917

南昌街尾 今天映 串女與人渣 嘉倫·林建明·唐菁

今五場 港台合拍 武俠高手出演 冷月孤星劍無情 張玲 岳華 羅烈 古龍

公餘場：浪子色情

早場王羽 午夜黃飛鴻 精武門

珠江·銀都 3 023941 3 891187

週末請早 | 最後五場

抗日傳奇 風趣故事片

小兵張嘎

鬼馬童星 安吉斯 主演

小小英雄 機智鬼馬 人細鬼大 智殲日寇

超級上爆

八爪魚

今天早場 十四孤雛

明天五場 加入小兵張嘎

東方·新聲·金冠

第三週映

名著改編 動人心弦 傳家戶曉 影像留心底永 一九七七新創

新金明四正 加冠點

李察哈里斯 主演

小人國奇遇記

東新今夜午夜場：李小龍 精武門

金門 油麻地

今天五場

張玲 岳華 宗華 羅烈 秦夢 古龍

冷月孤星 劍無情

電視保鑣片集原班人馬配音

今晚午夜：先天性淫婦

今早場：逃獄神探

今天六場 12點 兩點半 四點半 五點半 八點半 九點 11點午夜場

聯美出品 〇〇七金剛最精彩最突出一部

激動武器新奇創作

鐵金剛勇破海底城

羅渣摩亞 芭芭拉巴芝 柯爾...

龍華·恒星·福星

今天三院聯映 福星最後

嘉倫 林建明 唐菁 傅麗

串女與人渣

福星明天起映 八爪魚

出籠 今晚恒星午夜場

絕不低頭 今晚龍星午夜場

普慶·新光 K 849977 北角 H632959

週末請早 今天續映

東寶公司一部感人的文藝片

望鄉

栗原小卷 田中絹代 高橋洋子 田中健 主演

誰願意作花街神女？他們受騙被迫走上絕路！

特藝七彩

國泰·太平

今天四場 兒童不宜

張玲 岳華 宗華 羅烈 主演

冷月孤星 劍無情！

港台影視精英比武 新武俠片里程

即日放映 12點20正場 兩片一彩

慾火情狂 春滿魔宮

國華·華盛頓·總統

國華今映

今第二週 華人最感人愛情片

斷腸淚

在日被選為十大最受歡迎電影！ 兒童不宜

首部粵語配音武俠片 冷月孤星 劍無情

今午夜場：一九七七天方夜譚 明早場

翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮

揚名聲就要打天下！

燕十三救過三少爺 但是三少爺要殺死燕十三 究竟點解呢？

三少爺的劍

邵氏 楚原

今全綫午夜場 絕不低頭 華山導演 劉永 宗華 苗可秀 主演

娛樂·寶聲·英京·明月

週末全線映五場

首次擔綱演出 爾冬陞

三少爺的劍

邵氏 楚原

今全綫午夜場 絕不低頭 華山導演 劉永 宗華 苗可秀 主演

文華·明珠

今天週末 仍映四場 請早定座

放映時間：12點·三點·六點·九點

山河染盡英雄血！

英雄塚

A BRIDGE TOO FAR

本世紀最壯烈的戰爭！

十四位紅星主演

今全綫午夜場 絕不低頭 華山導演 劉永 宗華 苗可秀 主演

新華

滿得早話都好得！ 爆炸性電影

串女與人渣

嘉倫 林建明

嘉倫 林建明 唐菁 聯合演出

全面爆黃 大力反黑 真實內幕 污穢世俗 辣辣…… 不宜兒童

出籠 今晚午夜場及明天特別早場佳片：少女心

國際·帝國·帝后

今天獻映

首部粵語配音武俠片！

港台精英比武 張玲 岳華

冷月孤星 劍無情

武俠片新里程！

今天四場 張玲 岳華 宗華 羅烈 主演 冷月孤星 劍無情！ 新武俠片里程！

新都·快樂·樂聲

今天六場 加開午夜場 12點 兩點半 五點半 七點半 九點半

鐵金剛偶像 羅渣摩亞

鐵金剛勇破海底城

THE SPY WHO LOVED ME

今晚新都十點半：販賣人口

紐約·凱聲 5 768721 3 816656

今第五週五場

口碑載道，觀眾看過，交口稱讚！

時間：12點 兩點半 五點半 七點半 九點半

國際機場一九七七

AIRPORT '77

占士史超域·李蓮妮·積林寶

京都·麗聲

滿今天六場 日夜開

聯美公司出品〇〇七金剛片最精彩最突出一部！

鐵金剛勇破海底城

THE SPY WHO LOVED ME

羅渣摩亞 巴巴拉芝巴

豪華·大華·華聲

連日狂滿。今天請早

歐洲公司最富人情味的電影

奪標 續集 WINNERS II

史帶華·標原主演

各項運動 多姿多采

國都 H713619

連日擠擁 仍五場 今七彩

強力爆炸性電影

串女與人渣

嘉倫 林建明 主演

今天五場映

保鏢 ... 鹹濕學生

今午夜場 一九七七天方夜譚

北角 寶國

今天放映 十二點半正場

串女與人渣

林建明 嘉倫

冷月孤星劍無情 金絲貓叫春

萬年色魔

適應青少年衣着新趨潮 熨畫T恤本外銷暢

東南亞中東主要出口市場

圖案新穎顏色艷麗受消費人歡迎 外銷量比較去年激增四成

（特訊）近年來，一般青少年衣着趨向隨便，牛仔服裝及熨畫T恤便是這股潮流的產物，現時，牛仔衫的熱潮已見減退，但熨畫T恤的發展則愈趨方興未艾。

據業內人士指出，熨畫T恤在本港的歷史不過是三、四年間的事，但在歐美兩國而言，流行已有一段較長的時間了，無論如何，這股新興的熱潮前景仍是頗爲樂觀的。

商人說，在海外一些國家中，美國和日本熨畫T恤的發展由於有較悠久的歷史，故熨畫的技術可說是先進的，但就本港短短的三年多四年的成績而言，各地對港貨質素和潛力，大部投以驚羨的目光，事實上，本港雖然發展歷史較短，但熨畫T恤的出口則頗爲迅速。

在多個地區中，東南亞及中東已成爲本港熨畫T恤的主要出口市場，其中主要原因是這些地區的氣候比其他地區爲炎熱，人們大都喜歡穿着一些輕便的服裝，因此T恤便成爲日常一種主要的衣服。

此外，熨畫T恤的圖案新穎，顏色艷麗，款式千變萬化，其中有些甚至將名字印在T恤上，亦是受歡迎的因素之一。熨畫T恤的另一個特點是，價格比較便宜，適合一般人的消費，特別是一些消費能力較弱的青少年，更容易接受。

另方面，許多團體活動，現時也喜歡選用本身獨有的標誌加印在T恤上，作爲廣告宣傳及集體活動識別，也形成熨畫推銷有利的條件。

目前，除東南亞市場的國家包括泰國，馬來西亞，新加坡和台灣外，甚至日本也成爲本港熨畫T恤的出口市場之一，而非洲，中東方面，則有尼日利亞，伊朗，埃及等，這些市場大多是新興而有潛力的，兩年來，有頗大的增長，平均每年達到百分之四十。

雖然這些國家大多致力發展紡織業，但因熨畫T恤的製造如款式及圖案的設計，以及品質控制的技術要求較高，預料這些國家在未來數年內，仍未能發展那些技術，本港的熨畫T恤輸出這些國家，仍大有可爲，前景也是樂觀的。

在本銷市場方面，香港的氣候大部份時間均頗爲炎熱，就算是初秋時份，穿T恤也是適宜的，故多年前，本港已有外國熨畫T恤進口，經過幾年來的競爭，銷路頗爲不俗，但自本港熨畫T恤打入市場後，已取代進口熨畫T恤的地位，主要原因是進口T恤價格較高，一般五十元至六十元一件，但港製的售價約二十元，只是進口的三分一價錢而已。

另一個原因是，進口的熨畫T恤在款式上，遠比本港爲少，而且本港的消費者可以隨意挑選，是自己喜愛的圖案或花式，然後才與印在T恤上，這是進口T恤不能提供的，因此，目前港產熨畫T恤在此間市場的銷路，已遠超于進口的貨品，而增長率亦以倍數地增加上去。

香港的青少年越來越西化，衣着是一個甚爲明顯的表現，近年來，一般青少年的衣着都比較隨便，不像前一兩代那麼講究，而他們也比較喜歡嘗試新奇的衣服，所以熨畫T恤便很容易被接受。此外，熨畫T恤款式衆多，品質良好，價格低廉等特點，也是受青少年歡迎的另一些因素。預料在未來十年內，熨畫T恤的內銷市場仍然有很大的潛力。

南洋開購盂蘭節貨

齋料日用裝飾祀神品尚非廣泛

當地盂節氣氛降低本造價宜來購相應減少 採直接貿易辦庄業務每下愈況

（特訊）東南亞商家開始購辦盂蘭節貨品，但由於當地盂蘭節氣氛一年比一年降低，且因很多貨品當地製造供應比較進口便宜，預料今年盂蘭節貨南銷比去年更少。

綜合東南亞各綫辦庄消息：東南亞商家開始購辦盂蘭節貨品，現在距盂蘭節雖然尚有一個多月，但辦庄已不容延緩，購辦的貨品包括齋料，日用品，裝飾品等，顯示購辦品種並非廣泛。由於一部分盂蘭節貨品如祀神用品，食品等，當地製造供應價格比較進口便宜，已不必來港購辦。況且東南亞各地的盂蘭節氣氛一年比一年降低，來港購辦相應減少，預料今年盂蘭節貨南銷比去年更爲退縮。

辦庄人士指出：以往經往東南亞的貨品，屬於節令性的很多，但最近多年來環境已有較大變化，除了去銷越南的節令性貨品停頓之外，去銷星、馬、泰、菲、印尼等節令性貨品，亦逐漸減少，因爲星、馬、泰、菲、印尼等社會逐漸進步，非復從前的舊式商業社會，故此現在去銷的貨品亦不多，節令性與非節令性差距已不甚明顯，尤其是目前只有港產精工品去銷仍有市道，韓日貨已離有復銷機會，這是東南亞各國推行直接貿易所影響，辦庄業務更是每下愈況了。

紗市交投淡勢未改 粗紗降價競銷

織牛仔布燈芯絨與針織用紗縮

巴韓產實銷亦呈現滯態

（特訊）昨（十五）日棉紗市，交投仍然稀少，粗、中、幼紗貨銷均弱，價格只能扳企。

據棉紡業人士指出：現在粗、中、幼紗貨銷供弱，不但織牛仔布用粗紗減少，織燈芯絨用的巾、幼紗亦減少，更爲顯著，故此若干紗廠繼續減少紡製十六支、二十支、卅二支、四十支紗。粗紗競銷已告加劇，價格繼續抑低。E紗品質稍遜，每包低成一、六一〇元，品質較佳的每包成一、六四〇元。至九月交貨每包成一、六四〇元。

價格亦告下降，十支及十二支B級紗成一〇十元，廿支B級紗成一、五九〇元，十六支紗，係供應織卡其布之用，十支紗很少，二十支及四十支紗，冊二支A、B、K二十支、半精梳紗價格亦低，六〇八〇元，二〇五〇元，八〇〇元，六二五〇元，四十支半精梳二、〇〇〇元。

台灣E紗因港滯，E紗降價影響台灣來貨背和，現時E紗訂價每包C・I・F・三百三十美元，運到本港船邊交貨，成本已達一、五五〇〇元，紗商以一、五九〇元及一、六〇〇元沽出，包送貨及包放賬，故減低成本，故減少訂購。

巴基斯坦紗貨銷仍弱，十支上級商庄每包一、六〇〇元至一、六二〇元，中級商庄一、五五〇元至一、五六〇元，十二支上級商庄一、六七〇元，十六支中上級商庄一、七八〇元，廿一支上級商庄一、八〇〇元至一、八四〇元。

南韓紗貨銷仍弱，廿支精梳紗每包二、五〇〇元至二、七〇〇元，卅二支精梳紗二、八〇〇元。

豆市銷情續疲淡 大盆價普遍沽低

大生仁疎珠生油廠吸入

（特訊）各色豆子銷情仍然疲淡，貨價尚非暢旺，廣東黃豆、北方及加拿大貨疲態未改，天津紅豆轉只貨沽清，但陳埠轉來價仍平，雖綠豆市弱沽低，油綠豆市疏，眉豆貨疏，芝蔴貨手沽，其他市價沽吸外，平大粒生仁存貨不多，滙白珠生油廠吸入，其他飼料除粟米向下游，廣東黃豆由一二五元減至一一〇元，仍慢銷。

國際股市金融行情

（一九七七年七月十五日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市 +5.30 (455.20)

午市 +5.30 (455.20)

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	17.80	18.00
置地	H.K.$	6.83	7.05
怡和	H.K.$	14.56	14.78
和記	H.K.$	3.26	3.54
會德豐	H.K.$	2.56	2.76

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 +1.0 (904.00)

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 −3.63 (5025.15)

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S.$ +0.15 (144.25)

尾盤 U.S.$ +0.75 (144.60)

美元期市價格：

法國克朗	2.2905	馬克
倫敦	1.7196	美元
東京	264.90	日元
巴黎	4.8635	法郎

拆一一七元，加拿大貨拆一一五至六元，廣東白花黃豆成一一三元銷力頗弱，天津紅豆聯營貨定三三五元，陳埠轉來五十餘包成三三〇及三三二五元，滙羅士紅新到廿三包成一七〇元，拋求慢拆一百五十包成一四八元，倉貨五十包五五元，碼頭新八十包成一四八元，油綠豆市疏，美國眉豆貨很疏，二級貨拆一四〇元，去皮舊倉貨拆一二〇元，芝蔴台灣好貨拆二〇元，安徽中粒生仁沽疏，小粒拆三八〇元，大粒拆三八〇元，不列

歐洲外滙市場 黃金價閃縮 美元普報升

（特訊）布魯塞爾十五日電：星期五，歐洲外滙市場美元，開市價普遍報升，英鎊變化輕微。

蘇黎世美元開市價由二・四一八五升至二・四二〇五瑞士法郎，但法蘭克福美元則由二・二九〇五微升至二・二九〇五馬克，巴黎美元從四・八六三〇進至四・八六三五法郎。

黃金開市價閃縮，倫敦每安士報一四四・二五美元，下跌二五美仙，蘇黎世每安士報一四四・一二五美元，上升廿五美仙。

倫敦英鎊開市時仲一・七一九四，蘇黎世英鎊亦由四・一七一一至四・一六九六，法蘭克福英鎊亦由三・九三五〇馬克。

米蘭市場美元由五五・二五升至八八二・四五〇五荷蘭盾，阿姆斯特丹美元由二・四〇〇五荷蘭盾。米蘭美元則由八八二・六〇里拉。

東京美元續往上騰，開市報二六四・九〇，比前日收市二六四・七〇爲高。

米市成交疏局部價揚

泰新谷仔與糯米升一元

大陸新米供少舊米滯價格不一

（特訊）昨（十五）日米市成交轉呈減少，入口米商十二家開盤，大陸米佔二百中包，澳洲米佔六百小包，泰國米佔六十大包，泰國新谷仔米及新糯米每担升一元。

據米業人指出：現時泰國十五巴仙新谷仔米價格與百巳仙舊通新米每担相差只一元，新谷仔米每担升至九十九元，百巳仙普通新米每担仍然被企在一百元價位，原因是新谷仔米遞升，二、三盤商大陸米需求較多，大陸新米供應尚少，舊米滯銷，價格不一，成盤紀錄：大陸糯米每担九十三元，天字油粘每担一百卅五元，玉字油粘每担一一十七元，百元，澳洲茶鼠新米每担一百一十七元，冠新米每担一百十九元，七元，泰國普通新米每担九十四元，新谷仔米每担九十九元。

大陸新谷仔米運江、湖北、江西、廣州、洪江、陽江、澳陽等地運港，新界上市生豬共有五百餘頭，其中大豬七

生豬市供過於求

成盆量只六千八百頭

（特訊）港九生豬市道，昨（十五）日貨源充足，交投平淡，全日成共有六千八百餘頭，其中大豬五千八百餘頭，大陸大豬共有六千一百餘頭，另豬花八百餘頭，大陸大豬尚有一千存欄待沽。各埠分價：大陸豬五千三百餘頭，其中大豬五千三百餘頭，原盆成三百二十元，澳門豬成三百三十元，大陸豬成四百一十元至四百二十元，尾盆成三百五十元，上列價係從上海、浙江、江西、湖南運到安，由八十元落七十八元。

頭成卅七至卅七元三，米運豬四千包成卅二元，價蘇白粟成本要價卅八至九元，天津高粱紅粟成二元。據火車站交成卅六元，黃豆紅糖餅成低至七十八元，仰光生麩餅成六十三元，大運黃豆朴七、八元。

二六八元，據生轉拆三〇五至二九五元，造白珠生四〇〇包，油廠成二一〇元。

十餘頭，頭盆成四百一十元至四百元，尾盆成三百七十元至三百六十元，最低成三百三十元，燒豬四百三十餘頭。（包括肉豬）細身揀手貨頭盆成五百三十元至五百二十元，尾盆成五百元，中豬頭盆成四百七十元至四百五十元，尾盆成四百四十元至四百元，三百八十元。

供需失調 隔夜拆借息率微升

歐亞元息技術調低

（特訊）港市美元，英鎊微偏牛皮，成交疏落。歐亞元利率，因週末技術性調整，稍見調低。

港金融業人士報導：

市美元交投平淡，銀行業昨（十五）日成交皮，港市時期仍徘徊於四六五點〇〇，買入爲八點〇〇，內美電以四六五點四〇至四六五點六〇爲成，最高成四六五點七〇，收市以四六五點八〇至四六五點六〇之間，與上日比較，上落不大。業內英鎊徵價亦呈牛皮，賣出爲八點〇一。

銀行同業拆借活動，拆盤求借者續疏少，但由於短期資金供應略減，隔晚拆息由上日的一厘六二五升至一厘八七五，業內活期拆息無變動，仍報二厘。

歐洲美元利率，一個月期五厘九三七五，九個月期五厘一二五，兩個月期五厘四三七五，三個月期五厘六二五，六個月期六厘〇六二五，一個月期五厘二五，兩個月期五厘半，三個月期五厘半，六個月期七厘。

亞洲美元利率，一個月期五厘〇六二五，兩個月期五厘半，三個月期五厘半，六個月期元厘八七五。

日本工業生產出口指數 五月份銳降

日本通產省七月十四日說，日本的工業生產及出口在五月份比四月份下降得更快。

通產省官員說季節性的因素及製造業生產指數在五月份下降百分之二點三，爲一二八點九。該指數是以一九七〇年的百分之一百爲基準。

較早時，通產省說下跌的百分率是百分之二點一。

付運指數也下調百分之二點二，基準也是一九七〇年的一百。幅度也比較早時所報的百分之四。

該行同時決定繼續提供特別重貼現融資，自現行的百分之四降爲百分之三・七五，這些措施自週五生效。

通產省官員說五月份生產下降的工業比預料中的多。

機械及精密機械等主要生產活動下降之幅度均大於較早時所作的報告。

石油及煤炭生產、運輸設備與鋼鐵工業也告下跌。

一般機械、鋼及運輸設備工業的付運均告下降，精密儀器工業的付運單增加了百分之十點一。

西德貸款息 降爲百分四

（法蘭克福電）西德中央銀行發言人宣佈，該行委員會七月十四日決定將抵押貸款利率自百分之四・五降爲百分之四，新利率自週五生效。

砂糖價扳硬 國際市續升

（特訊）昨（十五）日港市價格雖然稍爲扳硬，但成交仍少。西德幼砂現貨碼頭交收每担七十三元五角至七十四元，大陸榴花中粗砂現貨碼頭交收每担七十元，中粗砂現貨碼頭交收每噸一千〇六十元至一千〇七十元，南韓幼砂現貨碼頭交收每担六十元，台灣特砂每噸一千一百二十元，天津按一千二百元。

（特訊）國際糖價雖然繼續回升，但昨（十五）日港市尚未有反應，西歐幼砂糖仍多，南韓及於存倉貨尚未能疏導。

國際糖價，繼續回升。倫敦（十四日）原糖現貨每噸一百〇三鎊，比前升四鎊。八月期貨每噸一百〇四鎊五五，比前升二鎊八〇。十月期貨每噸一百一十鎊七五，比前升二鎊〇五。十二月期貨每噸一百一十五鎊二五，比前升點七〇鎊。紐約市場（十四日）休息，未有報價。

歐幼砂湧存 韓砂到倉仍多

股市交投依然淡靜 做價疲態持續

四證總值一千七百七十二萬元，恒生指數跌零點五六，九燈派三麥息二角，隆豐國際投資末期息一角七分，遠東財務末期息五分半，連卡佛末期息A股二角二分B股二分二，又A、B股俱十股送一股。

（特訊）昨（十五）日香港股市依然疲靜，只是未按承前日低跌之勢，交易數值則比前日略有回減。在上午開市之最初階段，市道之疲態爲近年所僅見，不僅是股票投資後半小時，有成交之股數亦只有三十數項而已，稍後，交投漸有無市狀態，推動貨價方面並無明顯的表現，人心仍是有價無市，故大市並沒有來日市週末疲之勢持續，至昨日收市時，本港大市之型態，使股市做出一個疲靜與最後一天交投，已屬於正常現象，根據香港、遠東、金銀及九龍交易所，四場之交易數值合計，

日交易總值爲一千七百七十二萬元，比前日交易數值減少，近三百萬元，上午半日交易值一千零八十一萬元，香港所佔六百〇三萬元，遠東交易所佔六百八十一萬元，金銀交易所佔十七萬元，九龍交易所佔十五萬元，交易所佔方面，據恒生指數於上午收市爲四百三十二點，比前日低一點三，下午收市指數爲四百三十一點五，全日只下跌〇・五六，遠東指數上午收市爲二〇八五，下午收市指數則報二〇八七・二，比前日升二・九二，遠東分類指數中銀行分類指數升外，地產建築、工商公用及倉場類俱微報低，其他各類指數三七〇・七七，比前日收市跌〇・八九，銀行指數跌〇・九八，金銀綜合指數爲三七二・八六，比前日收市指數跌〇・八九，有成交之九十五項股票中，上升者有三十二項，下降者有四十三項，無變動者有二十項。

連卡佛十股送一股 並增派末期股息

（特訊）連卡佛有限公司董事局宣佈：本公司董事局已通過在一九七七年八月二十七日止年度之末期股息，每股面值港幣二元「A」股二角二分，及每面值港幣二角「B」股二・二仙，予在該日股東名冊上登記之股東；較上年度之末期股息增加百分十。本公司已於一九七六年十二月三十一日派發中期股息每股面值港幣十元「A」股五角，及每股面值港幣一元「B」股五仙（相等於每面值港幣二元「A」股一角，及每面值港幣二角「B」股一仙）。若建議之末期股息獲股東在一九七七年八月二十七日舉行之週年大會中通過，全年股息將共派發港幣一三、一九〇〇、〇〇〇元（一九七六年港幣一二、七五〇、〇〇〇元）。

董事局亦建議由股本溢價賬，發出港幣八、五〇〇、〇〇〇元紅股，按十送一之比率，派發予一九七七年八月二十七日股東名冊上登記之股東。所派新股除不能享有擬派本期股息外，在其他方面與原有「A」股及「B」股

香港金融行情表

一九七七（七月十五日）

九九金每司兩（最高）八〇二・二〇（最低）七九八・五〇（收市）八〇〇・〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四六五・六〇
美單	一〇〇	四六五・一〇
美鈔	一〇〇	四六四・六〇
英鎊	一	八・一四〇
加拿大圓	一〇〇	四四一・〇〇
法國法郎	一〇〇	九四・六〇
瑞士法郎	一〇〇	一九一・三〇
西德馬克	一〇〇	二〇一・八〇
意大利里拉	一〇〇〇	五・三〇
荷蘭盾	一〇〇	一八八・九〇
澳洲圓	一〇〇	五一七・八〇
日本圓	一〇〇〇	一七・四〇
菲律賓披索	一〇〇	五八・〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四二〇・〇〇
坡圓	一〇〇	一八八・〇〇
台灣圓	一〇〇	一一・九〇
泰國銖	一〇〇	二二・四〇
印尼勞畢	一〇〇〇	一〇・五〇
澳門紙	一〇〇	九一・〇〇
南非蘭特	一〇〇	四三五・〇〇
[illegible]	一〇〇〇	九・一〇

股本有同等權益。本集團截至一九七七年三月三十一日止年度之合併純利，經減除稅項及少數股東所佔盈利後，爲港幣二一、九二〇、四九七元，較上一年度之純利港幣一七、七九〇、一七七元，增加約百分二十三・二。本集團之物業權益已於一九七七年三月三十一日重估，因此需港幣一億五千八百萬元之盈餘，並已計入該日之賬項內。本集團在一九七七年三月三十一日之資產淨值爲港幣三億八千萬元，即「A」股每面值港幣二元之資產淨值爲港幣五元九角及「B」股每面值港幣二角爲港幣五角九仙，較一九七六年三月三十一日增加約百分之七十。

有關本公司之業務情況，短期內將於一九七七年三月三十一日止年報內之主席報告書中向股東報導。本公司股票將於一九七七年八月十六日至二十七日，首尾兩天在內，暫停過戶登記。

製品工精質優 象牙彫刻品出口續增長

首五月外銷值逾四千萬元，較去年同期增一成半。台日大陸產品競銷無礙，技工短缺，產量稍受影響。

（特訊）本港象牙製品今年首五月出口總值較去年同期增加，反映本港象牙製品業業務有進展。

據業內人士表示，近年來由於許多國家有關組織發起保護野生動物的運動，象牙製品一度被傳禁止入口，雖然大多數國家未有正式規定，但情況一直處於不明朗狀態，使不少訂單得而復失。許多國家都規定只准非洲象牙所製的成品入口，而亞洲象牙成其他地區的象牙製成品則禁止入口，進口製品需要附帶原料來源證，以便證明爲非洲象牙。

本港象牙雕刻精工一流，雖然大陸，台灣及日本均有象牙製品出口，但彼此的產品並不相同，而所輸出的地區亦各異，因此競爭性並不大，據統計，今年一至五月本港象牙製品出口總值爲四千四百萬元左右，較去年同期的三千七百二十萬元增加約百分之十八。象牙製品商人表示，最近象牙製品出口明朗化，將使廠家接單更具信心，因此預料今後一兩年內出口總值將會繼續增加。

本港象牙彫刻業規模不大，工場分散，技術工人少，有時遇到較大宗而又急趕時間的訂單，便會感到有困難。廠商說，如果今後一兩年業務繼續有進展的話，將會擴充工場規模及增聘技工。

象牙原料價格最近的變化不大，但有些貨源較爲缺乏的品種則略爲上升。近數月來本港象牙雕刻業開工情況尙算平穩，但工人工資則未見有提高。

游資對港經濟影響

新證資料研究部副經理王德達，於中總午餐會上列舉游資對港經濟、貿易與外匯，制利弊，分析至詳。

（特訊）錢，究竟是否越多越好呢？在昨（十五）日中華總商會的午餐席上，新鴻基證券有限公司資料研究部副經理王德達就游資問題發表談話：

首先，王先生對游資的定義給予說明，並從游資來源，對香港經濟、貿易影響，與及外匯管制利弊等數方面加以精要的分析。

王先生說，游資定義很難確定，一般而言，熱錢是一種無固定投資的短期性資金。不過，由於本港缺乏外匯管制，故游資動態的數量通常都欠缺確實的資料，不過，東南亞國家如泰國、印尼、台灣、韓國、新加坡等都是熱錢的主要來源地，而英國、對港的經濟與貿易各方面有何影響呢？王先生指出，首先是造成港元過強的現象，使出口生產在競爭上吃虧，另一個後果，則由於資金過盛存放的壓力，迫使銀行減息，而產生不必要的波動，造成市面經濟的混亂，北三年股票市場暴漲，有很大的成因是與此有關的。

另方面，游資的大量流入，也是以造成樓價的大幅度飆漲，除經濟復甦後帶動市民投資性購樓作用外，有很大的市場動力是來自游資活動的。最後一點，便是香港在去年中開始，游資增加造成貨幣供應量增加，是會加深通貨膨脹的壓力。

王先生認爲，如果香港有外匯管制，因爲出口競爭力維持之外，更可減少因大量游資的流入而造成利率的變動，再其次，提高股價市受游資影響的衝擊，也會降低，除了可避免港元過強，提高出口的影響外資流入，減少部份從短期性投資改爲長期性投資的活動，如果管制太嚴，也會產生不規則的如黑市外匯，貨物行賄等情形。

總而言之，雖然外匯管制有上述的好處，但也有以下的缺點，抗衡，但相信外匯自由的特質，香港政府將繼續保持。

東京股市 牛皮偏低

國際（日村證券香港）有限公司七月十五日接東京野村株式會社特電：星期五東京股市牛皮偏軟，交投疏落，上落不大。做價普遍靠穩，部份石油股繼續受買家注意，但認爲啤酒股做價頗高，投資人士都致由於消費將增。部份建築及海運股，普遍下跌。午後，市況繼續趨低，大部份股票，以低價成交。道瓊斯平均指數收市五〇二五點一五，下跌三點六三。新市場指數三七七點五九，下跌點五〇，全日成交爲二億股。

（特訊）價托表現較穩好，係受該公司宣佈股息有紅股發放的利好消息刺激，惟當開後隨即受回吐而轉順，收市價仍比前日之收市價高三數個價位，至於其他股票，升降之差價幅甚輕微，俱只在一兩個價位之間而已。

去週原棉交投稍呈活態

總值二百六十二萬美元

昨市四四宗值共六十九萬美元

（特訊）昨（十五）日香港商品交易所原棉期貨交投較活躍，雖然紐約市場星期三因假期關係無開市，港市價格繼續上升，各月份交投中，以十二月份最活躍，開盤三十六手，十月份，五月份及七月份則無成交。開市時，價格堅穩，迄至收市亦無多大變動，全日總成交四十四手，數值六十九萬美元，於上午十時，未完成合約共一百一十三手，大部份集中於三月份。

結算公司發表昨日公定收市價格：十月份六十四點一〇美仙，十二月份六十一點八五美仙，三月份六十一點五美仙，五月份六十一點七美仙，七月份六十一點九美仙。

十月份開盤報六十三點六美仙，收市六十四點五美仙，無成交。十二月份開盤報六十二點五美仙，最高六十二點九九美仙，最低六十二點四五美仙，收市六十二點八美仙，共成三十六手。明年三月份開盤報六十一點五美仙，較上日收市六十一點〇五美仙，上升〇點四五美仙，最高六十一點九五美仙，最低六十一點三美仙，共成八手。明年五月份開盤報六十一點七五美仙，收市六十一點七美仙，無成交。明年七月份開盤報六十一點九五美仙，收市六十二點一美仙，無成交。

過去一週原棉期市交投較活躍，週四五點，此現象延至週三後轉淡，主要原因是受紐約市價下跌影響，週四及週五則因本地經紀行支持，價格上揚。全週各月份交投中，以三月份最活躍，開做一百一十三手，較上週的一百一十八手，增加三十三手，數值二百六十二萬美元，較上週二百一十七萬美元增加四十五萬美元。

回顧過去一週價格走勢及波幅：十月份一週共成四手，最高價爲六十三點三二美仙，最低價爲六十二點三五美仙，波幅爲一百七十四點，三月份一週共成五十三手，最高價爲六十二點一九美仙，十二月份一週共成一百二十一手，波幅爲二十三點二五美仙，最低價爲六十二點九九美仙，最高價爲六十一點一美仙，明年三月一週共成一百一十一手，最低價爲六十一點二五美仙，明年七月份一週只成一手，最高及最低均爲六十一點七美仙，波幅一百四十五點，明年五月份一週只成一手，最高價爲六十一點二五美仙，最高價爲六十一點七。

一九七七年棉花期貨價目表（以美仙計）

	收市價	最低價	最高價
十月	六四・五〇		
十二月	六二・八〇	六二・四五	六二・九九
一九七八年三月	六一・九〇	六一・三〇	六一・七〇
五月	六一・七〇		
七月	六一・九〇		

菇市疲定 鮑魚捱慢

蝦米魷魚價沽好

（特訊）昨（十五）日乾貨市、中菇、皇菇交投轉疲，鮑魚捱慢，天津大杏續拆、各途交易尙疏，河南、西藏商貨無多。蝦米魷魚價沽好，滙羅新蓮、湘蓮、胡椒，天津大杏仍拆，一千五百元，北京一千四百元，一千六百元，日本鮑魚十九頭價拆一千二百元，日本魚翅拆二千七百元，上北菇拆六千五百元，中北菇成五千四百五十元，南韓花菇成七千二百五十元，原菇成五千二百元，天津大杏仍拆二千五百元，北菇拆四千九百元，原菇仔成四千六百元，日本鮑魚十九頭三四五〇元，三三五〇元，二三五〇元，北菇拆三萬四千元，粵產蝦米有來八千，甲中蝦成三千八百，甲黃枝蝦成三千八百元，乙片中三千八百元，二十頭拆三三五〇元，三十頭拆二萬八千。

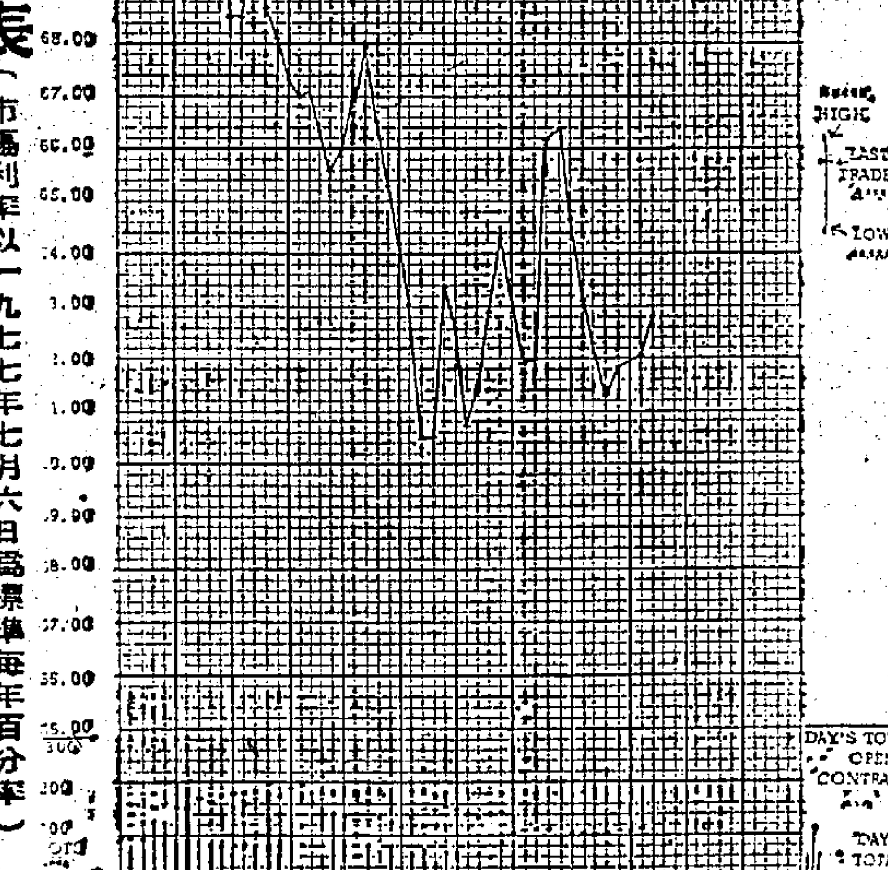
尾鮑一成，舊鮑成一千七百元，魷魚靚貨好價一千九百元，乙片中沺七及則，蝦米大蝦三〇分，成〇中一，元及六元，成滙一蝦，升一元，一大，〇〇元，二二〇元。

世界主要各國最近利率比較表

（市場利率以一九七七年七月六日爲標準每年百分率）

類別	美國	加拿大	英國	法國	西德	意大利	瑞士	日本
中央銀行貼現率	五・二五	七・五〇	八・〇〇	一〇・五〇	三・五〇	一三・〇〇	二・〇〇	五・〇〇
每日拆息借款利率	五・三一二五	七・二五〇	六・八七五	八・七五	四・五〇	一三・五〇	二・〇〇	五・五〇
國庫券九十一天	五・一一	七・〇七	七・三七五	—	—	一四・〇一七	—	四・八七五
商業票據三月期	五・三七五	七・二二	七・四一	—	—	—	—	—
銀行短期放款利率	六・七五	八・二五	九・〇〇	九・〇〇	六・七五	一九・〇〇	六・〇〇	五・二五
各國貨幣對美元兌率	五・二五	七・二〇	七・六二五	一一・二五	四・三〇	八・五〇	三・二五	三・七五
儲行三月期存款利率	—	〇・九四二九	一・七二〇	〇・二〇五二	〇・四三三一	〇・〇〇一一三一	〇・四一〇二	〇・〇〇三七六七

歐洲美元利率（倫敦市場銀行業內七月七日按價）：活期 五・五〇；一個月期 五・六二五；三個月期 五・八一二五；六個月期 六・〇六二五



海外注單近勢雖減 毛針織品產銷旺態持續

產額基本接夠開工率達八成 個別廠需加班趕產

（特訊）今年紡織衣業產銷，以毛針織表現較佳，雖然業內產銷一直保持旺態，但六月份海外注單減少，到亦只屬季節性淡月而已，八月底左右，注單將恢復增加，而目前廠商仍有足夠訂單支持開工，業內開工率多達八成，個別大廠且需加班趕產付運。

據業內人士透露：今年歐美買家訂購港製毛衫，較去年增多，令業內產銷一直保持旺態，目前部份製成品且已陸續付運，以應付八、九月份付運，現時各廠多加班趕產。原則上，今年毛衫訂單基本到齊，故此六月份來單已見減少，不過這只是季節性淡月應有現象，到八月底九月初，將會有明年毛衫訂單注港的，而目前廠商亦有足夠訂單支持開工，特別是最近有補充性訂單接入的廠商，更需加班趕產。而一般中、小廠的開工率亦保持八成左右的較高水平。

廠商表示：由於今年歐美買家訂購毛衫較去年增加，故此部份熱門毛衫出口配額仍很吃香，轉讓價竟有要求高至八十元。由此可反映出今年毛衫產銷是較其它紡織衣品為興旺的。

廠商指出：過往海外買家多在九月便開始探盤及陸續訂購明年秋冬季毛衫，今年則有跡象顯示會較為提早，因為近日美國及瑞士商人已有部份向港廠商探盤，較過往稍見提早，故此預料到八月底九月初期間，便陸續有明年秋冬季毛衫訂單注港。

西歐參差買賣謹慎 港金市價止升回跌

收市價為八百元下跌四元五角 美電穩升收市價四六五·五五

（特訊）本港金紗市道，昨日（十五）大勢稍呈牛皮帶軟，價格多告低順。九九金買賣觀望，做價止升回跌，惟仍站穩八百元關。美元買家緩吸價穩升，英鎊走勢參差。外圍西歐金市閃縮，由於巴黎休假，紐約停電期市休業影響，加市疲歇，倫敦瑞士企穩，反映當地人心觀望，交投未能承接上日活態，做價只作技術調整互有上落。此間市場買賣謹慎，缺乏利好支持，欲升無力，空倉補進較多，做價反覆呈牛偏軟。外國報盆，倫敦一四三·八五美元，上升一元零五仙；巴黎一四四·二五美元，上升七角半，加拿大期價一四五·八五美元，下跌三角半。開出八○○·○○，較上日收市價低四元五角，初期好友尚有映抬，高一元七角○○。以公價撐出八○○·七○，較現市為低，隨見獲利回吐抑低三元二角，以後走勢反覆，全日最高八○一·七○，最低七九八·五○，收市為八○○·○○。

九九金上午八○○·○○，比較上日收市價低四元五角，最好八○一·七○，最淡七九九·五○，收市七九九·八○。下午開市七九九·八○，先升上八○○·二○，後低下七九九·五○，又扳上八○○·二○，收市八○○·○○。早晚盤差距乙式·一○，較上日回跌四元五角。場內上牌息平寸，交收二千一百兩。美鈔、美元續升，美鈔開市四六四·四○，最淡四六四·四○，最好四六四·六○，收市四六四·五五，比較上日升二角五。美電開市四六五·○五，最淡四六五·○五，最好四六五·六○，收市四六五·五五，比較上日續升七角。金單開市四六四·六五，最淡四六四·六五，最好四六五·二○，收市四六五·○九。英鎊轉軟，報一·七一九三美元，下跌一錢二厘。紐元無價，星幣因電休市。盤升一仙，印度呷跌十元為四五○·○○，德馬克跌七角為三○二·一○，日鈔跌二角為一七五·○○，泰銖跌一元為二二四·○○，台幣升五角為一一九·五○，加元企四四·○○。

新瀉機械產品 信昌建設代理

信昌集團轄下機構信昌建設機械有限公司，於六月一日起被正式委任為日本新瀉株式會社香港及澳門區總代理，獨家經銷新瀉建築機械產品。

新瀉株式會社成立至今逾八十年，乃日本重工業機械製造廠之一。

美國上月零售數量 作連續第三月降低

（華盛頓電）商業部報道說：六月份零售業連續第三月降低，造成當月銷售的衰退在這三年來持續最大。

商業部也將其五月份零售估計調低三億美元，使該月的增長方式改為下降，並減少它估計的四月銷售達一億零七百萬美元。六月份銷售估計在發表下月報告時將予修訂。

根據季節性調整，五月至六月的衰退只是一千四百萬。不過，隨着六點九至七點一巴仙的失業上漲率，它依舊是一種下降趨勢。

根據修訂數字，五月份的零售價值是五百九十二億四千七百萬美元相比，六月份的零售估計達五百九十二億三千三百萬美元，四月的銷售總數達五百九十四億六千五百萬美元。

一名商業部官員說：自從一九七四年九月及十一月間零售下降以來，衰退的持續最久。惟官方說，最近的衰退並不比三年前經濟不景時期來得嚴重。

世界能源節約 石油輸出國盈餘 今年將大幅減低

（港訊）據大通銀行說，石油輸出國組織今年的盈餘，可能從去年的三百八十億美元，降至三百六十億美元。大通銀行最近出版的國際金融說：石油輸出國的成員最近削減了其早些時候的油價分歧，所以該組織的平均收入，會比去年增加百分之八點八。

該行說，石油輸出國組織的石油產量預料會比去年增加，但幅度將不大，因為今年世界石油需求的擴大、一部份可取於北海、阿拉斯加北坡和墨西哥。此外，該組織今年用於購買進口貨的開支可能在加速增長——可能正增長約百分之二十，去年和前年的增長率分別為百分之十八和百分之五十四。

上述假設表明，石油輸出國組織今年盈餘可能達到三百六十億美元左右，沙地阿拉伯、科威特和阿拉伯聯合酋長國幾乎共佔其中百分之九十。

大通預測，在今年以後，石油輸出國組織每年盈餘可能會逐漸減少；到一九八○年時，盈餘可能會降至二百四十億美元。

該行補充說，這項預測是以下述設想為基礎的：

由於世界經濟增長幅度不大和能源的節約，也由於石油輸出國組織範圍以外的石油產量劇增和該組織本身的石油需要增加，所以該組織的原油可能會比較緩慢增長，沙地阿拉伯恢復其供求協調角色，補充世界石油需求和其他供應來源之間的差距，石油價格平均每年增加百分之七，以配合世界性通貨膨脹。

該組織的利潤年從國外投資賺到百分之八。該組織在貨物和勞務的輸入方面平均每年增加百分之十七。

該公司出產建築機械品，包括混凝土攪拌及鋪路機械，三合土拌和機，水泥運輸車，瀝青路面處理機械及混合土路面鋪攤機等。

今年純利大增 英國無形出口

英國是世界第二個輸出服務最多國家，從這方面賺取外匯正在增長中。

英全國無形出口委員會主席辛迪爾斯爵士在該會年報中撰文透露：假如到了今年年底私人方面（政府推行的不算）從無形收益所得純利不能打破五十億鎊大關的話，我們將失望異常。去年英國無形貿易純利為四十三億鎊，十年前則只有十億鎊。事實上英國向海外輸出各類服務所得，約佔全世界無形收益百分十，其數額之鉅僅次於美國而遠於西德、法國及日本之上。

從另一角度計算，英國從無形出口所賺純利，（已減除了無形入口金額）為美國的三分一，比意大利、西班牙及瑞士多一倍，較法國多五倍。西德及日本則在無形貿易上出現鉅額赤字。

辛迪爾斯表示，英國輸出服務是異乎尋常的廣泛，從醫學、法律及會計服務以至娛樂事業，從旅遊、運輸甚至倫敦商業中心，財經專業顧問俱有。

工程業方面，英國顧問工程師去年在國外處理過總值二百一十億鎊工程計劃，為英國帶來約二億五千萬鎊收益。今年這項收益估計會增至三億鎊。

辛氏特別提及英國在美國德薩斯州所經營的跨國銀行業務，公司對北海油田所提供的技術協助，其結果是倫敦與蘇格蘭各大銀行攜手投資保險公司及經紀行業。實際上現時已有七間蘇格蘭及倫敦銀行在侯斯頓設立辦事處，日後將有更多間開業。

股市成交價目表（七月十五日 星期五）

香港會成交：6,030,000元　遠東會成交：8,060,000元

金銀會成交：3,460,000元　九龍會成交：170,000元

四會成交總額：17,720,000元

恒生指數：431.31−0.56　遠東指數：2087.27+2.92

金指數：382.86−0.89　銀指數：372.77−0.61　金銀指數：370.49−0.78

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	121.00	121.00	122.00	121.00	121.00	121.00
匯豐銀行	18.00	18.10	18.00	18.00	18.00	18.00
海外銀行	2.55	2.575	2.55	2.55	—	2.55
友聯銀行	6.80	6.80	6.75	—	6.80	6.80
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	108.8%	108.8%	108.6%	—	108.8%	108.6%
（二）公用類						
九燈	21.10	21.20	21.00	21.20	21.20	21.20
港燈集團	5.15	5.15	5.10	5.15	5.10	5.15
中華煤氣	21.00	21.10	21.00	21.00	21.00	21.00
電話公司	32.25	32.50	32.00	32.25	32.25	32.25
油蔴地小輪	19.60	19.60	19.60	—	—	19.60
九龍巴士（除息）	4.575	4.60	4.575	4.575	4.60	4.60
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣	3.15	3.15	3.125	—	3.125	3.15
隧道公司	11.40	11.40	11.30	11.40	11.30	—
青洲英坭	18.30	18.30	18.20	18.20	18.20	—
恒隆	3.675	3.70	3.675	3.675	3.70	—
和寶	2.65	2.65	2.625	2.65	2.625	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記	3.375	3.40	3.375	3.375	3.40	3.40
怡和	14.90	14.90	14.70	14.80	14.80	14.80
立興	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	17.80	17.90	17.80	17.80	17.80	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	13.80	13.80	13.80	13.80	—	—
寶光實業	2.775	2.80	2.775	—	2.775	2.775
屈臣氏	6.20	6.20	6.20	6.20	6.20	—
會德豐A	2.675	2.675	2.65	2.675	2.675	2.65
仁孚	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
信德企業	0.85	0.87	0.84	—	0.87	0.87
太古洋行A	6.80	6.80	6.75	6.75	6.80	6.75
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.55	2.55	2.50	—	2.55	2.50
怡和實業	3.30	3.30	3.30	—	3.30	—
莊士集團	1.76	1.76	1.76	—	1.76	—
遠卡佛A	5.80	5.80	5.75	5.80	5.75	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.30	2.325	2.30	2.30	—	—
信昌	2.425	2.45	2.40	2.40	2.425	2.45
美璽	0.60	0.61	0.60	—	0.60	0.61
（四）地產建築類						
國館興置業（除息）	0.99	0.99	0.99	—	0.99	0.99
長江實業	5.35	5.40	5.35	5.35	5.35	—
啟德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	—	—	—	—	—	—
雅百美	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.30	4.30	4.25	—	4.30	—
置地公司	7.00	7.00	6.90	7.00	7.00	7.00
信託公司A	3.00	3.00	2.925	2.925	2.95	2.95
合和實業	2.675	2.70	2.675	—	2.675	2.675
新昌集團	2.50	2.525	2.50	2.50	2.50	—
和記地產	7.70	7.70	7.65	7.70	7.70	—
四海地產	1.38	1.40	1.38	—	1.38	1.39
保華	3.20	3.20	3.20	—	3.20	3.20
聯邦A	1.98	1.98	1.97	1.98	—	1.97
海南	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	4.65	4.65	4.65	—	4.65	4.65
大寶	0.33	0.33	0.33	—	0.33	—
榮盛發展	0.92	0.93	0.92	—	0.92	0.93
嘉站	—	—	—	—	—	—
新世界	1.35	1.36	1.35	1.35	1.36	1.35
啟明建業	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—
麗君	3.30	3.30	3.30	—	3.30	—
大昌地產	1.25	1.25	1.23	1.24	1.25	1.24
大新公和	2.175	2.175	2.15	—	2.15	2.15
萬生	—	—	—	—	—	—
建煌置業	0.75	0.75	0.75	—	0.75	0.75
銓利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.40	1.41	1.39	—	1.40	1.40
明輝發展	0.57	0.57	0.57	—	0.57	—
擇聯	1.41	1.42	1.40	—	1.41	1.42
美漢	0.73	0.75	0.73	—	—	0.75
華光地產	0.77	0.77	0.77	0.77	0.77	0.77
海港工程	0.68	0.68	0.67	0.67	0.67	—
志正國際	1.24	1.24	1.24	—	1.24	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	1.00	1.00	1.00	—	—	1.00
太古地產	2.775	2.775	2.75	2.75	2.75	2.75
兆安	1.11	1.11	1.11	—	1.11	—
周生生	0.97	0.97	0.97	—	0.97	—
城都地產	1.12	1.12	1.12	—	1.12	—
富甜	—	—	—	—	—	—
協成行	0.83	0.83	0.83	—	0.83	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模漢	—	—	—	—	—	—
太古昌（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
南太平地產	—	—	—	—	—	—
恆生工業	0.26	0.27	0.26	—	—	0.27
保強	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	0.62	0.62	0.62	—	—	0.62
利豐	0.60	0.60	0.60	—	—	0.60
遠東發展	1.31	1.31	1.30	—	1.31	1.30
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	2.90	2.90	2.90	—	2.90	—
（五）倉塢類						
黃埔船塢	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00
九龍倉	15.00	15.10	15.00	15.00	15.00	15.00
安全貨倉	1.63	1.63	1.63	—	1.63	—
均益倉	12.90	13.00	12.70	12.90	13.00	13.00
中華造船廠	1.05	1.05	1.05	—	1.05	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.55	2.575	2.55	2.55	2.55	2.575
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	14.20	14.20	14.20	—	14.20	—
大酒店	13.80	13.80	13.70	13.80	13.70	13.70
山帝國	0.63	0.63	0.63	—	0.63	—
美麗華	—	—	—	—	—	—
永高	—	—	—	—	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	7.05	7.05	7.00	7.05	7.05	7.00
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	3.30	3.30	3.30	3.30	—	—
裕泰製衣	7.10	7.10	7.10	7.10	—	—
南聯實業	1.92	1.92	1.91	1.92	1.91	1.92
長江製衣	5.35	5.35	5.35	—	5.35	—
（八）航業類						
亞洲航業	6.10	6.15	6.10	6.10	6.10	6.10
會德豐船A	4.15	4.15	4.15	—	—	4.15
會德豐船B	0.42	0.42	0.42	—	0.42	0.42
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	4.95	4.95	4.95	4.95	—	—
東方貨櫃	3.75	3.775	3.75	3.775	3.775	3.75
華光航業	—	—	—	—	—	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.60	6.60	6.60	6.60	6.60	—
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券	6.70	6.70	6.65	6.65	6.65	6.65
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯函	0.1525	0.1525	0.15	—	0.1525	0.15
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業（除息）	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	1.85	1.85	1.85	—	1.85	1.85
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	68.00	68.50	68.00	68.00	68.50	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗儀	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	0.40	0.40	0.40	0.40

待聘 各業

大衆秘書

晚間兼職

理帳報稅

廉費報稅

女護待聘

中英文牘

理帳報稅

廉價報稅

理帳報稅 5-720862

聘請

職聘女員

招請設計

聘 電器技工 電器補師
某大工程公司聘請
（一）電器技工：須有摩打電與經驗
（二）電器補師小工：有電器經驗刻苦耐勞
有意請繕履歷待遇及電話函本報信箱652號

暑期工作

香港仔某

急聘女傭

專誠為新娘

請女職員

聘請教師

律師行聘

急聘女傭

聘送貨員

聘幼師

聘幼師

象牙

請跟車送貨

誠聘教師

女校務

請人

聘女護士

西醫診所

結他老師

外勤營業

請女外勤

協成電機

護膚美容

誠聘女傭

誠聘幼師

外商聘女

熟資女傭

月光餐廳

英專教師

經驗幼師培

請指導員

招請看更

誠聘幼師

女傭

模特兒

請中午看更

某文具店

鐘點女傭

誠聘幼師

招請跟車

呢絨疋頭

官塘洋行

招請女工

裁剪教師

急聘教師

聘女幼師

則樓訓練班

律師樓請派

TELEX

招校工

人事部女

外勤

百貨公司

招請什役

急聘教員

高薪聘司機

請司機

招請廚師

會計

製衣倉部記貨

聘請職員
九龍某體育會招請
（一）女打字員兼接綫生
（二）桌球室服務員
應徵者請將履歷電話相片投函郵箱1273號

會計
何必受舟車之苦被學校時間限制，現在您可在任何地點任何時間修讀合一函授學校課程教育司署批准英語函授LCC各級保考校外試合格初級75中級130 高級180 初及中級185 中及高級290 各級合併345 可按月繳費本校證書C E A學會承認索閱免費章程請繕姓名地址GPO BOX 9366
★合一函授是合格的唯一保證★

住家女傭

某大公司聘女會計文員

聘會計女文員

某大牛仔褲廠 聘列位員下職人：
（一）包裝部部長一名需具有多年製衣廠包裝部經驗，有規則處理包裝每項。
（二）辦房女職員一名，需中學程度，識英文，熟識製衣品質及管理辦寫合。
上述職位如能升任者請函履歷待遇及電話中郵政總局信箱3232號

冷氣技工補師學徒

聘植字員

中國宮殿夜總會

聘請

金文泰男校友
年18以上未婚擬任見習員於旅遊公司者薪優供膳補水花紅寄中英文履歷相片電話香港總郵局信箱8009

聘請文書

某大建築公司誠聘

中學教師

聘女管理

高薪聘司機

香港理工學院
香港理工學院物業及擴建處徵聘（一）繪圖員及（二）一級助理技術員月薪繪圖員二○八○元至二七二○元一級助理技術員一五一五元至一八五○元詳情請閱即日南華早報分類欄

聘請幼師
西區幼稚園聘註冊經驗幼師數名擅琴唱遊有五年經驗更佳函電履歷香港麥當勞道44號B三樓胡

廠出口文員
聘經驗出口文件職員並名中學程度或同等學歷識打字性別不拘以港島區為合附個人近照履歷電話及要求待遇等寄本報信箱六五一號合則約晤

聘超級市場示範員
某大洋行擬聘超級市場示範員多名需中學程度品貌端正口齒伶俐工作勤奮每週工作六日工作時間短月入可達千餘元有興趣者請親筆函履歷附近照寄香港郵政總局五三○號信箱

港島區教會英中聘

誠聘印花圖案設計員

聘男職員

教師兼職寫作
①某大國際出版社願協助教師出版各類教科書及參考書
②徵求業餘人仕寫作各類書籍
③協助作家出版各種創作譯稿
有意者請電3−960113

機械繪圖員

大廈管理員

聘幼師

初級文員

律師樓誠聘

請小姐

電氣技工

你可成為高薪工業

免費就業輔導

聘幼師助教校務

聘推銷員

中學畢業佳音
英商集團誠聘中學畢業男女生任職外勤經驗不拘訓練后可月入過千元有意請親書履歷近照電話寄本港中區郵箱六三○九號

聘請學生暑期工作

尚有分類廣告刊在第二十八頁第七張

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583

花邊雜文

看到西方通訊社一張照片，報道二屆世界空手道比賽，日本人在決賽中擊敗西德選手而獲錦標。由日本人而想到我們中國人，我們在體育上有些甚麼？乒乓與羽毛球，也不再如以往之壓倒的優勢了。在十年前，大陸上羽毛球界男女單打都是「世界之最」，湯仙虎尤其了不起。此刻，湯仙虎，侯加昌與陳玉娘都是年華老去。此刻陳玉娘可算有了接班人，她是梁秋，在乒乓界，可稱的話，沒有特別出色的人，日本荻村會作。此

大陸有八億人口，體育方面太不足道，望前途此刻總也不能樂觀而已！等一兩年才可能出現些曙光吧？上次男子國家籃球隊訪菲律賓，與職業隊比成績令人失望。

我們在體育上有些什麼？

于立

有個朋友在馬尼拉看過一場，他們同來對我說：菲律賓職業籃球隊並非了不起，但他們華僑的個人技術與職業隊比較，看到以大陸男子籃球隊去，如果大陸男子排球隊的快攻，在菲律賓是可以的，于到水準，還是低些，因爲棒球是世界上三大球類，運動由亦多提倡，不過，如同有的球類運動，陸足球運動在技術上還不例如香港足球，力上應該求其發展，才是生活環境不同，有此地了。

區外運動，香港參加三報位記者說：一是應該去世界杯亞洲區外圍賽，大前天的才，雖然香港隊未入四角，但他們是到大陸去參加的，而且足球之鄉的稱號，解放後足球隊多是二流。我們可以斷言，大陸的體育項目的運動員不僅多于亞洲，優秀運動員在比率上卻是少得可憐，亦冠世界，祗得人口多而已。日本方面，是非日本排球之鄉，任何一縣，排球員之多，是日本人口多而已！比率可及，但日本是亞洲體育強國，他們也是經濟強國，又是最爲現代化的國家，大陸必須在一切走向現代化後，體育方面才有希望。大陸體育在賀龍時代曾爲日本所注意，文化大革命後即走下坡，這一點是無法否認的，體育的進步與否，要看紀錄與比賽，不能單憑宣傳與開支票。最近中國男籃訪問，中國男籃不及過去，在參加耶加達的「新興力量運動會」時，實力最強。菲律賓籃球技術，亞洲任何國家，地區要趕上他們很難，他們最易接受世界籃球王國美國的教育，中國大陸在這一點上又好，球員身材吃虧些，在技術上，時別吃虧呢！

天下第一邪

文：賀泉　圖：秋星

這一回　樂極悲生凶訊至　杯盤狼藉故人來

石大娘道：「你再想想，除了這些，可還有別的？我怕他勢大，見官之後，村人怕事，怕他報復，未必肯給你作證，那時候，你便變作貪財誣告，要坐牢了。」

「我還有一個乳娘，她待我很好，相信她必然肯幫我作證！」方添說。

「好！我替你出頭去找他算帳，要他至少分三分一家產給你！因爲他是長子，他是應該多要一些的！至於你姐姐，她是女的，恐怕就沒有家產分了！」

「表姐，你去找他算帳？我看不必了，他大有財有勢，勾結官府，而且還養有許多打手，又兇又惡，一言不合就動手，絕不饒理，你去找他？我不放心！十多年都過去了，也餓我不死，我看不必了！」

「不！我非找他算這筆賬不可！這筆錢應該要，就是你不要，我也要，拿回來，送給鄉人也是好的，何必讓他佔了便宜！我不會便宜他的！」

「但他們是不肯講理的，你去找他們，不僅白費氣力，而且十分危險！」

「不！你放心，我敢去找他，自然有我的辦法，你今天不要出門，留在家中歇息好了，我這妹妹留下來陪伴大家，你有甚麼想知道的，可以問她，她知道的和我差不多！」

石大娘餵了孩子，獨個兒出了方家，按照方添的指點，逕向方安的大石屋走去。

石大娘本來就是個美人，年近四旬，看來卻只像是廿七，八歲，身材成熟得好，和十八二十的大姑娘比，別有一種成熟美。方安家的人都沒見過這樣的美人，心頭爲之蕩漾，目灼灼注視，幾難自制。

石大娘走近門口了，方家的人才喝道：「幹甚麼的？有話快說，沒事快滾！」

「有事才到閻王殿，沒事不到鬼門關！我當然有事才來，這也不懂，眞蠢！」

石大娘開口就得罪人，激起對方惱恨，一刀伸出，喝道：「臭婆娘，你找死！」

「住口！快替我把方安叫出來，說方添妻子的表姐找她算帳！」

「哼，你別恃着有幾分姿色就可以迷人！憑你也配叫我家老爺名字！你再不走，可別怪我刀下無情，叫你臉上開花，變成醜八怪！」

「憑你這份無禮，就該是死罪，但你要做醜八怪，我就成全你，饒你一死吧！」她猝然伸手，奪過對方鋼刀，刀光一閃，已把鋼刀塞回對方手中，同時，對方臉上已中了三刀，眞成爲醜八怪了！出手之快，用招之準，都叫旁觀的駭然心寒。

「怎麼，你們都不肯替我通報？要我自己闖進去？這對你們沒什麼好處！」

石大娘露了這一手，那幾個人都駭慌了，不敢再說什麼，兩個人急匆匆的搶了入門去。（五二九）

香港竹枝詞

半個詩人

考試

各種考試，已陸續放榜了，名落孫山，何必氣餒。正是：

英雄草莽尋常事，
打出少林岸木人，
只要精勤求上進，
飛黃騰達本無根。

喪失機會

一對夫婦出海渡假，太太問：「假如沉船你會救我嗎？」

丈夫：「當然，只可惜救了你我就喪失一個被救出苦海的機會。」（梁）

偵探小說　生活在幻夢的人

·天風·

過了一日，費拉登在辦公室中想了一個微妙的計劃。這計劃與他推銷防泥皮鞋同樣微妙，並且有聯繫性。那強盜當然將在星期四下午在他家中出現，因爲星期四下午是那女傭婦奧洛琳夫人的假日，她的丈夫是一個人躺在臥室裏。

在他思想的眼睛內，一個兇狠的人，用手帕蒙住臉部，躡手躡足走從扶梯上去，而至臥室。

桑莉躺在用窗帘遮蔽，光綫幽暗的臥室，他的鑽石飾物在她耳下，頸項間，手腕上發出閃爍的光彩。當然，桑莉會發見這一個強盜。因此一切動作須要敏捷。一個枕頭或一個背墊掩按在她的臉上——這能迅速制止她的呼救聲。尤其她的心臟非常衰弱，在一個極短的時間內，就能使她忍受極低限度的痛苦而喪失生命。

那強盜做完了這工作後，從她骨瘦如柴的軀體上將鑽石飾物取下來，一溜烟般去得無影無蹤。

這一次他的盜刦，非常俱體，非常逼真。事實上這強盜將由他自己扮演。

那末，費拉登本人怎樣呢？當然在那一段時，費拉登應該在一個離家很遠的地方——一個固定地點，而這固定地點能有若干證人堅強地證明他在那個地方。這就要聯繫到他推銷防泥皮鞋的計劃。在這商業計劃中能給他一個有力的反證，證明他是星期四下午絕對未在家中。

那個推銷皮鞋的計劃，是一個很簡單但很新鮮的玩意兒。公司當局從未試過此種宣傳推銷方法，而深深地被費拉登的新鮮花樣所打動。假如他的試驗獲得成功，公司當局將依照他的計劃，推行到全國去。

這玩意兒是這樣的：每天！費拉登將在一個三岔路注意記錄每一個已穿防泥皮鞋的行人。不論性別，不分老幼。（七）

新的時代

·何行·

張美西便是想起了那個粗獷的羅勃塔來了，這個小夥子，有一種男性的魅力，不少上了年紀的太太們，都對他有一份興趣，想要俘虜他，可是他嫌她們老。

以前的張美西，是循規蹈矩的，她是認爲太太團中人，雖則先生有外遇，她們亂來，總是太過份一點，沒想到她現在亦有這一份心意了。

一個女人，要就是終生祗有一個男人，她以爲男人都是一樣的，有別則是和女人不同而已。要就是以前有過無數男人，想琳達一樣，她經歷過不少男人，想通了，除了人倒是能安份守己，做一個好妻子，丈夫第一。

最可怕則是祗有二三個男人，有二三種不同形式，這樣便有比較了。現在張美西就是在這個階段中，以她的年齡和健康，是極需要在情慾方面發洩的，穆人傑有了僑僑之後，實際上已難應付三個太太了。

幸好她們之間，在浴室中已是嬉戲慣了，琳達和張美西，都把僑僑當作發洩對象，所以她們之間才會如此融洽的，一點沒有什麼妒意，因此對穆人傑在外面荒唐，這一份妒意亦減低下來。

穆人傑人體，底子好，又在壯年，實際上已是色慾過度的現象了，現在在外面這樣荒唐，已是有透支過度的現象了，所以回家，在張美西身上，已是無法能使張美西滿足了，以往滿足，亦不過是能使張美西有一次高潮，難得的有二次，現在則是連一次都勉強。

可是施卓純卻是強壯，他每次和張美西幽會時，能使張美西發洩三四次，這是眞眞的使她滿足，所以張美西是戀奸情熱了。可是一個女人，不能偷情，一和只一個男人偷食過，便有了比較，在張美西的心中，穆人傑當然是比施卓純差得遠了。

於是她在想，不知別的男人，能否比施卓純更好？這是張美西的一種大胆想法，亦是她做人變質的開始，她有這一個想法，別一個男人，她就想到了那個粗獷的羅勃塔來了。她對他以前一點沒有心的，不過太太團中有人要她介紹，他才稍稍注意他而已。她不想男人太粗獷，溫柔一點好，還是丈夫不錯，現在卻是想法不同了。

她是看到了羅勃塔的粗獷，認爲男子具有這種粗獷亦是一種美，男人是要有丈夫氣的。羅勃塔的手臂上都是汗毛，使張美西想起了施卓純的混身是毛來，因此使她對羅勃塔亦有點心動了。

有一次羅勃塔送式計劃最後一份圖則來，這是可以決定的，張美西說是爲了慎重起見，是要去實地再視察一下。她請羅勃塔一起吃飯，飯後再去看這荒僻的地段，再決定如何動工。

牛公司

各有千秋

放中人語

加薪

十二萬公務員獲加薪。公務員使人羨慕，難道止此而已。

水塘與雨

雨落唔正水塘。水塘不會跟雨走。

太大了

廣告招牌將受限制。招牌太大的，似乎應該放在郊區。

買東西

貨不對辦，可獲賠償。用什麼廣告字樣都沒有用。

風飄飄　雨微微

·瑩翠·

八〇·心靈安慰

「新加坡的事業，不但已經上了正軌，而且發展得甚硬穩固，我祗要不時巡視便行，致於我私人在這裏的旅遊社，我就早有了初步計劃和輪廓，你放心，我會慢慢去實現的。」

「我知道你的幹勁和思想都十分正確。」

「別說了——我很失望。」他低呼一口氣。

「睡吧！時間不早了，明天見！」她退回房去。

兆雨望着玉英胖大便便的背影，不由思潮起伏，心兒酸酸的對她不知是同情還是可憐，回憶往事如烟，正是前情如夢，直到麗安娜催他上床，纔把他喚回房裏去。

「你呆呆的在想甚麼？」麗安娜撫着他。

「沒甚麼？」他親了她一下。

「你和結拜妹妹很談得來。」

「是的——」她坦然承認。

「可憐她這麼年青就失了丈夫。」麗安娜說。

「她的丈夫以前幫忙過我不少，所以我要好好報答她。」

「玉英妹待我十分親熱，她是好人。」

「所以妳以後也要好好的對待她！」

「我會的，我一切依從你！」她點頭答應。

「睡吧！」兆雨君見妻子這般體貼，在對武風及玉英失望之餘，感到一絲安慰扒上心頭。

×　×　×

回新加坡後的兆雨，便開始組織旅遊社計劃，他常常來往H埠和新加坡，眼見玉英產下女兒，平安無事之後，而且心境日漸開朗，也自替她高興，今天他買了不少衣物餅食送給小娃娃。

「兆雨，既然是自己親人了，又何必這樣客氣？小娃娃已經花了你不少錢。」玉英說。

「這些算得了甚麼？玉英，三個月之後我的旅遊社便可以開始營業，妳過來幫忙好嗎？小娃娃有福嫂照應，妳也可以放心了。」

「本來是最好不過的，但因爲我，你和武風已經疏遠距離了，將來我希望武風可以幫你的忙，無論如何他比你爲輕就熟呀！」

「我不打算倚仗他，因爲——他已經變了，他不會幫助我的，而且我的作風和他相反，玉英，他是由老板蘇先生夫婦支持的，並不是靠自己努力創業，我呢？一切得靠自己去創，我有一班殷實的朋友照應和介紹客戶，我是以老實可靠祗應徵和作基礎。」

大漠英雄傳

·滕甄·

一·大戈壁的堡壘

胡牧一聽這話，不禁大吃一驚，他的三師妹，居然嫁了一名瓦剌武士，這眞是難於相信之事。

胡牧呆了半晌，沒話說。

莫天霞笑道：「大師哥你真傻，我本該一早來了，無奈還有一點事要做，來遲了一些，唔，我眞該打了。」說着，向夏達利橫了一眼，道：「我不是對你說過麼？于老是我二師兄的命翁，胡牧與我有同門之誼，叫你別無禮，你偏偏不聽，哼，還不向他兩位說句不是嗎？」

夏達利聳聳肩頭，扮了個鬼臉。

胡牧定一定神，朗聲道：「三師妹，你失蹤多年，聽說你嫁了胡人，定居西域，大師哥倒是不大相信，原來果眞如此，而且……嘿嘿，還嫁了夏達利。」他頓了一頓，又道：「三師妹，你到底意欲何爲？」

莫天霞道：「一言難盡，大師哥你的傷口好厲害，我先給你包紮了再說。」

說着走了過來，伸手就搭在胡牧肩頭，胡牧運力一掙，掙脫了她的手，正容道：「三師妹，我有言在先，你仔細的聽着了。」

莫天霞笑道：「哎唷，大師哥有你教訓，且說無妨。」

胡牧朗聲道：「你到底是友？是敵？但憑一言而決。」

莫天霞道：「你是我嫡親師兄，怎會是敵人？呀也，你不聽我的話，不及時救治傷口，那就糟了。」轉頭對一名瓦剌武士喝道：「拿來！」

那瓦剌手躬身應是，雙手把一盒金瘡藥奉上，對於莫天霞，似奉之若神明。

莫天霞取了金瘡藥，先把胡牧的外傷救治了，包紮好，胡牧要待掙扎，卻那裏掙得脫，在她的玉掌之中，只有乖乖的聽話。

他們兩人肌膚相接，一陣幽香送進鼻管，胡牧不禁一醉，猛然間回想起同門學藝時之事，又不禁輕輕的嘆了一口氣，道：「天霞，我找得你好苦！」

這話一出，他頓覺失言。（一九）

奪命雨

「那些人快要到這裏來找我們的了，那末，讓我先修飾一下吧，感謝上帝，還給仍舊保留着她的手袋。」

「她的手袋。她還保留着那個手袋有什麼用？你們不是計劃到百貨公司去購買減價的貨物吧？」

她笑了笑。「如果有這種機會就好。手袋裏面有一面鏡子，但在這裏我卻完全沒有見到這種東西，甚至浴室裏面也沒有。」

馬彼得聽到了她這麼說，也禁不住吃吃的笑起來。「夏娃，我沒想到我們的寶貝女兒竟然是如此聰明的！不過，如果你要看看你自己的樣子的話，在浴室一隻角落的布簾後面，有一塊橢圓形的金屬片，只是，我卻無法拿它來映着刮鬍子。」

她瞭着，果然是滿臉于思。

「彼得，雖然你沒有刮鬍子，但這幾天你的臉孔好像一點也沒有改變哩，我的意思是一點也不離奇。」

他摸着下巴在思索着。「不，你說對了，親親。我奇怪……」

「彼得，你奇怪什麼呢？」

「好極了，如果這裏的男人用不着刮鬍子，而鬍子也不會長長的話，那麼，頭髮也一定不會長長的。」彼得說。

阿卜從窗子前面走了開去。「爹吔，昨天我已經這樣說過了，只是你和狄柏豪先生都不肯聽我的說話罷了。我認爲這裏的大氣是異常稀薄的。不過，我們對於木星的大氣，了解得太少了，是不是？」

阿卜說。「阿卜，你說得對，事實上，我們一向對於木星都不大重視的，只把注意力集中在金星和火星上。」

阿卜插咀說：「如果這裏是木星，刁歌年便一直知道這樣的問題自己，幹嗎那個所謂領袖人物這般諱莫如深呢？」

馬彼得用手掠掠他那頭厚厚的頭髮。「對了，這的確是一樁值得懷疑的事情，也許由我們自己去觀察一下吧。在這段時期裏面，我們應該盡力保持秘密，不要引起那些金髮人的懷疑。」

夏娃好奇地說：「那金髮人連名字也沒有的嗎？」

阿卜笑着說：「這是我們懶得記取他的名字罷了，他對爹吔說過的，是不是？」

「他好像叫刁歌的。」

夏娃說：「聽來就像是個女人的名字哩。」

這傢伙早已經從廚房裏走了出來，一直在聽着他們講話。（卅九）

西洋怪異錄

·名稱·

花鳥蟲魚集

紫羅蘭

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生大鑒：

頃閱報端，藉悉「勒杜鵑」需制水始能開花，不覺有感。鄙人去年買了一盆非洲紫羅蘭，長葉，高且壯，但從不開花，亦有澆閱下在報章所言，間中落一二顆維他命丸，買了植物而不開花，委實局氣，可否在報章指教，應當怎樣種「非洲紫羅蘭」呢？

祝

夏安

陳雪文上

（答陳雪文讀者）栽種非洲紫羅蘭並不是一件簡單的事情，有人認爲紫羅蘭粗生易種，但我種過之後，發現並不是像傳說那麼容易。

無可否認，繁殖非洲紫羅蘭很難，誰都知道，葉片一把只要子，連柄一起插於砂土中，不久就可長出幼苗，然後把它移植，種約六七個月時間，就可開花，所以，若有一盆紫羅蘭，一年的光景，就會繁殖許多盆紫羅蘭，問題是你能否栽種好。

紫羅蘭的難於服侍，首先它的要求是怕寒，但也怕熱，水多也不得，水少也不成，土壤要求肥沃，疏鬆，肥料要充足，這樣才開花多。

紫羅蘭所需的陽光不多，陽光過猛對紫羅蘭生長有問題，但陽光缺乏，則紫羅蘭不單只開花少，生長也很脆弱，如何才恰當，這就是栽種紫羅蘭的訣竅，亦要從經驗中積累得來的，沒有一個規則。

紫羅蘭喜肥，以我的經驗來說，每十天便下一次肥料，冬天不宜下肥，肥料充足，開花很多，植株也很壯健，你試試用我上面所說的方法去栽種，但要記住，勒杜鵑制水開花，紫羅蘭千萬不要制水。

夏日尋人

·葉果·

一·海灘怪客

是她！是她！對了，那穿紅色兩截式泳衣，在一艘飛馳于海面的快艇後滑水的女郎，就是她——陳潔怡！他急于找尋的人。

他雙手拿望遠鏡，讓它緊貼在自己的雙眼上：赤裸健碩的上身，挨在鐵欄杆上，穿綠色泳褲的屁股，則坐在桌傘邊的坐椅上，他的脖子往前伸探……

他的頭頂上，遮蓋着一把彩色遮陽傘；厚重的石桌上，放着一個空咖啡杯，一個冷飲的高身玻璃杯，另外有香煙、打火機。那已加了長鏡的攝影機，則懸掛在他坐着的鐵椅背後。

望遠鏡的兩個圓圈在移動着……

他的雙眼盯望着，好像尚可以聽到快艇飛馳的「布布」聲。其實快艇離此地很遠，他不可以聽到那些聲音的。

快艇，拖着條白色的尾巴，向海灣的小孤島馳行，紅泳衣的少女，雙腳踏着滑板，濺起白色的浪花，在快艇後邊馳騁……多麼寫意而又刺激的海上消遣！

他伸手取桌上的冷飲解渴。等到他拿起那高身玻璃杯，發覺杯子已空空，他向侍者招招手，說道：「給我一杯啤酒！」

侍者點點頭，走進那擁有兩層樓高的餐廳去了。

這是個開設在小山上的向海平台餐廳兼露天茶座。在這炎熱夏天的下午，露天茶座雖然沒有遮陽傘，但也不會吸引多少客人。除掉他這個用望遠鏡在海灣追踪些什麼的異客之外，就只有那麼三幾把傘下，坐着髮濕身濕的——剛游泳回來的男女，在喝汽水、吃雪糕。

倒是茶座下邊的近海沙灘，顯得鬧哄，多少穿泳衣的男女老幼擠在一起。

太陽越猛烈，天色更加藍，海水更加清，望遠鏡的兩個圓圈見的事物更加清晰。他見到——快艇已開近小孤島的弧形淺灘，停下來，滑水的紅泳衣女郎，已浮在水裏，開快艇的也跳到海水裏，向她游去……

茶座中央彩傘下一雙泳衣男女，在竊竊私語着——這拿望遠鏡尋索什麼的異客。

女的小聲說：「他是私家偵探吧？」

男的聳了聳肩說：「誰知道可能是個神經不正常的海灣偷窺狂！」

私家偵探？神經不正常的海灣偷窺狂？他當然聽到那雙男女的私語。

寒潮

童華信

一六〇·兩重身份

事已至此，王老虎也知道向誰求救也沒有用，他也是個江湖人物，也知道江湖上許多事情，何嫣然口中的別墅，可能並無其地，他們不過騙他到此，還預先埋伏了一輛車，兩個人。周福何嫣然還恐自己力量不及，要多兩個人來協助。周福是個有功夫底子的人，身經百戰，何嫣然以貴婦的姿態出現，但是她卻是個身手敏捷，槍法奇準的女中豪傑，而且也精于空手道。

以兩個有武器在手的人，對付一個徒手的王老虎，王老虎縱然武功不錯，也是無能爲力，他一點準備也沒有，而人家都是有備而戰。

周福一出手便把王老虎擒下來了，王老虎道：「你們做什麼？」周福笑道：「你以爲我們做什麼？」王老虎道：「你們是警方的人。」

周福哈哈大笑，道：「本來我們是不揭底的，但是今天，我們已打算把你送到西方極樂世界，我們不妨說吧，我們是兩重身份的人。」

王老虎愕然，怪不得自己一直認爲他們是黑社會人物，但有一些行徑，又似是警方人物，卻原來乃是兩重身份的人。

何嫣然冷笑不語，王老虎雙眼在看着她，希望她能助自己一臂，當然，他的想法太過天眞，何嫣然對他並無特殊感情，她不過利用王老虎。

他接觸到何嫣然的眼色，是那末凌厲，倒似是兩把利刃，直插入他的心中。

其他兩個大漢，已分站在王老虎身後了，其中一個道：「大哥，何必與他多說，把他殺了便是。」周福笑道：「殺他，舉手而已，不過在他死去之前跟他說個明白，好教他死了也做個明白鬼。」

何嫣然還是不作聲，她似乎在欣賞周福的傑作。王老虎的手已給扣着了，他是無法逃得掉的，除非有人來救。

這是荒野，下是懸崖，這時光，連路過的汽車也沒有，周福又行迫一步，他的槍已收起來了，因爲他已認爲對方已沒法反抗，在王老虎身後那兩個大漢，手中還是握着槍。

周福笑道：「王老虎，告訴你吧，我是警方人物，但不屬于這兒的，我是來此辦案，但我還可以告訴你，我也是黑道人物。」

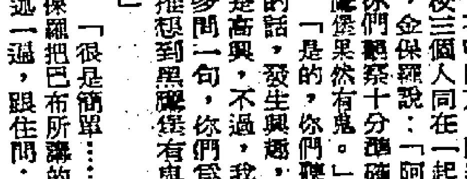
周福冷冷地笑道：「你一直在懷疑我是什麼人，我知道，你還想查清楚我是什麼，我今天已清清楚楚地告訴你了，我是兩重身份的人，我利用我的職權，我幹我自己的事，要不然，我也不會把你收容過來，不會教你去臨時客串做司機。」

他說出一段往事，周福當日便教王老虎做司機運毒，但是到今天，王老虎也不知道當晚車中的東西是什麼，當眞是毒品，還是其他東西。

周福笑道：「我唯一可以證明，我不是此地警方的人，所以我吸收了你，做了我們的人，替我們做事。」

王老虎才恍然大悟，他想的不錯，是毒販，也是警方，但不屬于此地的警方。他便是利用自己的力量去做壞事，今天，他要殺自己，是不屬于警方的事，爲了是以警方身份出現，他是應該拘返去審訊，現在他要執行私刑，便是用黑社會人物的身份。王老虎知道自己今夕已入了他們手中，已難于倖免。

鐵石心腸



六〇三·幽靈使者

·司馬紅·

金保羅釋放了他之後，召喚阿東，跟羅丹中校三個人同在一起密談，金保羅說：「阿東，你們觀察十分準確，黑魔堡果然有鬼。」

「是的，你們聽了我的話，發生興趣，我很是高興，不過，我仍想多問一句，你們爲甚麼推想到黑魔堡有鬼呢？」

「很是簡單……」金保羅把已布所謂的話複述一遍，跟住問：「阿東，你也聽見過幽靈使者這句話嗎？」

「聽見過。」

「是否有這種人呢？」

「有的。」阿東說。

「阿東，照我看，這種人一定是接近鬼魂的人了，例如：巫婦，法師或者看水晶球的術士。」

阿東搖了搖頭，說：「這些人都不是幽靈使者，不過靠鬼混飯吃吧了。」

「那麼，甚麼人才是幽靈使者呢？」

阿東想了想，說：「凡是有一種懸難到極點的事情，含冤莫白，給仇人所害而又無法報仇，這一類人想達成任務，移靈魂這一邊，等於永遠賣身給它，鬼魂使他如願以償，他就一生都受鬼的支配，故此做幽靈使者，這種人的外貌非普通人一般無異，可是，鬼魂附體，卻力大無窮，而且精通武藝，平時不懂得劍術的人，居然有資格跟劍術冠軍作戰，打成平手。」

阿東故意這樣說，舊事重提，希望對方明白他想說的是甚麼。

金保羅說：「阿東，你說得對，那天跟我摔角的人，確是力大無窮，照這樣看，跟羅丹中校比劍的人也是幽靈使者了，阿東，請告訴我，如何把他們主擒呢？」

「你無法捉住他們的。」

「那麼，改談別的事情吧，那些幽靈使者是否活在我們中間呢？」

情劍劫

·滄海客·

六·多情自古多恨

是以船行極快，待得船慢了下來，那艘雲兩面河道的船上人聲嘈雜，曹玉娥方始發覺，現下她是這一行人之主了，眼見船挨擠得這麼近，若有人突然發難來襲，那還了得，雖見白逸巳上了船頭，紫姑絲姑皆按着劍柄，守候在艙門內的兩侍，仍對紅姑道：「還是你去吩咐吧，這樣的水道，我們可得加倍小心，別只顧說笑了。」前面船上沒人，人家一瞧就明白了。」

紅姑笑道：「老人家，你放心，白爺爺站到船頭上去了，若眞有不知死活的人敢來捋虎鬚，自然也以爲咱們這船才是寶船。」

曹玉娥不禁向船中瞄了一眼，道：「這麼說，你們帶來的金銀珠寶，不是在這船上了。」

紅姑附耳道：「滷才船入運河之時，已掉換了，那最前頭吃水最輕的，才是收藏財寶的船，白爺爺出去船頭一站，可把對方的注意吸引過來了。」

石玉鳳笑道：「你還叫他白爺爺，娘，你說她該不該打。」

她可把話題提高了，那藍姑與白姑亦已鑽出艙去，在後面艙門兩面一站，這一來，可引得兩面船上的人盡皆注目，雖說兩個姑娘儼是中人之姿，但都年輕，又勁裝按劍，那會引得兩面的船上人注目。

曹玉娥點點頭道：「好好，虛者實之，雅也不信實船倒無人看守。」

紅姑道：「而且相距這麼近，兩面的船要又一線接連一線，要有不測，也立即可援，豈不比困在艙裏好。」

曹玉娥心想：糟了，這紅姑的見識眞高人一等，當眞對方人若突然發難，封住艙口，那可眞難以應付，要知道這裏可非荒江野岸可比，若眞有不開眼的賊子，打從後面去搶劫前船，倒可反賓爲主。（六〇二）

港九各大旅行社聯合廣告

Fiesta Filipina VIA SPIA

菲律賓七天特級豪華貴賓團

Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統 | TROPICAL PALACE RESORT HOTEL 寶宮假日大酒店 | PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店

——聯合贊助——

Fiesta Filipina

出發日期
7月2,4,5,8,10,11,14,16,17,20,22,23,26,28,29
8月1,3,4,7,9,10,13,15,16,19,21,22,25,27,28,31
9月2,3,6,8,9,12,14,15,18,20,21,24,26,27,30

銘謝客滿
7月份17班機全部客滿 20,22,23,26,28
8月1,3,7,9,13,15,

本團特點
* 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合協助，無論食、住、行都均勝一籌。
* 酒店及一切交通全年預先定妥，絕有臨時更改之弊。
* 行程精心策劃、盡善盡美，保証絕無舟車勞頓之苦。
* 超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，並盡住館美酒欣賞各類表演節目。
* 每晚均爲團員安排餘興節目。
* 嚴格訓練之經驗領隊隨團服務。
* 聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途專誠講解。
* 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。
附註：報名前請參閱其它旅行團作一比較。

第一天 香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。

第二天 市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇魯夜總會
遊覽聖地牙哥古堡，古閣牆城，華僑義山，聖湯姆斯大學，國家博物館，黎剎公園，大谷地火山湖等等。晚宴蘇魯夜總會（民族歌舞表演），下榻花園大酒店。

第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬，划船，往市集購買土產紀念品，各適其適。晚宴「肯尼」夜總會（高山族歌舞表演），下榻松園大酒店。

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會
乘國內航機返馬尼拉往艾蘭迪渡假勝地，參加各類康樂活動，騎馬，划船，游泳，高爾夫球，網球，乘馬車，芬蘭浴，按摩及康樂等等。晚上在泳池傍舉行燒烤營火舞會，欣賞大島地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻寶宮假日大酒店。

第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭塲
百勝灘乘獨木舟，渡急流激，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭塲參觀。下榻花園大酒店。

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模龐大，遊覽綠色之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店。

第七天 馬尼拉—香港
自由活動購買土產紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

$1290

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

百樂 旅運社有限公司 5-444007至444000

菲律賓	日本	曼谷
（七天）HK$1290	全本州七天 HK$2750	芭堤雅古城 六天HK$1590
Fiesta Filipina	日航客機·京都火車·一流酒店·節目豐富 7月23日 8月6日 13日	逢星期二·六依期出發

香港德輔道中121號周大福商業大廈9字

安時 ON SEE TRAVEL SERVICE LTD. 旅運有限公司

菲律賓碧瑤七天 $1290 20/6 2/7 17/7 26/7 9/8
歐洲22天旅行團 $7990 30/7 只辦一團
泰馬星十日遊覽 $2990 24/7 7/8 11/9
日本本州韓國遊 $2990 23/7 30/7 6/8 13/8 20/8
鹿兒島南北九州 $2850 23/7 30/7 6/8 13/8 20/8
美加東西岸西岸 $8280 16/7 30/7 11/8 3/9 9/10
台灣阿里山芝麻城 $1750
日本東京富士山 $2250 逢星期出發
泰國曼谷芭提雅 $1490 六 簽証需時請即報名

中環德輔道中40號通明大廈501室 2-229779 5-228511

美和 中環大道中36號興瑋大廈1001室

台灣 阿里山 墾丁 七天$1450 九天$1650 包括個人入出境証
8月8·6日 8月21日 9月10日 9月27日
阿里山週末超級貴賓團
九天$1690 七天$1490 五天$1390 四天$1190
逢星期六、日一、二、三出發
雙十節國慶團十五天$1550 10月3日 15日
（歡迎各界社團同鄉會委託）
菲島豪華七天精選 $1190 8/4 10/8
持C.I.者免簽証費，特護照優待現金$100
泰國芭提雅五天 $1550 逢星期六出發
韓日六天超級貴賓團 $2250 8月27日

電話：5-237184-6 代理航空公司機票

聯耀 3-312838 3-312678

$1190 七天暢遊 菲律賓
出發日期 22/6 28/6 4/7 10/7 16/7 22/7 28/7
香格里拉—馬容火山
行程盡善盡美絕無舟車勞頓之苦 夜宿一流大酒店 四晚豪華夜總會

九龍彌敦道611號萬隆大廈1502室

---

369 旅運 3-969369 3-951569

移民簽証
特廉機票
歐美日韓泰台菲·貸款遊車可分期
精心策劃社團廠商海洋珍寶碧麗遊

九龍彌敦道655號胡社生行1111室

明富 旅遊企業有限公司 九龍星光行926室 K-668272-3

台灣澎湖9天 $1850
（連証）出發日期 30/7 13/8 20/8 23/9
菲律賓7天 $1290
28/7 4/8 10/8 22/8
星馬泰10天 $2490
4/8
韓國漢城5天 $1790
29/7 5/8 12/8 19/8
曼谷芭提雅5天 $1550
逢星期六出發
曼谷芭提雅清邁7天 $1890
20/8 17/9 15/10
曼谷芭提雅布吉島7天 $1990
6/8 3/9 1/10

萬邦 (5)-763344-5 9AM-7PM假日照常

遊畢有名廠相機，手錶，錄音機，金筆……贈送
情商：胡章釗先生抽獎·獎品豐富

台灣	日韓	泰國
大韓航空公司贊助十天阿里山環島 $1480 逢星期日出發 十一天酬賓團 $1399 19/7 30/7 3/8 21/8 3/9 8/10	五天聯遊 乘中華航空公司客機，回程可自由逗留台北 $1790 逢星期五出發 特設日本·漢城·板門店·華克山莊·民族村·自然農園等	曼谷芭提雅五天 $1490 逢星期六 曼谷芭提雅六天 $1590 逢星期五 日本 本洲精選六天 $2050 逢星期五

銅鑼灣軒尼詩道458-468號金聯商業中心1401室

發達時 3-686888 3-661688 旅遊社（香港）有限公司

菲律賓七天 $1290
8月15日
韓國四天 $1690
8月26日
泰國五天 $1490
逢星期六出發

九龍尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大廈907室

---

dta 多明尼加旅運 3-670635 3-692716

菲律賓 碧瑤 夏蓮娜 七天 $1290
日期：4/7 10/7 28/7 15/8 21/8
台灣芝蔴城 四天 $999 九天 $1750
逢星期六出發
日本本洲七天 $2590
逢星期二出發

柯士甸路10A地下

榮泰 3-944255 旅遊公司

良辰美景 韓國 漢城 華克山莊 五天旅遊團
酒店：日本福岡第一大酒店DAI-ICAI（過境一天）
漢城最新最豪華之巴喇沙酒店
華克山莊設有賭塲之別墅式酒店
* 逢星期五早上乘搭華航出發
回程晚上抵港（或停台北不另收費）

旺角彌敦道729號地下

永達（香港）旅遊公司 3-679161-4 3-660249-0

曼谷之旅五天遊覽團
全程HK$1599 C.I免簽証費
住宿兩晚芭堤雅，食宿一流
乘中華珍寶客機，保証兌現
日期 7月17,24,31,8月7,14,21,28日
代理各地廉價機票
專辦特快泰國簽証

九龍彌敦道92-94號 華敦大廈八樓B座2室

香港假日 5-448643 5-435702

台灣	阿里山環島貴賓團	九天 $1,750
	暑假酬賓包證貴賓團	九天 $1,600
日本	本州貴賓團 15/7 29/7 12/8 26/8 9/9	七天 $2,690
曼谷	芭堤雅逍遙團 逢星期日出發	五天 $1,590
星馬泰	觀光特選貴賓組 22/7 29/7 5/8 12/8 19/8 9/9	十一天 $3,250 七天 $2,650

香港中環德輔道中先施大廈1308室

快意旅遊公司 九龍彌敦道570號基利商業大廈1501室

*阿里山特級富麗團 9天 $1730
逢週六準期出發 7天 $1520
*芝蔴城亞里山特選 9天 $1490
7月20,30 8月3,13,17 7天 $1350
*日韓聯遊 5天 $1790
回程可停留台北本公司可另安排節目
*曼谷芭提雅 5天$1490 5天$1580
（C.I免簽証費）逢週六日準期出發
*菲島特級富麗遊 7天 $1290
7月16,28 8月1,4,7,13,16,19,22出發

電話：3-301277 3-301278

必達 3-300277

日本 本州七天貴賓遊 $2590 逢星期二出發
曼谷 巴堤雅 六天 $1580 C.I.免担保 逢星期六出發
韓國 四天$1690 韓日十天團 $3290 逢星期六出發
菲律賓 六天 特價 $1280 乘菲航正班機 逢星期五出發

九龍彌敦道373號恒成大廈1202室（普慶戲院對面）

高富 旅行社有限公司 3-309287-9

日本本洲七天團 $2600,
16/7 5/8 12/8 19/8 26/8
菲島碧瑤七天團 $1,290
22/7（特別加開）
曼谷芭提雅五天團 $1599
逢星期日出發C.I.免簽証費

九龍登打士街柏裕商業中心1210室

康年 台灣甲種（國際）旅行社聯營 *代理台灣全島旅店訂房*

台灣旅團總滙*暑期天天出發
參團個別簽証祇收工本手續費
高雄*富麗*亞里山*溪頭*渡蜜月
住宿：圓山飯店*台門飯店*亞里山飯店*
台灣旅程費：（香港領團加領團簽証費）九天$1150*八天$1050
七天$950 *六天$850 *五天$750 *四天$650
寶島假期連機票*住宿圓山芝蔴*九天$1480 七天$1320

*香港聯合辦事處*皇后大道中14號大夏行809室*
電話：5 224765 5 260951 5 235164 夜假 5 469957

百威 5-433774 5-433778 德輔道中127-131有餘大廈705室

台灣芝蔴城 九天 $1750 七天 $1550
逢星期六出發
日本本州七天團 $2600
15/7 29/7 2/8 12/8
曼谷芭堤雅六天 $1590
逢星期二出發
日韓五天聯遊 $1790
逢星期五出發

一帆 旅行社 AIRSEA LINE TRAVEL

台灣 四天 $1050 七天 $1460 九天 $1620
菲律賓 $1350 海空七天暢遊 森林女神號
代售 各地機票 學生機票 移民機票
歐遊團 $6625 英航20天暢遊歐洲八個國家

香港德輔道中48-52號裕昌大廈802室 5-258239 5-259428 5-235641

駿達 5-271818 5-281338 香港北角英皇道535號占美大廈8A室

菲律賓·碧瑤	六天	$1280
	七天	$1290
台灣 阿里山環島 逢週六出發	七天	$1550
	九天	$1750
韓國 逢週五·六出發	四天	$1690
	五天	$1790
日本 鹿兒島九州七天 7月9·23 8月6·20 9月3·17		$2680
馬星泰 芭堤雅十一天 7月8·22·29 8月5·12·19 9月9·23		$3250

代辦泰 台 菲証 代售各大航空公司機票

宜泰 旅遊貿易有限公司 3-960295(4綫)

暑期阿里山九天歡樂團
1450元送個人証早去晚返遊足九天
7月24日已滿 8月5日餘額無多
暑期青年台灣環島暢遊團
九天1080連証住酒店
8月5日出發 玩足九天
代訂各地機票 代辦各國簽証
旅遊來宜泰，便宜又愉快

九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

利華旅運

韓日 慶州 六天 1750
8月22日乘華航出發，回程可停台北 暢遊福岡，漢城市，華克山莊，板門店，自然農場
住宿漢城巴剌沙，華克山莊，晚宴夜總會。
菲律賓 碧瑤 七天 1250
8月9日 特價酬賓 名額有限 請速報名
雙十節回國觀光團 十四天 1550 10月4,5,8日
阿里山芝蔴城週末團 九天1690 七天1500

彌敦道577號高氏大廈4字 3-880157 3-301544

漢誠 883071 K-889734 883278

菲 夏蓮娜 碧瑤 七天	台 佳圓山 環島 九天
$1090	$1290
出發：23/7 2/8	逢星期日

旺角廣東興大廈415室（按3）

康泰 K676111 K676503 尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室

台灣 九天環島阿里山 $1680 逢週一六出發 七天 $1480
日本 本州富士山七天 九州鹿兒島七天 $2650 逢週六出發
曼谷 芭堤雅 黃金假期 五天 $1490 六天 $1550 逢週二、六、日出發
韓國 四天 $1690 五天 $1790 逢週五、六出發

金龍 旅運貿易有限公司 5-431255-7

台灣 七天$1,550 九天$1,750 星期六出發
韓國 四天$1,690. 星期三、六出發
日本本州 六天$2,250
日本鹿兒島九州 七天$2,680
星馬泰 七天$2,620 十一天$3,250
菲律賓探親 $1,000（特快簽証）

香港中環租庇利街12號萬安大廈四樓

綠邨 電台機構屬下旅行社有限公司

韓國五天遊HK$1,790
出發日期 1/7 15/7 29/7 5/8 12/8
台灣 九天HK$1790 七天HK$1590 逢週六出發
澳門週末兩天遊HK$160.00
（贈送回力球現金投注券HK$75.00）

中環域多利皇后街15號裕成大廈20樓 TEL：5-260394

裕億 旅運貿易公司 5-234939 5-245337

日本七天 2650 15/7 29/7 12/8 26/8 9/9 23/9
曼谷五天 1490 逢星期六出發
台灣九天 1800 逢星期六出發
菲島六天 1190 七天 1290 逢星期五、六出發
專代辦印尼菲各地簽証，團體出國

中環域多利皇后街8號鴻基大廈704室

新亞 5-733740 5-735168

日本青年九天 $2190
29/7 5/8 23/9
菲島海空七天 $1330
29/7 名額有限
台灣阿里山九天 $1750
逢星期六出發
團體參加收費另議代辦各地機票及簽証

軒尼詩道211號金軒商業大廈4B（富國樓側）（辦公時間10A.M.～7P.M.假日照常）

吉時吉 CIC 3-694971-4 3-695545-8 旅行社有限公司

歐洲十四天 $5350
韓日八天 $2,890 26/7 9/8 23/8
美加東西岸十八天 $9850
歐洲二十八天 $14,900
曼谷六天 $1550 24/7 30/7 14/8 28/8
台灣芝蔴城九天 $1,750 16/7 23/7 6/8 13/8 20/8

九龍尖沙咀麼地道1-3號希爾大廈10樓

亞旅 JETOUR 5-232148（三線）

泰國貴賓五天 $1550
C.I.免收担保 逢星期六出發
泰國清邁七天 $1890
乘搭泰航來回往機 23/7 20/8 17/9
泰國布吉島七天 $1990
乘搭新航來回往機 6/8 3/9 1/10
日本本州七天 $2590
大津東京新行程 逢星期二出發
韓國日本十天 $3290
韓國日本九州本州 30/7 13/8 27/8
菲島精選六天 $1230
乘搭菲航來機 逢星期五出發

中環砵甸乍街28號金明行六樓全層

怡樂遊覽社 K-680022 K-682727

怡神快樂 寶島遊 阿里山九天 $1750 七天貴賓遊 $1550 台北四天組 $1050
日本七天精選團 $2690
曼谷芭堤雅五天 $1490
●行程妥善●簽証隨時辦理從速
●食宿一流●代辦各地機票簽証

九龍尖沙咀海防道34號 寶豐大廈六樓D座（電梯5字）

牛山靚樓

吉樓招租

維愛樓

地下招租

新廠房租

柴灣新廠

唐樓平租

廉房廠租

商業大閣

興旺舖位

旺舖招租

光猛梗房

高打老山

北角雲華

裕民坊舖

租賃 香港

50元寫字樓

石澳屋租

冷氣機送

工廠招租

寫字樓租

唐樓出租

澳門餐室

中區商住

山道洋樓

柴灣新廠

新工商樓

中區寫字

冷氣梗房

吉樓平租

商業樓

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由七月一日至七月三十一日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張多刊多送

特獎： 瑞士雷達表男庄永不磨損鎢力晉叉型自動星期日曆表一隻，每月快慢不超過一分鐘。價值HK$2,100.

安慰獎五名： 各得瑞士雷達表男庄自動星期日曆防水表一隻。價值HK$350.

瑞士 雷達表

每日讀者超過百萬 惠刊廣告 收效最大

抽獎公佈日期八月五日

柴灣廠房 平價招租

柴灣工業大廈15字樓B座 3740呎包差餉·每尺元二 合意電：K 200850

中環 德忌笠街

全層招租

工商字樓

大單邊旺舖 大小自由閣

中環寫字樓招租

德祐大廈

四樓約300及490呎 九樓約277及320呎 十二樓約277呎·十四樓約277呎

電話：⑤-227765浩華有限公司洽 ⑥-441332地下管理處引看

中區商住

港澳碼頭 誠信大廈租

寫字樓出租

威靈頓街39-41號 六基大廈 寫字樓

永康街

聯邦國際 大廈 寫字樓 招租

六百餘呎至八千呎 租金相宜 洽租電話：5-240311

軒尼詩道396-416號近天樂里口交通隧道總匯

新型24層德興大廈

高級寫字樓招租大小俱備

（五、六樓兩層特設醫生專用診所 分間招租保養水管設備齊全）。全部招租統一管理·最佳設備·租值廉宜· 接洽處：中環置地大廈525室浩華有限公司

中區大廈寫字樓

三百餘呎·七百餘呎·廉租

電話：H244133內線223或224

廠房招租

旺角舖租

吉樓招租

租賃 九龍

好利 商業大廈

五一一二七六一二四

中區寫字樓

香港德輔道中121號 周大福商業大廈 十四字樓

會部或分租均可詳情請 ⑤036392⑤437596

大舖

四房兩廳

跑馬地

百德新街 住宅招租

兩廳三房全新 裝修設備齊全 租金合理限租 給有正當職業 者並須具有證 明文件請電 式四九三一

全層招租

中區寫字樓

太安樓旺舖

筲箕灣最旺地點

電話：⑥-602065 ⑥-609052

葵涌洋樓

梗房招租

洋樓出租

商業閣樓

四線工場

30元

屯門旺舖

看過就知

洋樓招租

自由閣租

汝州街

旺舖招租

地下舖租

旺舖招租

尖沙咀房

商住兩用

平樓出租

怡園別墅

美孚梗房

車位出租

荃灣廠房

油麻地商

商業字樓

長沙灣長裕街十六號 志興昌工業大樓 廠租

面積由二千尺起即可入伙 管理完善管理處引看洽

月租四一百千餘九呎 閣限街彌敦旺舖道口連界

觀塘大業街

34號楊耀松第五工業大廈有停車位·24小時服務·洽租：順昌有限公司3-754818 5-435244

彌敦道口 限街旺舖 租式千餘元月界

旺舖招租

合中西藥行時裝店家庭電器陳列室等飛龍酒樓樓下 亞皆老街窩打老道口怡安閣六號舖位

廠房招租

單邊旺舖

高尚洋樓

吉舖招租

窩打老道

旺舖招頂

新廠房界

勝利聯昇大廈

荃威花園

安泰工業大廈

招租

荃灣白田壩街46號九樓一層 六千呎 請電3-811382楊洽

觀塘道340號廠房

祥順工業大廈招租 六千餘呎至萬餘呎

知租：本廈管理處 或K-754818順昌有限公司

招廠租房 面積大細均備 即可入伙管理

土瓜灣落山道108號

大單邊旺舖 免頂平租

新型工廠招租

深水埗長沙灣道大南街新昌工業大廈五樓第一座3,720呎另平台1,219呎

第四座3,526呎另平台1,043呎 已有入伙紙有意請電三一一九六四二四五

呂先生洽（五金塑膠免問）

土瓜灣 廠房租

單邊旺舖 招租

H445283 K734788洽

徵購樓舖 天祥

新型洋樓

商住樓售

九龍塘

柯士甸大廈

黃埔三期

元朗旺舖

出售 九龍

大單邊旺舖 月租千餘元

特平廠房

工廠招租

觀塘大業街35號 福和工業大廈

商業閣樓 招租

廠房招租

荃灣德士古道沙咀道大單邊四面光線面積叁千及六千餘呎并有士點爐夾機裁床裝修等齊備可即生產工人易請適合無危險性工業用途請電話3-857005

官塘旺樓

月華街觀

錦田工廠

沙田工廠

農地出售

洋樓出讓

沙田大園

亞皆老街

荔枝角道

荃灣聚安街

天台

荃灣新廠連

鏡記 買賣樓舖

舖位平售

荃灣唐樓

吉樓全層

遠東大廈

拾萬九千

深水埗售

舖位出售

高息廠售

元朗向南

吉樓出售

尖沙咀

社團診所

業主出國醫生診所出售 九龍彌敦道四樓 30 × 50 千五尺 樓高九尺半大騎樓大廚房最合社團會所·商住均宜合理樓價即買即住 辦公時間電：K-666819接洽

高息舖位出售

醫商業樓字所出售

九龍彌敦道

宏光樓

牛頭角道淘化大同舊址 第二期開始預售 位置更佳，方向更好 一廳三房：$111,700起

官塘敬業工廠

預售期間，特平出售 適合各行業 光綫充足前面永無阻擋 只付二成，即可入伙

益民大廈

土瓜灣下鄉道3·19號 小型洋樓，一廳三房 $只餘二伙 可分十年付款每萬元供$132.15

北角友福園

繼園台口，丹拿道11至12號 每呎 $241起 一廳一房：八萬餘元 一廳三房：十二萬餘元

廣播道平樓

黃埔新邨 第四期 W座景富 X座可富 樓

安和公司 ★電話⑧657265★

誠購或租

大角咀

地王廠房出售 五千餘呎適合各類工業 H-230720

亞皆老街 寶雲閣

九龍塘 加多利山 靚樓平售

昌利

新蒲崗 廠房

元朗唐樓 讓

荃灣洋樓

尖沙咀

旺舖出售

地王商住 天祥

尖沙咀 寶來大廈

德興街9-10號七、八樓尚餘數層 每呎只售弍百餘元勿失良機

新豐地產公司洽

旺角年期長 出國交吉樓

黃埔新邨 第四期 新富Y座 嘉富Z座 大平量售

安和公司

單邊靚樓 旺角年期長售

商住樓王

千金向南

大量 偉恒昌邨 各期

土瓜灣道近九龍城碼頭高級花園洋樓設備一流 ◀向海大小單位俱備▶

金寶地產 ●電話：K655133★K638567●近偉恒昌邨口

大集團 新界換地 徵購權

吉樓租售

柴灣新大廠

工廠租售

工廠租售

租售

良友大廈

金石樓

不交吉樓

文華

漢記 3-640223

元朗福順樓

荃灣樓賣

新蒲崗

大有街中美工業大廈高層兩單位CD座二萬餘尺B座一萬餘尺每尺 180 元 新明地產H799387

元朗國際地產

◀代客徵購新界土地▶ 歡迎業主委托租售樓宇 12-783530

請注意

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

讀者諸君：

華僑日報 謹啓

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 此致 華僑日報

公平行 馮棠主理

中區商住平

上葵涌工廠地下

上葵涌石建街建興工業大廈地下面積約弍萬呎連地庫適合各類型工廠貨倉更佳歡迎租售請到上址引看或電：5-258258

另有荃灣區及葵涌區中層廠房租售

黃竹坑道

新廠租售

昌利

新蒲崗 廠房

香港仔黃竹坑道

工廠廉售

3670呎起 怡華5-229162

北角工廠

廉售 4200呎 華厦5-229162

廠房租售

新樓租售

勝利

大石街

馬寶道

新利大廈

東威大廈

明新大廈

福昌樓

跑馬地新樓

旺舖租售

實用八百呎樓地十七呎高奕蔭街35號 地下合各種行業電 H627053洽

沙田租售

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-221583

公平行 馮棠主理

新樓租售

樓址：香港西營盤第三街84號至90號崇寬樓業盛地區交通便利

租賃：84號至90號地下及自由閣

出售：二樓A·B·C·D座

電話：⑥-498068

（每日上午十時至下午四時半）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊登如超過一個位，即多用字數按一個位遞增計算；每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段稿如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　北角渣華道　何文田亞皆老街　九龍美孚新邨　荃灣衆安街

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會　電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道214-216二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
北角：渣華道157號香港琴行　電話：5-613913
何文田：亞皆老街121號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-037195
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
時間：每日上午十時至下午六時

出售（香港）　商業二樓售　灣仔靚樓　中環半山　麥當奴道　等錢出讓　靚樓平售　鄉村屋地　北角唐樓　灣仔吉樓　洛克道樓　超值大成功　半山區樓　德成行 地產

上環旺舖出售 乍畏街十六號
面積：355呎　請電：5-253003

吉舖出售　吉樓出售　唐樓出售　灣仔吉樓

吉交 吉不交 樓舖地
高價收購即日成交　拆舊樓建新樓歡迎合作　代客估價測則發展建築工程歡迎查詢
德利行地產發展公司
中環吉席街金融商業大廈1503室　電話：⑤435333-4 ⑤438701

工場會所 宿舍食堂

中區半山 高尚洋樓　家昌　均益一期 高府海景　金堡地產

均益大廈
第三期A15室19樓 400餘尺 向海十三萬七千元
萬鈞置業公司 H225365 H233201

浩棧行
代理買賣物業 樓房按揭服務
中環結志街24地下 H-443955洽⑥-453381

銅鑼灣 高威樓
高士威道商業單位・間隔實用多層 連平台每間由13萬起・高層住宅單位環境優美面向維多利亞公園 平售
漢記 3-640223

筲箕灣 廉旺售舖

（即將入伙）
元朗寶金樓。香港仔嘉禾大廈 銅鑼灣高威樓。柴灣戲院大廈 跑馬地雅詩大廈。栢雨花園

（碧瑤灣）
第四期・第五期 ・高低層靚單位廉讓・

（即買即用）
百玲大廈（灣仔洛克道368號三樓）
恒隆大廈（大道中184號二樓）

合益地產公司　5-225860　5-221274　5-220445　◀歡迎參觀選購▶

怡華工業大廈
香港仔黃竹坑道5150尺74萬
萬豐工業大廈
柴灣康民街3000餘尺37萬
歡迎電詢委托各區樓宇買賣
日H712371 叫4888與 夜H四八五六一五

★香港地產公司★ H436605 H433880 跑馬地

大丸區 新洋吉靚樓售
銅鑼灣京士頓街商業旺區近各大商場銀行酒店交通方便中層九百呎新伴樓兩房兩廳豪華裝修水晶地板柚木櫥櫃冷熱水喉顏色浴室煤氣設備環境一流四正單邊管理完善特別安全售價特平首期九萬K333128

原價讓 五期碧瑤灣

龍景大廈
北角海堤街 8 座485尺 999 十二萬七・23樓 3 座 485 尺 12萬—999 首期萬多元 新明 H799387

跳樓貨廠房 大平賣
柴灣最佳地點新廠房 三面單邊3100尺6960尺・平價即售 K216691

均益大廈
二、三期大小單位 向海向南要乜有乜 合興地產代客買賣
日H712371呼4888與 夜H485615歡迎委托

北角旺舖平售
英皇道 1046—1048號
面積：429—724呎
請電：5-253003

大平賣 柴灣廠房
最佳地點萬峯工業大廈⑥字樓 6960尺B座三面單邊合價即售 K416923陳洽

北角 龍景大廈
廿三樓向海景 四百餘呎出讓
電話H-750582

蟾宮大廈
銅鑼灣希慎道十六樓D-E座2800呎。六十萬
萬鈞置業公司 H225365 H233201

國興樓
南康街一號實用面積445尺連天台445尺十五萬向南有裝修
萬鈞置業公司 H—225365 H—233201

新喜大廈
霎東街近（嘉頓餐廳）22樓J座 連天台有裝修單邊向南二房一廳 實用面積380尺十三萬
萬鈞置業公司 H-225365 H-233201

黃竹坑道 工廠平售
44號15樓全層四單位由二千尺至34 00尺AC打通5400尺全層共萬餘尺 電梯5部售每尺136元左右K200850

燒臘飯店　大毓 廈秀　賽西湖 花園大廈　商業樓宇 每呎百餘

合興 代理 地產
西環均益街安發大厦中層E座十萬三 西環五福大厦頂樓連三台千五尺25萬 西環五福大厦高層B4 600呎17萬5 德付道西美新樓18樓500尺13萬8 德付道西美新樓21樓400尺10萬7 卑路乍街三達大厦中層D座480尺11萬 德付道西均益大厦第二期A11D3C8
日H712371呼4888夜485615歡迎委托

影版菲林　金鳳閣　校具出讓　木屋出讓

雙面針織布 廉價出售
32"幅22針 40"半精梳棉紗 每平方碼4.7盎司
協興有限公司
九龍尖沙咀星光行一六〇六室 電話3—684984・3—687310

廠房平讓　冷氣雪櫃　葵涌樓讓　木屋出讓　校具廉讓　校具出售　高琴讓　舊琴賤讓　地下半價

出讓 什項

高價收私家車
不論車款美豐行式 H738793 不論牌子

汽車

總二K有鍋布洗廠政舊務八六意爐機衣址府洗接九六者廉連及全收衣洽黃六電讓新枱套同機

GE牌洗碗機 九成新七百元 海洋地產 H-220231 H-232488

紅磡凱旋工商中心
面積九千餘尺・合寫字樓・製衣・毛衫廠特價出讓。電三一六三九二〇一陳洽

夜冷電子廠大平沽
大部阿林製、焊架、電容、電左、電介、原子粒、喇叭、火牛、雙線、線路板、試波器、錫爐、64位運輸帶、T.V.遊戲機成品及半製成品、大細風泵、車床、鑽床、植式冷氣機、窗口冷氣機、吊扇、抽氣扇、各款寫字樓傢俬
香港仔業運道四號怡運工業大廈十一樓三樓B及C座・參觀採購・無任歡迎。

沽平廠器機具餐

影印機廉讓
全新萬能達1114型影印機特價廉讓2500元請電③—010527接洽

夜冷寫字樓
I・B・M・球型電打字機3M影印機德律風根唱機、汽車傢油浴、廠器檔計算機、古玩花瓶、鋁質鋼枱、旋轉椅、摺椅、柚木傢俬、生財什物、一律平讓跟日沽清。銅鑼灣堅街一號銅鑼灣大廈按13字。

婚姻服務　徵求

樂信 搬屋 貨運
港九新界大小搬運 九636132 香700536 龍655945 港562174

信利搬屋
港九新界大小搬運 647951 334617 749862 779014

萬勝 搬屋每車30元
大小搬運 九952870 3-951013 龍235835

搬運　招頂廠房

夜冷製衣廠
九成新全運油兄弟牌平車・租衛級骨車・於人巴夾・兄弟打車鈕機・吊扇・枱・櫈・櫃・什物等平到你笑。北角新

出讓 交吉　廉電器頂舖　肉食檔

新蒲崗 廠房
1-40000餘呎適合工廠 ・寫字樓・貨倉租售。 3-417121柯

急購 碧瑤灣
置城 H227300 H221699

幸福婚姻

徵求工廠
徵求荃灣區或葵涌區工廠大廈地下有出租者請電：③724389黃先生

生財之道　徵求男友　誠徵女伴　夫婦誠徵　誠徵女友　徵海員友　奉送狗王　理想伴侶　求舖士多　大學任教　農場徵求　專買酸枝　誠徵女友

收塑膠機
現金高價交易收塑膠機工模車嘜刨鑽五金啤新舊大細全間分批五金機器風泵水泵 K630789

眞誠婚姻　只要有眞誠 無須再着急　西醫診所　針灸老手　誠徵女友　誠徵女友　洋行徵求

徵求 舊鋼琴 5—273539

遠東琴行　專買傢俬　委托60元　先友後婚　買賣課本　酸枝收買　收購舊書　急求舊琴　誠徵伴侶　徵彩色電視　友男徵女

眞誠徵友
人生貴在知己・雙方條件相配・早日結成美滿佳偶・請寫信至香港郵政總局1265號信箱

外國藥廠徵代理
產品種類多包裝請價格廉徵求具有銷售能力者爲香港代理商（全部或部份代理均可）有意者函瑞士藥廠遠東總代理台灣台南市民權路158號泰和貿易股份有限公司洽

爲愛女徵男友　男27未婚　學生徵琴

豪華琴行 高價徵求 鋼琴
H—777892 K—040071

高價收電視　美裔徵友　誠徵女友　最高價收電視　眞誠徵婚　婚姻服務

酸枝收買

GIRL FRIEND UNDER 22 SINCERELY INVITED. PHOTO & PHONE NO. TO P.O. BOX K1538, KOWLOON CENTRAL.

誠購北角區廠房
4000尺以上能即入伙或近期交吉爲合有意出讓請電 5—620206
劉姑娘或陳君洽

中大保羅　中大學生　補習　狗病貓 H617042 617620 古氏　貓狗

專收購 廠方存布
碎碼牛仔布 K772739或303331 叫9308黃小姐洽

眞善美婚姻服務公司
九龍彌敦道33號14樓1408室 H770404・763006 K800633 10-6時
美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

收舊傢俬　眞誠徵友　唱片曲本

樂聲琴行
代客合理價徵售 鋼琴
H742740 H468646 K692360 K037968

徵求洗衣

高價收購
電器冷氣雪櫃摩打五金工具清倉傢俬什物・電K三〇六〇七五 上海街506號光輝

經驗補習　應屆女　英皇書院　暑期補習　理工學生　最佳補習　數學速成　聖類斯　港大工程　經驗補習　會考四優　微積分物　浸會學生　理工電機　師範生（女）　華仁預科　中大四優　理工學生　廉價補習　免費補習　英皇理科　荃灣國語

師範華仁　暑假進益　荃灣補習　會考預習　私家補習　中大喇沙　中文大學　港瑪利諾　聖心　中大理科　經驗補習　九龍華仁　元朗補習　港大醫科　九龍華仁　聖保祿　元朗補習　香港大學　皇仁補習　港大醫科　聖保祿　理數化生

F5會考 數補英　會考英文 先修班

眞道堂青年中心
暑期班（七月中開）
拼音會話
紅磡蕪湖街貳拾貳號大廈二樓B 3—642472 晚五至十

教師師範　九龍華仁　留加工程　港大預科　新界補習　準中大生　港大補習　暑期補習　經驗教師　勤數精專　暑期班 中小學 八月七月 H—719620 H—770585　港大工程　拔萃男校　理工補習

任中學升英數級生小何　港大教學畢業 廿年經驗 私家數英獎　經驗補習　求精 暑期高初級補習班純甲數新舊數理化英文猶教 道立信大廈四樓E座 K—672571　留學純速成應數學　暑期中一補習班

通明補習班
招一九七八年度各科新生
（一）港大班 純數 應數 物理 化學
（二）倫大班 純數 應數 物理 化學
（三）中大班 普數 高數 物理 化學
（四）會考班 應數 物理 化學 英文
旺角彌敦道六一一號萬鑑大廈806室 K312171

高主教聖心
暑期英數理先修班
P4至F3堅道上課
另設中學位分配試預習班
電H444210鄺

港大預科　經驗盡責　暑期補習　暑期補習 英文各科

今樂府

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。八時，新聞簡報天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。十時，新聞簡報，香港七七，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，二十分，節目預告，卅分，漁民天氣報告，十八樓C座。一時，新聞簡報，天氣報告，酒色財氣，卅分，新聞簡報，（繼續酒色財氣）。二時，新聞簡報，（繼續酒色財氣），卅分，新聞簡報，（繼續……）。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），漁民天氣報告。六時，新聞專輯，卅分，粵樂名曲。七時，新聞簡報，（繼續粵樂名曲），卅分，新聞簡報，（繼續粵樂名曲）。八時，新聞簡報，天氣報告，（報導賽狗結果），話俾你知，卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。九時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報（繼續話俾你知）。十時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十二時，新聞簡報，天氣報告（繼續話俾你知），新聞簡報，天氣報告，完。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，偷得浮生半朝閒，卅分，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒）。十時，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續偷得浮生半朝閒）。十一時，新聞簡報，打碟論英雄，卅分，新聞簡報，（繼續打碟論英雄）。十二時，新聞專輯，卅分，漁民天氣報告，三份二個墟。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續三份二個墟），卅分，新聞簡報，（繼續三份二個墟）。二時，新聞簡報，年宵人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年宵人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年宵人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年宵人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年宵人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年宵人時間），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續年宵人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年宵人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年宵人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年宵人時間）。七時，新聞簡報，六一〇千週猛歌一〇〇首，卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首）。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首）。九時，新聞簡報，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首）。十時，新聞簡報，故夢重溫，卅分，新聞簡報，（繼續故夢重溫）。十一時，新聞簡報，天氣報告，王老五天下，卅分，新聞簡報，（繼續王老五天下）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣，時代曲，四十五分，消夜廿四。八時十五分，節目預告，時代曲，卅分，漁民天氣，狗消息。九時，長篇粵曲，十時卅分，天氣，卅分，漁民天氣。十一時，音樂重重。

十五分，小球世界，卅分，天氣，時代曲。十二時，粵曲，卅分，天氣，祖國音樂。一時，時代曲，卅分，漁民天氣，四十五分，轉播同力球賽事。二時卅分，天氣。三時卅分，天氣。報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗資料及換狗消息。四時卅分，天氣。五時卅分，天氣。六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗資料及換狗消息，卅分，天氣，五十八分，明日節目預告。七時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗資料及換狗消息，十五分，時代曲精選，卅分，天氣，四十五分，報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗結果至完場為止。

麗的中文台

六時五十五分，早晨節目。八時四十五分，粵語長片：珠璣館。十二時二分，人魚公主，卅分，新聞及天氣報告，四十五分，人海奇情。一時卅五分，致以……。二時，歡喜冤家。卅分，祖國足球大賽。三時廿分，青春學舍。四時十五分，卡通片，卅分，新聞簡報及節目介紹，卅五分，麗的影院：雞鳴狗盜。六時四十分，冷暖親情。七時廿五分，街坊士多，卅分，新聞及天氣報導，五十分，股市一週。八時，星期六晚會。九時卅分，三兄弟。十時，新聞及天氣報導，廿分，新紮福探案。十一時十分，荷里活名片：六三三敢死隊。

麗的英文台

一時十分，完播曲。三時，初生之犢。四時，美國大賽車，卅分，下午電影：游龍戲遊。五時五十五分，星空奇遇片集。六時四十五分，新聞及天氣簡報，五十分，動物世界。七時十五分，嬌春大國手，四十五分，天南地北。八時四十五分，新聞報導及天氣報告。九時十分，征週名片：火海凝英。十時，勇探雄僧片集。十一時五十分，最後新聞。十二時，午夜電影 FOR BETTER FOR WORSE，廿五分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

十時，「三傻」片集，卅分，「棒球怪傑」片集。十一時，「銀河飛俠」片集，卅分，「彩鳳雙飛」片集。十二時，「恐龍探險隊」片集，卅分，「彩虹化身俠」片集，五十五分，午間新聞。一時十分，「無敵女金剛」片集。二時十分，「泰山」片集，四十分，「愛犬與我」片集。四時五分，「前程錦繡」片集。五時，「跳飛機」，卅分，「綜藝青春頌」。六時，「杜麗莎特輯」，卅分，新聞及天氣報導。七時，「街坊士多」，五分，「小時候」，卅五分，「相見好」。八時，「K一〇〇」，卅分，「三洋大家庭」。九時，「神勇護衛隊」片集。十時，「十三」，卅分，「良友變龍」片集。十一時卅分，最後新聞報導，四十五分，首映名片：……。一時十五分，國語名片：鐵血男兒。三時四十五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

二時，「CHILDERN'S FEATURE」。三時卅分，英語長片：貴族學校。五時，「FAT ALBERT & COSBY KID」，廿五分，「生物奇珍」片集，五十五分，「WATER WORLD」。六時廿五分，新聞簡報，卅分，「THE ARROWS」，五十五分，「LARRY GRAYSON」。七時廿分，「ONE DAY AT A TIME」，四十五分，「小鎮仁心」片集。八時四十分，新聞及天氣報導。九時十五分，「逍遙春」片集，四十五分，週末特選西片：「酒店」。十一時十五分，最後新聞報導，廿分，午夜場：一線生機。十二時五十分，全日播映完畢。

佳藝電視

六時，節目預報，五分，卡通片，十五分，俏巴鯛，廿五分，新聞及天氣報告，五十五分，偷得浮生半日閒。七時，少年行與少年警訊。八時，週末西片：「沼澤風雲」。九時卅分，卅五分，即日新聞精華。十時廿五分，週末劇場：淚的小花。十一時五十五分，廣東好戲。十二時五十五分，全日播映完畢。

星晨 5-249622 5-256973
菲律賓 $1190
碧瑤夏蓮娜七天觀光團
遊馬尼拉名勝・文位邨・碧瑤・夏蓮娜海百勝灘・飛機碧瑤・四晚夜總會・住花園等大酒店 7月13,19,22,25,28,31日 8月3,6,12,18,24,30日
曼谷巴堤雅古城六天團$1590
住假日及新麗澤酒店・多晚夜總會
逢星期二・六・日・依時出發
地址：香港中環都爹利街8-10號興發行505-7

金門 K942821 K946441 旺角彌敦道684號邵氏大廈610室
台灣 九天 $1460 五天 $1180 七天 $1330 十一天 $1490 —逢星期六出發—
菲島 七天 $1250 六天 $1150 五天 $1050 7月10,14,16,20,23,30,8月1,4,6,15
韓日 五天 $1750 六天 $1675 —逢星期五・六出發
曼谷 五天 $1490 星馬港十一天 $3250 —逢星期六出發—
特快台証 廉價機票 百貨配售

菲律賓團足七天
HK $1250
美國西岸
HK $1450
◁尚有各類經濟機票▷
請電3-670080

旅遊介紹 專欄廣告
七寸位（限排兩格高）每天收費卅六元
不折不扣上期收費
（每日下午五時截稿）
方便讀者 選擇旅遊

鵬泰 3-666901 3-676438 3-675579 彌敦道241號金峰大廈505室
全港最平・最好！
鵬泰專辦：
日韓豪華團
七天$2390 八天$2490
七月19日20日31日出發
一流食宿・遊遍日韓著名風景區・回程並可停台北
住：東王・新阪急・假日等一流大酒店

統辦出國散客最多・綠印身份或同業均可
台證 特快入台灣證130 代辦遊客入台手續
中華民國護照180 台客旅港
各地廉價機票・代辦入港許可證居港延期
升學勞工移民學生簽證泰證230法國證100
印尼 美澳英日星泰 加洲法韓馬菲 旅遊探親經商各國特快簽證 印尼包得供保綠印者均可辦
非港出世居港有五年者歸化入籍可領英國護照本部具備多年經驗正確指導代辦全部手續。英國護照
菲律賓6天團1190・台灣7天1500
遠東機構 旅遊部●⑤220181⑤220182⑤266107⑤266108●中環德輔道中萬宜大廈3樓211

時代旅遊公司 5-440840 5-439919
中環德輔道中267-275號丽記大廈1002室電話請按10字
法國100比利時300泰證250印尼特快證證
美加澳洲 旅遊探親 簽證準24小時辦妥
特快中華民國護照180綠印同價
非港出生者居港五年歸化入籍可領英國護照本公司正確指導全部手續
英國護照
菲律賓7天碧瑤豪華貴賓團$1390

星島日晚報贊助
星馬七天 $2390 十天 $2790
22/7 29/7 4/8 10/8 19/8 26/8
菲律賓七天貴賓團
$1280
17/7 23/7 29/7 4/8 10/8
（暢遊：夏蓮娜、碧瑤百勝灘、香格里拉、幽谷等地）
怡安旅運貿易有限公司
5-243131-2 5-856330

星晨 5-249622 5-256973
香港中環都爹利街8-10號興發行505-7
曼谷 巴堤雅古城六天超級團 逢星期日依時出發 $1550
日韓 福岡板門店華克山莊五天團 逢星期五依時出發 $1790
台灣 阿里山芝麻城九天超級團 逢星期六依時出發 $1750
美加 超級超值豪華團 7月9,12,23,27 8月6,20日 10天 $5490 14天 $6590

花月佳期 K884585 K853297 K886656
台灣豪華團$1590 10,17,24,31/7 菲島特級團$1190 8,15,22,29/7
韓日觀光團$2580 12,19,26/7 泰馬星聯遊$2790 16,23,30/7 6/8
彌敦道625號麗斯大廈1207室 ◀法德旅運公司▶

信用第一 往台灣 可帶合法 百貨
機票600 快證$120 理想旅行團 4天$990 7天$1190 9天$1290
得其利旅行社 K651245

專辦 澳洲簽證 聯絡電話⑤246196—7

免費代辦各國簽證 四季平機票
香港皇后大道中卅五號商業大廈906室 5-239147 5-254272 5-254276

英國	1250	加拿大	1150	美國	1150	台灣團	950	曼谷團	1490
星加坡	800	澳洲	1400	歐洲	1450	菲島團	990	美加團	4990
台北	380	日本	450	曼谷	350	星馬團	2090	歐洲團	6625
馬尼拉	350	紐約	1850	耶加達	1150	代辦美加入學手續			

台灣 台證特快 機票價廉 百貨批發 利潤保證
和記貿易公司 電話：H—282320

海外旅遊平機票 世界各國簽證
香港皇后大道中35號商業大廈1樓102室 246196/7 233847 澳門87268

美國	1000	日本	430	加拿大	1100
歐洲	1400	曼谷	300	英國	1240
澳洲	1440	台北	420	耶加達	1100
紐約	1700	星馬	800	馬尼拉	300

專辦澳洲美加歐洲特快簽證
台灣證 $130 法國證 $100
泰國證 $80 星馬證 $50
菲律賓 $150 日本證 $200

好運旅遊貿易公司
代售廉價機票各國旅遊簽證，韓，日，台，合法輕便百貨配備，旅遊貿易可綠同機票及零用台證120耶加達1918韓日台1280台北600香港一高雄一台北來回機票650韓台1200日本980星馬1550菲律賓800泰國890
地址：九龍油麻地彌敦道339號金國樓11字樓C座 電話：K—850990 K—858769 假期照常營業

台灣 機票600 韓日台 急證120 百貨1350自貨配工 逢星期一出發
世界各地機票簽證・泰證250
四海旅遊貿易公司
彌敦道525號倫華大廈A座20字近窩打老道口 ★假日照常★ K—308817 K—306710 K—300613

商業 批發帶往 台灣百貨 可賺機票
★台灣九天環島 $1690 ★菲島七天特選 $1290 ★日本七天精選 $2680 七天環島 $1480
旺角彌敦道601號廣創興銀行大廈13樓12室（按12字）K-855929 K-882709
★東南旅遊貿易公司★

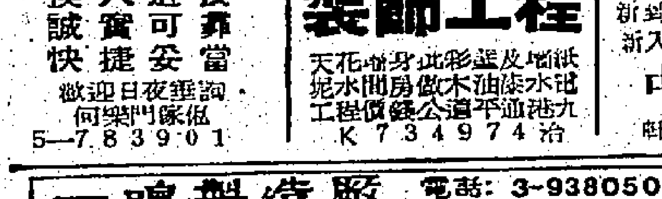
主恩社 3-859338 3-889002
每週有團出發・代理機票 旺角西洋菜街鑽石灣家十樓
台九天 $1400 日九天 2250 韓五天 1650 菲七天 1150

通渠改廁 東方晒圖 女女童睡裙衣衫褲 恒昌裝修 光明裝修 遊艇 修理縫盤 瑞士名錶 繪衣服花 紙油漆牆 一百三元

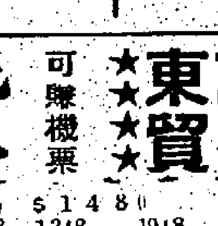
新潮手袋鈕扣中心
九龍長沙灣道223號（近北河街）水翔製品廠 K863401 K865741

遊河 璐明公司 遊艇最多 萬宜613 ⑤—241386 779096
特廉打臘 專影貨辦 風機鏈堀租賃機 花園假山 中文打字 出國行李 鋼琴 專家 乾洗地毯打臘清潔 打字機五元 永昌裝修 順昌裝修 挖堀機承接工程租 特藝速印 執漏裝修 梳化翻新 通渠廁 清潔打臘 水晶抹窗 超群 5-471633

舊梳化 換皮 人造 誠實可靠 快捷妥當 歡迎日夜查詢 5—783901
室內裝飾工程 K734974
打字機暑期大平賣 中建打字機公司 軒尼詩道291號 H738540
石澳渡假 雪櫃翻新 遊艇 H621667 裝飾傢俬 拆臘樓梯 鋼琴修理調音 製絲版網 順利鐵器 最新豐田牌 獨家批發 大啤平賣 攝影器材 利羣木工廠 機械造木

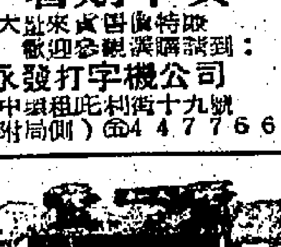


一鳴製造廠 電話：3-938050 3-938613
本廠精製出品供應各酒樓食肆歡迎參觀
執漏 專門
冷氣 國際冷氣 修理洗拆冷氣 H713300 H713301
打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034
打字機 暑期平賣 永發打字機公司 ⑥447766

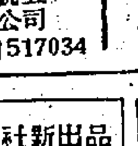


捷成冷氣 K708849
漏水專門 K952634 950562

水晶板 清潔打臘機洗地毯 3—303331 聯安公司 電5—444221
程工修裝 電話⑥—782605 713723
補漏 避雷顧問 K655677 K655733



鼠患猖獗請採用 日本三富士株式會社新出品 (BYE BYE RAT)超音波驅鼠機 適用室內工廠貨倉商店 ・日本台灣皆已採用・定價980・特價900元 總經銷：趙鎮記電業公司 服務站電話：3-836700


歡迎參觀 半自動電熱蛋卷機 常備現貨 H628149

買賣修理交換保養 打字機收複 計算機銀印 友邦打字機公司 H236495日 H510873夜
信興 中國藤廠 K333216 629901

浙江名堪輿師 風陰專水陽礄
萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 電話⑤二七七八六六
香港私家偵探社 K818008 K819666 九龍太子道141號長榮大廈308室
鬆高級油 水晶文華 K969603 K944811
信孚根治白蟻公司 電話5-448441
室內裝飾免費設計 致威裝飾 ⑤744043 ⑤753085
安裝大型冷氣機 由10匹至500匹 請電 H438701 H440141 漢士公司

華僑晚報 每日經常出紙兩次 第一次正午發售 第二次四時
協利公司萬能角鐵總滙 三・八四〇七四四 三・八四〇七〇〇
打字機大平賣 彌敦道313號五樓寶來公司 K840931
協利公司 美國好運牌地板油平沽 電話⑤840744 ⑤840700
宇宙防水 漏水

暑期大特價 五五折起發售 請即到港九通利琴行參觀選購 通利琴行

華僑文化

馮平山博物館被盜古物 欣悉近已發現端倪感言

（劉國蘂）

香港大學東方文化研究院馮平山博物館，於一九七四年十二月二日，發現於十一月三十日至二日之間，乘玎瑪風姐襲港，暴風雨之夜，被竊賊破窗而入，盜去價值不菲之名貴瓷器二十六件之多。其中，有五件可能於倫運時不慎破碎，棄於後巷內，其餘則下落不明。該批古瓷計有：宋影青雙魚小碟一隻，宋定窰荷花碟一隻，宋定窰龍紋碟一隻，宋定窰小碗一隻，明萬曆青花碟一隻，明永樂青花大碟一隻，明正德青花碟一隻，明萬曆青花碟一隻，清雍正青花碟一隻，清康熙茄子皮碟一隻，清康熙填白神盆子一隻，清康熙黃窰碟一隻，清雍正胭脂碟一隻，清乾隆五彩碟一隻，清雍正粉彩紋盆子一隻。事後，經警方偵查此宗竊案，一直茫無頭緒，有如石沉海底。該館所遭受重大損失，難以估計。當時華僑日報文化版刊有拙作：「驚聞馮平山博物館被盜有感」一文，內有「惟望早日珠還合浦，物歸原主，是所深盼者祝禱者也！」果然，在意料中，事隔兩年又七個月，終於首露端倪。本月十一日華僑日報刊載一段好消息，是該館被盜古瓷碟在英拍賣，偽經格蘭場押賊物，經追查係贓。原因是今年三月：一件明朝景泰藍白碟（可能是該批六件明朝青花碟之一）在倫敦著名之蘇富比拍賣行拍賣，價值十六萬港元，但被發覺該碟為被盜之贓物，為蘇格蘭場警方取去，繼續偵查其餘下落。如此看來，該批失贓，若假以時日，終有水落石出之時，希能原璧歸趙，有厚望焉！

該馮平山博物館館址，原屬馮平山圖書館，館大門上石刻，仍為馮平山圖書館字樣，是岑仲太史（光樾）手筆，未有改正，可能是因該石刻是凹字，而且深刻，改無可改故也（留至此，石回憶當日軍佔領香港後，將執金融牛耳之香港上海滙豐銀行行址，改為「總督部」；但該行大門上石刻行名，是英文凸字，是以日人將該凸字鑿平，則為無字白石。到光復後，該行另加古銅字行名於石上，至今所見如此，已非原璧，為可惜也。）回首當年，馮平山圖書館，係港大之中文圖書館，在一九四一年十二月八日，日本軍閥發動第二次世界大戰之太平洋戰爭，陸路則由深圳陸軍進攻九龍（該時日軍已佔領華南沿海各省）；水路則由日艦攻擊港島。雙管齊下，何以抵擋？卒於翌誕日前樹白旗投降，港告淪陷。國蘂服務該館，平生負任心重；而且正當盛年（行年卅六），不畏艱苦，不敢擅離職守，夜以繼日留守該館，又不忍眼見香港有史以來，由賴煥文太史（際熙）首倡提倡中國文化，獨自建立並有紀念性之中文圖書館，一旦毀於戰亂及歹人之手，可不惜乎？是以決心保衛該館安全為心志。幸之天從人願，得以保存，亦可能是賴馮二公在天之靈庇佑所致也。國蘂一生祇顧耕耘，不顧收穫，從此拋下一枝柿子，因此發揚滋長，隨後幸能保存全港之中西文化；甚至於社會工作，如生死註冊處冊籍九九五冊，此等冊籍，是戰前出生登記之大部冊，用以根據而發給出生證明書（出世紙）之者。光復後，發還該處。所有在職時散失，或淪陷時毀棄其本人或子女之出世紙者，皆得申請補領。而該處就是用該等冊籍以為稽查，核對發證，俾益在港之英籍人士，實非淺鮮，功德無量。總之，諸如此類，不勝枚舉。國蘂不敢，固不敢貪天之功以為己功；但屈指可告無罪焉！光陰荏苒，又過卅六年，心中仍對該館一動一靜，備極關懷，特殊注意，因而書此以紀之。（完）

港大中文系五十周年紀念（一）

林力安

一、前言

一九七七年對港大中文系應該是別有意義的，因為今年正是港大中文系的金禧年。筆者係為中文系的一員學生，不揣棉薄，謹就所知草寫此文，希望前輩學長多所指教，以平添這個金禧年的一點氣氛。

二、中文系成立之前

港大是在一九一一年成立，一九一二年開學時，只有醫和建築兩個學院。一九一三年增設文學院，內中有中文課程，由賴際熙、區大典兩位太史主講四書五經，子史古文等項目。當時的校長伊里鬮爵士（SIRE LIOT），（任期為一九一二至一九一八年），是一個東方學的研究者，他被選為港大首任校長當與他熱悉東方文化有關。

三、中文系的成立

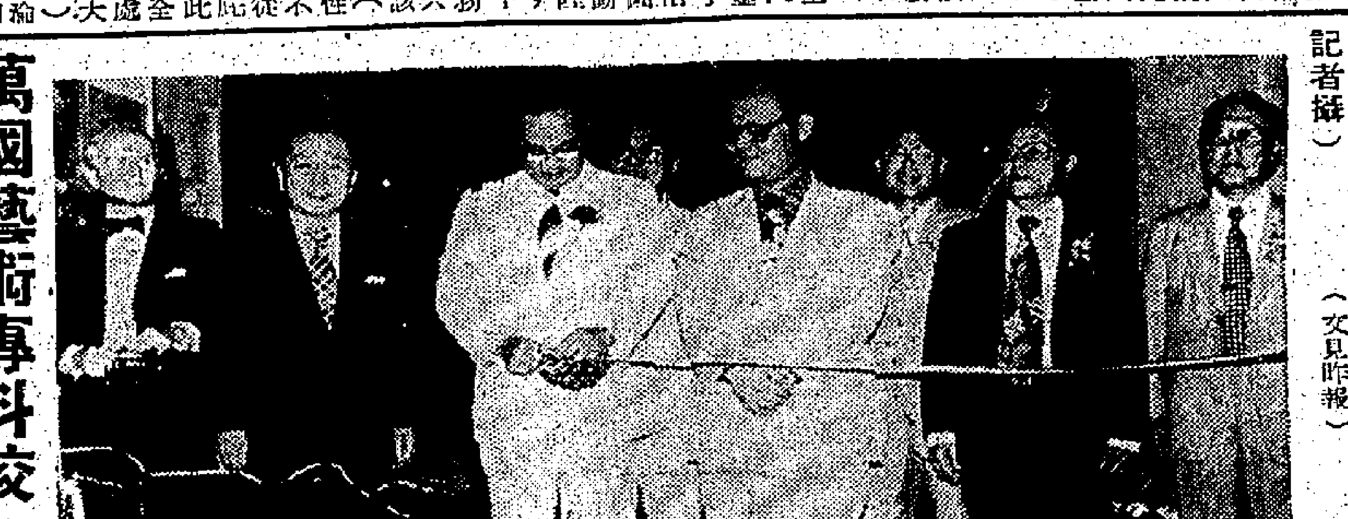
一九二七年香港是在金文泰總督的治下，金督之熱愛中國文化，至今仍為港人稱道。就在這一年，港大中文學院（後改稱中文系）成立。首任系主任為賴際熙太史（一八六五至一九三七），其他講師有區大典太史，林棟學士（港大畢業），稍後加入的有朱汝珍太史（一八七〇至一九四三），溫肅太史（一八七九至一九三九），主授翻譯）。一切與中文系成立前無大分別。課程仍以經史子集之學為主，附帶一說的是：中文學會是在一九三〇年成立，首任會長是中文系的學生馮秉芬先生。他的尊翁馮平山先生，是中文系的贊助人；又捐資成立馮平山圖書館，至今仍為東南亞有數的圖書館。（未完）

金剛乘學會靜坐班 大量超額停受申請

據金剛乘學會發言人郭文添稱：該會舉辦之第廿二屆靜坐班，在本版刊出消息後，投函索取報名表者大量超額，現已超過五十名，迫得宣佈停止申請。後至者按來信先後安排下屆接納。

萬國藝術專科校 增設暑期美術班

教育司署立案之萬國藝術專科學校，創校至今經四十六年，為本港一所歷史悠久，成績卓著之藝術學府。該校設備完善，教法認真，設有中國繪畫系，西洋繪畫系，美術設計科，分日班、夜班、兒童班等。以上各班除日常上課外，該校將在暑期中，增設美術人仕課，使好學之美術人仕，在假期中能獲得所習之基本技能與理論，而能自成優美之作品。該校址：九龍太子道一六六一七號，電話八一二二二九一，即日開始接受報名，七月十八日開課云。



浸會學院藝術系教授書畫聯展開幕由校董會主席林思顯剪綵。（本報記者攝）（文見昨報）

寬如寬榮兩法師 今續講經大會堂

靈明精舍佛學講座，今日（週六）下午五時至七時，仍在大會堂會議室舉行。恭請寬如寬榮兩法師，續講大佛頂首楞嚴經。本週將續講卷五之廿五圓通章。歡迎各界參觀，共得法益云。

屆入學。至於無附貼足郵票回郵信封者，例不答覆。如收到通知書，自問不能上足六週課者，請將報名表退回，以便將後至者遞補。地方所限，未能盡量收容，深感歉憾云。

招生

彩色黑房班　七月22日開課　中和晚心街8號　電話434471

教授鋼琴　經驗女師教授各級鋼琴

兒童美勞　訓練有經驗老師教導

留日經驗教授　日語　小組個別法

蘇古箏　新法教授

學　香港　提供考試資料　H—625482

學　新法教授　迎合考試　H—476429

出入口　中文商業文件

寄宿　每月三百元

英人會話　小組個別

鋼琴　結他　H731164

英文會話　個別　K955008

嘉燕歌唱

電視實習

外籍夫婦　英語會話

手力治療

留英學士　教授英文

英語會話　個別小組

荃灣英法

教授鋼琴　皇家音樂學院

英人教師　MR. EDWARD　H750380

荃灣授泳

金燕裁剪

兒童畫藝

教小提琴

日語會話

結他琴室

香港拳王

育兒

教授鋼琴

教授結他

堅道琴苑

英文　新舊數理　90元　P.5至F.5

正式英美人仕　個別英語會話　⑤—799576 ⑤—799524

英美人仕　H772205 H622411

英人學仕　實用精英語會話　K843816

英人小姐　別個英語會話　K670272

國畫　自在軒

普通話班

澳門文學院

麗虹畫苑　馮秀雄師生畫展七月廿三至廿五日大會堂八樓國畫・油畫・山水・花鳥・書法・素描・兒童畫　太子道K808819

港九樂聲琴行　主辦　樂理　提琴　鋼琴　電子琴　結他　民歌　古典結他　專師教授

廚師訓練中心

加拿大註冊　CALGARY COLLEGE P.O.BOX NO. 621 MAIN POST OFFICE CALGARY ALBERTA CANADA T2P 2J2　九龍 334933

任何小學中升英數級生　港大教育學士廿年經驗私家專教

中華國粹孝經暑期講座班　彌敦道478號三樓B　電話③858932③318430

拼音會話　速成學校　3-942459

香港授泳中心

志佩游泳會　77年度招收會員　完成100公尺自由式者則可免費接受游泳指導初學者廉收報名從速詳電　H563466 H741022

凱鯊游泳學院

游泳女教練

羅慧芝 陳英球　專池游泳　新法速成包教識　⑤940751 ⑤966053 3—256247

泳　初學深造　個別小組　私家專池　⑤311677 ⑤375984

速成游泳

泳

游泳

女教練　游泳

泳　⑤—476904

曾河福　私家游泳池　教授游泳

溫兆明授泳

兒童泳班

泳

H授泳

海豹泳班招生

葉志超授泳

泳　易學速成　H433898

藝苑　琵琶古箏

130元寄宿

公開大專文憑

伍氏語音學校　速成暑期拼音班

藝文院　佘雪曼

史正中　蕭麗芳　書法

凱旋音樂藝術中心

顧定康舞蹈學校

將姚良教小提琴　太子道239A三樓　3—011719

英文會話

油畫

中國烹飪學院　出國謀生・一技傍身　新法速成・注重實習

會考速成補習英文

英語日語

海燕藝術學院　歌唱　鋼琴　結他

漢興中醫學院　史歷年餘十五有已

謝禮卿教授書畫　暑期班

鑽寶玉珠傳授

會考優異英文

新制TOEFL

遊艇大偈班

青年會

油畫國畫

敎署註冊　英文文法作文　ORAL.PRECIS

古典結他

暑期速成裁剪　雅恩裁剪研究中心　電H469583

香港婦女分科學校　日・夜校——初・中高級　暑期裁縫速成班　開課——7月15日及16日　上課——逢星期一至星期五　九龍彌敦道751—3號　電話：806223

油畫　素描水彩兒童畫　南方畫院方劍青教授

英數理化

韓氏

英語小組

青年會游泳班　H435272—4

數學　物理　招暑期　高初級補習生　求精數專　765690

四式泳術

教小提鋼琴

王氏畫室　兒童畫　H773306

鋼琴招生　幼師速成

中國書法會

德法烹飪學院　冷氣課室索章電話K306427 K300110

國際聯邦書院　大專商學院　主席：梁次庭神父

港九德信烹飪學校　創辦九載▲譽滿全球▲桃李滿天下

中英文簿記招生

YMCA　國畫班　法文班

專成英人教寫文

中華新醫學院　暑期日夜班・七月十五日開課

傳授玉器　珠寶翡翠

安琪裁剪

西區托兒

小家畫班

美學藝術課程

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
101	189	249	651	712	808	849	901	984	1200	1228
103	196	250	655	714	875	866	907	993	1402	1229
108	197	251	661	718	886	851	908	994	1403	1231
109	198	253	663	716	869	835	909	996	1406	1233
110	199	254	665	719	892	833	910		1408	1236
111	201	255	666	721	893	865	912		1418	1237
119	202	256	668	722	895	840	913		1420	1238
120	210	260	672	724	897	842	914		1438	1239
121	213	262	673	726	898	862	915		1202	1240
122	214	263	674	730	899	859	916		1204	1241
124	216	265	676	733	822	831	917		1403	1242
137	217	268	678	738	815	864	918		1406	1244
146	218	271	685	735	809	844	942		1203	1245
147	221	273	687	739	800	846	944		1207	1246
148	222	276	604	741	815	849	949		1208	1249
150	223	279	695	743	818		955		1209	1250
154	224	285	696	745	820		959		1210	1255
155	225	289	697	746	823		963		1211	1256
162	233		698	747	883		964		1212	1257
164	234		700	748	810		965		1217	1260
165	240		702	750	816		967		1218	1261
172	243		703	769	814		972		1219	1247
173	245		706	802	821		974		1224	1252
174	247		707	803	881		982		1226	1253
179	248		708	807	882		983		1227	

尋人

尋人吳道鑫先生夫婦

尋黃惠蓮

訪尋

寶光珠石　大道中82　電話H 453101 453111

珠寶

中華國粹保健研究所　指壓・氣功・藥物　教授祛百病保青春增智慧秘存法　即學即用並除舊疾患可作傳家寶　彌敦道478號三樓B電話③858932③318430

中西畫　美術設計　暑期美術　兒童畫

鼻喉　洪元冠　洪芬洲　耳鼻喉專科

氣功治百病　李偉澄

醫藥

通告　迺啓者本1977年七月16日為香港日立有限公司日本總行成立期日本公司定例休息一天以資慶祝特此奉告仰各知悉此致香港日立有限公司九龍柯士甸道132—4謹啓

好消息

啓事

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失存摺

遺失聲明

遺失聲明

遺失

分類廣告　尚有刊在第八張第一頁

痣墨脫包

心理治療

白蝕

新老胃病　虛弱虧損　鍼灸推拿

丁懿安

肉粒

雀斑

人矮

巫醫　楊富國收　自會登門拜訪